

**hp** color LaserJet  
4650, 4650n, 4650dn,  
4650dtn, 4650hdn



Χρήση



χαλαρώστε.  
έχουμε λύσεις  
για τις  
επαγγελματικές  
σας ανάγκες

# HP Global Solutions Catalog (Παγκόσμιος κατάλογος λύσεων της HP)

[www.hp.com/go/gsc](http://www.hp.com/go/gsc)

## Μήπως η επιχείρησή σας χρειάζεται:

- Πρόσθετες λύσεις χειρισμού χαρτιού;
- Ασφαλή εκτύπωση από και προς τους εκτυπωτές σας;
- Εκτύπωση ηλεκτρονικών εντύπων ή άλλων εγγράφων από το web;
- Οποιαδήποτε λύση εκτύπωσης ή ψηφιακής εικόνας

Υπάρχουν εκατοντάδες λύσεις για τα προϊόντα εκτύπωσης και ψηφιακής εικόνας της HP. Από δίσκους χαρτιού μέχρι firmware ασφαλείας και λογισμικό διαχείρισης εκτυπωτών.

Επισκεφτείτε το HP Global Solutions Catalog (GSC) και αναζητήστε λύσεις από τη Hewlett-Packard και άλλες εταιρείες, σχεδιασμένες για τις συγκεκριμένες επαγγελματικές σας απαιτήσεις.

Το GSC είναι ο ευκολότερος και ταχύτερος τρόπος να βρείτε λύσεις εκτυπώσεων και ψηφιακής εικόνας.





εκτυπωτής hp color LaserJet 4650 series

**Οδηγός Χρήστη** 

---

## Πνευματικά δικαιώματα και άδεια

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, προσαρμογή ή μετάφραση χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια, εκτός από τις περιπτώσεις που επιτρέπονται βάσει της νομοθεσίας περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Οι πληροφορίες στο παρόν μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Οι μοναδικές εγγυήσεις για προϊόντα και υπηρεσίες της HP είναι αυτές που ορίζονται στις ρητές δηλώσεις εγγύησης που συνοδεύουν αυτά τα προϊόντα και αυτές τις υπηρεσίες. Τίποτα από όσα αναφέρονται στο παρόν δεν πρέπει να εκληφθεί ως πρόσθετη εγγύηση. Η HP δεν θα φέρει ευθύνη για τεχνικά ή λεκτικά σφάλματα ή παραλείψεις που περιλαμβάνονται στο παρόν.

Αριθμός εξαρτήματος: Q3668-90920

Edition 1: 3/2004

## Εμπορικά σήματα

Το Adobe® είναι εμπορικό σήμα της Adobe Systems Incorporated.

Οι επωνυμίες Corel® και CorelDRAW™ είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Corel Corporation ή της Corel Corporation Limited.

Το Energy Star® και το λογότυπο Energy Star® είναι σήματα κατατεθέντα στις Η.Π. Α. από την Αμερικανική Υπηρεσία Προστασίας Περιβάλλοντος.

Το Microsoft® είναι σήμα κατατεθέν στις ΗΠΑ από τη Microsoft Corporation.

Netscape Navigator  
είναι αμερικανικό εμπορικό σήμα της  
Netscape Communications.

Τα χρώματα που δημιουργούνται από τα συστήματα PANTONE® μπορεί να μην ταυτίζονται με τα πρότυπα PANTONE. Για τα ακριβή χρώματα, ανατρέξτε στις πιο πρόσφατες εκδόσεις της PANTONE. PANTONE® και άλλα εμπορικά σήματα της Pantone, Inc. είναι ιδιοκτησία της Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

PostScript® είναι εμπορικό σήμα της Adobe Systems.

Η ονομασία TrueType™ είναι σήμα κατατεθέν της εταιρίας Apple Computer, Inc στις ΗΠΑ .

UNIX® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της The Open Group.

Windows®, MS Windows® και Windows NT® είναι σήματα κατατεθέντα στις ΗΠΑ από τη Microsoft Corporation.

# Υποστήριξη πελατών hp

## Υπηρεσίες ηλεκτρονικής πρόσβασης

Για 24ωρη πρόσβαση σε πληροφορίες μέσω modem ή σύνδεσης Internet:

Διευθύνσεις URL στο World Wide Web: για τους εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series, διατίθεται ενημερωμένο λογισμικό εκτυπωτή της HP, στοιχεία σχετικά με το προϊόν και πληροφορίες υποστήριξης, καθώς και προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή σε διάφορες γλώσσες, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/clj4650>. (Οι τοποθεσίες Web είναι στα αγγλικά.)

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση: [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing) για πληροφορίες για τον εξωτερικό server εκτύπωσης HP Jetdirect en4650.

Το HP Instant Support Professional Edition (ISPE) είναι μια οικογένεια εργαλείων που βασίζονται στο web για αντιμετώπιση προβλημάτων, για επιτραπέζια προϊόντα υπολογιστών και εκτύπωσης. Με το ISPE μπορείτε να αναγνωρίσετε, να διαγνώσετε και να λύσετε προβλήματα υπολογιστών και εκτύπωσης. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στα εργαλεία ISPE από τη διεύθυνση <http://instantsupport.hp.com>.

## Τηλεφωνική υποστήριξη

Η HP παρέχει δωρεάν τηλεφωνική υποστήριξη κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης. Τηλεφωνήστε για να μιλήσετε με το αρμόδιο προσωπικό τηλεφωνικής υποστήριξης, που είναι έτοιμο και πρόθυμο να σας βοηθήσει. Για τον τηλεφωνικό αριθμό που ισχύει για τη χώρα/περιοχή σας, δείτε το σχετικό φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/callcenters>. Πριν να επικοινωνήσετε τηλεφωνικά με την HP, πρέπει να έχετε συγκεντρώσει τα εξής στοιχεία: όνομα και αριθμό σειράς προϊόντος, ημερομηνία αγοράς και περιγραφή του προβλήματος.

Υποστήριξη μπορείτε να λάβετε και μέσω του Internet, στη διεύθυνση <http://www.hp.com>. Κάντε κλικ στην περιοχή **support & drivers**.

## Βοηθητικά προγράμματα, προγράμματα οδήγησης και ηλεκτρονική πληροφόρηση

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση: [http://www.hp.com/go/clj4650\\_software](http://www.hp.com/go/clj4650_software) για τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series. Η ιστοσελίδα με τα προγράμματα οδήγησης μπορεί να είναι στα αγγλικά, αλλά το ίδιο το πρόγραμμα οδήγησης διατίθεται σε διάφορες γλώσσες.

Τηλεφωνική επικοινωνία: δείτε το φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή.

## Απευθείας παραγγελία εξαρτημάτων ή αναλωσίμων από την HP

Στις Η.Π.Α., η παραγγελία αναλωσίμων γίνεται στη διεύθυνση <http://www.hp.com/sbs/product/supplies>. Στον Καναδά, η παραγγελία αναλωσίμων γίνεται στη διεύθυνση <http://www.hp.ca/catalog/supplies>. Στην Ευρώπη, η παραγγελία αναλωσίμων γίνεται στη διεύθυνση <http://www.hp.com/supplies>. Στην Ασία-Ειρηνικό, η παραγγελία αναλωσίμων γίνεται στη διεύθυνση <http://www.hp.com/paper/>.

Η παραγγελία εξαρτημάτων γίνεται στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/accessories>.

Τηλεφωνική επικοινωνία: 1-800-538-8787 (Η.Π.Α.) ή 1-800-387-3154 (Καναδάς).

## Πληροφορίες για το Σέρβις της HP

Για να εντοπίσετε τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της HP, καλέστε 1-800-243-9816 (Η.Π.Α.) ή 1-800-387-3867 (Καναδάς). Εάν θέλετε να κάνετε σέρβις στο προϊόν σας, καλέστε τον αριθμό υποστήριξης πελατών που ισχύει για τη χώρα/περιοχή σας. Δείτε το φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή.

## Συμβόλαιο συντήρησης HP

Τηλεφωνική επικοινωνία: 1-800-835-4747 (Η.Π.Α.) ή 1-800-268-1221 (Καναδάς).

Εκτεταμένη εξυπηρέτηση: 1-800-446-0522

### **HP Toolbox**

Εάν θέλετε να ελέγξετε την κατάσταση και τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή και να δείτε πληροφορίες σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων, καθώς και την ηλεκτρονική τεκμηρίωση, χρησιμοποιήστε το HP Toolbox. Μπορείτε να προβάλλετε το HP Toolbox όταν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος απευθείας σε υπολογιστή ή σε δίκτυο. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το HP Toolbox, θα πρέπει να έχει γίνει ολοκληρωμένη εγκατάσταση του λογισμικού. Δείτε [Χρήση του HP Toolbox](#).

### **Υποστήριξη και πληροφορίες από τη HP για υπολογιστές Macintosh**

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://www.hp.com/go/macosex> για πληροφορίες υποστήριξης για το Macintosh OS X και την υπηρεσία συνδρομής της HP για ενημερωμένα προγράμματα οδήγησης.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://www.hp.com/go/mac-connect> για προϊόντα ειδικά σχεδιασμένα για τους χρήστες Macintosh.

# Πίνακας περιεχομένων

## 1 Βασικές πληροφορίες για τον εκτυπωτή

Γρήγορη πρόσβαση στις πληροφορίες εκτυπωτή .....	2
Συνδέσεις World Wide Web .....	2
Συνδέσεις στον Οδηγό Χρήσης .....	2
Πού μπορείτε να αναζητήσετε περισσότερες πληροφορίες .....	2
Μοντέλα εκτυπωτή .....	5
HP Color LaserJet 4650 (Αριθμός εξαρτήματος Q3668A) .....	5
HP Color LaserJet 4650n (Αριθμός εξαρτήματος Q3669A) .....	6
HP Color LaserJet 4650dn (Αριθμός εξαρτήματος Q3670A) .....	6
HP Color LaserJet 4650dtn (Αριθμός εξαρτήματος Q3671A) .....	6
HP Color LaserJet 4650hdn (Αριθμός εξαρτήματος Q3672A) .....	7
Τεχνικά χαρακτηριστικά εκτυπωτή .....	8
Πού βρίσκεται τι .....	11
Λογισμικό εκτυπωτή .....	13
Δυνατότητες λογισμικού .....	13
Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή .....	14
Λογισμικό για υπολογιστές Macintosh .....	19
Εγκατάσταση του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης .....	20
Κατάργηση εγκατάστασης του λογισμικού .....	26
Λογισμικό για δίκτυα .....	27
Βοηθητικά προγράμματα .....	28
Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης .....	31
Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή .....	31

## 2 Πίνακας ελέγχου

Εισαγωγή .....	36
Παράθυρο ενδείξεων .....	36
Πρόσβαση στον πίνακα ελέγχου μέσω του υπολογιστή .....	37
Κουμπιά πίνακα ελέγχου .....	39
Επεξήγηση των ενδεικτικών λυχνιών του πίνακα ελέγχου .....	40
Μενού πίνακα ελέγχου .....	41
Βασικά σημεία οδηγού εκκίνησης .....	41
Ιεραρχία των μενού .....	42
Για να μπειτε στα μενού .....	42
Μενού ανάκτησης εργασίας .....	42
Μενού πληροφοριών (Information) .....	42
Μενού χειρισμού χαρτιού (Paper Handling) .....	43
Μενού διαμόρφωσης συσκευής .....	43
Μενού διαγνωστικού ελέγχου (Diagnostics) .....	44
Μενού ανάκτησης εργασίας .....	46
Μενού πληροφοριών (Information) .....	47
Μενού χειρισμού χαρτιού (Paper Handling) .....	48
Μενού διαμόρφωσης συσκευής .....	50
Μενού εκτύπωσης .....	50



Μενού ποιότητας εκτύπωσης .....	51
Μενού ρύθμισης συστήματος .....	53
Μενού εισόδου/εξόδου (I/O) .....	55
Μενού επαναφοράς ρυθμίσεων .....	56
Μενού διαγνωστικού ελέγχου (Diagnostics) .....	58
Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή .....	60
Όριο αποθήκευσης εργασιών .....	60
Χρονικό όριο διατήρησης εργασιών .....	60
Εμφάνιση διεύθυνσης .....	61
Αναλογία έγχρωμων/ασπρόμαυρων .....	61
Επιλογές συμπεριφοράς δίσκων .....	62
Χρόνος κατάστασης εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave) .....	63
Οντότητα .....	64
Διαγράψιμες προειδοποιήσεις .....	65
Αυτόματη συνέχεια .....	66
Ελλιπή αναλώσιμα .....	66
Εξάντληση έγχρωμου αναλώσιμου .....	67
Αποκατάσταση εμπλοκής .....	67
Γλώσσα .....	68
Χρήση του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σε κοινόχρηστο περιβάλλον .....	69

### 3 Ρυθμίσεις I/O

Ρύθμιση δικτύου .....	72
Ρύθμιση παραμέτρων τύπου πλαισίου Novell NetWare .....	72
Ρύθμιση παραμέτρων TCP/IP .....	73
Ρύθμιση για παράλληλη σύνδεση .....	78
Σύνδεση USB .....	79
Ρύθμιση βοηθητικής σύνδεσης .....	80
Διαμόρφωση βελτιωμένης εισόδου/εξόδου (EIO) .....	81
server εκτύπωσης HP Jetdirect .....	81
Διαθέσιμα συστήματα διασύνδεσης βελτιωμένης εισόδου/εξόδου .....	81
Δίκτυα NetWare .....	82
Δίκτυα Windows και Windows NT .....	82
Δίκτυα AppleTalk .....	82
Δίκτυα UNIX/Linux .....	82
Ασύρματη εκτύπωση .....	83
Πρότυπο IEEE 802.11b .....	83
Bluetooth .....	83

### 4 Βασικές εργασίες με τον εκτυπωτή

Έλεγχος εργασιών εκτύπωσης .....	86
Source (Προέλευση) .....	86
Type και Size .....	86
Προτεραιότητες ρυθμίσεων εκτύπωσης .....	87
Επιλογή μέσων εκτύπωσης .....	88
Μέσα εκτύπωσης που πρέπει να αποφεύγονται .....	88
Είδη και τύποι χαρτιού που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εκτυπωτή .....	89
Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού .....	90
Διαμόρφωση των δίσκων όταν ο εκτυπωτής εμφανίζει μια προτροπή .....	90
Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο κατά την τοποθέτηση χαρτιού .....	90
Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο ανάλογα με τις ρυθμίσεις μιας εκτύπωσης .....	91
Ρύθμιση των δίσκων από το μενού χειρισμού χαρτιού .....	91
Ρύθμιση του Δίσκου 2, του Δίσκου 3 ή του Δίσκου 4 για μη τυποποιημένο μέγεθος χαρτιού .....	92
Εκτύπωση από το Δίσκο 1 (δίσκος πολλαπλών χρήσεων) .....	94

Εκτύπωση φακέλων από το Δίσκο 1 .....	95
Εκτύπωση από το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 και το Δίσκο 4 .....	97
Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4 .....	97
Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης μη ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4 .....	99
Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης μη τυποποιημένου μεγέθους στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4 .....	102
Εκτύπωση σε ειδικά μέσα εκτύπωσης .....	104
Διαφάνειες .....	104
Γυαλιστερό χαρτί .....	105
Έγχρωμο χαρτί .....	105
Εκτύπωση εικόνων .....	105
Φάκελοι .....	105
Ετικέτες .....	106
Βαρύ χαρτί .....	106
Σκληρό χαρτί HP LaserJet .....	107
Προτυπωμένες φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες .....	107
Ανακυκλωμένο χαρτί .....	108
Εκτύπωση διπλής όψης (duplex) .....	109
Ρυθμίσεις πίνακα ελέγχου για αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης .....	110
Εκτύπωση διπλής όψης με κενές σελίδες .....	111
Επιλογές συρραφής εργασιών εκτύπωσης διπλής όψης .....	111
Μη αυτόματη (χειροκίνητη) εκτύπωση διπλής όψης .....	111
Εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων .....	112
Ειδικές περιπτώσεις εκτύπωσης .....	113
Εκτύπωση διαφορετικής πρώτης σελίδας .....	113
Εκτύπωση κενού οπισθόφυλλου .....	113
Εκτύπωση σε μέσα μη τυποποιημένου μεγέθους .....	113
Ακύρωση αίτησης εκτύπωσης .....	114
Λειτουργίες αποθήκευσης εργασιών .....	116
Αποθήκευση μιας εργασίας εκτύπωσης .....	116
Γρήγορη αντιγραφή μιας εργασίας .....	117
Εκτύπωση δοκιμίου και αναστολή εκτύπωσης .....	117
Προσωπικές εργασίες .....	119
Λειτουργίας εκτυπωτή πολλαπλών πρωτοτύπων .....	120
Διαχείριση μνήμης .....	121

## 5 Διαχείριση του εκτυπωτή

Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή .....	124
Χάρτης μενού (Menu map) .....	124
Σελίδα ρυθμίσεων (Configuration) .....	125
Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων (Supplies status) .....	125
Σελίδα χρήσης (Usage) .....	126
Σελίδα επίδειξης (Demo) .....	126
Εκτύπωση δειγμάτων CMYK .....	126
Εκτύπωση δειγμάτων RGB .....	127
Κατάλογος αρχείων (File directory) .....	127
Λίστα γραμματοσειρών PCL ή PS .....	127
Event log (Αρχείο καταγραφής συμβάντων) .....	128
Χρήση του ενσωματωμένου Web server .....	129
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ενσωματωμένο Web server .....	129
Καρτέλα πληροφοριών (Information) .....	130
Καρτέλα ρυθμίσεων (Settings) .....	130
Καρτέλα δικτύου (Networking) .....	131

Other Links (Άλλες συνδέσεις) .....	132
Χρήση του HP Toolbox .....	133
Υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα .....	133
Υποστηριζόμενα προγράμματα περιήγησης .....	133
Για να προβάλετε το HP Toolbox .....	133
Οι ενότητες του HP Toolbox .....	134
Other Links (Άλλες συνδέσεις) .....	134
Καρτέλα κατάστασης (Status) .....	134
Καρτέλα αντιμετώπισης προβλημάτων (Troubleshooting) .....	135
Καρτέλα ειδοποιήσεων (Alerts) .....	135
Καρτέλα εγχειριδίων (Documentation) .....	135
Κουμπί Ρυθμίσεις συσκευής .....	136
Οι συνδέσεις του HP Toolbox .....	136

## 6 Χρώμα

Χρήση χρώματος .....	138
HP ImageREt 3600 .....	138
Καλύτερη εκτύπωση εικόνων .....	138
Επιλογή χαρτιού .....	138
Επιλογές χρώματος .....	138
sRGB .....	139
Εκτύπωση σε τετραχρωμία - CMYK .....	139
Εξομοίωση ομάδας μελανών CMYK (μόνο για PostScript) .....	140
Διαχείριση επιλογών χρώματος στον εκτυπωτή .....	141
Εκτύπωση σε διαβαθμίσεις του γκρι .....	141
Αυτόματη ή μη αυτόματη ρύθμιση χρώματος .....	141
Ταύτιση χρωμάτων .....	144
Ταύτιση χρωμάτων PANTONE® .....	144
Ταύτιση με τα χρώματα του δειγματολογίου .....	144
Εκτύπωση έγχρωμων δειγμάτων .....	145
Εξομοίωση χρωμάτων του εκτυπωτή hp color LaserJet 4550 .....	145

## 7 Συντήρηση

Διαχείριση των κασετών γραφίτη .....	148
Κασέτες γραφίτη HP .....	148
Κασέτες γραφίτη άλλων κατασκευαστών .....	148
Αναγνώριση της γνησιότητας της κασέτας γραφίτη .....	148
Γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης .....	149
Φύλαξη της κασέτας γραφίτη .....	149
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής κασέτας γραφίτη .....	149
Έλεγχος της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής της κασέτας γραφίτη .....	149
Αντικατάσταση κασετών γραφίτη .....	151
Για να αντικαταστήσετε την κασέτα γραφίτη .....	151
Αντικατάσταση αναλωσίμων .....	155
Εντοπισμός αναλωσίμων .....	155
Οδηγίες αντικατάστασης αναλωσίμων .....	155
Χώρος γύρω από τον εκτυπωτή για εύκολη αντικατάσταση αναλωσίμων .....	156
Διαστήματα αντικατάστασης αναλωσίμων κατά προσέγγιση .....	156
Διαμόρφωση προειδοποιήσεων .....	157

## 8 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βασική λίστα ελέγχου αντιμετώπισης προβλημάτων .....	161
Παράγοντες που επηρεάζουν την απόδοση του εκτυπωτή .....	162
Σελίδες πληροφοριών αντιμετώπισης προβλημάτων .....	163

Σελίδα δοκιμής διαδρομής χαρτιού .....	163
Σελίδα καταγραφής .....	163
Event log (Αρχείο καταγραφής συμβάντων) .....	164
Τύποι μηνυμάτων πίνακα ελέγχου .....	165
Μηνύματα κατάστασης .....	165
Μηνύματα προειδοποίησης .....	165
Μηνύματα σφάλματος .....	165
Κρίσιμα μηνύματα σφάλματος .....	165
Μηνύματα πίνακα ελέγχου .....	166
Εμπλοκές χαρτιού .....	197
Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού .....	197
Συνήθεις αιτίες εμπλοκών χαρτιού .....	199
Αποκατάσταση εμπλοκών .....	201
Εμπλοκή στο Δίσκο 1 .....	201
Εμπλοκή στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 ή στο Δίσκο 4 .....	202
Εμπλοκές στο πάνω κάλυμμα .....	203
Εμπλοκή στη διαδρομή χαρτιού .....	206
Πολλές εμπλοκές στη διαδρομή χαρτιού .....	207
Εμπλοκή στη διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης .....	209
Πολλές εμπλοκές στη διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης .....	212
Προβλήματα χειρισμού του μέσου εκτύπωσης .....	215
Ο εκτυπωτής παίρνει πολλές σελίδες .....	215
Ο εκτυπωτής παίρνει σελίδες λανθασμένου μεγέθους .....	215
Ο εκτυπωτής παίρνει χαρτί από λάθος δίσκο .....	216
Η τροφοδοσία του μέσου εκτύπωσης δεν γίνεται αυτόματα .....	217
Το μέσο εκτύπωσης δεν λαμβάνεται από το Δίσκο 2, 3 ή 4 .....	217
Ο εκτυπωτής δεν παίρνει διαφάνειες ή γυαλιστερό χαρτί .....	218
Παρουσιάζεται εμπλοκή φακέλων ή ο εκτυπωτής δεν παίρνει φακέλους .....	219
Το χαρτί βγαίνει παραμορφωμένο ή τσαλακωμένο. ....	219
Ο εκτυπωτής δεν εκτυπώνει σελίδες διπλής όψης ή εκτυπώνει σελίδες διπλής όψης λανθασμένα .....	220
Προβλήματα ανταπόκρισης εκτυπωτή .....	221
Δεν εμφανίζεται μήνυμα .....	221
Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν εκτυπώνει τίποτε .....	221
Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν λαμβάνει δεδομένα .....	222
Αδυναμία επιλογής του εκτυπωτή από τον υπολογιστή .....	223
Προβλήματα πίνακα ελέγχου εκτυπωτή .....	224
Οι ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου δεν λειτουργούν κανονικά .....	224
Αδυναμία επιλογής Δίσκου 3 ή Δίσκου 4 .....	224
Λανθασμένο αποτέλεσμα εκτύπωσης .....	225
Δεν εκτυπώνεται η σωστή γραμματοσειρά. ....	225
Αδυναμία εκτύπωσης όλων των χαρακτήρων ενός συμβολοσυνόλου .....	225
Μετατόπιση κειμένου μεταξύ εκτυπώσεων .....	225
Ακανόνιστοι, ελλιπείς χαρακτήρες ή διακεκομμένη εκτύπωση .....	225
Μερική εκτύπωση .....	226
Οδηγίες για εκτύπωση με διαφορετικές γραμματοσειρές .....	226
Προβλήματα εφαρμογών λογισμικού .....	227
Αδυναμία αλλαγής επιλογών του συστήματος από το λογισμικό. ....	227
Αδυναμία επιλογής γραμματοσειράς από το λογισμικό. ....	227
Αδυναμία επιλογής χρωμάτων από το λογισμικό. ....	227
Το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή δεν αναγνωρίζει το Δίσκο 3, το Δίσκο 4 ή το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. ....	228
Προβλήματα έγχρωμης εκτύπωσης .....	229
Η εκτύπωση είναι ασπρόμαυρη αντί για έγχρωμη .....	229
Λανθασμένη απόχρωση .....	229
Λείπει κάποιο χρώμα .....	230

Λανθασμένα χρώματα μετά την τοποθέτηση κασέτας γραφίτη .....	230
Τα χρώματα της εκτύπωσης δεν αντιστοιχούν στα χρώματα της οθόνης .....	230
Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης .....	231
Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που σχετίζονται με το μέσο εκτύπωσης .....	231
Ελαττώματα διαφάνειας προβολής .....	231
Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που σχετίζονται με το περιβάλλον .....	232
Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που σχετίζονται με εμπλοκές χαρτιού .....	232
Σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης .....	233
Βαθμονόμηση του εκτυπωτή .....	233
Διάγραμμα ελαττωμάτων στην ποιότητα εκτύπωσης .....	234

## Παράρτημα Α Μνήμη και κάρτες server εκτύπωσης

Μνήμη και γραμματοσειρές του εκτυπωτή .....	241
Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων .....	242
Εγκατάσταση μνήμης και γραμματοσειρών .....	243
Για να εγκαταστήσετε DIMM μνήμης DDR .....	243
Για να εγκαταστήσετε μια κάρτα μνήμης flash .....	246
Ενεργοποίηση μνήμης .....	249
Εγκατάσταση κάρτας διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect .....	251
Για να εγκαταστήσετε κάρτα server εκτύπωσης HP Jetdirect .....	251

## Παράρτημα Β Αναλώσιμα και εξαρτήματα

Απευθείας παραγγελία από τον ενσωματωμένο διακομιστή Web (για εκτυπωτές με συνδέσεις δικτύου) .....	255
Απευθείας παραγγελία μέσω του λογισμικού hp toolbox .....	256

## Παράρτημα Γ Συντήρηση και τεχνική υποστήριξη

Δήλωση περιορισμένης εγγύησης της Hewlett-Packard .....	261
Κασέτα γραφίτη Δήλωση περιορισμένης εγγύησης .....	263
Μονάδα μεταφοράς εικόνας και μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη Δήλωση περιορισμένης εγγύησης .....	264
Συμβόλαιο συντήρησης HP .....	265
Συμβόλαιο επί τόπου εξυπηρέτησης .....	265

## Παράρτημα Δ Προδιαγραφές εκτυπωτή

Προδιαγραφές ηλεκτρολογικού εξοπλισμού .....	268
Ακουστικές εκπομπές .....	269
Προδιαγραφές περιβάλλοντος .....	270

## Παράρτημα Ε Πληροφορίες περί κανονισμών

Κανονισμοί FCC .....	271
Πρόγραμμα περιβαλλοντικής διαχείρισης προϊόντων .....	272
Προστασία του περιβάλλοντος .....	272
Προστασία από το όζον .....	272
Κατανάλωση ισχύος .....	272
Χρήση χαρτιού .....	272
Πλαστικά .....	272
Αναλώσιμα εκτύπωσης HP LaserJet .....	273
Πληροφορίες σχετικά με το Πρόγραμμα Ανακύκλωσης Αναλωσίμων Εκτύπωσης της HP .....	273
Ανακυκλωμένο χαρτί .....	273

Περιορισμοί υλικών .....	273
Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού (MSDS) .....	274
Για περισσότερες πληροφορίες .....	274
Δήλωση Συμμόρφωσης .....	275
Δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια από ακτινοβολία laser .....	276
Ασφάλεια από ακτινοβολία laser .....	276
Καναδικοί κανονισμοί DOC .....	276
Δήλωση EMI (Κορέα) .....	276
Δήλωση VCCI (Ιαπωνία) .....	276
Δήλωση σχετικά με την ακτινοβολία λέιζερ για τη Φινλανδία .....	277

## Γλωσσάρι

## Ευρετήριο



# 1

# Βασικές πληροφορίες για τον εκτυπωτή

Αυτό το κεφάλαιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη ρύθμιση, τα χαρακτηριστικά και τις λειτουργίες του εκτυπωτή σας. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Γρήγορη πρόσβαση στις πληροφορίες εκτυπωτή](#)
- [Μοντέλα εκτυπωτή](#)
- [Τεχνικά χαρακτηριστικά εκτυπωτή](#)
- [Πού βρίσκεται τι](#)
- [Λογισμικό εκτυπωτή](#)
- [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#)



# Γρήγορη πρόσβαση στις πληροφορίες εκτυπωτή

## Συνδέσεις World Wide Web

Από τις παρακάτω συνδέσεις URL μπορείτε να μεταβείτε σε ηλεκτρονικές σελίδες οι οποίες περιέχουν προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή, ενημερωμένο λογισμικό εκτυπωτή της HP, καθώς και πληροφορίες για το προϊόν και την υποστήριξή του:

- <http://www.hp.com/support/lj4650>

Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών μπορείτε να κατεβάσετε από τις ακόλουθες τοποθεσίες web:

- Στην Κίνα: <ftp://www.hp.com.cn/support/lj4650>
- Στην Ιαπωνία: <ftp://www.jpn.hp.com/support/lj4650>
- Στην Κορέα: <http://www.hp.co.kr/support/lj4650>
- Στην Ταϊβάν: <http://www.hp.com.tw/support/lj4650> ή από την τοποθεσία web: <http://www.dds.com.tw>

Για να παραγγείλετε αναλώσιμα:

- Στις ΗΠΑ: <http://www.hp.com/go/ljsupplies>
- Διεθνώς: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>

Για να παραγγείλετε εξαρτήματα:

- <http://www.hp.com/go/accessories>

## Συνδέσεις στον Οδηγό Χρήσης

Για την πλέον πρόσφατη έκδοση του εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

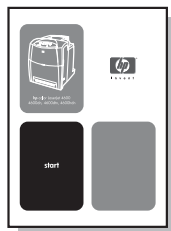
## Πού μπορείτε να αναζητήσετε περισσότερες πληροφορίες

Διατίθεται υλικό αναφοράς για χρήση με αυτόν τον εκτυπωτή. Δείτε <http://www.hp.com/support/lj4650>.

## Εγκατάσταση και ρύθμιση του εκτυπωτή

### Getting Started Guide (Οδηγός εκκίνησης)

Παρέχει οδηγίες βήμα-βήμα για την εγκατάσταση και τη ρύθμιση του εκτυπωτή.



**HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide (Οδηγός διαχειριστή του διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect)**

Παρέχει οδηγίες για τη διαμόρφωση και την αντιμετώπιση προβλημάτων του διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect.

### **Οδηγός προ-διαμόρφωσης προγραμμάτων οδήγησης της HP**

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση των προγραμμάτων οδήγησης του εκτυπωτή, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [http://www.hp.com/go/hpdpc\\_sw](http://www.hp.com/go/hpdpc_sw).

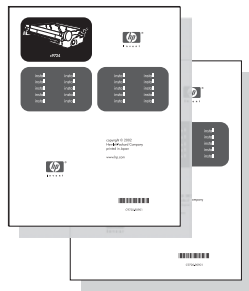
### **Οδηγός χρήσης του Web Server HP Embedded**

Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή web περιέχεται στο CD-ROM το οποίο συνοδεύει τον εκτυπωτή.



### **Accessory and Consumable Installation Guides (Οδηγοί εγκατάστασης εξαρτημάτων και αναλωσίμων)**

Παρέχει οδηγίες βήμα-βήμα για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων και των αναλωσίμων του εκτυπωτή. Παρέχεται μαζί με τα προαιρετικά εξαρτήματα και αναλώσιμα του εκτυπωτή.



## **Χρήση του εκτυπωτή**

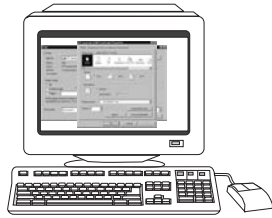
### **CD-ROM User Guide (Οδηγός χρήσης σε CD-ROM)**

Παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και την αντιμετώπιση προβλημάτων του εκτυπωτή. Περιέχεται στο CD-ROM το οποίο συνοδεύει τον εκτυπωτή.



### **Online Help (Ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας)**

Παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές του εκτυπωτή που διατίθενται μέσω των προγραμμάτων οδήγησης του εκτυπωτή. Για να προβάλετε κάποιο αρχείο Βοήθειας, προσπελάστε το ηλεκτρονικό σύστημα Βοήθειας μέσω του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.



## Μοντέλα εκτυπωτή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series. Αυτός ο εκτυπωτής διατίθεται στα μοντέλα που περιγράφονται παρακάτω.

### HP Color LaserJet 4650 (Αριθμός εξαρτήματος Q3668A)



Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 είναι ένας τετράχρωμος εκτυπωτής laser που εκτυπώνει 22 σελίδες το λεπτό (σαλ) για μέγεθος χαρτιού letter και 22 σαλ για μέγεθος χαρτιού A4.

- **Δίσκοι.** Ο εκτυπωτής διαθέτει ένα δίσκο πολλαπλών χρήσεων (Δίσκος 1) ο οποίος χωρά έως και 100 φύλλα χαρτιού ή 20 φακέλους και έναν τροφοδότη χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 2) ο οποίος υποστηρίζει μεγέθη χαρτιού letter, legal, executive, 8,5 επί 13 ιντσών, JIS B5, executive (JIS), 16K, A4, A5 και μη τυποποιημένα μεγέθη. Ο εκτυπωτής υποστηρίζει προαιρετικό τροφοδότη χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3) ή προαιρετικό τροφοδότη χαρτιού 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και 4), καθένας από τους οποίους υποστηρίζουν μεγέθη χαρτιού letter, legal, executive, JIS B5, executive (JIS), 16K, A4, A5 και μη τυποποιημένα μεγέθη.
- **Συνδεσιμότητα.** Ο εκτυπωτής διαθέτει συνδέσεις παράλληλης θύρας, θύρας δικτύου και βοηθητικών θυρών. Ο εκτυπωτής διαθέτει επίσης τρεις υποδοχές EIO (βελτιωμένης εισόδου/εξόδου), ασύρματη σύνδεση, μια βοηθητική θύρα, μια σύνδεση ενιαίου σειριακού διαύλου (USB) και μια τυπική αμφίδρομη παράλληλη διασύνδεση με καλώδιο (συμβατό με IEEE1284-C).
- **Μνήμη.** Ο εκτυπωτής περιλαμβάνει 160 megabyte (MB) μνήμης για τους HP Color LaserJet 4650, 4650n και 4650dn: 128 MB σύγχρονης δυναμικής μνήμης τυχαιάς προσπέλασης (SDRAM) διπλής ροής δεδομένων (DDR), καθώς και 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα του μορφοποιητή και μια πρόσθετη κενή υποδοχή μνήμης διπλών εν σειρά στοιχείων μνήμης (DIMM). Οι HP Color LaserJet 4650dtn και 4650hdn περιλαμβάνουν 288 MB μνήμης: 256 MB DDR, καθώς και 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα μορφοποιητή και μια πρόσθετη υποδοχή μνήμης DIMM. Για την επέκταση της μνήμης ο εκτυπωτής διαθέτει δύο υποδοχές 200 ακίδων διπλών εν σειρά στοιχείων μνήμης μικρού μεγέθους (SODIMM) που δέχονται 128 ή 256 MB μνήμης RAM η κάθε μία. Αυτός ο εκτυπωτής υποστηρίζει μνήμη έως 544 MB: 512 MB μνήμης συν 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα του μορφοποιητή. Διατίθεται επίσης προαιρετική μονάδα σκληρού δίσκου.

#### Σημείωση

Προδιαγραφές μνήμης: Οι εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series χρησιμοποιούν υποδοχές 200 ακίδων διπλών εν σειρά στοιχείων μνήμης μικρού μεγέθους (SODIMM) που δέχονται 128 ή 256 MB μνήμης RAM.

## **HP Color LaserJet 4650n (Αριθμός εξαρτήματος Q3669A)**



Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650n διαθέτει τις δυνατότητες του μοντέλου 4650 συν μία κάρτα δικτύου EIO για server εκτύπωσης HP Jetdirect 620N.

## **HP Color LaserJet 4650dn (Αριθμός εξαρτήματος Q3670A)**



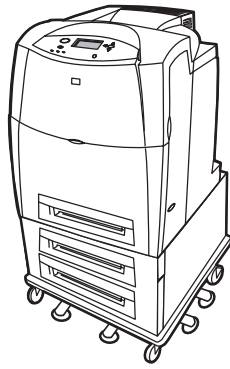
Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650dn διαθέτει τις δυνατότητες του μοντέλου 4650n συν αυτόματη λειτουργία εκτύπωσης διπλής όψης.

## **HP Color LaserJet 4650dtn (Αριθμός εξαρτήματος Q3671A)**



Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650dtn διαθέτει τις δυνατότητες του μοντέλου 4650dn συν πρόσθετο τροφοδότη χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3) και ολική μνήμη SDRAM 288 MB.

## HP Color LaserJet 4650hdn (Αριθμός εξαρτήματος Q3672A)



Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650hdn διαθέτει τις δυνατότητες του μοντέλου 4650dn συν πρόσθετο τροφοδότη χαρτιού 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και Δίσκος 4) και προαιρετική μονάδα σκληρού δίσκου.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής αυτός συνδυάζει την ποιότητα και την αξιοπιστία των εκτυπωτών της Hewlett-Packard με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του εκτυπωτή, δείτε τη δικτυακή τοποθεσία της Hewlett-Packard στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

### Δυνατότητες

Απόδοση	<ul style="list-style-type: none"><li>• 22 σελίδες ανά λεπτό (σαλ) για μέγεθος χαρτιού letter και 22 σαλ για μέγεθος χαρτιού A4.</li><li>• Εκτύπωση σε διαφάνειες και γυαλιστερό χαρτί.</li></ul>
Μνήμη	<ul style="list-style-type: none"><li>• 160 megabyte (MB) μνήμης για τους HP Color LaserJet 4650, 4650n και 4650dn: 128 MB μνήμης διπλής ροής δεδομένων (DDR), καθώς και 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα μορφοποιητή και μια πρόσθετη υποδοχή μνήμης DDR. Προδιαγραφές μνήμης: Οι εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series χρησιμοποιούν υποδοχές 200 ακίδων διπλών εν σειρά στοιχείων μνήμης μικρού μεγέθους (SODIMM) που δέχονται 128 ή 256 MB μνήμης RAM.</li><li>• 288 MB μνήμης για τους HP Color LaserJet 4650dtn και 4650hdn: 256 MB DDR, καθώς και 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα μορφοποιητή και μια πρόσθετη υποδοχή μνήμης DDR.</li><li>• Μπορεί να επεκταθεί στα 544 MB: 512 MB μνήμης DDR συν 32 MB μνήμης στην πλακέτα του μορφοποιητή.</li><li>• Προαιρετική μονάδα σκληρού δίσκου μπορεί να προστεθεί μέσω υποδοχής EIO (περιλαμβάνεται στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650hdn).</li></ul>
Περιβάλλον εργασίας χρήστη	<ul style="list-style-type: none"><li>• Οθόνη γραφικών στον πίνακα ελέγχου</li><li>• Βελτιωμένη βοήθεια με κινούμενα γραφικά</li><li>• Ενσωματωμένος διακομιστής Web για πρόσβαση σε υπηρεσίες υποστήριξης και παραγγελία αναλωσίμων (εκτυπωτές συνδεδεμένοι σε δίκτυο)</li><li>• Λογισμικό HP toolbox για παροχή πληροφοριών κατάστασης και ενημερώσεων για τον εκτυπωτή, διαμόρφωση ρυθμίσεων του εκτυπωτή, προβολή τεκμηρίωσης και πληροφοριών για την αντιμετώπιση προβλημάτων και εκτύπωση των εσωτερικών σελίδων πληροφοριών του εκτυπωτή.</li></ul>
Υποστηριζόμενες οντότητες εκτυπωτή	<ul style="list-style-type: none"><li>• HP PCL 6</li><li>• HP PCL 5c</li><li>• Εξομίωση PostScript 3</li><li>• Μορφή φορητών εγγράφων (PDF).</li></ul>
Δυνατότητες αποθήκευσης	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αποθήκευση εργασίας. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Λειτουργίες αποθήκευσης εργασιών</a>.</li><li>• Εκτύπωση μέσω προσωπικού αριθμού αναγνώρισης (PIN)</li><li>• Γραμματοσειρές και φόρμες</li></ul>
Χαρακτηριστικά φιλικά προς το περιβάλλον	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ρύθμιση εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave)</li><li>• Πλειονότητα ανακυκλώσιμων εξαρτημάτων και υλικών</li><li>• Συμβατός με το πρότυπο Energy Star</li><li>• Συμβατός με το πρότυπο Blue Angel</li></ul>

## Δυνατότητες

Γραμματοσειρές	<ul style="list-style-type: none"> <li>80 εσωτερικές γραμματοσειρές για εξομίωση PCL και PostScript</li> <li>80 γραμματοσειρές οθόνης TrueType™ συμβατές με τον εκτυπωτή, διαθέσιμες μαζί με την εφαρμογή λογισμικού.</li> <li>Υποστήριξη φορμών και γραμματοσειρών δίσκου με το λογισμικό HP Web Jetadmin.</li> </ul>
Χειρισμός χαρτιού	<ul style="list-style-type: none"> <li>Εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης 77x127 mm μέχρι το μέγεθος legal.</li> <li>Εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης βάρους από 60 g/m<sup>2</sup> έως 200 g/m<sup>2</sup>.</li> <li>Εκτύπωση σε μεγάλη γκάμα τύπων μέσων εκτύπωσης όπως γυαλιστερό χαρτί, ετικέτες, σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες, διαφάνειες και φακέλους</li> <li>Γυαλιστερό χαρτί διαφόρων τύπων</li> <li>Τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 2) που υποστηρίζει μέσα εκτύπωσης μεγέθους letter, legal, executive, 8,5 επί 13, JIS B5, executive (JIS), 16K, A4 και A5, καθώς και μη τυποποιημένου μεγέθους.</li> <li>Προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3) που υποστηρίζει μέσα εκτύπωσης μεγέθους letter, legal, executive, JIS B5, executive (JIS), 16K, A4 και A5, καθώς και μη τυποποιημένου μεγέθους. Βασικός εξοπλισμός στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650dtn.</li> <li>Προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και Δίσκος 4) που υποστηρίζει μέσα εκτύπωσης μεγέθους letter, legal, executive, JIS B5, executive (JIS), 16K, A4 και A5, καθώς και μη τυποποιημένου μεγέθους. Βασικός εξοπλισμός στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650hdn.</li> <li>Εκτύπωση διπλής όψης στους εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650dn, 4650dtn και 4650hdn.</li> <li>Δίσκος εξόδου 250 φύλλων</li> </ul>
Εξαρτήματα	<ul style="list-style-type: none"> <li>Σκληρός δίσκος εκτυπωτή για την αποθήκευση γραμματοσειρών και μακροεντολών καθώς και για πρόσθετες δυνατότητες αποθήκευσης εργασιών. Βασικός εξοπλισμός στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650hdn.</li> <li>Διπλά εν σειρά στοιχεία μνήμης (DIMM)</li> <li>Υποδοχές CompactFlash για πρόσθετες γραμματοσειρές και αναβαθμίσεις firmware.</li> <li>Βάση εκτυπωτή</li> <li>Προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3) που υποστηρίζει μέσα εκτύπωσης τύπου letter, legal, executive, JIS B5, A4 και A5. Βασικός εξοπλισμός στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650dtn.</li> <li>Προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και Δίσκος 4) που υποστηρίζει μέσα εκτύπωσης μεγέθους letter, legal, executive, JIS B5, A4 και A5, καθώς και μη τυποποιημένου μεγέθους. Βασικός εξοπλισμός στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650hdn.</li> </ul>
Συνδεσιμότητα	<ul style="list-style-type: none"> <li>Προαιρετική κάρτα δικτύου βελτιωμένης εισόδου/εξόδου (EIO), βασικός εξοπλισμός στους εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650n, 4650dn, 4650dtn και 4650hdn.</li> <li>Σύνδεση USB 1.1.</li> <li>Λογισμικό HP Web Jetadmin</li> <li>Βασική διασύνδεση με αμφίδρομο παράλληλο καλώδιο (συμβατό με το πρότυπο IEEE -1284-C).</li> <li>Βοηθητική σύνδεση.</li> <li>Υποστηρίζονται συνδέσεις USB και παράλληλες συνδέσεις, δεν μπορούν ωστόσο να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.</li> </ul>

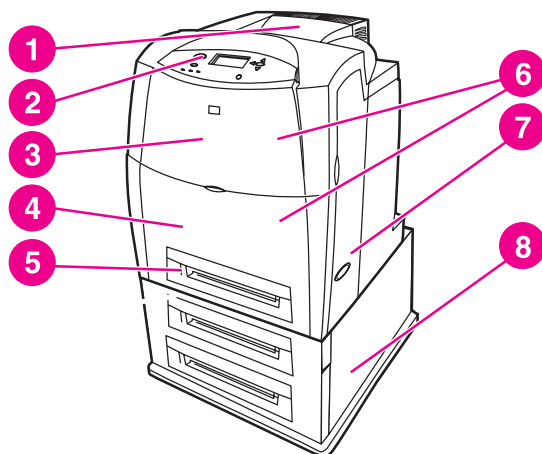


## Δυνατότητες

Αναλώσιμα	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η σελίδα κατάστασης αναλωσίμων περιλαμβάνει πληροφορίες για τη στάθμη του γραφίτη, τον αριθμό των σελίδων που έχουν εκτυπωθεί και κατά προσέγγιση τον αριθμό των σελίδων που μπορούν ακόμα να εκτυπωθούν.</li><li>• Κασέτα γραφίτη σχεδιασμένη ώστε να μη χρειάζεται ανακίνηση.</li><li>• Ο εκτυπωτής ελέγχει για γνήσιες κασέτες γραφίτη της HP κατά την εγκατάσταση των κασετών.</li><li>• Δυνατότητα παραγγελίας αναλωσίμων μέσω του Internet (χρησιμοποιώντας τον ενσωματωμένο Web server ή το λογισμικό HP Toolbox).</li></ul>
-----------	---

## Πού βρίσκεται τι

Οι εικόνες που ακολουθούν, δείχνουν τη θέση και τα ονόματα των πιο σημαντικών εξαρτημάτων του εκτυπωτή.



### Μπροστινή όψη (με τον τροφοδότη χαρτιού 2 x 500 φύλλων)

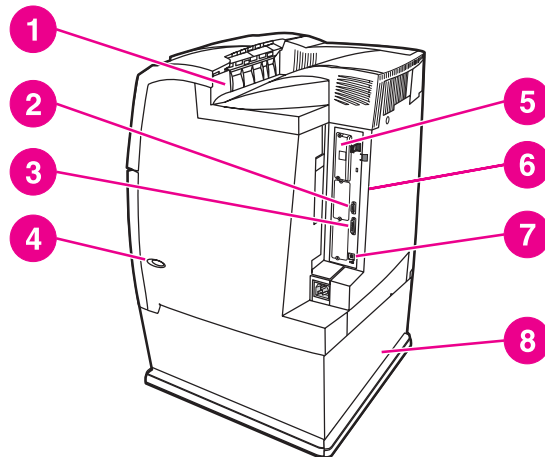
- 1 Δίσκος εξόδου
- 2 Πίνακας ελέγχου εκτυπωτή
- 3 Πάνω κάλυμμα
- 4 Δίσκος 1
- 5 Δίσκος 2
- 6 Πρόσβαση στις κασέτες γραφίτη, τη μονάδα μεταφοράς και το σταθεροποιητή γραφίτη
- 7 Διακόπτης λειτουργίας (on/off)
- 8 Δίσκος 3 και Δίσκος 4 (προαιρετικός)

---

### Σημείωση

---

Ο προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3) και ο προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και Δίσκος 4) δεν μπορούν να συνδυαστούν με τον εκτυπωτή ταυτόχρονα.



### Πίσω/πλάγια όψη (με τον τροφοδότη χαρτιού 2 x 500 φύλλων)

- 1 Δίσκος εξόδου
- 2 Βοηθητική σύνδεση
- 3 Παράλληλη σύνδεση
- 4 Διακόπτης λειτουργίας (on/off)
- 5 Σύνδεση βελτιωμένης εισόδου/εξόδου (EIO) (ποσότητα 3)
- 6 Πρόσβαση στη μνήμη
- 7 Σύνδεση USB
- 8 Δίσκος 3 και Δίσκος 4 (προαιρετικός)

---

### Σημείωση

---

Ο προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3) και ο προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και Δίσκος 4) δεν μπορούν να συνδυαστούν με τον εκτυπωτή ταυτόχρονα.

## Λογισμικό εκτυπωτή

Μαζί με τον εκτυπωτή παρέχεται ένα CD-ROM το οποίο περιέχει το λογισμικό του συστήματος εκτύπωσης. Τα στοιχεία του λογισμικού και τα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή που περιλαμβάνονται σε αυτό το CD-ROM θα σας βοηθήσουν να εκμεταλλευθείτε όλες τις δυνατότητες του εκτυπωτή. Για οδηγίες εγκατάστασης, ανατρέξτε στον Οδηγό Εκκίνησης.

---

### Σημείωση

---

Για τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία του λογισμικού του συστήματος εκτύπωσης, ανατρέξτε στο αρχείο readme στο Web, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>. Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή, προβάλετε τις σημειώσεις εγκατάστασης στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή.

Σε αυτήν την ενότητα περιγράφεται συνοπτικά το λογισμικό που περιλαμβάνεται στο CDROM. Το σύστημα εκτύπωσης περιλαμβάνει λογισμικό για τελικούς χρήστες και διαχειριστές δικτύου που χρησιμοποιούν τα παρακάτω περιβάλλοντα λειτουργίας:

- Microsoft Windows 98, Me
- Microsoft Windows NT 4.0, 2000, XP (32-bit) και Server 2003 (32-bit)
- Apple Mac OS έκδοση 8.6 έως 9.2.x και Apple Mac OS έκδοση 10.1 και νεότερες

---

### Σημείωση

---

Για να δείτε μια λίστα με τα περιβάλλοντα δικτύου που υποστηρίζονται από τα στοιχεία του λογισμικού διαχειριστή δικτύου, δείτε [Ρύθμιση δικτύου](#).

---

### Σημείωση

---

Για να δείτε μια λίστα προγραμμάτων οδήγησης εκτυπωτή, ενημερωμένο λογισμικό εκτυπωτή HP και πληροφορίες που αφορούν το προϊόν, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

## Δυνατότητες λογισμικού

Για τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series είναι διαθέσιμες οι λειτουργίες αυτόματης διαμόρφωσης, ενημέρωσης τώρα και προ-διαμόρφωσης.

### Αυτόματη διαμόρφωση προγράμματος οδήγησης

Τα προγράμματα οδήγησης HP LaserJet PCL 6 και PCL 5c για Windows και τα προγράμματα οδήγησης PS για Windows 2000 και Windows XP έχουν τη δυνατότητα αυτόματου εντοπισμού και αυτόματης διαμόρφωσης του προγράμματος οδήγησης για τα εξαρτήματα του εκτυπωτή, τη στιγμή της εγκατάστασης. Ορισμένα εξαρτήματα που υποστηρίζονται από τη λειτουργία αυτόματης διαμόρφωσης είναι η μονάδα εκτύπωσης διπλής όψης, οι προαιρετικοί δίσκοι χαρτιού και τα διπλά εν σειρά στοιχεία μνήμης (DIMM). Εάν το περιβάλλον υποστηρίζει την αμφίδρομη επικοινωνία, το πρόγραμμα εγκατάστασης παρουσιάζει την αυτόματη διαμόρφωση του προγράμματος οδήγησης ως στοιχείο που μπορεί να εγκατασταθεί εξ ορισμού για μια τυπική εγκατάσταση και για μια προσαρμοσμένη εγκατάσταση.

### Ενημέρωση τώρα

Εάν έχετε τροποποιήσει τη διαμόρφωση του εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 μετά την εγκατάστασή του, το πρόγραμμα οδήγησης μπορεί να ενημερωθεί αυτόματα με τη νέα διαμόρφωση σε όσα περιβάλλοντα υποστηρίζουν την αμφίδρομη επικοινωνία. Κάντε κλικ στο κουμπί **Ενημέρωση τώρα** για να ισχύσει αυτόματα η νέα διαμόρφωση και στο πρόγραμμα οδήγησης.

Η δυνατότητα ενημέρωσης τώρα δεν υποστηρίζεται σε περιβάλλοντα στα οποία κοινόχρηστοι υπολογιστές-πελάτες με Windows NT 4.0, Windows 2000 ή Windows XP συνδέονται σε κεντρικούς υπολογιστές με Windows NT 4.0, Windows 2000 ή Windows XP.

## Προ-διαμόρφωση προγραμμάτων οδήγησης της HP

Η προ-διαμόρφωση προγραμμάτων οδήγησης της HP είναι μια αρχιτεκτονική λογισμικού και ένα σύνολο εργαλείων που επιτρέπει στο λογισμικό της HP να προσαρμόζεται και να διανέμεται σε διαχειριζόμενα περιβάλλοντα εκτύπωσης μεγάλων εταιρειών. Με την προ-διαμόρφωση προγραμμάτων οδήγησης της HP, οι διαχειριστές μηχανοργάνωσης (IT) μπορούν να διαμορφώνουν εκ των προτέρων τις προεπιλογές εκτύπωσης και συσκευών για τα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών της HP, πριν εγκαταστήσουν τα προγράμματα οδήγησης στο δικτυακό περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τον *HP Driver Preconfiguration Support Guide* (οδηγό υποστήριξης για την προ-διαμόρφωση προγραμμάτων οδήγησης της HP) που είναι διαθέσιμος στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

## Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή

Τα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή σας δίνουν τη δυνατότητα πρόσβασης στις λειτουργίες του εκτυπωτή και επιτρέπουν την επικοινωνία του υπολογιστή με τον εκτυπωτή (μέσω μιας γλώσσας εκτυπωτή). Διαβάστε τις σημειώσεις εγκατάστασης και τα αρχεία readme στο CD-ROM του εκτυπωτή για πρόσθετο λογισμικό και γλώσσες.

Τα ακόλουθα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή συνοδεύουν τον εκτυπωτή σας. Τα πλέον πρόσφατα προγράμματα οδήγησης είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>. Ανάλογα με τη διαμόρφωση των υπολογιστών με Windows, το πρόγραμμα εγκατάστασης για το λογισμικό εκτύπωσης ελέγχει αυτόματα τον υπολογιστή για πρόσβαση στο Internet για να κάνει λήψη των πιο πρόσφατων προγραμμάτων οδήγησης.

Λειτουργικό σύστημα <sup>1</sup>	PCL 6	PCL 5c	PS	PPD <sup>2</sup>
Windows 98, Me	✓	Μόνο για Web	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	Μόνο για Web	✓	✓
Windows 2000	✓	Μόνο για Web	✓	✓
Windows XP	✓	Μόνο για Web	✓	✓
Windows Server 2003	✓	Μόνο για Web	✓	✓
Macintosh OS			✓	✓

<sup>1</sup> Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες του εκτυπωτή από όλα τα προγράμματα οδήγησης ή όλα τα λειτουργικά συστήματα. Για να δείτε τις διαθέσιμες λειτουργίες ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό σύστημα Βοήθειας του προγράμματος οδήγησης που χρησιμοποιείτε.

<sup>2</sup> Αρχεία περιγραφής εκτυπωτή PostScript (PPD).

---

## Σημείωση

---

Αν το σύστημα δεν προχώρησε σε αυτόματο έλεγχο μέσω διαδικτύου για τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα προγράμματα οδήγησης κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, κατεβάστε τα από τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>. Μόλις συνδεθείτε, επιλέξτε **Downloads and Drivers** για να βρείτε το πρόγραμμα οδήγησης που θέλετε να κατεβάσετε.

Μπορείτε να αποκτήσετε πρότυπες δέσμες ενεργειών για UNIX® και Linux αν κάνετε λήψη τους από το Internet ή αν τις ζητήσετε από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή υποστήριξης της HP. Δείτε το φυλλάδιο για την υποστήριξη που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή.

Προγράμματα οδήγησης για το λειτουργικό σύστημα OS/2 διατίθενται από την IBM και περιλαμβάνονται στο OS/2.

---

## Σημείωση

---

Εάν το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή που θέλετε δεν βρίσκεται στο CD-ROM του εκτυπωτή ούτε αναφέρεται εδώ, ελέγξτε τις σημειώσεις εγκατάστασης και τα αρχεία files για να διαπιστώσετε αν υποστηρίζεται το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Εάν δεν υποστηρίζεται, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή διανομέα του προγράμματος που χρησιμοποιείτε και ζητήστε ένα πρόγραμμα οδήγησης για τον εκτυπωτή.

## Συμπληρωματικά προγράμματα οδήγησης

Τα παρακάτω προγράμματα οδήγησης δεν περιλαμβάνονται στο CD-ROM, αλλά είναι διαθέσιμα από το διαδίκτυο ή από την τοποθεσία της HP Customer Care.

- Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή PCL 5c για Windows 98, Me, NT 4.0, 2000, XP και Server 2003.
- Πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή OS/2 PCL 5c/6.
- Πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή OS/2 PS.
- Πρότυπες δέσμες ενεργειών για UNIX.
- Προγράμματα οδήγησης για Linux.
- Προγράμματα οδήγησης για HP OpenVMS.

---

## Σημείωση

---

Τα προγράμματα οδήγησης OS/2 διατίθενται από την IBM και συνοδεύουν το OS/2. Δεν είναι διαθέσιμα για παραδοσιακά κινέζικα, απλοποιημένα κινέζικα, κορεατικά ή γιαπωνέζικα.

## Επιλέξτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τις ανάγκες σας

Επιλέξτε κάποιο πρόγραμμα οδήγησης με βάση τον τρόπο που χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή. Ορισμένες δυνατότητες του εκτυπωτή είναι διαθέσιμες μόνο με τα προγράμματα οδήγησης PCL 6. Για να δείτε τις διαθέσιμες λειτουργίες ανατρέξτε στη Βοήθεια του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή.

- Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PCL 6 για να εκμεταλλευθείτε πλήρως τις δυνατότητες του εκτυπωτή. Για γενικές εκτυπώσεις γραφείου, το πρόγραμμα οδήγησης PCL 6 συνιστάται για να έχετε την καλύτερη απόδοση και ποιότητα εκτύπωσης.
- Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PCL 5c (διαθέσιμο μόνο από το Web) αν είναι απαραίτητη η προς τα πίσω συμβατότητα με προηγούμενα προγράμματα οδήγησης ή παλιότερους εκτυπωτές.
- Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης PS αν εκτυπώνετε κυρίως από προγράμματα που χρησιμοποιούν PostScript, όπως τα προγράμματα της Adobe και της Corel, για συμβατότητα με ανάγκες σε PostScript Level 3 ή για υποστήριξη DIMM με γραμματοσειρές PS.

Η εναλλαγή λειτουργίας του εκτυπωτή μεταξύ των γλωσσών εκτυπωτή PS και PCL γίνεται αυτόματα.

## Βοήθεια για το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή

Κάθε πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή έχει βοηθητικές οθόνες οι οποίες ενεργοποιούνται από το κουμπί Βοήθεια, το πλήκτρο F1 στο πληκτρολόγιο του υπολογιστή ή από το σύμβολο του ερωτηματικού, στην πάνω δεξιά γωνία του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή (ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα των Windows που χρησιμοποιείτε). Αυτές οι βοηθητικές οθόνες παρέχουν λεπτομερείς πληροφορίες για το συγκεκριμένο πρόγραμμα οδήγησης. Η βοήθεια του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή είναι διαφορετική από τη βοήθεια του προγράμματος που χρησιμοποιείτε.

## Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή από τον υπολογιστή σας, χρησιμοποιήστε μία από τις παρακάτω μεθόδους:

Λειτουργικό σύστημα	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για όλες τις άμεσες εκτυπώσεις (μέχρι να κλείσει η εφαρμογή)	Να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτύπωσης (Για παράδειγμα, να ενεργοποιήσετε εξ ορισμού τη λειτουργία Εκτύπωση και στις δύο όψεις.)	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις διαμόρφωσης (Για παράδειγμα, για να προσθέσετε μια φυσική επιλογή όπως ένα δίσκο ή να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα του προγράμματος οδήγησης όπως η λειτουργία Να επιτρέπεται η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης.)
Windows 98, NT 4.0 και ME	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) της εφαρμογής, κάντε κλικ στο <b>Print</b> (Εκτύπωση). Επιλέξτε τον εκτυπωτή και κάντε κλικ στο <b>Ιδιότητες</b> . (Τα βήματα μπορεί να διαφέρουν κατά περίπτωση. Αυτή είναι η πιο κοινή μέθοδος).	Κάντε κλικ στο <b>Start</b> (Έναρξη), πηγαίνετε το δείκτη στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και κατόπιν κάντε κλικ στο <b>Printers</b> (Εκτυπωτές). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και επιλέξτε την εντολή <b>Properties</b> (Ιδιότητες) [Windows 98 και ME] ή <b>Document Defaults</b> (Προεπιλογές εγγράφων) [NT 4.0].	Κάντε κλικ στο <b>Start</b> (Έναρξη), πηγαίνετε το δείκτη στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και κατόπιν κάντε κλικ στο <b>Printers</b> (Εκτυπωτές). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και επιλέξτε την εντολή <b>Ιδιότητες</b> (Properties). Επιλέξτε την καρτέλα <b>Configure</b> (Διαμόρφωση).

Λειτουργικό σύστημα	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για όλες τις άμεσες εκτυπώσεις (μέχρι να κλείσει η εφαρμογή)	Να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτύπωσης  (Για παράδειγμα, να ενεργοποιήσετε εξ ορισμού τη λειτουργία Εκτύπωση και στις δύο όψεις.)	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις διαμόρφωσης  (Για παράδειγμα, για να προσθέσετε μια φυσική επιλογή όπως ένα δίσκο ή να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα του προγράμματος οδήγησης όπως η λειτουργία Να επιτρέπεται η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης.)
Windows 2000 και XP	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) της εφαρμογής, κάντε κλικ στο <b>Print</b> (Εκτύπωση). Επιλέξτε τον εκτυπωτή και κάντε κλικ στο <b>Properties</b> (Ιδιότητες) ή <b>Preferences</b> (Προτιμήσεις). (Τα βήματα μπορεί να διαφέρουν κατά περίπτωση. Αυτή είναι η πιο κοινή μέθοδος).	Στο μενού <b>Start</b> (Έναρξη), κάντε κλικ στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και κάντε κλικ στο <b>Εκτυπωτές</b> (Printers) ή στο <b>Printers and Faxes</b> (Εκτυπωτές και Φαξ). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και επιλέξτε την εντολή <b>Printing Preferences</b> (Προτιμήσεις εκτύπωσης).	Στο μενού <b>Start</b> (Έναρξη), κάντε κλικ στο <b>Settings</b> (Ρυθμίσεις) και κάντε κλικ στο <b>Εκτυπωτές</b> (Printers) ή στο <b>Printers and Faxes</b> (Εκτυπωτές και Φαξ). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και επιλέξτε την εντολή <b>Ιδιότητες</b> (Properties). Επιλέξτε την καρτέλα <b>Device Settings</b> (Ρυθμίσεις συσκευής).
Macintosh OS 9.1	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) του προγράμματός σας, κάντε κλικ στην εντολή <b>Print</b> (Εκτύπωση). Αλλάξτε όλες τις ρυθμίσεις θέλετε στα διάφορα αναδυόμενα μενού.	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) του προγράμματός σας, κάντε κλικ στην εντολή <b>Print</b> (Εκτύπωση). Αφού αλλάξετε ρυθμίσεις στο αναδυόμενο μενού, κάντε κλικ στην επιλογή <b>Save Settings</b> (Αποθήκευση ρυθμίσεων).	Κάντε κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή στο γραφείο. Από το μενού <b>Printing</b> (Εκτύπωση), κάντε κλικ στην εντολή <b>Change Setup</b> (Αλλαγή ρυθμίσεων).



Λειτουργικό σύστημα	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για όλες τις άμεσες εκτυπώσεις (μέχρι να κλείσει η εφαρμογή)	Να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτύπωσης  (Για παράδειγμα, να ενεργοποιήσετε εξ ορισμού τη λειτουργία Εκτύπωση και στις δύο όψεις.)	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις διαμόρφωσης  (Για παράδειγμα, για να προσθέσετε μια φυσική επιλογή όπως ένα δίσκο ή να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα του προγράμματος οδήγησης όπως η λειτουργία Να επιτρέπεται η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης.)
Macintosh OS X.1	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) του προγράμματός σας, κάντε κλικ στην εντολή <b>Print</b> (Εκτύπωση). Αλλάξτε όλες ρυθμίσεις θέλετε στα διάφορα αναδυόμενα μενού.	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) του προγράμματός σας, κάντε κλικ στην εντολή <b>Print</b> (Εκτύπωση). Αλλάξτε όλες ρυθμίσεις θέλετε στα αναδυόμενα μενού και στη συνέχεια στο κύριο αναδυόμενο μενού, κάντε κλικ στην επιλογή <b>Save Custom Setting</b> (Αποθήκευση προσαρμοσμένης ρύθμισης). Αυτές οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται ως η επιλογή <b>Custom</b> (Προσαρμογή). Για να χρησιμοποιήσετε τις νέες ρυθμίσεις, πρέπει να επιλέγετε την επιλογή <b>Custom</b> κάθε φορά που ανοίγετε ένα πρόγραμμα και τυπώνετε.	Διαγράψτε τον εκτυπωτή και επαναλάβετε την εγκατάστασή του. Όταν επαναληφθεί η εγκατάσταση, θα γίνει αυτόματη διαμόρφωση του προγράμματος οδήγησης με τις νέες επιλογές. (Συνδέσεις AppleTalk μόνο)  <b>Σημείωση</b>  Οι ρυθμίσεις διαμόρφωσης ίσως να μην είναι διαθέσιμες στην κλασική λειτουργία.

Λειτουργικό σύστημα	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για όλες τις άμεσες εκτυπώσεις (μέχρι να κλείσει η εφαρμογή)	Να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτύπωσης (Για παράδειγμα, να ενεργοποιήσετε εξ ορισμού τη λειτουργία Εκτύπωση και στις δύο όψεις.)	Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις διαμόρφωσης (Για παράδειγμα, για να προσθέσετε μια φυσική επιλογή όπως ένα δίσκο ή να ενεργοποιήσετε/να απενεργοποιήσετε μια δυνατότητα του προγράμματος οδήγησης όπως η λειτουργία Να επιτρέπεται η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης.)
Macintosh OS X.2	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) του προγράμματός σας, κάντε κλικ στην εντολή <b>Print</b> (Εκτύπωση). Αλλάξτε όλες ρυθμίσεις θέλετε στα διάφορα αναδυόμενα μενού.	Από το μενού <b>File</b> (Αρχείο) του προγράμματός σας, κάντε κλικ στην εντολή <b>Print</b> (Εκτύπωση). Αλλάξτε όλες ρυθμίσεις θέλετε στα αναδυόμενα μενού και στη συνέχεια στο αναδυόμενο μενού <b>Presets</b> (Προρρυθμίσεις), κάντε κλικ στην επιλογή <b>Save as</b> (Αποθήκευση ως) και δώστε ένα όνομα για την προρρύθμιση. Αυτές οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται στο μενού <b>Presets</b> (Προρρυθμίσεις). Για να χρησιμοποιήσετε τις νέες ρυθμίσεις, πρέπει να επιλέγετε την αποθηκευμένη προρρύθμιση κάθε φορά που ανοίγετε ένα πρόγραμμα και τυπώνετε.	Ανοίξτε το <b>Print Center</b> (Κέντρο εκτύπωσης). (Επιλέξτε το σκληρό δίσκο, κάντε κλικ στο <b>Applications</b> (Εφαρμογές), κάντε κλικ στο <b>Utilities</b> (Βοηθητικά προγράμματα) και κάντε διπλό κλικ στο <b>Print Center</b> (Κέντρο εκτύπωσης).) Κάντε κλικ στην ουρά εκτύπωσης. Στο μενού <b>Printers</b> (Εκτυπωτές), κάντε κλικ στην επιλογή <b>Show Info</b> (Εμφάνιση πληροφοριών). Επιλέξτε το μενού <b>Installable Options</b> (Επιλογές που μπορούν να εγκατασταθούν). <hr/> <b>Σημείωση</b> Οι ρυθμίσεις διαμόρφωσης ίσως να μην είναι διαθέσιμες στην κλασική λειτουργία.

## Λογισμικό για υπολογιστές Macintosh

Το πρόγραμμα εγκατάστασης της HP παρέχει αρχεία περιγραφής εκτυπωτή PostScript (PPD), αρχεία επεκτάσεων διαλόγου εκτυπωτή (PDE) και το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet για χρήση σε υπολογιστές Macintosh.

Αν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο, μπορεί να γίνει χρήση του ενσωματωμένου Web server από υπολογιστές Macintosh.

## PPD, αρχεία

Τα αρχεία PPD, σε συνδυασμό με τα προγράμματα οδήγησης Apple PostScript, σας επιτρέπουν την πρόσβαση στις δυνατότητες του εκτυπωτή και επιτρέπουν την επικοινωνία του υπολογιστή με τον εκτυπωτή. Ένα πρόγραμμα εγκατάστασης για τα PPD, τα PDE και άλλο λογισμικό περιέχεται στο CD-ROM. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο πρόγραμμα οδήγησης PS που συνοδεύει το λογισμικό σύστημα.

## Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility

Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για να έχετε έλεγχο σε δυνατότητες που δεν είναι διαθέσιμες στο πρόγραμμα οδήγησης. Οι οθόνες με τα σχήματα κάνουν την επιλογή των ρυθμίσεων του εκτυπωτή ευκολότερη από ποτέ. Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για τις εξής εργασίες:

- Για να μετονομάσετε τον εκτυπωτή, να τον αναθέσετε σε μία ζώνη του δικτύου και να φορτώσετε αρχεία και γραμματοσειρές.
- Για να διαμορφώσετε και να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή για εκτύπωση πρωτοκόλλου Internet (IP).

---

### Σημείωση

Το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility δεν υποστηρίζεται προς το παρόν για το OS X, υποστηρίζεται ωστόσο για το περιβάλλον Classic.

## Εγκατάσταση του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης

Οι ενότητες που ακολουθούν περιλαμβάνουν οδηγίες για την εγκατάσταση του συστήματος εκτύπωσης.

Ο εκτυπωτής συνοδεύεται από ένα CD-ROM με λογισμικό συστήματος εκτύπωσης και προγράμματα οδήγησης. Για να εκμεταλλευτείτε πλήρως τις δυνατότητες του εκτυπωτή, πρέπει να εγκατασταθεί το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης στο CD-ROM.

Εάν δεν έχετε πρόσβαση σε μονάδα CD-ROM, μπορείτε να κάνετε λήψη του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης από το Internet στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

---

### Σημείωση

Υπάρχουν διαθέσιμες για λήψη ενδεικτικές πρότυπες δέσμες ενεργειών για δίκτυα UNIX® (HP-UX®, Sun Solaris) και Linux, από τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support>.

Μπορείτε να κάνετε λήψη του πλέον πρόσφατου λογισμικού δωρεάν από τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

## Εγκατάσταση του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης για Windows για απευθείας συνδέσεις

Αυτή η ενότητα εξηγεί πώς μπορείτε να εγκαταστήσετε το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης για τα Microsoft Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 και Windows XP.

Όταν εγκαθιστάτε το λογισμικό εκτύπωσης σε ένα περιβάλλον απευθείας σύνδεσης, κάνετε πάντα την εγκατάσταση του λογισμικού πριν συνδέσετε το καλώδιο παράλληλης σύνδεσης ή το καλώδιο USB. Εάν το καλώδιο παράλληλης σύνδεσης ή το καλώδιο USB συνδέθηκε πριν την εγκατάσταση του λογισμικού, ανατρέξτε στη [Εγκατάσταση του λογισμικού μετά τη σύνδεση του καλωδίου παράλληλης σύνδεσης ή του καλωδίου USB](#).

Για την απευθείας σύνδεση μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε καλώδιο παράλληλης σύνδεσης είτε καλώδιο USB. Ωστόσο, δεν μπορείτε να συνδέσετε ταυτόχρονα καλώδιο USB και καλώδιο παράλληλης σύνδεσης. Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο συμβατό με το πρότυπο IEEE 1284 ή ένα τυπικό καλώδιο USB 2 μέτρων.

### Σημείωση

Τα NT 4.0 δεν υποστηρίζουν συνδέσεις με καλώδιο USB.

#### Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης

1. Κλείστε όλα προγράμματα λογισμικού είναι ανοικτά ή σε λειτουργία.
2. Τοποθετήστε το CD-ROM του εκτυπωτή στη μονάδα CD-ROM.  
Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη καλωσορίσματος, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
  - Στο μενού **Start** (Έναρξη), κάντε κλικ στην εντολή **Run** (Εκτέλεση).
  - Πληκτρολογήστε τα εξής: X:\setup (όπου X είναι το γράμμα της μονάδας CDROM).
  - Κάντε κλικ στο **OK**.
3. Όταν σας ζητηθεί, κάντε κλικ στο κουμπί **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή) και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του υπολογιστή σας.
4. Κάντε κλικ στο κουμπί **Finish** (Τέλος) όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
5. Ίσως χρειαστεί να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή.
6. Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα ή μια σελίδα από οποιοδήποτε πρόγραμμα λογισμικού για να βεβαιωθείτε πως το λογισμικό είναι σωστά εγκατεστημένο.

Εάν αποτύχει η εγκατάσταση, επανεγκαταστήστε το λογισμικό. Εάν η διαδικασία αποτύχει, ελέγξτε τις σημειώσεις εγκατάστασης και τα αρχεία readme στο CD-ROM του εκτυπωτή ή στο φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650> για βοήθεια ή περισσότερες πληροφορίες.

#### Εγκατάσταση του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης για Windows για δίκτυα

Το λογισμικό στο CD-ROM του εκτυπωτή υποστηρίζει τη δικτυακή εγκατάσταση σε δίκτυο Microsoft. Για δικτυακή εγκατάσταση σε άλλα λειτουργικά συστήματα, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

Ο server εκτύπωσης HP Jetdirect που παρέχεται με τον εκτυπωτή HP LaserJet 4650n, HP LaserJet 4650dn ή HP LaserJet 4650dtn διαθέτει μια θύρα δικτύου 10/100 Base-TX. Αν χρειάζεστε server εκτύπωσης HP Jetdirect με άλλο τύπο θύρας δικτύου, ανατρέξτε στην ενότητα [Αναλώσιμα και εξαρτήματα](#) ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

Το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν υποστηρίζει την εγκατάσταση εκτυπωτή ή τη δημιουργία αντικειμένων εκτυπωτή σε διακομιστές Novell. Υποστηρίζει μόνο την απευθείας δικτυακή εγκατάσταση μεταξύ υπολογιστών Windows και ενός εκτυπωτή. Για να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή σας και να δημιουργήσετε αντικείμενα σε διακομιστή Novell, χρησιμοποιήστε ένα βοηθητικό πρόγραμμα της HP (όπως το HP Web Jetadmin ή το HP Install Network Printer Wizard) ή ένα βοηθητικό πρόγραμμα της Novell, (όπως το NWadmin).

### Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης

1. Αν κάνετε εγκατάσταση του λογισμικού στα Windows NT 4.0, Windows 2000 ή Windows XP, βεβαιωθείτε ότι έχετε δικαιώματα διαχειριστή.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο server εκτύπωσης HP Jetdirect έχει διαμορφωθεί κατάλληλα για το δίκτυο, τυπώνοντας μια σελίδα ρυθμίσεων (δείτε [Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή](#)). Στη δεύτερη σελίδα, εντοπίστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή. Ίσως χρειαστείτε αυτήν τη διεύθυνση για να ολοκληρώσετε τη δικτυακή εγκατάσταση.
3. Κλείστε όλα προγράμματα λογισμικού είναι ανοικτά ή σε λειτουργία.
4. Τοποθετήστε το CD-ROM του εκτυπωτή στη μονάδα CD-ROM.

Εάν δεν εμφανιστεί η οθόνη καλωσορίσματος, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Στο μενού **Start** (Έναρξη), κάντε κλικ στην εντολή **Run** (Εκτέλεση).
  - Πληκτρολογήστε τα εξής: X:\setup (όπου X είναι το γράμμα της μονάδας CDROM).
  - Κάντε κλικ στο **OK**.
5. Όταν σας ζητηθεί, κάντε κλικ στο κουμπί **Install Printer** (Εγκατάσταση εκτυπωτή) και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του υπολογιστή σας.
  6. Κάντε κλικ στο κουμπί **Finish** (Τέλος) όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
  7. Ίσως χρειαστεί να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή.
  8. Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα ή μια σελίδα από οποιοδήποτε πρόγραμμα λογισμικού για να βεβαιωθείτε πως το λογισμικό είναι σωστά εγκατεστημένο.

Εάν αποτύχει η εγκατάσταση, επανεγκαταστήστε το λογισμικό. Εάν η διαδικασία αποτύχει, ελέγξτε τις σημειώσεις εγκατάστασης και τα αρχεία readme στο CD-ROM του εκτυπωτή ή στο φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650> για βοήθεια ή περισσότερες πληροφορίες.

### Για να ρυθμίσετε έναν υπολογιστή Windows να χρησιμοποιεί το δικτυακό εκτυπωτή με τη δυνατότητα κοινής χρήσης των Windows

Αν ο εκτυπωτής είναι απευθείας συνδεδεμένος σε έναν υπολογιστή με καλώδιο παράλληλης σύνδεσης, μπορείτε να κάνετε κοινή χρήση του εκτυπωτή στο δίκτυο ώστε να μπορούν να τον χρησιμοποιούν για εκτυπώσεις και άλλοι χρήστες στο δίκτυο.

Για να ενεργοποιήσετε τη δυνατότητα κοινής χρήσης των Windows, δείτε την τεκμηρίωση των Windows. Αφού τεθεί ο εκτυπωτής σε κοινή χρήση, εγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή σε όλους τους υπολογιστές που θέλετε να χρησιμοποιούν τον κοινόχρηστο εκτυπωτή.

### Εγκατάσταση του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης για Macintosh για δίκτυα

Αυτή η ενότητα περιγράφει τον τρόπο εγκατάστασης του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης για Macintosh. Το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης υποστηρίζει το Apple Mac OS έκδοση 8.6 έως 9.2.x και το Apple Mac OS έκδοση 10.1 και νεότερες.

Το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

- **Αρχεία περιγραφής εκτυπωτή PostScript® (PPD)**

Τα PPD, σε συνδυασμό με τα προγράμματα οδήγησης Apple PostScript, παρέχουν πρόσβαση σε δυνατότητες του εκτυπωτή. Ένα πρόγραμμα εγκατάστασης για τα PPD και άλλο λογισμικό περιέχεται στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή Apple LaserWriter 8 που παρέχεται μαζί με τον υπολογιστή.

- **Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility**

Το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility παρέχει πρόσβαση σε δυνατότητες που δεν είναι διαθέσιμες στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τις οθόνες με τα σχήματα για να επιλέξετε τις δυνατότητες του εκτυπωτή και να ολοκληρώσετε τις εξής εργασίες:

- Να επιλέξετε ένα όνομα για τον εκτυπωτή.
- Να αντιστοιχίσετε τον εκτυπωτή σε μια ζώνη στο δίκτυο.
- Να αντιστοιχίσετε ένα IP στον εκτυπωτή.
- Να κάνετε λήψη αρχείων και γραμματοσειρών.
- Να διαμορφώσετε και να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή για εκτύπωση IP ή AppleTalk.

---

#### Σημείωση

Το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility δεν υποστηρίζεται προς το παρόν για το OS X, υποστηρίζεται ωστόσο για το περιβάλλον Classic.

#### Για να εγκαταστήσετε προγράμματα οδήγησης για Mac OS 8.6 έως 9.2

1. Συνδέστε το καλώδιο δικτύου μεταξύ του server εκτύπωσης HP Jetdirect και μιας θύρας δικτύου.
2. Τοποθετήστε το CD-ROM στη μονάδα CD-ROM. Το μενού του CD-ROM θα ξεκινήσει αυτόματα. Αν το μενού του CD-ROM δεν ξεκινήσει αυτόματα, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του CD-ROM στο γραφείο και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο Installer. Αυτό το εικονίδιο βρίσκεται στο φάκελο Installer/<γλώσσα> του CD-ROM εκκίνησης (όπου <γλώσσα> είναι η γλώσσα που προτιμάτε). (Για παράδειγμα, ο φάκελος Installer/English περιέχει το εικονίδιο Installer για το αγγλικό λογισμικό εκτυπωτή.)
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη του υπολογιστή.
4. Ανοίξτε το βοηθητικό πρόγραμμα Apple Desktop Printer Utility που βρίσκεται στο φάκελο {Δίσκος έναρξης}: Applications: Utilities.
5. Κάντε διπλό κλικ στην επιλογή **Printer (AppleTalk)** [Εκτυπωτής (AppleTalk)].
6. Δίπλα στο AppleTalk Printer Selection (Επιλογή εκτυπωτή AppleTalk), κάντε κλικ στο κουμπί **Change** (Αλλαγή).
7. Επιλέξτε τον εκτυπωτή, κάντε κλικ στο κουμπί **Auto Setup** (Αυτόματη ρύθμιση) και κάντε κλικ στο κουμπί **Create** (Δημιουργία).
8. Από το μενού **Printing** (Εκτύπωση), κάντε κλικ στην εντολή **Set Default Printer** (Ορισμός προεπιλεγμένου εκτυπωτή).

---

#### Σημείωση

Το εικονίδιο στο γραφείο θα έχει γενική μορφή. Όλα τα πλαίσια εκτύπωσης θα περιλαμβάνονται στο παράθυρο εκτύπωσης μιας εφαρμογής.

### Για να εγκαταστήσετε προγράμματα οδήγησης για Mac OS 10.1 και νεότερο

1. Συνδέστε το καλώδιο δικτύου μεταξύ του server εκτύπωσης HP Jetdirect και μιας θύρας δικτύου.
2. Τοποθετήστε το CD-ROM στη μονάδα CD-ROM. Το μενού του CD-ROM θα ξεκινήσει αυτόματα. Αν το μενού του CD-ROM δεν ξεκινήσει αυτόματα, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του CD-ROM στο γραφείο και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο Installer. Αυτό το εικονίδιο βρίσκεται στο φάκελο Installer/<γλώσσα> του CD-ROM εκκίνησης (όπου <γλώσσα> είναι η γλώσσα που προτιμάτε). (Για παράδειγμα, ο φάκελος Installer/English περιέχει το εικονίδιο Installer για το αγγλικό λογισμικό εκτυπωτή.)
3. Κάντε διπλό κλικ στο φάκελο **HP LaserJet Installers** (Προγράμματα εγκατάστασης HP LaserJet).
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη του υπολογιστή.
5. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο για όποια γλώσσα θέλετε.
6. Στο σκληρό δίσκο του υπολογιστή σας, κάντε διπλό κλικ στο **Applications** (Εφαρμογές), κάντε κλικ στο **Utilities** (Βοηθητικά προγράμματα) και στο **Print Center** (Κέντρο εκτύπωσης).
7. Κάντε κλικ στο **Add Printer** (Προσθήκη εκτυπωτή).
8. Επιλέξτε τον τύπο σύνδεσης AppleTalk για το OS X 10.1 και τον τύπο σύνδεσης Rendezvous για το OS X 10.2.
9. Επιλέξτε το όνομα του εκτυπωτή.
10. Κάντε κλικ στο **Add Printer** (Προσθήκη εκτυπωτή).
11. Κλείστε το Print Center κάνοντας κλικ στο κουμπί κλεισίματος στην επάνω δεξιά γωνία.

#### Σημείωση

Δεν είναι δυνατή η απευθείας σύνδεση υπολογιστών Macintosh με τον εκτυπωτή μέσω καλωδίου παράλληλης σύνδεσης.

### Εγκατάσταση του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης για Macintosh για απευθείας συνδέσεις (USB)

#### Σημείωση

Οι υπολογιστές Macintosh δεν υποστηρίζουν συνδέσεις σε παράλληλη θύρα.

Αυτή η ενότητα εξηγεί πώς μπορείτε να εγκαταστήσετε το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης για Mac OS 8.6 έως 9.2.x και Mac OS X και νεότερο.

Πρέπει να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης Apple LaserWriter 8 για να χρησιμοποιήσετε τα αρχεία PPD. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης Apple LaserWriter 8 που παρέχεται μαζί με τον υπολογιστή Macintosh.

### Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό συστήματος εκτύπωσης

1. Συνδέστε με ένα καλώδιο USB τη θύρα USB του εκτυπωτή με τη θύρα USB του υπολογιστή. Χρησιμοποιήστε ένα τυποποιημένο καλώδιο USB 2 μέτρων.
2. Κλείστε όλα προγράμματα λογισμικού είναι ανοικτά ή σε λειτουργία.



3. Τοποθετήστε το CD-ROM του εκτυπωτή στη μονάδα CD-ROM και ξεκινήστε το πρόγραμμα εγκατάστασης.

Το μενού του CD-ROM θα ξεκινήσει αυτόματα. Αν το μενού του CD-ROM δεν ξεκινήσει αυτόματα, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του CD-ROM στο γραφείο και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο Installer. Αυτό το εικονίδιο βρίσκεται στο φάκελο Installer/<γλώσσα> του CD-ROM εκκίνησης (όπου <γλώσσα> είναι η γλώσσα που προτιμάτε).

4. Ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη του υπολογιστή.

5. Κάντε επανεκκίνηση του υπολογιστή σας.

6. **Για Mac OS 8.6 έως 9.2.x:**

- Ξεκινήστε το βοηθητικό πρόγραμμα Apple Desktop Printer Utility από το φάκελο HD/Applications/Utilities.
- Κάντε διπλό κλικ στην επιλογή **Printer (USB)** [Εκτυπωτής (USB)].
- Δίπλα στο **USB Printer Selection** (Επιλογή εκτυπωτή USB), κάντε κλικ στο κουμπί **Change** (Αλλαγή).
- Επιλέξτε τον εκτυπωτή, κάντε κλικ στο κουμπί **Auto Setup** (Αυτόματη ρύθμιση) και κάντε κλικ στο κουμπί **Create** (Δημιουργία).
- Κάντε κλικ στο εικονίδιο εκτυπωτή που μόλις δημιουργήθηκε στο γραφείο.
- Από το μενού **Printing** (Εκτύπωση), κάντε κλικ στην εντολή **Set Default Printer** (Ορισμός προεπιλεγμένου εκτυπωτή).

**Για Mac OS X:** Ξεκινήστε το Print Center από το φάκελο HD/Applications/Utilities/Print Center. Αν δεν γίνει αυτόματη ρύθμιση του εκτυπωτή, κάντε τα εξής:

- Κάντε κλικ στο **Add Printer** (Προσθήκη εκτυπωτή).
- Μέσα από τη λίστα των εκτυπωτών, επιλέξτε τύπο σύνδεσης USB.
- Επιλέξτε τον εκτυπωτή και κάντε κλικ στο κουμπί **Add** (Προσθήκη) στην κάτω αριστερή γωνία.

7. Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα ή μια σελίδα από οποιοδήποτε πρόγραμμα λογισμικού για να βεβαιωθείτε πως το λογισμικό είναι σωστά εγκατεστημένο.

Εάν αποτύχει η εγκατάσταση, επανεγκαταστήστε το λογισμικό. Εάν η διαδικασία αποτύχει, δείτε τις σημειώσεις εγκατάστασης ή τα αρχεία readme στο CD-ROM του εκτυπωτή ή στο φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650> για βοήθεια ή περισσότερες πληροφορίες.

---

## Σημείωση

---

Το εικονίδιο στο γραφείο θα έχει γενική μορφή. Όλα τα πλαίσια εκτύπωσης θα περιλαμβάνονται στο παράθυρο εκτύπωσης μιας εφαρμογής.

## Εγκατάσταση του λογισμικού μετά τη σύνδεση του καλωδίου παράλληλης σύνδεσης ή του καλωδίου USB

Εάν έχετε ήδη συνδεδεμένο ένα καλώδιο παράλληλης σύνδεσης ή ένα καλώδιο USB σε έναν υπολογιστή Windows, θα εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου **New Hardware Found** (Εντοπίστηκε νέο υλικό) όταν θα ανοίξετε τον υπολογιστή σας.



### Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό στα Windows 98 ή στα Windows Me

1. Στο παράθυρο διαλόγου **New Hardware Found** (Εντοπίστηκε νέο υλικό), κάντε κλικ στην επιλογή **Search CD-ROM drive** (Αναζήτηση στη μονάδα CD-ROM).
2. Κάντε κλικ στο **Επόμενο** (Next).
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη του υπολογιστή.
4. Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα ή μια σελίδα από οποιοδήποτε πρόγραμμα λογισμικού για να βεβαιωθείτε πως το λογισμικό είναι σωστά εγκατεστημένο.

Εάν αποτύχει η εγκατάσταση, επανεγκαταστήστε το λογισμικό. Εάν η διαδικασία αποτύχει, ελέγξτε τις σημειώσεις εγκατάστασης και τα αρχεία readme στο CD-ROM του εκτυπωτή ή στο φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650> για βοήθεια ή περισσότερες πληροφορίες.

### Για να εγκαταστήσετε το λογισμικό στα Windows 2000 ή στα Windows XP

1. Στο παράθυρο διαλόγου **New Hardware Found** (Εντοπίστηκε νέο υλικό), κάντε κλικ στην επιλογή **Search** (Αναζήτηση).
2. Στην οθόνη **Locate Driver Files** (Εντοπισμός αρχείων προγράμματος οδήγησης), επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου **Specify a Location** (Καθορισμός θέσης), καταργήστε την επιλογή όλων των άλλων πλαισίων ελέγχου και κάντε κλικ στο κουμπί **Next** (Επόμενο).
3. Πληκτρολογήστε το γράμμα του καταλόγου ανωτάτου επιπέδου. Για παράδειγμα, X:\ (όπου "X:\" είναι το γράμμα του καταλόγου ανωτάτου επιπέδου της μονάδας CDROM).
4. Κάντε κλικ στο **Επόμενο** (Next).
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη του υπολογιστή.
6. Κάντε κλικ στο κουμπί **Finish** (Τέλος) όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
7. Επιλέξτε μια γλώσσα και ακολουθήστε τις οδηγίες που προβάλλονται στην οθόνη του υπολογιστή.
8. Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα ή μια σελίδα από οποιοδήποτε πρόγραμμα λογισμικού για να βεβαιωθείτε πως το λογισμικό είναι σωστά εγκατεστημένο.

Εάν αποτύχει η εγκατάσταση, επανεγκαταστήστε το λογισμικό. Εάν η διαδικασία αποτύχει, ελέγξτε τις σημειώσεις εγκατάστασης και τα αρχεία readme στο CD-ROM του εκτυπωτή ή στο φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650> για βοήθεια ή περισσότερες πληροφορίες.

## Κατάργηση εγκατάστασης του λογισμικού

Αυτή η ενότητα περιγράφει τον τρόπο κατάργησης εγκατάστασης του λογισμικού συστήματος εκτύπωσης.

## Για κατάργηση του λογισμικού από λειτουργικά συστήματα Windows

Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα κατάργησης εγκατάστασης από την ομάδα προγραμμάτων HP LaserJet 4650/Tools για να επιλέξετε και να καταργήσετε οποιαδήποτε ή και όλα τα στοιχεία του συστήματος εκτύπωσης HP για Windows.

1. Κάντε κλικ στο **Start** (Έναρξη), και κάντε κλικ στο **Programs** (Προγράμματα).
2. Τοποθετήστε το δείκτη στην επιλογή **HP LaserJet 4650** και κάντε κλικ στην επιλογή **Tools** (Εργαλεία).
3. Κάντε κλικ στην επιλογή **Uninstaller** (Κατάργηση εγκατάστασης).
4. Κάντε κλικ στο **Επόμενο** (Next).
5. Επιλέξτε τα στοιχεία του συστήματος εκτύπωσης HP που θέλετε να απεγκαταστήσετε.
6. Κάντε κλικ στο **OK**.
7. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρωθεί η κατάργηση της εγκατάστασης.

## Για κατάργηση του λογισμικού από λειτουργικά συστήματα Macintosh

Σύρετε το φάκελο HP LaserJet και τα PPD στον κάδο ανακύκλωσης.

## Λογισμικό για δίκτυα

Για μια συνοπτική περιγραφή των διαθέσιμων λύσεων HP σε λογισμικό εγκατάστασης και ρύθμισης δικτύων, δείτε τον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός διαχειριστή του server εκτύπωσης HP Jetdirect). Μπορείτε να βρείτε τον οδηγό αυτόν στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή.

### HP Web Jetadmin

Το HP Web Jetadmin σας επιτρέπει να διαχειρίζεστε, με τη χρήση ενός προγράμματος περιήγησης (browser), εκτυπωτές HP Jetdirect συνδεδεμένους στο τοπικό σας δίκτυο (intranet). Το HP Web Jetadmin είναι ένα εργαλείο διαχείρισης βασισμένο σε πρόγραμμα περιήγησης και θα πρέπει να εγκαθίσταται μόνο σε ένα διακομιστή διαχείρισης του δικτύου. Η εγκατάσταση και η λειτουργία του είναι δυνατή σε συστήματα με Red Hat Linux, Suse Linux, Windows NT 4.0 Server και Workstation, Windows 2000 Professional, Server και Advanced Server και Windows XP Professional Service Pack 1.

Για να κατεβάσετε την πιο πρόσφατη έκδοση του HP Web Jetadmin και την πιο πρόσφατη λίστα υποστηριζόμενων συστημάτων κεντρικών υπολογιστών, πηγαίνετε στην τοποθεσία Web της HP Customer Care Online στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Αφού εγκατασταθεί σε έναν κεντρικό διακομιστή, το HP Web Jetadmin μπορεί να προσπελαστεί από οποιονδήποτε πελάτη μέσω ενός υποστηριζόμενου προγράμματος περιήγησης (όπως ο Microsoft Internet Explorer 5.5 και 6.0 ή Netscape Navigator 7.0).

Το HP Web Jetadmin διαθέτει τις ακόλουθες δυνατότητες:

- Περιβάλλον εργασίας χρήστη που διευκολύνει τις διάφορες εργασίες προσφέροντας ρυθμίσιμες προβολές και εξοικονομώντας έτσι πολύτιμο χρόνο στους διαχειριστές δικτύου.
- Προσαρμόσιμα προφίλ χρήστη που επιτρέπουν στους διαχειριστές δικτύου να περιλαμβάνουν μόνον τη λειτουργία που προβάλλεται ή χρησιμοποιείται.

- Άμεση ειδοποίηση, μέσω e-mail, όλων των χρηστών σε περίπτωση βλάβης του εξοπλισμού, έλλειψης αναλωσίμων και άλλων προβλημάτων του εκτυπωτή.
- Απομακρυσμένη εγκατάσταση και διαχείριση από οπουδήποτε με τη χρήση μόνον ενός προγράμματος περιήγησης.
- Προηγμένη λειτουργία "αυτόματης ανακάλυψης" που εντοπίζει περιφερειακά στο δίκτυο, χωρίς να χρειάζεται να πληκτρολογούνται τα στοιχεία κάθε εκτυπωτή σε μια βάση δεδομένων.
- Απλή και εύκολη ενσωμάτωση σε πακέτα διαχείρισης επιχειρήσεων.
- Γρήγορη ανεύρεση περιφερειακών βάσει παραμέτρων, όπως διεύθυνση IP, ικανότητα έγχρωμης εκτύπωσης και όνομα μοντέλου.
- Εύκολη οργάνωση περιφερειακών σε λογικές ομάδες με χάρτες εικονικού γραφείου για εύκολη περιήγηση.
- Διαχείριση και διαμόρφωση πολλών εκτυπωτών ταυτόχρονα.

Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με το HP Web Jetadmin, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

## UNIX

Το Πρόγραμμα Εγκατάστασης Εκτυπωτή HP Jetdirect για περιβάλλον UNIX είναι ένα απλό βοηθητικό πρόγραμμα εγκατάστασης εκτυπωτή για δίκτυα HP-UX και Solaris. Μπορείτε να αποκτήσετε αυτό το λογισμικό από την Εξυπηρέτηση Πελατών της HP στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Βοηθητικά προγράμματα

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 series είναι εφοδιασμένος με διάφορα βοηθητικά προγράμματα τα οποία καθιστούν εύκολη την παρακολούθηση και τη διαχείριση του εκτυπωτή σε δίκτυο.

### Ενσωματωμένος διακομιστής Web

Αυτός ο εκτυπωτής είναι εφοδιασμένος με έναν ενσωματωμένο Web server ο οποίος επιτρέπει την πρόσβαση σε πληροφορίες που αφορούν τον εκτυπωτή και τις δραστηριότητες δικτύου. Ο Web server παρέχει ένα περιβάλλον για την εκτέλεση προγραμμάτων Web με τον ίδιο τρόπο με τον οποίο το λειτουργικό σύστημα Windows παρέχει ένα περιβάλλον για την εκτέλεση προγραμμάτων στον υπολογιστή σας. Το αποτέλεσμα των προγραμμάτων Web μπορεί στη συνέχεια να προβληθεί από ένα πρόγραμμα περιήγησης (Web browser), όπως ο Microsoft Internet Explorer ή ο Netscape Navigator.

Ο όρος "ενσωματωμένος" σημαίνει ότι ο διακομιστής Web βρίσκεται σε μια συσκευή (όπως ο εκτυπωτής) ή στο firmware και όχι στο λογισμικό που είναι φορτωμένο σε ένα διακομιστή δικτύου.

Το πλεονέκτημα ενός ενσωματωμένου Web server είναι ότι παρέχει στον εκτυπωτή ένα περιβάλλον εργασίας στο οποίο μπορεί να έχει πρόσβαση οποιοσδήποτε διαθέτει έναν υπολογιστή συνδεδεμένο σε δίκτυο και ένα πρόγραμμα περιήγησης. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε ή να ρυθμίσετε κανένα ειδικό λογισμικό. Για περισσότερες πληροφορίες για τον ενσωματωμένο Web server της HP, ανατρέξτε στον οδηγό *Embedded Web Server User Guide*. Μπορείτε να βρείτε τον οδηγό αυτόν στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή.

## Δυνατότητες

Ο ενσωματωμένος Web server της HP σας επιτρέπει να προβάλλετε την κατάσταση του εκτυπωτή και της κάρτας δικτύου και να διαχειρίζεστε τις λειτουργίες εκτύπωσης από τον υπολογιστή σας. Με τον ενσωματωμένο Web server της HP μπορείτε να κάνετε τις παρακάτω εργασίες:

- προβολή πληροφοριών κατάστασης εκτυπωτή
- εξακρίβωση της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής όλων των αναλωσίμων και παραγγελία νέων
- προβολή και αλλαγή ρυθμίσεων δίσκων
- προβολή και αλλαγή της διαμόρφωσης του μενού πίνακα ελέγχου εκτυπωτή
- προβολή και εκτύπωση εσωτερικών σελίδων
- εμφάνιση συμβάντων εκτυπωτή και αναλωσίμων
- προσθήκη ή προσαρμογή συνδέσεων σε άλλες τοποθεσίες Web
- επιλογή της γλώσσας στην οποία θέλετε να προβάλλονται οι σελίδες του ενσωματωμένου Web server
- προβολή και αλλαγή ρυθμίσεων δικτύου

Για μια λεπτομερή επεξήγηση των δυνατοτήτων και της λειτουργικότητας του ενσωματωμένου Web server, δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).

## hp toolbox

Το HP toolbox είναι μια εφαρμογή λογισμικού, την οποία μπορείτε να χρησιμοποιείτε για να κάνετε τα ακόλουθα:

- Έλεγχο της κατάστασης του εκτυπωτή
- Προβολή πληροφοριών σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων
- Προβολή ηλεκτρονικής τεκμηρίωσης
- Εκτύπωση εσωτερικών σελίδων του εκτυπωτή

Μπορείτε να προβάλλετε το HP Toolbox όταν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος απευθείας σε υπολογιστή ή σε δίκτυο. Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το HP Toolbox, θα πρέπει να έχει γίνει ολοκληρωμένη εγκατάσταση του λογισμικού.

## Άλλα συμπληρωματικά και βοηθητικά προγράμματα

Διατίθενται αρκετές εφαρμογές λογισμικού για χρήστες Windows και Macintosh OS, όπως και για διαχειριστές δικτύου. Τα προγράμματα αυτά αναφέρονται συνοπτικά παρακάτω.

Windows	Macintosh OS	Διαχειριστής δικτύου
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πρόγραμμα εγκατάστασης λογισμικού — αυτοματοποιεί την εγκατάσταση του συστήματος εκτύπωσης</li> <li>• Δήλωση προϊόντος online μέσω του Web</li> <li>• HP Toolbox</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αρχεία Περιγραφής Εκτυπωτή PostScript (PPD) — για χρήση με προγράμματα οδήγησης Apple PostScript που παρέχονται με το Mac OS</li> <li>• Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet (διαθέσιμο από το Internet) — βοηθητικό πρόγραμμα διαχείρισης εκτυπωτή για χρήστες Mac OS</li> <li>• HP toolbox (για Mac OS X v10.2 ή νεότερο)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HP Web Jetadmin — εργαλείο διαχείρισης του συστήματος που βασίζεται σε πρόγραμμα περιήγησης. Για τις πιο πρόσφατες εκδόσεις του λογισμικού HP Web Jetadmin, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/go/webjetadmin">http://www.hp.com/go/webjetadmin</a>.</li> <li>• Πρόγραμμα εγκατάστασης εκτυπωτή HP Jetdirect για UNIX — διαθέσιμο προς φόρτωση από τη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/net_printing">http://www.hp.com/support/net_printing</a></li> </ul>

## Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης

Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε συμβατικό φωτοτυπικό χαρτί 75 g/m<sup>2</sup>. Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι καλής ποιότητας και δεν έχει κοψίματα, χαραγές, κηλίδες, σωματίδια, σκόνη, τσαλακώματα, παραμορφώσεις, ή διπλωμένες άκρες.

- Για να παραγγείλετε αναλώσιμα στις Η.Π.Α., επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/ljsupplies>.
- Για να παραγγείλετε αναλώσιμα διεθνώς, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>.
- Για να παραγγείλετε εξαρτήματα, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/accessories>.
- Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το βάρος και το μέγεθος των μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/ljpaperguide>.

### Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή

#### Μεγέθη μέσων εκτύπωσης για το Δίσκο 1

Δίσκος 1	Διαστάσεις	Βάρος ή πάχος	Χωρητικότητα
Χαρτί/καρτέλες τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		60 έως 200 g/m <sup>2</sup>	100 φύλλα (75 g/m <sup>2</sup> )
Ελάχιστο μέγεθος χαρτιού/καρτελών	76,2 επί 127 mm	164 έως 200 g/m <sup>2</sup>	100 φύλλα (75 g/m <sup>2</sup> )
Μέγιστο μέγεθος χαρτιού/καρτελών	216 επί 356 mm	164 έως 200 g/m <sup>2</sup>	100 φύλλα (75 g/m <sup>2</sup> )
Γυαλιστερό χαρτί τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		75 έως 105 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοιβάς: 10 mm
Ελάχιστο μέγεθος γυαλιστερού χαρτιού	76,2 επί 127 mm	75 έως 200 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοιβάς: 10 mm
Μέγιστο μέγεθος γυαλιστερού χαρτιού	216 επί 356 mm	75 έως 200 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοιβάς: 10 mm
Γυαλιστερό χαρτί μεγάλου βάρους	216 επί 356 mm	106 έως 120 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοιβάς: 10 mm
Διαφάνειες τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4)		0,13 έως 0,13 mm πάχος	60 φύλλα

**Μεγέθη μέσων εκτύπωσης για το Δίσκο 1**

Δίσκος 1	Διαστάσεις	Βάρος ή πάχος	Χωρητικότητα
Σκληρό χαρτί HP τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		0,13 έως 0,13 mm πάχος	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm
Ελάχιστο μέγεθος σκληρού χαρτιού HP	76,2 επί 127 mm	0,13 έως 0,13 mm πάχος	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm
Μέγιστο μέγεθος σκληρού χαρτιού HP	216 επί 356 mm	0,13 έως 0,13 mm πάχος	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm
Ελάχιστο μέγεθος γυαλιστερού χαρτιού HP High Gloss Laser Paper	216 επί 279 mm	120 έως 120 g/m <sup>2</sup>	200 φύλλα
Μέγιστο μέγεθος γυαλιστερού χαρτιού HP High Gloss Laser Paper	279 επί 432 mm	120 έως 120 g/m <sup>2</sup>	200 φύλλα
Φάκελοι (Com 10, Monarch, C5, DL, B5)		105 έως 105 g/m <sup>2</sup>	20 φάκελοι
Ετικέτες τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		60 έως 163 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm
Ελάχιστο μέγεθος ετικετών	76,2 επί 127 mm	60 έως 163 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm
Μέγιστο μέγεθος ετικετών	216 επί 356 mm	60 έως 163 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm

**Μεγέθη μέσων εκτύπωσης Δίσκου 2 και προαιρετικών Δίσκων 3 και 4<sup>1</sup>**

Δίσκος 2, προαιρετικός Δίσκος 3 και Δίσκος 4	Διαστάσεις	Βάρος ή πάχος	Χωρητικότητα
Χαρτί τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		60 έως 105 g/m <sup>2</sup>	500 φύλλα (75 g/m <sup>2</sup> )
Ελάχιστο μέγεθος χαρτιού	148 επί 210 mm	60 έως 105 g/m <sup>2</sup>	500 φύλλα (75 g/m <sup>2</sup> )
Μέγιστο μέγεθος χαρτιού	216 επί 356 mm	60 έως 105 g/m <sup>2</sup>	500 φύλλα (75 g/m <sup>2</sup> )
Γυαλιστερό χαρτί τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		75 έως 120 g/m <sup>2</sup>	200 φύλλα

**Μεγέθη μέσων εκτύπωσης Δίσκου 2 και προαιρετικών Δίσκων 3 και 4<sup>1</sup>**

<b>Δίσκος 2, προαιρετικός Δίσκος 3 και Δίσκος 4</b>	<b>Διαστάσεις</b>	<b>Βάρος ή πάχος</b>	<b>Χωρητικότητα</b>
Ελάχιστο μέγεθος γαλιστερού χαρτιού	182 επί 210 mm	75 έως 120 g/m <sup>2</sup>	200 φύλλα
Μέγιστο μέγεθος γαλιστερού χαρτιού	216 επί 356 mm	75 έως 120 g/m <sup>2</sup>	200 φύλλα
Ετικέτες τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		60 έως 105 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοίβας: 50 mm
Ελάχιστο μέγεθος ΕΤΙΚΕΤΩΝ	182 επί 210 mm	75 έως 120 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοίβας: 50 mm
Μέγιστο μέγεθος ΕΤΙΚΕΤΩΝ	216 επί 356 mm	75 έως 120 g/m <sup>2</sup>	Μέγιστο ύψος στοίβας: 50 mm
Διαφάνειες (letter, A4)		0,13 έως 0,13 mm πάχος	100 φύλλα (0,13 mm πάχος)
Σκληρό χαρτί HP τυποποιημένου μεγέθους (letter/A4, legal, executive, JIS B5, A5)		0,13 έως 0,13 mm πάχος	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm
Ελάχιστο μέγεθος σκληρού χαρτιού HP	76,2 επί 127 mm	0,13 έως 0,13 mm πάχος	Μέγιστο ύψος στοίβας: 10 mm

<sup>1</sup> Οι Δίσκοι 2, 3 και 4 χρησιμοποιούν μη τυποποιημένο μέγεθος ειδικά για το B5 ISO. Οι Δίσκοι 2, 3 και 4 δεν υποστηρίζουν τη γκάμα των μη τυποποιημένων μεγεθών που υποστηρίζει ο Δίσκος 1.

**Αυτόματη εκτύπωση σε δύο όψεις (εκτύπωση διπλής όψης)**

<b>Αυτόματη εκτύπωση σε δύο όψεις</b>	<b>Διαστάσεις</b>	<b>Βάρος ή πάχος</b>	<b>Χωρητικότητα</b>
Μέσα εκτύπωσης τυποποιημένου μεγέθους (A4/letter, legal, executive, JIS B5)		60 έως 105 g/m <sup>2</sup>	200 φύλλα





# 2

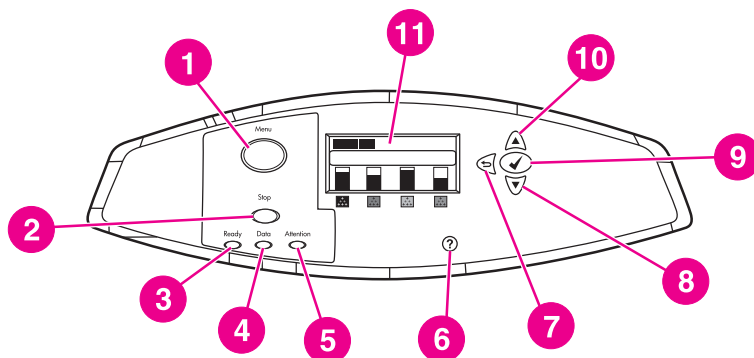
## Πίνακας ελέγχου

Αυτό το κεφάλαιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ο πίνακας ελέγχου του εκτυπωτή είναι αυτός που ελέγχει τις λειτουργίες του εκτυπωτή και μεταφέρει πληροφορίες σχετικά με τον εκτυπωτή και τις εργασίες εκτύπωσης. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Εισαγωγή](#)
- [Κουμπιά πίνακα ελέγχου](#)
- [Επεξήγηση των ενδεικτικών λυχνιών του πίνακα ελέγχου](#)
- [Μενού πίνακα ελέγχου](#)
- [Ιεραρχία των μενού](#)
- [Μενού ανάκτησης εργασίας](#)
- [Μενού πληροφοριών \(Information\)](#)
- [Μενού χειρισμού χαρτιού \(Paper Handling\)](#)
- [Μενού διαμόρφωσης συσκευής](#)
- [Μενού διαγνωστικού ελέγχου \(Diagnostics\)](#)
- [Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή](#)
- [Χρήση του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σε κοινόχρηστο περιβάλλον](#)

## Εισαγωγή

Μέσω του πίνακα ελέγχου ελέγχονται οι λειτουργίες του εκτυπωτή και παρέχονται πληροφορίες για τον εκτυπωτή και τις εργασίες εκτύπωσης. Στο παράθυρο (οθόνη) του πίνακα ελέγχου εμφανίζονται ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση του εκτυπωτή και των αναλώσιμων, διευκολύνοντας τον εντοπισμό και την αποκατάσταση των προβλημάτων.



### Κουμπιά και ενδεικτικές λυχνίες πίνακα ελέγχου

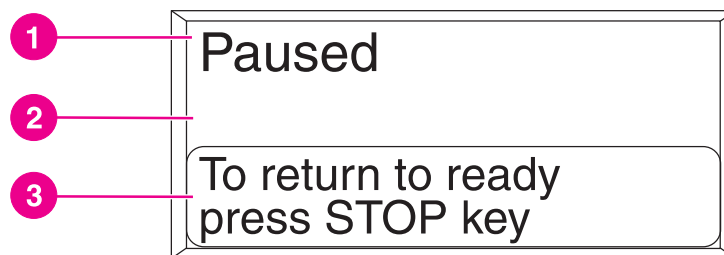
- 1 Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- 2 Κουμπί ΔΙΑΚΟΠΗ
- 3 Ενδεικτική λυχνία ΕΤΟΙΜΟΣ
- 4 Ενδεικτική λυχνία ΔΕΔΟΜΕΝΑ
- 5 Ενδεικτική λυχνία ΠΡΟΣΟΧΗ
- 6 Κουμπί ΒΟΗΘΕΙΑ (?)
- 7 Βέλος ΠΙΣΩ/ΕΞΟΔΟΣ (←)
- 8 Κουμπί ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΥΣ (▼)
- 9 Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ (✓)
- 10 Κουμπί ΕΠΑΝΩ ΒΕΛΟΥΣ (▲)
- 11 Παράθυρο ενδείξεων

Η επικοινωνία με τον εκτυπωτή πραγματοποιείται μέσω του παραθύρου ενδείξεων και των ενδεικτικών λυχνιών στην κάτω αριστερή πλευρά του πίνακα ελέγχου. Οι λυχνίες "Ετοιμος", "Δεδομένα" και "Προσοχή" παρέχουν με μια ματιά πληροφορίες για την κατάσταση του εκτυπωτή και σας προειδοποιούν για τυχόν προβλήματα εκτύπωσης. Στο παράθυρο ενδείξεων εμφανίζονται πιο ολοκληρωμένες πληροφορίες κατάστασης καθώς και μενού, πληροφορίες βοήθειας, κινούμενα γραφικά και μηνύματα σφάλματος.

### Παράθυρο ενδείξεων

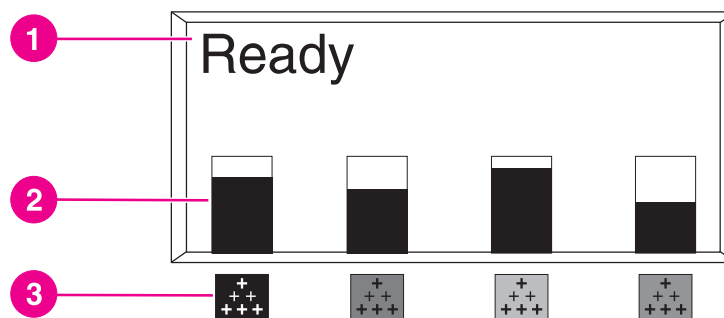
Το παράθυρο ενδείξεων του εκτυπωτή σας παρέχει ολοκληρωμένες και έγκαιρες πληροφορίες για τον εκτυπωτή και τις εργασίες εκτύπωσης. Οι εικόνες γραφικών απεικονίζουν τα επίπεδα των αναλώσιμων, τη θέση τυχόν εμπλοκών χαρτιού και την κατάσταση των εργασιών εκτύπωσης. Τα μενού παρέχουν πρόσβαση στις λειτουργίες του εκτυπωτή και σε λεπτομερείς πληροφορίες.

Η επάνω οθόνη του παραθύρου ενδείξεων έχει τρεις περιοχές:



#### Οθόνη εκτυπωτή

- 1 Περιοχή μηνυμάτων
- 2 Περιοχή μηνυμάτων
- 3 Περιοχή προτροπής



#### Οθόνη εκτυπωτή

- 1 Περιοχή μηνυμάτων
- 2 Δείκτης αναλωσίμων
- 3 Τα χρώματα των κασετών γραφίτη επισημαίνονται από αριστερά προς τα δεξιά: μαύρο, ματζέντα, κίτρινο και κυανό

Οι περιοχές μηνύματος και προτροπής της οθόνης σας ενημερώνουν για την κατάσταση του εκτυπωτή και για τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να αντιδράσετε.

Ο δείκτης (μετρητής) αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες (μαύρο, ματζέντα, κίτρινο, κυανό). Ένα ? εμφανίζεται στη θέση της στάθμης γραφίτη όταν η στάθμη δεν είναι γνωστή. Αυτό μπορεί να συμβεί σε μία από τις εξής περιπτώσεις:

- απουσία κασετών
- λάθος τοποθετημένες κασέτες
- κασέτες με σφάλμα
- ορισμένες άλλες κασέτες γραφίτη από της HP

Ο δείκτης (μετρητής) αναλωσίμων εμφανίζεται όταν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση **Ready** χωρίς προειδοποιήσεις. Επίσης, εμφανίζεται όταν ο εκτυπωτής δείχνει μια προειδοποίηση ή ένα μήνυμα σφάλματος που αφορά μια κασέτα γραφίτη ή περισσότερα από ένα αναλώσιμα.

## Πρόσβαση στον πίνακα ελέγχου μέσω του υπολογιστή

Πρόσβαση στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή μπορείτε να έχετε επίσης από έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας τη σελίδα ρυθμίσεων του ενσωματωμένου Web server.

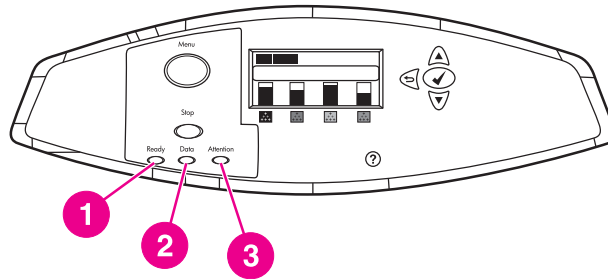
Ο υπολογιστής δείχνει τις ίδιες πληροφορίες που δείχνει και ο πίνακας ελέγχου. Από τον υπολογιστή μπορείτε επίσης να εκτελέσετε λειτουργίες του πίνακα ελέγχου, όπως είναι ο έλεγχος της κατάστασης των αναλώσιμων, η προβολή μηνυμάτων ή η αλλαγή διαμόρφωσης των δίσκων. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).

## Κουμπιά πίνακα ελέγχου

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου για να εκτελέσετε τις λειτουργίες του εκτυπωτή, να κάνετε περιήγηση και να χρησιμοποιήσετε τα μενού και να ανταποκριθείτε στα μηνύματα που εμφανίζονται στην οθόνη.

Όνομα κουμπιού	Λειτουργία
✓ <b>ΕΠΙΛΟΓΗ</b>	Κάνει επιλογές και συνεχίζει την εκτύπωση μετά από επανορθώσιμα σφάλματα.
▲ <b>ΕΠΑΝΩ ΒΕΛΟΣ</b> ▼ <b>ΚΑΤΩ ΒΕΛΟΣ</b>	Κάνει πλοήγηση στα μενού και σε κείμενο και αυξάνει ή ελαττώνει τις τιμές των αριθμητικών στοιχείων στην οθόνη.
↩ <b>ΒΕΛΟΣ ΠΙΣΩ/ΕΞΟΔΟΥ</b>	Κάνει μετακίνηση προς τα πίσω σε ένθετα μενού ή κλείνει μενού ή βοήθεια.
<b>MENΟΥ</b>	Αποκτά πρόσβαση σε μενού και τα κλείνει.
<b>ΔΙΑΚΟΠΗ</b>	Διακόπτει προσωρινά την τρέχουσα εργασία και παρέχει επιλογές για να συνεχίσετε την εκτύπωση ή να ακυρώσετε την τρέχουσα εργασία.
? <b>ΒΟΗΘΕΙΑ</b>	Παρέχει κινούμενα γραφικά και λεπτομερείς πληροφορίες για τα μηνύματα του εκτυπωτή ή τα μενού.

## Επεξήγηση των ενδεικτικών λυχνιών του πίνακα ελέγχου



### Ενδεικτικές λυχνίες πίνακα ελέγχου

- 1 ΕΤΟΙΜΟΣ
- 2 ΔΕΔΟΜΕΝΑ
- 3 ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενδεικτική λυχνία	Αναμμένη	Σβηστό	Αναβοσβήνει
ΕΤΟΙΜΟΣ (πράσινη)	Ο εκτυπωτής είναι online (μπορεί να δεχτεί και να επεξεργαστεί δεδομένα).	Ο εκτυπωτής είναι offline ή εκτός λειτουργίας.	Ο εκτυπωτής επιχειρεί να σταματήσει την εκτύπωση και να βγει offline.
ΔΕΔΟΜΕΝΑ (πράσινη)	Υπάρχουν επεξεργασμένα δεδομένα στον εκτυπωτή, αλλά απαιτούνται περισσότερα δεδομένα για να ολοκληρωθεί η εργασία.	Ο εκτυπωτής δεν επεξεργάζεται ούτε λαμβάνει δεδομένα.	Ο εκτυπωτής επεξεργάζεται και λαμβάνει δεδομένα.
ΠΡΟΣΟΧΗ (κίτρινη)	Έχει προκύψει σοβαρό σφάλμα. Ο εκτυπωτής χρειάζεται την προσοχή σας.	Δεν υφίστανται καταστάσεις που απαιτούν την προσοχή σας.	Έχει προκύψει σφάλμα. Ο εκτυπωτής χρειάζεται την προσοχή σας.

## Μενού πίνακα ελέγχου

Οι συνηθέστερες εργασίες εκτύπωσης μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον υπολογιστή μέσω του προγράμματος οδήγησης ή μέσω της εφαρμογής λογισμικού του εκτυπωτή. Αυτός είναι ο ευκολότερος τρόπος για να ελέγξετε τον εκτυπωτή και μ'αυτόν τον τρόπο θα παρακάμψετε τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ανατρέξτε στα αρχεία βοήθειας που σχετίζονται με το λογισμικό ή αν θέλετε περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά την πρόσβαση στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Λογισμικό εκτυπωτή](#).

Μπορείτε επίσης να ελέγξετε τον εκτυπωτή αλλάζοντας τις ρυθμίσεις στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να αποκτήσετε πρόσβαση στα χαρακτηριστικά που δεν υποστηρίζονται από το πρόγραμμα οδήγησης ή την εφαρμογή του λογισμικού για τον εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να διαμορφώσετε τους δίσκους ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού.

### Βασικά σημεία οδηγού εκκίνησης

- Περάστε στα μενού και ενεργοποιήστε οποιαδήποτε επιλογή πατώντας το κουμπί **MENÜ**.
- Χρησιμοποιήστε τα βέλη με κατεύθυνση προς τα πάνω ή προς τα κάτω (▲▼) για να μετακινηθείτε μέσα στα μενού. Με τα βέλη κατεύθυνσης Πάνω ή Κάτω εκτός από το να μετακινηθείτε μέσα στα μενού, μπορείτε επίσης να αυξήσετε και να μειώσετε τις αριθμητικές τιμές. Κρατήστε πατημένα τα βέλη Πάνω ή Κάτω για να κινηθείτε γρηγορότερα.
- Το πλήκτρο Πίσω (↵) σας επιτρέπει να κινηθείτε προς τα πίσω στις επιλογές του μενού, όπως επίσης και να επιλέξετε αριθμητικές τιμές κατά τη διαμόρφωση του εκτυπωτή.
- Βγείτε από όλα τα μενού πατώντας **MENÜ**.
- Εάν δεν πατηθεί κανένα κουμπί για 60 δευτερόλεπτα, ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready**.
- Η εμφάνιση ενός λουκέτου δίπλα σε κάποιο στοιχείο του μενού σημαίνει ότι χρειάζεται PIN για να χρησιμοποιήσετε το συγκεκριμένο στοιχείο. Συνήθως, ο αριθμός αυτός παρέχεται από το διαχειριστή δικτύου.



## Ιεραρχία των μενού

Οι πίνακες που ακολουθούν αναγράφουν την ιεραρχία του κάθε μενού.

### Για να μπείτε στα μενού

Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.

Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να δείτε όλες τις επιλογές.

Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε την επιλογή που επιθυμείτε.

<b>MENUS</b>	<b>RETRIEVE JOB INFORMATION PAPER HANDLING CONFIGURE DEVICE DIAGNOSTICS SERVICE</b>
--------------	---

### Μενού ανάκτησης εργασίας

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Μενού ανάκτησης εργασίας](#).

<b>RETRIEVE JOB</b>	<b>PRINT STORED JOB LIST</b> Εμφανίζεται μια λίστα των αποθηκευμένων εργασιών. <b>NO STORED JOBS</b>
---------------------	--

### Μενού πληροφοριών (Information)

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Μενού πληροφοριών \(Information\)](#).

<b>INFORMATION</b>	<b>PRINT MENU MAP</b> <b>PRINT CONFIGURATION</b> <b>PRINT SUPPLIES STATUS PAGE</b> <b>SUPPLIES STATUS</b> <b>PRINT USAGE PAGE</b> <b>PRINT DEMO</b> <b>PRINT RGB SAMPLES</b> <b>PRINT CMYK SAMPLES</b> <b>PRINT FILE DIRECTORY</b> <b>PRINT PCL FONT LIST</b> <b>PRINT PS FONT LIST</b>
--------------------	---

## Μενού χειρισμού χαρτιού (Paper Handling)

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Μενού χειρισμού χαρτιού \(Paper Handling\)](#).

<b>PAPER HANDLING</b>	<b>TRAY 1 SIZE</b> <b>TRAY 1 TYPE</b> <b>Tray &lt;N&gt; Size</b> N = 2, 3 ή 4 <b>Tray &lt;N&gt; Type</b> N = 2, 3 ή 4
-----------------------	--

## Μενού διαμόρφωσης συσκευής

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Μενού διαμόρφωσης συσκευής](#) και [Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή](#).

<b>CONFIGURE DEVICE</b>	<b>PRINTING</b>	<b>COPIES</b> <b>DEFAULT PAPER SIZE</b> <b>DEFAULT CUSTOM PAPER SIZE</b> <b>DUPLEX</b> <b>DUPLEX BINDING</b> <b>OVERRIDE A4/LETTER</b> <b>MANUAL FEED</b> <b>COURIER FONT</b> <b>WIDE A4</b> <b>PRINT PS ERRORS</b> <b>PCL</b>
-------------------------	-----------------	--

	PRINT QUALITY	ADJUST COLOR SET REGISTRATION PRINT MODES OPTIMIZE QUICK CALIBRATE NOW FULL CALIBRATE NOW COLOR RET
	SYSTEM SETUP	JOB STORAGE LIMIT JOB HELD TIMEOUT SHOW ADDRESS COLOR/BLACK MIX TRAY BEHAVIOR POWERSAVE TIME PERSONALITY CLEARABLE WARNINGS AUTO CONTINUE SUPPLIES LOW COLOR SUPPLY OUT JAM RECOVERY RAM DISK LANGUAGE
	I/O	I/O TIMEOUT PARALLEL INPUT EIO X JETDIRECT (Όπου X=1, 2 ή 3.)
	RESETS	RESTORE FACTORY SETTINGS POWERSAVE RESET SUPPLIES

## Μενού διαγνωστικού ελέγχου (Diagnostics)

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Μενού διαγνωστικού ελέγχου \(Diagnostics\)](#).

<b>DIAGNOSTICS</b>	<b>PRINT EVENT LOG</b> <b>SHOW EVENT LOG</b> <b>PQ TROUBLESHOOTING</b> <b>DISABLE CARTRIDGE CHECK</b> <b>PAPER PATH SENSORS</b> <b>PAPER PATH TEST</b> <b>MANUAL SENSOR TEST</b> <b>COMPONENT TEST</b> <b>PRINT/STOP TEST</b>
--------------------	---

## Μενού ανάκτησης εργασίας

Το μενού ανάκτησης εργασίας σας επιτρέπει να προβάλετε λίστες όλων των αποθηκευμένων εργασιών.

Στοιχείο μενού	Περιγραφή
<b>PRINT STORED JOB LIST</b>	Εκτυπώνει μια σελίδα που αναφέρει όλες εργασίες είναι αποθηκευμένες στον εκτυπωτή.
Εμφανίζεται μια λίστα των αποθηκευμένων εργασιών για κάθε χρήστη.	Αναφέρεται κάθε άτομο που έχει αποθηκευμένες εργασίες στον εκτυπωτή. Ο αριθμός στις παρενθέσεις επισημαίνει πόσες εργασίες έχει αποθηκευμένες αυτό το άτομο.
<b>NO STORED JOBS</b>	Αν δεν υπάρχουν αποθηκευμένες εργασίες, εμφανίζεται αυτό το μήνυμα στη θέση της λίστας.

## Μενού πληροφοριών (Information)

Χρησιμοποιήστε το μενού αυτό για πρόσβαση και εκτύπωση συγκεκριμένων πληροφοριών του εκτυπωτή.

Στοιχείο μενού	Περιγραφή
<b>PRINT MENU MAP</b>	Εκτυπώνει το χάρτη των μενού του πίνακα ελέγχου, όπου φαίνεται η διαμόρφωση και οι τρέχουσες ρυθμίσεις των στοιχείων μενού του πίνακα ελέγχου. Δείτε <a href="#">Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή</a> .
<b>PRINT CONFIGURATION</b>	Εκτυπώνει τη σελίδα ρυθμίσεων του εκτυπωτή.
<b>PRINT SUPPLIES STATUS PAGE</b>	Εκτυπώνει τον κατά προσέγγιση υπολειπόμενο χρόνο ζωής των αναλώσιμων, στατιστικές για το συνολικό αριθμό εκτυπωμένων σελίδων και εργασιών που έχουν ολοκληρωθεί, την ημερομηνία κατασκευής των κασετών γραφίτη, τον αριθμό σειράς, αριθμούς σελίδων και πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση.
<b>SUPPLIES STATUS</b>	Εμφανίζει την κατάσταση των αναλώσιμων σε κυλιόμενη λίστα.
<b>PRINT USAGE PAGE</b>	Εκτυπώνει τον αριθμό όλων των μεγεθών μέσων εκτύπωσης που έχουν περάσει από τον εκτυπωτή, αναφέροντας αν πρόκειται για εκτύπωση μονής ή διπλής όψης, μονόχρωμη ή έγχρωμη, και αναφέρει τον αριθμό σελίδων.
<b>PRINT DEMO</b>	Εκτυπώνει μία σελίδα επίδειξης.
<b>PRINT RGB SAMPLES</b>	Εκτυπώνει έγχρωμα δείγματα για διάφορες τιμές RGB. Τα δείγματα χρησιμεύουν ως οδηγός για το ταίριασμα χρωμάτων στο HP Color LaserJet 4650.
<b>PRINT CMYK SAMPLES</b>	Εκτυπώνει έγχρωμα δείγματα για διάφορες τιμές CMYK. Τα δείγματα χρησιμεύουν ως οδηγός για το ταίριασμα χρωμάτων στο HP Color LaserJet 4650.
<b>PRINT FILE DIRECTORY</b>	Εκτυπώνει το όνομα και τον κατάλογο των αρχείων που είναι αποθηκευμένα στον εκτυπωτή σε προαιρετικό σκληρό δίσκο.
<b>PRINT PCL FONT LIST</b>	Εκτυπώνει τις διαθέσιμες γραμματοσειρές PCL.
<b>PRINT PS FONT LIST</b>	Εκτυπώνει τις διαθέσιμες γραμματοσειρές PS (εξομοιωμένη PostScript).

## Μενού χειρισμού χαρτιού (Paper Handling)

Το μενού διαχείρισης χαρτιού σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τους δίσκους εισόδου χαρτιού ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού. Είναι σημαντικό να γίνει σωστή ρύθμιση των δίσκων χαρτιού με τη βοήθεια αυτού του μενού πριν εκτυπώσετε για πρώτη φορά.

### Σημείωση

Αν έχετε χρησιμοποιήσει άλλα μοντέλα εκτυπωτών HP LaserJet, πιθανώς να είστε εξοικειωμένοι με τη διαμόρφωση του Δίσκου 1 σε πρώτη κατάσταση λειτουργίας ή σε κατάσταση λειτουργίας κασέτας. Στους εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series, η ρύθμιση του μεγέθους και του τύπου του Δίσκου 1 στην τιμή **ANY SIZE** ισοδυναμεί με την πρώτη κατάσταση λειτουργίας. Η ρύθμιση του μεγέθους και του τύπου του Δίσκου 1 σε άλλη τιμή από την **ANY SIZE** ισοδυναμεί με την κατάσταση λειτουργίας κασέτας.

Στοιχείο μενού	Τιμή	Περιγραφή
TRAY 1 SIZE	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων μεγεθών.	Σας επιτρέπει να καθορίζετε το μέγεθος μέσου εκτύπωσης για το Δίσκο 1. Η προεπιλογή είναι <b>ANY SIZE</b> . Για πλήρη λίστα των διαθέσιμων μεγεθών, δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .
TRAY 1 TYPE	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων τύπων.	Σας επιτρέπει να καθορίζετε τον τύπο μέσου εκτύπωσης για το Δίσκο 1. Η προεπιλογή είναι <b>ANY TYPE</b> . Για πλήρη λίστα των διαθέσιμων τύπων, δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .
Tray <N> Size N = 2, 3 ή 4	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων μεγεθών.	Σας επιτρέπει να καθορίζετε το μέγεθος των μέσων εκτύπωσης για το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι το μέγεθος που εντοπίζεται από τους οδηγούς του δίσκου. Για να χρησιμοποιήσετε ένα προσαρμοσμένο μέγεθος, μετακινήστε το διακόπτη στο δίσκο στη θέση για προσαρμοσμένο μέγεθος. Για πλήρη λίστα των διαθέσιμων μεγεθών, δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .

Στοιχείο μενού	Τιμή	Περιγραφή
<b>Tray &lt;N&gt; Type</b> N = 2, 3 ή 4	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων τύπων.	Σας επιτρέπει να καθορίζετε τον τύπο μέσου εκτύπωσης για το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4. Η προεπιλογή είναι <b>PLAIN</b> . Για πλήρη λίστα των διαθέσιμων τύπων, δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .



## Μενού διαμόρφωσης συσκευής

Το μενού διαμόρφωσης συσκευής σας επιτρέπει να αλλάζετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτύπωσης του εκτυπωτή, να ρυθμίζετε την ποιότητα της εκτύπωσης, να αλλάζετε τη διαμόρφωση του συστήματος και τις επιλογές I/O και να επαναφέρετε τις προεπιλογές του εκτυπωτή.

### Μενού εκτύπωσης

Οι ρυθμίσεις αυτές επηρεάζουν μόνο τις εργασίες χωρίς καθορισμένες ιδιότητες. Στις περισσότερες εργασίες εκτύπωσης είναι καθορισμένες όλες οι ιδιότητες και παρακάμπτουν τις τιμές που καθορίζονται σε αυτό το μενού. Το μενού αυτό μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό προεπιλεγμένης ρύθμισης μεγέθους και τύπου χαρτιού.

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>COPIES</b>	<b>1-32000</b>	Σας επιτρέπει να καθορίζετε τον προεπιλεγμένο αριθμό αντιτύπων. Ο προεπιλεγμένος αριθμός είναι <b>1</b> .
<b>DEFAULT PAPER SIZE</b>	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων μεγεθών.	Σας επιτρέπει να καθορίζετε το προεπιλεγμένο μέγεθος του μέσου εκτύπωσης.
<b>DEFAULT CUSTOM PAPER SIZE</b>	<b>UNIT OF MEASURE</b> <b>X DIMENSION</b> <b>Y DIMENSION</b>	Σας επιτρέπει να καθορίζετε το προεπιλεγμένο μέγεθος για κάθε εργασία χωρίς καθορισμένες διαστάσεις.
<b>DUPLEX</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Σας επιτρέπει να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε την εκτύπωση διπλής όψης στα μοντέλα με αυτή τη δυνατότητα. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>OFF</b> .
<b>DUPLEX BINDING</b>	<b>LONG EDGE</b> <b>SHORT EDGE</b>	Αυτό το στοιχείο εμφανίζεται μόνο αν ο εκτυπωτής διαθέτει μονάδα εκτύπωσης διπλής όψης και αν η ρύθμιση <b>DUPLEX</b> έχει τιμή <b>ON</b> . Σας επιτρέπει να επιλέξετε το άκρο του χαρτιού στο οποίο θα γίνει συρραφή των εργασιών διπλής όψης.
<b>OVERRIDE A4/LETTER</b>	<b>NO</b> <b>YES</b>	Σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τον εκτυπωτή ώστε να εκτυπώνει τις εργασίες A4 σε χαρτί letter, αν δεν υπάρχει χαρτί A4 στον εκτυπωτή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>NO</b> .

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>MANUAL FEED</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Επιτρέπει την τροφοδοσία του εκτυπωτή με το χέρι. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>OFF</b> .
<b>COURIER FONT</b>	<b>REGULAR</b> <b>DARK</b>	Σας επιτρέπει να επιλέγετε τον τύπο της γραμματοσειράς Courier που θέλετε. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>REGULAR</b> .
<b>WIDE A4</b>	<b>NO</b> <b>YES</b>	Σας επιτρέπει να αλλάζετε την εκτυπώσιμη περιοχή του χαρτιού A4 ώστε να μπορούν να εκτυπωθούν ογδόντα χαρακτήρες των 10 βημάτων σε κάθε γραμμή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>NO</b> .
<b>PRINT PS ERRORS</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Σας επιτρέπει να επιλέγετε αν θέλετε να εκτυπώνονται σελίδες σφαλμάτων PS. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>OFF</b> .
<b>PRINT PDF ERRORS</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Σας επιτρέπει να επιλέγετε αν θέλετε να εκτυπώνονται σελίδες σφαλμάτων PDF. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>OFF</b> .
<b>PCL</b>	<b>FORM LENGTH</b> <b>ORIENTATION</b> <b>FONT SOURCE</b> <b>FONT NUMBER</b> <b>FONT PITCH</b> <b>SYMBOL SET</b> <b>APPEND CR TO LF</b> <b>SUPPRESS BLANK PAGES</b>	Σας επιτρέπει να διαμορφώνετε τις ρυθμίσεις της γλώσσας ελέγχου του εκτυπωτή.

## Μενού ποιότητας εκτύπωσης

Αυτό το μενού σας επιτρέπει να ρυθμίζετε όλες τις παραμέτρους της ποιότητας εκτύπωσης, όπως η βαθμονόμηση, η εκτύπωση σημαδιών καταγραφής και οι ρυθμίσεις ενδιάμεσων τόνων χρώματος.

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>ADJUST COLOR</b>	<b>HIGHLIGHTS</b> <b>MIDTONES</b> <b>SHADOWS</b> <b>RESTORE DEFAULT VALUES</b>	Σας επιτρέπει να τροποποιείτε τις ρυθμίσεις των ενδιάμεσων χρωματικών τόνων για κάθε χρώμα. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για κάθε χρώμα είναι <b>0</b> .
<b>SET REGISTRATION</b>	<b>PRINT TEST PAGE</b> <b>Source</b> <b>ADJUST TRAY 1</b> <b>ADJUST TRAY 2</b> <b>ADJUST TRAY 3</b> <b>ADJUST TRAY 4</b>	Επιτρέπει την ευθυγράμμιση των εικόνων κατά την εκτύπωση μονής και διπλής όψης. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για την παράμετρο <b>Source</b> είναι <b>TRAY 2</b> . Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για τα δευτερεύοντα στοιχεία <b>ADJUST TRAY 1, ADJUST TRAY 2, ADJUST TRAY 3</b> και <b>ADJUST TRAY 4</b> είναι <b>0</b> .
<b>PRINT MODES</b>	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων λειτουργιών εκτύπωσης.	Σας επιτρέπει να αντιστοιχίζετε κάθε μέσο εκτύπωσης σε μια συγκεκριμένη λειτουργία εκτύπωσης.
<b>OPTIMIZE</b>	<b>REDUCE BACKGROUND</b> <b>TRANSFER</b> <b>RESTORE OPTIMIZE</b>	Σας επιτρέπει να βελτιστοποιείτε ορισμένες παραμέτρους για όλες τις εργασίες εκτύπωσης και όχι ανάλογα με τον τύπο του μέσου εκτύπωσης. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για κάθε στοιχείο είναι <b>OFF</b> .
<b>QUICK CALIBRATE NOW</b>		Εκτελεί ορισμένες βαθμονομήσεις του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Βαθμονόμηση του εκτυπωτή</a> .
<b>FULL CALIBRATE NOW</b>		Εκτελεί όλες τις βαθμονομήσεις του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Βαθμονόμηση του εκτυπωτή</a> .
<b>COLOR RET</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Το στοιχείο μενού <b>COLOR RET</b> επιτρέπει στο χρήστη να ενεργοποιεί ή να απενεργοποιεί τη ρύθμιση REt (Resolution Enhancement Technology) του εκτυπωτή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>ON</b> .

## Μενού ρύθμισης συστήματος

Το μενού ρύθμισης συστήματος σας επιτρέπει να αλλάζετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις γενικής διαμόρφωσης του εκτυπωτή όπως είναι οι ρυθμίσεις PowerSave Time (Χρόνος εξοικονόμησης ενέργειας), Printer personality (Οντότητα εκτυπωτή) και Jam recovery (Αποκατάσταση εμπλοκής).

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή](#).

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>JOB STORAGE LIMIT</b>	<b>1-100</b>	Καθορίζει το μέγιστο αριθμό εργασιών που μπορούν να αποθηκευτούν στο σκληρό δίσκο του εκτυπωτή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>32</b> .
<b>JOB HELD TIMEOUT</b>	<b>OFF</b> <b>1 HOUR</b> <b>4 HOURS</b> <b>1 DAY</b> <b>1 WEEK</b>	Καθορίζει το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το σύστημα θα διατηρεί τα αρχεία αποθηκευμένα πριν τα διαγράψει από την ουρά εκτύπωσης. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>OFF</b> .
<b>SHOW ADDRESS</b>	<b>AUTO</b> <b>OFF</b>	Αυτό το στοιχείο καθορίζει αν η διεύθυνση IP του εκτυπωτή εμφανίζεται στην οθόνη με το μήνυμα <b>Ready</b> . Εάν έχουν τοποθετηθεί περισσότερες από μία κάρτες EIO, εμφανίζεται η διεύθυνση IP της κάρτας στην πρώτη υποδοχή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>OFF</b> .
<b>COLOR/BLACK MIX</b>	<b>AUTO</b> <b>MOSTLY COLOR PAGES</b> <b>MOSTLY BLACK PAGES</b>	<p>Αυτό το στοιχείο μενού καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο ο εκτυπωτής μεταβαίνει από τη λειτουργία έγχρωμης εκτύπωσης στη λειτουργία μονόχρωμης εκτύπωσης (ασπρόμαυρη) για μέγιστη απόδοση και εξοικονόμηση γραφίτη.</p> <p>Το <b>AUTO</b> επαναφέρει τις προεπιλεγμένες (εργοστασιακές) ρυθμίσεις στον εκτυπωτή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>AUTO</b>.</p> <p>Επιλέξτε <b>MOSTLY COLOR PAGES</b>, εάν όλες σχεδόν οι εργασίες εκτύπωσης είναι έγχρωμες με υψηλό ποσοστό κάλυψης της σελίδας.</p> <p>Επιλέξτε <b>MOSTLY BLACK PAGES</b>, εάν οι εργασίες εκτύπωσης είναι κυρίως μονόχρωμες ή εάν είναι συνδυασμός έγχρωμων και μονόχρωμων εργασιών εκτύπωσης.</p>

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
TRAY BEHAVIOR	<b>USE REQUESTED TRAY</b>  <b>MANUALLY FEED PROMPT</b>  <b>PS DEFER MEDIA</b>	<p>Σας επιτρέπει να καθορίζετε ρυθμίσεις για τη διαδικασία επιλογής δίσκου. (Αυτή η ρύθμιση σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τους δίσκους να συμπεριφέρονται όπως οι δίσκοι σε ορισμένους παλιότερους εκτυπωτές HP και να ρυθμίζετε τη συμπεριφορά της εκτύπωσης δύο όψεων για προτυπωμένο χαρτί.)</p> <p>Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για την <b>USE REQUESTED TRAY</b> είναι <b>EXCLUSIVELY</b>.</p> <p>Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για την <b>MANUALLY FEED PROMPT</b> είναι <b>ALWAYS</b>.</p> <p>Η ρύθμιση <b>PS DEFER MEDIA</b> υπαγορεύει τη διαχείριση του χαρτιού από ένα πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή Adobe PS. Με την επιλογή <b>ENABLED</b> χρησιμοποιείται η διαχείριση χαρτιού της HP. Με την επιλογή <b>Disabled</b> χρησιμοποιείται η διαχείριση χαρτιού Adobe PS. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>ENABLED</b>.</p> <p>Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή</a>.</p>
POWERSAVE TIME	<b>1 MINUTE</b> <b>15 MINUTES</b> <b>30 MINUTES</b> <b>60 MINUTES</b> <b>90 MINUTES</b> <b>2 HOURS</b> <b>4 HOURS</b>	<p>Ελαττώνει την κατανάλωση ενέργειας όταν ο εκτυπωτής παραμείνει ανενεργός για τη χρονική περίοδο που προσδιορίζεται από αυτό το στοιχείο. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>30 MINUTES</b>.</p>
PERSONALITY	<b>AUTO</b> <b>PDF</b> <b>PCL</b> <b>PS</b> <b>MIME</b>	<p>Ορίζει την προεπιλεγμένη προσωπικότητα σε αυτόματη επιλογή, PCL, PDF ή εξομίωση PostScript. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>AUTO</b>.</p>
CLEARABLE WARNINGS	<b>ON</b> <b>JOB</b>	<p>Καθορίζει αν μια προειδοποίηση θα διαγράφεται από τον πίνακα ελέγχου ή όταν αποστέλλεται νέα εργασία. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>JOB</b>.</p>

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>AUTO CONTINUE</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Καθορίζει τη συμπεριφορά του εκτυπωτή όταν το σύστημα προκαλεί ένα αυτόματα επαναλαμβανόμενο σφάλμα. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>ON</b> .
<b>SUPPLIES LOW</b>	<b>STOP</b> <b>CONTINUE</b>	Καθορίζει τις επιλογές υπενθύμισης όταν μειωθεί η ποσότητα των αναλώσιμων. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>CONTINUE</b> .
<b>COLOR SUPPLY OUT</b>	<b>AUTOCONTINUE BLACK</b> <b>STOP</b>	Ορίζει τη συμπεριφορά του εκτυπωτή <b>COLOR SUPPLY OUT</b> . Όταν ένα έγχρωμο αναλώσιμο αδειάσει και ο εκτυπωτής έχει ρυθμιστεί σε <b>AUTOCONTINUE BLACK</b> , ο εκτυπωτής θα συνεχίσει να εκτυπώνει με μαύρο γραφίτη μόνο.
<b>JAM RECOVERY</b>	<b>AUTO</b> <b>OFF</b> <b>ON</b>	Καθορίζει αν ο εκτυπωτής θα επιχειρήσει να επαναλάβει την εκτύπωση σελίδων μετά από εμπλοκή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>AUTO</b> .
<b>RAM DISK</b>	<b>AUTO</b> <b>OFF</b>	Σας επιτρέπει να καθορίζετε πώς διαμορφώνεται ο δίσκος RAM. Όταν επιλεγεί η ρύθμιση <b>AUTO</b> , ο εκτυπωτής καθορίζει το βέλτιστο μέγεθος δίσκου RAM ανάλογα με την ποσότητα διαθέσιμης μνήμης. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>AUTO</b> . Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται σε μοντέλα με εγκατεστημένο σκληρό δίσκο.
<b>LANGUAGE</b>	Εμφανίζεται μία λίστα των διαθέσιμων γλωσσών.	Καθορίζει την προεπιλεγμένη γλώσσα.

## Μενού εισόδου/εξόδου (I/O)

Το μενού αυτό σας επιτρέπει να διαμορφώνετε τις επιλογές εισόδου/εξόδου του εκτυπωτή.

Δείτε [Ρύθμιση δικτύου](#).

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>I/O TIMEOUT</b>	<b>15 SECONDS</b> <b>Range:5 - 300</b> <b>Then press ✓</b>	Σας επιτρέπει να επιλέγετε το χρονικό όριο εισόδου/εξόδου εκφρασμένο σε δευτερόλεπτα.

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>PARALLEL INPUT</b>	<b>HIGH SPEED</b> <b>ADVANCED FUNCTIONS</b>	Σας επιτρέπει να επιλέξετε την ταχύτητα επικοινωνίας της παράλληλης θύρας με τον κεντρικό υπολογιστή και να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε την αμφίδρομη παράλληλη επικοινωνία.  Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για την <b>HIGH SPEED</b> είναι <b>YES</b> . Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για την <b>ADVANCED FUNCTIONS</b> είναι <b>ON</b> .
<b>EIO X</b> (Όπου <b>X</b> =1, 2 ή 3.)	Οι τιμές μπορεί να διαφέρουν. Μερικά παραδείγματα πιθανών τιμών είναι:  <b>NOVELL</b> <b>DLC/LLC</b> <b>IPX/SPX</b> <b>TCP/IP</b> <b>APPLETALK</b>	Σας επιτρέπει να διαμορφώνετε τις συσκευές EIO που έχουν εγκατασταθεί στις υποδοχές 1, 2 ή 3.

## Μενού επαναφοράς ρυθμίσεων

Το μενού αυτό σας επιτρέπει να κάνετε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave) και να ενημερώνετε τον εκτυπωτή μετά την εγκατάσταση νέων αναλώσιμων.

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>RESTORE FACTORY SETTINGS</b>	Καμία	Σας επιτρέπει να καθαρίζετε την προσωρινή μνήμη αποθήκευσης σελίδων, να διαγράφετε όλα τα προσωρινά δεδομένα οντότητας, να επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις περιβάλλοντος εκτύπωσης και να επαναφέρετε όλες τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στις τιμές που έχουν καθοριστεί από το εργοστάσιο.
<b>POWERSAVE</b>	<b>OFF</b> <b>ON</b>	Σας επιτρέπει να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τη λειτουργία PowerSave. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι <b>ON</b> .

Στοιχείο μενού	Τιμές	Περιγραφή
<b>RESET SUPPLIES</b>	<b>NEW TRANSFER KIT</b> <b>NEW FUSER KIT</b>	Σας επιτρέπει να ενημερώνετε τον εκτυπωτή ότι έχει εγκατασταθεί νέα μονάδα μεταφοράς ή νέα μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.



## Μενού διαγνωστικού ελέγχου (Diagnostics)

Το μενού αυτό επιτρέπει τη διεξαγωγή ελέγχων για τον εντοπισμό και την επίλυση προβλημάτων του εκτυπωτή.

Στοιχείο μενού	Περιγραφή
<b>PRINT EVENT LOG</b>	Αυτό το στοιχείο τυπώνει ένα αρχείο καταγραφής συμβάντων που εμφανίζει τις τελευταίες 50 καταχωρήσεις στο αρχείο καταγραφής συμβάντων του εκτυπωτή, ξεκινώντας από τις πιο πρόσφατες.
<b>SHOW EVENT LOG</b>	Το στοιχείο αυτό εμφανίζει τα τελευταία 50 συμβάντα στην οθόνη του πίνακα ελέγχου, ξεκινώντας από το πιο πρόσφατο.
<b>DISABLE CARTRIDGE CHECK</b>	Μέσω του στοιχείου αυτού μπορείτε να αφαιρέσετε μια κασέτα γραφίτη για να προσδιορίσετε ποια κασέτα δημιουργεί το πρόβλημα.
<b>Paper Path SENSOR TEST</b>	Αυτό το στοιχείο κάνει έναν έλεγχο σε καθέναν από τους αισθητήρες του εκτυπωτή για να καθορίσει αν λειτουργούν κανονικά και εμφανίζει την κατάσταση κάθε αισθητήρα.
<b>PAPER PATH TEST</b>	Μέσω του στοιχείου αυτού μπορείτε να ελέγξετε τις λειτουργίες χειρισμού του χαρτιού από τον εκτυπωτή, όπως είναι η ρύθμιση των δίσκων.
<b>MANUAL SENSOR TEST</b>	Αυτό το στοιχείο εκτελεί έναν έλεγχο για να διαπιστωθεί αν οι αισθητήρες της διαδρομής χαρτιού λειτουργούν κανονικά.
<b>COMPONENT TEST</b>	Το στοιχείο αυτό ενεργοποιεί ανεξάρτητα τα μεμονωμένα εξαρτήματα ώστε να απομονωθούν τυχόν θόρυβοι, διαρροές και άλλα προβλήματα του υλικού εξοπλισμού.

Στοιχείο μενού	Περιγραφή
<b>PRINT/STOP TEST</b>	<p>Μέσω του στοιχείου αυτού μπορείτε να απομονώσετε με μεγαλύτερη ακρίβεια τα προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης, σταματώντας τον εκτυπωτή στη μέση της εκτύπωσης. Αν διακοπεί ο εκτυπωτής στα μέσα της εκτύπωσης, μπορείτε να δείτε πού ξεκινά να υποβαθμίζεται η ποιότητα της εικόνας. Σταματώντας τον εκτυπωτή στη μέση της εκτύπωσης θα προκληθεί εμπλοκή χαρτιού που ίσως θα χρειαστεί να αποκατασταθεί μη αυτόματα. Αυτή η δοκιμή πρέπει να εκτελεστεί από προσωπικό σέρβις.</p>

# Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή

Χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή μπορείτε να κάνετε αλλαγές στις γενικές προεπιλεγμένες ρυθμίσεις διαμόρφωσης του εκτυπωτή, όπως το μέγεθος και ο τύπος των μέσων εκτύπωσης για το δίσκο χαρτιού, ο χρόνος εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave), η οντότητα του εκτυπωτή (γλώσσα) και η αποκατάσταση εμπλοκής χαρτιού.

Πρόσβαση στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή μπορείτε να έχετε επίσης από έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας τη σελίδα ρυθμίσεων του ενσωματωμένου Web server. Ο υπολογιστής δείχνει τις ίδιες πληροφορίες που δείχνει και ο πίνακας ελέγχου. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι ρυθμίσεις διαμόρφωσης σπανίως χρειάζονται αλλαγή. Η Hewlett-Packard συνιστά η αλλαγή των ρυθμίσεων διαμόρφωσης να γίνεται μόνον από το διαχειριστή του συστήματος.

## Όριο αποθήκευσης εργασιών

Αυτή η επιλογή καθορίζει το μέγιστο αριθμό εργασιών που μπορούν να αποθηκευτούν στο σκληρό δίσκο του εκτυπωτή. Ο μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός είναι 100 και η προεπιλεγμένη τιμή είναι 32.

### Για να ορίσετε το όριο αποθήκευσης εργασιών

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JOB STORAGE LIMIT**.
7. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να αλλάξετε την τιμή.
8. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την τιμή.
9. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

## Χρονικό όριο διατήρησης εργασιών

Αυτή η επιλογή καθορίζει το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το σύστημα θα διατηρεί τα αρχεία αποθηκευμένα πριν τα διαγράψει από την ουρά εκτύπωσης. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για αυτήν την επιλογή είναι **OFF**. Οι άλλες διαθέσιμες ρυθμίσεις είναι **1 HOUR**, **4 HOURS**, **1 DAY** και **1 WEEK**.

### Για να ορίσετε το χρονικό όριο διατήρησης εργασιών

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.

5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **JOB HELD TIMEOUT**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JOB HELD TIMEOUT**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη χρονική διάρκεια.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε τη χρονική διάρκεια.
10. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

## Εμφάνιση διεύθυνσης

Αυτό το στοιχείο καθορίζει αν η διεύθυνση IP του εκτυπωτή εμφανίζεται στην οθόνη με το μήνυμα **Ready**. Εάν έχουν τοποθετηθεί περισσότερες από μία κάρτες EIO, εμφανίζεται η διεύθυνση IP της κάρτας στην πρώτη υποδοχή.

### Για να εμφανιστεί η διεύθυνση IP

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SHOW ADDRESS**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SHOW ADDRESS**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την επιλογή που θέλετε.
9. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε **JOB NAME**.
10. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

## Αναλογία έγχρωμων/ασπρόμαυρων

Από αυτό το στοιχείο μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή για βέλτιστη απόδοση του εκτυπωτή και των κασετών γραφίτη για το περιβάλλον εκτύπωσης. Αν ο εκτυπωτής χρησιμοποιείται κυρίως για ασπρόμαυρη εκτύπωση (περισσότερα από τα δύο τρίτα των σελίδων είναι ασπρόμαυρες μόνο), αλλάξτε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή σε **MOSTLY BLACK PAGES**. Αν ο εκτυπωτής χρησιμοποιείται κυρίως για έγχρωμη εκτύπωση, αλλάξτε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή σε **MOSTLY COLOR PAGES**. Αν ο εκτυπωτής χρησιμοποιείται για μείγμα ασπρόμαυρων και έγχρωμων εκτυπώσεων, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε την προεπιλογή του εκτυπωτή, δηλαδή **AUTO**. Για να βρείτε το ποσοστό έγχρωμων σελίδων, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Για οδηγίες σχετικά με την εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων, δείτε [Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή](#). Η σελίδα ρυθμίσεων εμφανίζει το συνολικό πλήθος σελίδων που τυπώνονται και το πλήθος των έγχρωμων σελίδων. Για να βρείτε το ποσοστό έγχρωμων σελίδων που τυπώνονται, διαιρέστε το πλήθος των έγχρωμων σελίδων δια το συνολικό πλήθος.

### Για να ορίσετε την αναλογία έγχρωμων/ασπρόμαυρων

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.

3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **COLOR/BLACK MIX**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **COLOR/BLACK MIX**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την επιλογή που θέλετε.
9. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε **JOB NAME**.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

## Επιλογές συμπεριφοράς δίσκων

Η διαδικασία επιλογής δίσκου επιτρέπει στο χρήστη τρεις επιλογές:

- **USE REQUESTED TRAY.** Αν επιλέξετε **EXCLUSIVELY** διασφαλίζετε ότι ο εκτυπωτής δεν θα επιλέξει αυτόματα άλλο δίσκο όταν επισημάνετε ότι πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας συγκεκριμένος δίσκος. Αν επιλέξετε **FIRST** ο εκτυπωτής έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει ένα δεύτερο δίσκο αν ο συγκεκριμένος δίσκος είναι άδειος ή δεν ταιριάζει με τις ρυθμίσεις της εκτύπωσης. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **EXCLUSIVELY**.
- **Manually Feed.** Αν επιλέξετε **ALWAYS** (την προεπιλεγμένη τιμή), το σύστημα εμφανίζει πάντα μια προτροπή πριν τραβήξει από το Δίσκο 1 (το δίσκο πολλαπλών χρήσεων). Αν επιλέξετε **UNLESS LOADED**, το σύστημα θα εμφανίζει την προτροπή μόνο αν ο Δίσκος 1 (ο δίσκος πολλαπλών χρήσεων) είναι κενός.
- **PS DEFER MEDIA.** Αυτή η ρύθμιση επηρεάζει τον τρόπο με τον οποίο τα προγράμματα οδήγησης PostScript άλλων κατασκευαστών από τη HP θα συμπεριφέρονται με τη συσκευή. Δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε τη ρύθμιση αν χρησιμοποιείτε τα προγράμματα οδήγησης που διαθέτει η HP. Εάν πάρει την τιμή **ENABLED**, τα προγράμματα οδήγησης PostScript άλλων κατασκευαστών από τη HP θα χρησιμοποιούν την ίδια μέθοδο επιλογής δίσκου HP με τα προγράμματα οδήγησης της HP. Εάν πάρει την τιμή **Disabled**, ορισμένα προγράμματα οδήγησης PostScript άλλων κατασκευαστών από τη HP θα χρησιμοποιούν τη μέθοδο επιλογής δίσκου PostScript αντί για τη μέθοδο HP.

## Για να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή να χρησιμοποιεί το δίσκο που θέλετε

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TRAY BEHAVIOR**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TRAY BEHAVIOR**.
8. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **USE REQUESTED TRAY**.
9. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε **EXCLUSIVELY** ή **FIRST**.
10. Πατήστε ✓ για να ορίσετε τη διαδικασία επιλογής δίσκου.

11. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

### Για να ρυθμίσετε την εμφάνιση του μηνύματος προτροπής για τροφοδοσία με το χέρι

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TRAY BEHAVIOR**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TRAY BEHAVIOR**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **MANUALLY FEED PROMPT**.
9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **MANUALLY FEED PROMPT**.
10. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε **ALWAYS** ή **UNLESS LOADED**.
11. Πατήστε ✓ για να ορίσετε τη διαδικασία επιλογής δίσκου.
12. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

### Για να ορίσετε την προεπιλογή του εκτυπωτή για την επιλογή PS Defer Media

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TRAY BEHAVIOR**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TRAY BEHAVIOR**.
8. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PS DEFER MEDIA**.
9. Πατήστε ή επιλέξτε **ENABLED** ή **Disabled**.
10. Πατήστε ✓ για να ορίσετε τη διαδικασία επιλογής δίσκου.
11. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

### Χρόνος κατάστασης εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave)

Η ρυθμιζόμενη επιλογή εξοικονόμησης ενέργειας μειώνει την κατανάλωση ισχύος όταν ο εκτυπωτής μείνει ανενεργός για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μπορείτε να ορίσετε τη χρονική διάρκεια μετά την οποία ο εκτυπωτής θα περάσει σε λειτουργία PowerSave σε **1 MINUTE**, **15 MINUTES**, **30 MINUTES**, **60 MINUTES**, **90 MINUTES**, **2 HOURS** ή σε **4 HOURS**. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **30 MINUTES**.

Η οθόνη του εκτυπωτή σκοτεινιάζει όταν ο εκτυπωτής βρίσκεται στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας. Η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας δεν επηρεάζει το χρόνο προθέρμανσης του εκτυπωτή.

### Για να ορίσετε το χρόνο εξοικονόμησης ενέργειας

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **POWERSAVE TIME**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **POWERSAVE TIME**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη χρονική διάρκεια.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε τη χρονική διάρκεια.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

### Για να απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **RESETS**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **RESETS**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **POWERSAVE**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **POWERSAVE**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε **ON** ή **OFF**.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

## Οντότητα

Αυτός ο εκτυπωτής έχει τη δυνατότητα αυτόματης εναλλαγής οντότητας (γλώσσας εκτυπωτή). Το **AUTO** είναι η προεπιλεγμένη τιμή.

- **AUTO**: ρυθμίζει τον εκτυπωτή ώστε να ανιχνεύει αυτόματα τον τύπο της εργασίας εκτύπωσης και να ρυθμίζει την οντότητά του ώστε να αντιστοιχεί στη συγκεκριμένη εργασία.
- Το **PDF** ρυθμίζει τον εκτυπωτή ώστε να εκτυπώνει αρχεία PDF.
- **PCL**: ρυθμίζει τον εκτυπωτή ώστε να χρησιμοποιεί τη Γλώσσα Ελέγχου Εκτυπωτή.

- **PS:** ρυθμίζει τον εκτυπωτή ώστε να χρησιμοποιεί εξομοίωση PostScript.
- Το **MIME** ρυθμίζει τον εκτυπωτή για χρήση με συσκευές χειρός, όπως κινητά τηλέφωνα και προσωπικοί ψηφιακοί βοηθοί (PDA).

### Για να ορίσετε την οντότητα

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PERSONALITY**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PERSONALITY**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη οντότητα (**AUTO, PCL, PDF, PS, MIME**).
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την οντότητα.
10. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

### Διαγράψιμες προειδοποιήσεις

Μπορείτε να καθορίσετε το χρόνο εμφάνισης διαγράψιμων προειδοποιήσεων στον πίνακα ελέγχου επιλέγοντας **ON** ή **JOB**. Η προεπιλεγμένη τιμή είναι **JOB**.

- **ON:** εμφανίζει τις διαγράψιμες προειδοποιήσεις μέχρι να πατήσετε ✓.
- Το **JOB** εμφανίζει διαγράψιμες προειδοποιήσεις μέχρι το τέλος της εργασίας, κατά την οποία προέκυψαν.

### Για να ορίσετε τις διαγράψιμες προειδοποιήσεις

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CLEARABLE WARNINGS**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CLEARABLE WARNINGS**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.
10. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.



## Αυτόματη συνέχεια

Μπορείτε να καθορίσετε τη συμπεριφορά του εκτυπωτή όταν το σύστημα προκαλεί ένα αυτόματα επαναλαμβανόμενο σφάλμα. **ON** είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση.

- **ON**: εμφανίζει ένα μήνυμα σφάλματος για δέκα δευτερόλεπτα πριν συνεχιστεί αυτόματα η εκτύπωση.
- Το **OFF** διακόπτει προσωρινά την εκτύπωση κάθε φορά που ο εκτυπωτής εμφανίζει ένα μήνυμα σφάλματος και μέχρι να πατήσετε το ✓.

### Για να ορίσετε την αυτόματη συνέχεια

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **AUTO CONTINUE**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **AUTO CONTINUE**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

## Ελλιπή αναλώσιμα

Ο εκτυπωτής διαθέτει δύο επιλογές για την αναφορά έλλειψης αναλώσιμων. **CONTINUE** είναι η προεπιλεγμένη τιμή.

- Το **CONTINUE** επιτρέπει στον εκτυπωτή να συνεχίσει την εκτύπωση, εμφανίζοντας ταυτόχρονα μια προειδοποίηση μέχρι να αντικατασταθεί το αναλώσιμο.
- **STOP**: διακόπτει τη λειτουργία του εκτυπωτή έως ότου αντικαταστήσετε τα αναλώσιμα ή πατήσετε το ✓ το οποίο επιτρέπει στον εκτυπωτή να εκτυπώνει ενώ εξακολουθεί να εμφανίζεται η προειδοποίηση.

### Για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αναφοράς ελλιπών αναλώσιμων

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SUPPLIES LOW**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SUPPLIES LOW**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.

10. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

## Εξάντληση έγχρωμου αναλώσιμου

Υπάρχουν δύο επιλογές για αυτό το στοιχείο μενού.

- Το **AUTOCONTINUE BLACK** επιτρέπει στον εκτυπωτή να συνεχίσει την εκτύπωση με μαύρο γραφίτη μόνο όταν έχει εξαντληθεί ένα έγχρωμο αναλώσιμο. Ένα μήνυμα προειδοποίησης εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου όταν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε αυτήν τη λειτουργία. Η εκτύπωση σε αυτήν τη λειτουργία επιτρέπεται μόνο για συγκεκριμένο αριθμό σελίδων. Μετά από αυτόν, ο εκτυπωτής θα πάψει να εκτυπώνει μέχρι να αντικαταστήσετε το έγχρωμο αναλώσιμο.
- Το **STOP** προκαλεί τη διακοπή εκτύπωσης στον εκτυπωτή, μέχρι να αντικατασταθεί το κενό έγχρωμο αναλώσιμο.

### Για να ορίσετε τη συμπεριφορά κατά την εξάντληση του έγχρωμου αναλώσιμου

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **COLOR SUPPLY OUT**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **COLOR SUPPLY OUT**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.
10. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ**.

## Αποκατάσταση εμπλοκής

Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να διαμορφώσετε την ανταπόκριση του εκτυπωτή σε περίπτωση εμπλοκής χαρτιού, καθώς και τον τρόπο που ο εκτυπωτής χειρίζεται τις σελίδες που υπέστησαν εμπλοκή. **AUTO** είναι η προεπιλεγμένη τιμή.

- **AUTO** — ο εκτυπωτής ενεργοποιεί αυτόματα την αποκατάσταση εμπλοκής όταν διαθέτει επαρκή μνήμη.
- **ON** — ο εκτυπωτής εκτυπώνει ξανά τις σελίδες που υπέστησαν εμπλοκή. Εκχωρείται συμπληρωματική μνήμη για την αποθήκευση των τελευταίων υπό εκτύπωση σελίδων και αυτό μπορεί να μειώσει τη συνολική απόδοση του εκτυπωτή.
- **OFF** — ο εκτυπωτής δεν θα εκτυπώσει καμία σελίδα που υπέστη εμπλοκή. Εφόσον δεν χρησιμοποιείται μνήμη για την αποθήκευση των τελευταίων σελίδων, η απόδοση μπορεί να είναι βέλτιστη.

### Για να ρυθμίσετε την ανταπόκριση του εκτυπωτή σε περίπτωση εμπλοκής

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.

2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **JAM RECOVERY**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JAM RECOVERY**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

## Γλώσσα

Σε ορισμένα προϊόντα, η επιλογή για τον καθορισμό της προεπιλεγμένης γλώσσας εμφανίζεται όταν ο εκτυπωτής τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά. Χρησιμοποιήστε το βέλος ▲ ή το ▼ για να μετακινηθείτε ανάμεσα στις διαθέσιμες επιλογές. Όταν γίνει έντονη η επιθυμητή γλώσσα, πατήστε το ✓ για να ορίσετε την προεπιλεγμένη γλώσσα. Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη γλώσσα οποιαδήποτε στιγμή ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

### Για να επιλέξετε γλώσσα

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **LANGUAGE**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **LANGUAGE**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε την κατάλληλη γλώσσα.
9. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την επιλογή.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.

### Για να επιλέξετε γλώσσα αν η οθόνη βρίσκεται σε γλώσσα που δεν καταλαβαίνετε

1. Σβήστε τον εκτυπωτή.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ✓ ενώ ανάβετε τον εκτυπωτή, μέχρι να μείνουν αναμμένες και οι τρεις φωτεινές ενδείξεις.
3. Πατήστε το ✓ ξανά.
4. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να μετακινηθείτε ανάμεσα στις διαθέσιμες γλώσσες.
5. Πατήστε το ✓ για να αποθηκεύσετε την επιθυμητή γλώσσα ως τη νέα προεπιλογή.

## Χρήση του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σε κοινόχρηστο περιβάλλον

Επειδή ο εκτυπωτής χρησιμοποιείται και από άλλους χρήστες, τηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες για την αποτελεσματικότερη λειτουργία του εκτυπωτή:

- Ενημερώστε το διαχειριστή του συστήματός σας πριν προχωρήσετε σε αλλαγές των ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου. Η αλλαγή των ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου μπορεί να επηρεάσει άλλες εργασίες εκτύπωσης.
- Συνεννοηθείτε με τους υπόλοιπους χρήστες πριν αλλάξετε την προεπιλεγμένη γραμματοσειρά του εκτυπωτή και πριν φορτώσετε γραμματοσειρές οθόνης. Με το συντονισμό αυτών των ενεργειών γίνεται εξοικονόμηση μνήμης και αποφεύγονται απρόβλεπτα προβλήματα εκτύπωσης.
- Να θυμάστε ότι η αλλαγή της οντότητας του εκτυπωτή, όπως Εξομοιωμένη PostScript ή PCL, επηρεάζει το αποτέλεσμα των εκτυπώσεων των άλλων χρηστών.

---

### Σημείωση

Το λειτουργικό σύστημα του δικτύου σας μπορεί να προστατεύει αυτόματα τις εργασίες εκτύπωσης κάθε χρήστη από τις αλλαγές ρυθμίσεων των άλλων εργασιών εκτύπωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε το διαχειριστή συστήματος.



# 3

## Ρυθμίσεις I/O

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο ρύθμισης ορισμένων παραμέτρων δικτύου στον εκτυπωτή. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Ρύθμιση δικτύου](#)
- [Ρύθμιση για παράλληλη σύνδεση](#)
- [Σύνδεση USB](#)
- [Ρύθμιση βοηθητικής σύνδεσης](#)
- [Διαμόρφωση βελτιωμένης εισόδου/εξόδου \(EIO\)](#)
- [Ασύρματη εκτύπωση](#)

## Ρύθμιση δικτύου

Μπορεί να χρειαστεί να ρυθμίσετε ορισμένες παραμέτρους του δικτύου στον εκτυπωτή. Μπορείτε να ρυθμίσετε αυτές τις παραμέτρους από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, τον ενσωματωμένο διακομιστή Web, το HP toolbox ή, στα περισσότερα δίκτυα, από το λογισμικό HP Web Jetadmin.

### Σημείωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του ενσωματωμένου Web server, δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του HP toolbox, δείτε [Χρήση του HP Toolbox](#).

Για μια ολοκληρωμένη λίστα των υποστηριζόμενων δικτύων και για οδηγίες για τη ρύθμιση των παραμέτρων δικτύου, δείτε τον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός διαχειριστή του server εκτύπωσης HP Jetdirect). Ο οδηγός αυτός συνοδεύει εκτυπωτές στους οποίους είναι εγκατεστημένος ένας server εκτύπωσης HP Jetdirect.

Αυτή η ενότητα περιλαμβάνει τις παρακάτω οδηγίες για τη ρύθμιση των παραμέτρων δικτύου από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή:

- ρύθμιση παραμέτρων τύπου πλαισίου Novell NetWare
- ρύθμιση παραμέτρων TCP/IP
- απενεργοποίηση μη χρησιμοποιούμενων πρωτοκόλλων δικτύου

## Ρύθμιση παραμέτρων τύπου πλαισίου Novell NetWare

Ο διακομιστής εκτυπώσεων HP Jetdirect επιλέγει αυτόματα έναν τύπο πλαισίου NetWare. Επιλέξτε έναν τύπο πλαισίου μη αυτόματα (με το χέρι) μόνο σε περίπτωση που ο διακομιστής εκτυπώσεων επιλέξει λανθασμένο τύπο πλαισίου. Για να αναγνωρίσετε τον τύπο πλαισίου που έχει επιλεγεί από το διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Δείτε [Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή](#).

### Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του Novell NetWare από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **EIO X** (όπου X = 1, 2 ή 3).
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **NOVELL**.
9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **NOVELL**.
10. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **FRAME TYPE**.
11. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **FRAME**.
12. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε τον επιθυμητό τύπο πλαισίου.

13. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε τον τύπο πλαισίου.
14. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση Ready.

## Ρύθμιση παραμέτρων TCP/IP

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να ρυθμίσετε τις ακόλουθες παραμέτρους TCP/IP:

- χρήση του αρχείου BOOTP για ρύθμιση παραμέτρων (η προεπιλογή είναι να χρησιμοποιήσετε το αρχείο BOOTP)
- διεύθυνση IP (4 bytes)
- μάσκα subnet (4 bytes)
- προεπιλεγμένη πύλη (4 bytes)
- χρονικό όριο σύνδεσης TCP/IP (σε δευτερόλεπτα)

### Σημείωση

Μην απενεργοποιείτε το BOOTP αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε RARP ή DHCP για τη ρύθμιση των παραμέτρων TCP/IP.

## Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους TCP/IP από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ΑΥΤΟΜΑΤΑ

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **EIO X** (όπου X = 1, 2 ή 3).
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TCP/IP**.
9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TCP/IP**.
10. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIG METHOD**.
11. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **AUTO**.
12. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **AUTO**.
13. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

## Για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους TCP/IP από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΑ (με το χέρι)

Χρησιμοποιήστε τη μη αυτόματη ρύθμιση για να ορίσετε διεύθυνση IP, μάσκα subnet, καθώς και τοπική και προεπιλεγμένη πύλη.

## Ορισμός διεύθυνσης IP

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.



3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.
6. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.
7. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TCP/IP**.
8. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TCP/IP**.
9. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIG METHOD**.
10. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIG METHOD**.
11. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **MANUAL**.
12. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **MANUAL**.
13. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **IP Address:**.
14. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **IP Address:**.

### Σημείωση

Τονίζεται η πρώτη από τρεις ομάδες αριθμών. Αν δεν υπάρχει κάποιος τονισμένος αριθμός, εμφανίζεται ένας τονισμένος άδειος χαρακτήρας υπογράμμισης.

15. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε τον αριθμό ρύθμισης της διεύθυνσης IP.
16. Πατήστε το ✓ για να μετακινηθείτε στην επόμενη ομάδα αριθμών.
17. Επαναλάβετε τα βήματα 14 και 15 έως ότου ολοκληρωθεί η εισαγωγή της σωστής διεύθυνσης IP.
18. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

### Ορισμός μάσκας subnet

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **EIO X** (όπου X = 1, 2 ή 3).
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TCP/IP**.
9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TCP/IP**.
10. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIG METHOD**.
11. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIG METHOD**.
12. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **MANUAL**.
13. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **MANUAL**.
14. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SUBNET MASK**.

## Σημείωση

15. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SUBNET MASK**.

Τονίζεται η πρώτη από τρεις ομάδες αριθμών.

16. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να αυξήσετε ή να ελαττώσετε τον αριθμό ρύθμισης της μάσκας subnet.

17. Πατήστε το ✓ για να μετακινηθείτε στην επόμενη ομάδα αριθμών.

18. Επαναλάβετε τα βήματα 15 και 16 έως ότου ολοκληρωθεί η εισαγωγή της σωστής μάσκας subnet.

19. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

## Ορισμός της τοπικής και της προεπιλεγμένης πύλης

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.

2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.

3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.

4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.

5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.

6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **EIO X** (όπου X = 1, 2 ή 3).

7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.

8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **TCP/IP**.

9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **TCP/IP**.

10. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIG METHOD**.

11. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIG METHOD**.

12. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **MANUAL**.

13. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **MANUAL**.

14. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **LOCAL GATEWAY** ή το **DEFAULT GATEWAY**.

15. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **LOCAL GATEWAY** ή **DEFAULT GATEWAY**.

## Σημείωση

Τονίζεται η πρώτη από τρεις ομάδες αριθμών η οποία αποτελεί και τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις. Αν δεν υπάρχει κάποιος τονισμένος αριθμός, εμφανίζεται ένας τονισμένος άδειος χαρακτήρας υπογράμμισης.

16. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε τη ρύθμιση **LOCAL** ή **DEFAULT GATEWAY**.

17. Πατήστε το ✓ για να μετακινηθείτε στην επόμενη ομάδα αριθμών.

18. Επαναλάβετε τα βήματα 15 και 16 έως ότου ολοκληρωθεί η εισαγωγή της σωστής μάσκας subnet.

19. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

## Απενεργοποίηση πρωτοκόλλων δικτύου (προαιρετικό)

Από προεπιλογή, όλα τα υποστηριζόμενα πρωτόκολλα δικτύου είναι ενεργοποιημένα. Η απενεργοποίηση των μη χρησιμοποιούμενων πρωτοκόλλων προσφέρει τα εξής πλεονεκτήματα:

- μειώνει την κυκλοφορία δικτύου που προκαλείται από τον εκτυπωτή
- εμποδίζει τους μη εξουσιοδοτημένους χρήστες να εκτυπώνουν στον εκτυπωτή
- παρέχει μόνο τις πληροφορίες εκείνες που αφορούν το συγκεκριμένο θέμα για το οποίο εκτυπώνετε τη σελίδα ρυθμίσεων
- επιτρέπει στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή να εμφανίζει μηνύματα σφαλμάτων και μηνύματα προειδοποίησης που αφορούν το χρησιμοποιούμενο πρωτόκολλο

### Σημείωση

Το πρωτόκολλο TCP/IP δεν είναι δυνατόν να απενεργοποιηθεί στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650.

## Για να απενεργοποιήσετε το IPX/SPX

### Σημείωση

Μην απενεργοποιείτε αυτό το πρωτόκολλο αν πρόκειται να εκτυπώσουν στον εκτυπωτή χρήστες Windows 95/98, Windows NT, ME, 2000 και XP.

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **EIO X** (όπου X = 1, 2 ή 3).
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **IPX/SPX**.
9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **IPX/SPX**.
10. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **ON** ή το **OFF**.
11. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **ON** ή **OFF**.
12. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

## Για να απενεργοποιήσετε το DLC/LLC

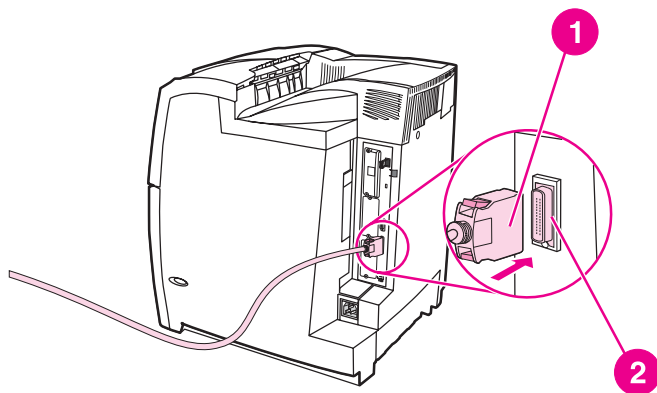
1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **I/O**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **I/O**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **EIO X** (όπου X = 1, 2 ή 3).
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **EIO X**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DLC/LLC**.

9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DLC/LLC**.
10. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **ON** ή το **OFF**.
11. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **ON** ή **OFF**.
12. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

## Ρύθμιση για παράλληλη σύνδεση

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 υποστηρίζει ταυτόχρονα συνδέσεις δικτύου και παράλληλες συνδέσεις. Μια παράλληλη σύνδεση επιτυγχάνεται συνδέοντας τον εκτυπωτή στον υπολογιστή με ένα αμφίδρομο παράλληλο καλώδιο (συμβατό με IEEE-1284-C) με βύσμα c τοποθετημένο στην παράλληλη θύρα του εκτυπωτή. Το καλώδιο μπορεί να έχει μήκος το πολύ 10 μέτρα (30 πόδια).

Ο όρος αμφίδρομο όταν χρησιμοποιείται για την περιγραφή μίας παράλληλης διασύνδεσης, δείχνει ότι ο εκτυπωτής έχει τη δυνατότητα τόσο να λαμβάνει δεδομένα από τον υπολογιστή όσο και να αποστέλλει δεδομένα στον υπολογιστή μέσω της παράλληλης θύρας.



### Σύνδεση παράλληλης θύρας

- 1 βύσμα c
- 2 παράλληλη θύρα

---

#### Σημείωση

Για να αξιοποιήσετε πλήρως τα βελτιωμένα χαρακτηριστικά της αμφίδρομης παράλληλης διασύνδεσης, όπως την αμφίδρομη επικοινωνία μεταξύ υπολογιστή και εκτυπωτή, την ταχύτερη μεταφορά δεδομένων και την αυτόματη διαμόρφωση των προγραμμάτων οδήγησης του εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί το πιο πρόσφατο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή](#).

---

#### Σημείωση

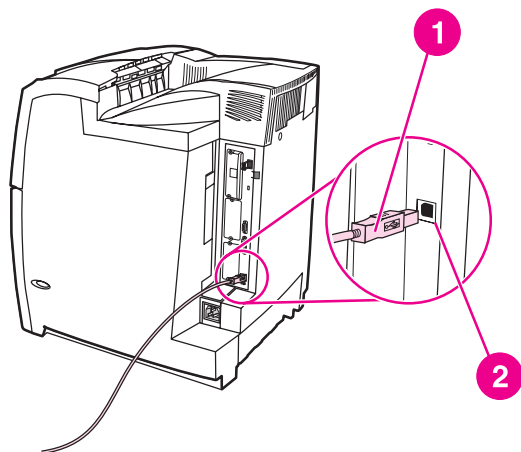
Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις υποστηρίζουν την αυτόματη αλλαγή μεταξύ της παράλληλης θύρας και μιας ή περισσότερων συνδέσεων δικτύου στον εκτυπωτή. Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα, δείτε [Ρύθμιση δικτύου](#).

## Σύνδεση USB

Αυτός ο εκτυπωτής υποστηρίζει σύνδεση USB 1.1. Η θύρα βρίσκεται στο πίσω μέρος του εκτυπωτή, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο USB τύπου A σε B.

### Σημείωση

Η υποστήριξη USB δεν είναι διαθέσιμη για υπολογιστές με λειτουργικό σύστημα Windows 95 ή Windows NT 4.0.

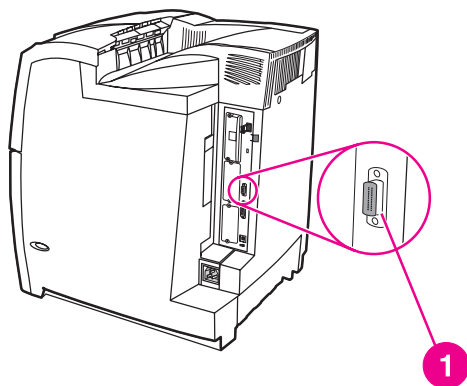


### Σύνδεση USB

- 1 Βύσμα USB
- 2 Θύρα USB

## Ρύθμιση βοηθητικής σύνδεσης

Αυτός ο εκτυπωτής υποστηρίζει μια βοηθητική σύνδεση συσκευές εισόδου χειρισμού χαρτιού. Η θύρα βρίσκεται στο πίσω μέρος του εκτυπωτή, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα.



### Βοηθητική σύνδεση

- 1 Θύρα βοηθητικής σύνδεσης

## Διαμόρφωση βελτιωμένης εισόδου/εξόδου (EIO)

Ο εκτυπωτής διαθέτει τρεις βελτιωμένες υποδοχές εισόδου/εξόδου (EIO). Οι τρεις υποδοχές EIO υποστηρίζουν τη σύνδεση συμβατών εξωτερικών συσκευών όπως ο server εκτύπωσης HP Jetdirect, κάρτες δικτύου ή άλλες συσκευές. Η τοποθέτηση καρτών δικτύου EIO στις υποδοχές αυξάνει τον αριθμό των περιβαλλόντων διασύνδεσης δικτύου που είναι διαθέσιμα για τον εκτυπωτή.

Οι κάρτες δικτύου EIO μπορούν να μεγιστοποιήσουν την απόδοση του εκτυπωτή στις εκτυπώσεις μέσω δικτύου. Επιπλέον, παρέχουν τη δυνατότητα τοποθέτησης του εκτυπωτή σε οποιαδήποτε θέση μέσα στο δίκτυο. Έτσι καταργείται η ανάγκη απευθείας σύνδεσης του εκτυπωτή στο διακομιστή ή το σταθμό εργασίας και σας επιτρέπει να τον τοποθετήσετε πιο κοντά στους χρήστες του δικτύου.

Αν ο εκτυπωτής ρυθμίζεται μέσω κάρτας δικτύου EIO, ρυθμίστε την κάρτα μέσω του μενού ρύθμισης συσκευής (Configure device) στον πίνακα ελέγχου.

### server εκτύπωσης HP Jetdirect

Server εκτύπωσης HP Jetdirect (κάρτες δικτύου) μπορούν να εγκατασταθούν σε κάποια από τις υποδοχές EIO του εκτυπωτή. Οι κάρτες αυτές υποστηρίζουν πολλά πρωτόκολλα δικτύου και λειτουργικά συστήματα. Οι server εκτύπωσης HP Jetdirect διευκολύνουν τη διαχείριση του δικτύου γιατί επιτρέπουν την απευθείας σύνδεση του εκτυπωτή με το δίκτυο σε οποιαδήποτε θέση. Οι server εκτύπωσης HP Jetdirect υποστηρίζουν επίσης το πρωτόκολλο Simple Network Management Protocol (SNMP), το οποίο δίνει στους διαχειριστές δικτύου τη δυνατότητα απομακρυσμένης διαχείρισης του εκτυπωτή και αντιμετώπισης προβλημάτων με τη βοήθεια του λογισμικού HP Web Jetadmin.

---

#### Σημείωση

Η εγκατάσταση των καρτών αυτών και η ρύθμιση του δικτύου θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από το διαχειριστή του δικτύου. Διαμορφώστε την κάρτα είτε από τον πίνακα ελέγχου είτε μέσα από το λογισμικό HP Web Jetadmin.

---

#### Σημείωση

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του server εκτύπωσης HP Jetdirect για να μάθετε ποιες εξωτερικές συσκευές ή κάρτες δικτύου EIO υποστηρίζονται.

### Διαθέσιμα συστήματα διασύνδεσης βελτιωμένης εισόδου/εξόδου

Οι server εκτύπωσης HP Jetdirect (κάρτες δικτύου) παρέχουν λύσεις λογισμικού για:

- Novell NetWare
- Δίκτυα Microsoft Windows και Windows NT
- Apple Mac OS (LocalTalk)
- UNIX (HP-UX και Solaris)
- Linux (Red Hat και SuSE)
- Εκτύπωση μέσω του Internet

Για μια συνοπτική περιγραφή των διαθέσιμων εφαρμογών λογισμικού δικτύου, δείτε τον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός διαχειριστή server εκτύπωσης HP Jetdirect) ή επισκεφθείτε την τοποθεσία Web HP Customer Care στη διεύθυνση [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).



## Δίκτυα NetWare

Αν χρησιμοποιείτε προϊόντα Novell NetWare με server εκτύπωσης HP Jetdirect, η λειτουργία Queue Server (Server σε ουρά) παρέχει καλύτερη απόδοση εκτύπωσης σε σχέση με τη λειτουργία Remote Printer (Απομακρυσμένος εκτυπωτής). Ο server εκτύπωσης HP Jetdirect υποστηρίζει τις υπηρεσίες Novell Directory Services (NDS) καθώς και τις λειτουργίες bindery. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός διαχειριστή server εκτύπωσης HP Jetdirect).

Για συστήματα με Windows 95, 98, ME, NT 4.0, 2000 και XP, χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα εγκατάστασης του εκτυπωτή για τη ρύθμιση του εκτυπωτή σε δίκτυο NetWare.

## Δίκτυα Windows και Windows NT

Για συστήματα με Windows 95, 98, ME, NT 4.0, 2000 και XP, χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα εγκατάστασης του εκτυπωτή για τη ρύθμιση του εκτυπωτή σε δίκτυο Microsoft Windows. Το βοηθητικό πρόγραμμα υποστηρίζει τη ρύθμιση του εκτυπωτή είτε για λειτουργία ομότιμου (peer-to-peer) δικτύου είτε για λειτουργία δικτύου client-server.

## Δίκτυα AppleTalk

Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet για να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή για λειτουργία σε δίκτυο EtherTalk ή LocalTalk. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός διαχειριστή server εκτύπωσης HP Jetdirect) που συνοδεύει τους εκτυπωτές που είναι εφοδιασμένοι με server εκτύπωσης HP Jetdirect.

## Δίκτυα UNIX/Linux

Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα εγκατάστασης HP Jetdirect για το βοηθητικό πρόγραμμα UNIX για να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή για τα δίκτυα HP-UX ή Sun Solaris.

Για τη ρύθμιση και τη διαχείριση του εκτυπωτή σε δίκτυα UNIX ή Linux, χρησιμοποιήστε το HP Web Jetadmin.

Για να κατεβάσετε λογισμικό της HP για δίκτυα UNIX/Linux, επισκεφθείτε την τοποθεσία Web HP Customer Care στη διεύθυνση [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Για άλλες επιλογές εγκατάστασης που υποστηρίζονται από το server εκτύπωσης HP Jetdirect, δείτε τον *HP Jetdirect Print Server Administrator's Guide* (Οδηγός διαχειριστή server εκτύπωσης HP Jetdirect) που συνοδεύει τους εκτυπωτές που είναι εφοδιασμένοι με server εκτύπωσης HP Jetdirect.

# Ασύρματη εκτύπωση

Τα ασύρματα δίκτυα είναι μια ασφαλής, εξασφαλισμένη και οικονομική εναλλακτική λύση σε σχέση με τις παραδοσιακές λύσεις ενσύρματης δικτύωσης. Για λίστα των διαθέσιμων ασύρματων server εκτύπωσης, δείτε [Αναλώσιμα και εξαρτήματα](#).

## Πρότυπο IEEE 802.11b

Με τον ασύρματο εξωτερικό server εκτύπωσης HP Jetdirect 802.11b, τα περιφερειακά της HP μπορούν να τοποθετηθούν οπουδήποτε στο γραφείο ή στο σπίτι και να συνδεθούν σε ένα ασύρματο δίκτυο με λειτουργικό σύστημα Microsoft, Apple, Netware, UNIX ή Linux. Αυτή η ασύρματη τεχνολογία παρέχει μια λύση εκτύπωσης υψηλής ποιότητας χωρίς τους φυσικούς περιορισμούς της καλωδίωσης. Τα περιφερειακά μπορούν να τοποθετηθούν εύκολα οπουδήποτε σε ένα γραφείο ή σπίτι και να μετακινηθούν εύκολα, χωρίς αλλαγή καλωδίων δικτύου.

Η εγκατάσταση είναι εύκολη με το HP Install Network Printer Wizard.

Υπάρχουν διαθέσιμοι server εκτύπωσης HP Jetdirect 802.11b για συνδέσεις USB και παράλληλες συνδέσεις.

## Bluetooth

Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth είναι μια ασύρματη τεχνολογία χαμηλής ισχύος και μικρής εμβέλειας που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ασύρματη σύνδεση υπολογιστών, εκτυπωτών, προσωπικών ψηφιακών βοηθών (PDA), κινητών τηλεφώνων και άλλων συσκευών.

Σε αντίθεση με την τεχνολογία υπέρυθρων ακτίνων, η τεχνολογία Bluetooth βασίζεται στα ασύρματα σήματα, κι έτσι οι συσκευές δεν χρειάζεται να βρίσκονται στο ίδιο δωμάτιο, γραφείο ή διαχωριστικό με οπτική επαφή μεταξύ τους για να επικοινωνούν. Αυτή η ασύρματη τεχνολογία αυξάνει τη φορητότητα και την αποδοτικότητα στις επαγγελματικές δικτυακές εφαρμογές.

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 series χρησιμοποιεί έναν προσαρμογέα Bluetooth (hp bt1300) για τη χρήση της ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth. Ο προσαρμογέας διατίθεται για συνδέσεις USB ή παράλληλες. Ο προσαρμογέας έχει εμβέλεια λειτουργίας 10 μέτρων με οπτική επαφή στη ζώνη των 2,5 GHz ISM και μπορεί να πετύχει ταχύτητες μεταγωγής δεδομένων μέχρι και 723 Kbps. Η συσκευή υποστηρίζει τα παρακάτω προφίλ Bluetooth:

- Hardcopy Cable Replacement Profile (HCRP)
- Serial Port Profile (SPP)
- Object Push Profile (OPP)
- Basic Imaging Profile (BIP)
- Basic Printing Profile (BPP) με XHTML-Print



# 4

## Βασικές εργασίες με τον εκτυπωτή


Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο εκτέλεσης των βασικών εργασιών με τον εκτυπωτή. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Έλεγχος εργασιών εκτύπωσης](#)
- [Επιλογή μέσων εκτύπωσης](#)
- [Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού](#)
- [Εκτύπωση σε ειδικά μέσα εκτύπωσης](#)
- [Εκτύπωση διπλής όψης \(duplex\)](#)
- [Ειδικές περιπτώσεις εκτύπωσης](#)
- [Λειτουργίες αποθήκευσης εργασιών](#)
- [Διαχείριση μνήμης](#)

## Έλεγχος εργασιών εκτύπωσης

Στο λειτουργικό σύστημα Microsoft Windows υπάρχουν τρεις ρυθμίσεις του τρόπου με τον οποίο το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή προσπαθεί να τραβήξει χαρτί από το δίσκο όταν στέλνετε μια εργασία εκτύπωσης. Οι ρυθμίσεις *Source* (Προέλευση ή Πηγή), *Type* (Τύπος) και *Size* (Μέγεθος) εμφανίζονται στα παράθυρα διαλόγου **Page Setup** (Διαμόρφωση σελίδας), **Print** (Εκτύπωση) ή **Print Properties** (Ιδιότητες εκτύπωσης) στα περισσότερα προγράμματα λογισμικού. Αν δεν αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις, ο εκτυπωτής επιλέγει αυτόματα ένα δίσκο βάσει των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων εκτυπωτή.

### Source (Προέλευση)

Εκτύπωση με τη ρύθμιση *Source* σημαίνει ότι επιλέγετε ένα συγκεκριμένο δίσκο από τον οποίο θέλετε να πάρει χαρτί ο εκτυπωτής. Ο εκτυπωτής προσπαθεί να εκτυπώσει από αυτόν το δίσκο, ανεξάρτητα από τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού που έχετε τοποθετήσει. Αν επιλέξετε ένα δίσκο που έχει ρυθμιστεί για τύπο ή μέγεθος χαρτιού που δεν είναι κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία εκτύπωσης, ο εκτυπωτής δεν εκτυπώνει αυτόματα. Αντιθέτως, περιμένει να τοποθετήσετε, στο δίσκο που έχετε επιλέξει, μέσο εκτύπωσης τύπου ή μεγέθους κατάλληλου για τη συγκεκριμένη εργασία εκτύπωσης. Μόλις τοποθετήσετε το κατάλληλο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο, ο εκτυπωτής αρχίζει να εκτυπώνει. Εάν πατήσετε το , ο εκτυπωτής εμφανίζει επιλογές για να κάνει εκτύπωση από άλλο δίσκο.

### Type και Size

Εκτύπωση με τη ρύθμιση *Type* ή *Size* σημαίνει ότι θέλετε ο εκτυπωτής να πάρει χαρτί ή άλλο μέσο εκτύπωσης από τον κατάλληλο δίσκο που περιέχει τον σωστό τύπο ή το σωστό μέγεθος. Η επιλογή μέσων εκτύπωσης με βάση τον τύπο και όχι την πηγή παροχής τους (προέλευση) είναι παρόμοια με το κλείδωμα των δίσκων και βοηθά στην προστασία των ειδικών μέσων εκτύπωσης από τυχαία χρήση. Για παράδειγμα, αν ένας δίσκος είναι ρυθμισμένος για χρήση σελίδων με έντυπες επικεφαλίδες και προσδιορίσετε από το πρόγραμμα οδήγησης ότι θέλετε να εκτυπώσετε σε απλό χαρτί, ο εκτυπωτής δεν θα τραβήξει σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες από αυτόν το δίσκο. Αντιθέτως, θα πάρει χαρτί από το δίσκο στον οποίο έχει τοποθετηθεί απλό χαρτί και ο οποίος έχει διαμορφωθεί για απλό χαρτί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Η επιλογή μέσου εκτύπωσης με βάση τον τύπο και το μέγεθός του δίνει πολύ καλύτερη ποιότητα εκτύπωσης για εργασίες σε χοντρό χαρτί, γυαλιστερό χαρτί και διαφάνειες. Η χρήση λανθασμένων ρυθμίσεων ίσως έχει ως αποτέλεσμα μη ικανοποιητική ποιότητα εκτύπωσης. Για ειδικά μέσα εκτύπωσης, όπως επικέτες ή διαφάνειες, εκτυπώνετε πάντοτε με τη ρύθμιση "Type". Για φακέλους, εκτυπώνετε με βάση το μέγεθος, αν αυτό είναι δυνατό.

- Αν θέλετε να κάνετε εκτύπωση με βάση τον τύπο ή το μέγεθος, επιλέξτε τον τύπο ή το μέγεθος από το παράθυρο διαλόγου **Page Setup** (Διαμόρφωση σελίδας), το παράθυρο διαλόγου **Print** (Εκτύπωση) ή το παράθυρο διαλόγου **Print Properties** (Ιδιότητες εκτύπωσης), ανάλογα με την εφαρμογή.
- Αν γίνεται συχνά εκτύπωση σε έναν ορισμένο τύπο ή μέγεθος μέσου εκτύπωσης, ο διαχειριστής του εκτυπωτή (σε περίπτωση εκτυπωτή δικτύου) ή ο χρήστης (σε περίπτωση τοπικού εκτυπωτή) μπορεί να ρυθμίσει ένα δίσκο για το συγκεκριμένο τύπο ή μέγεθος. Με αυτόν τον τρόπο, όταν επιλέγετε το συγκεκριμένο τύπο ή μέγεθος καθώς εκτυπώνετε μια εργασία, ο εκτυπωτής τροφοδοτείται με μέσα εκτύπωσης από το δίσκο που έχει διαμορφωθεί για το συγκεκριμένο τύπο ή μέγεθος μέσων εκτύπωσης.

## Προτεραιότητες ρυθμίσεων εκτύπωσης

Οι αλλαγές που γίνονται στις ρυθμίσεις εκτύπωσης κατατάσσονται κατά προτεραιότητα ανάλογα με το πού γίνονται αυτές οι αλλαγές, ως εξής:

### Σημείωση

Τα ονόματα των εντολών και των πλαισίων διαλόγου μπορεί να διαφέρουν, ανάλογα με το πρόγραμμα που χρησιμοποιείτε.

- *Παράθυρο διαλόγου Page Setup.* Αυτό το παράθυρο διαλόγου ανοίγει όταν κάνετε κλικ στο **Page Setup** (Διαμόρφωση σελίδας) ή σε μια παρόμοια εντολή στο μενού **File** (Αρχείο) του προγράμματος που χρησιμοποιείτε. Οι ρυθμίσεις που αλλάζετε εδώ, υπερισχύουν των ρυθμίσεων που αλλάζετε οπουδήποτε αλλού.
- *Παράθυρο διαλόγου Print.* Αυτό το παράθυρο διαλόγου ανοίγει όταν κάνετε κλικ στο **Print** (Εκτύπωση), στο **Print Setup** (Ρυθμίσεις εκτύπωσης) ή σε μια παρόμοια εντολή στο μενού **File** (Αρχείο) του προγράμματος που χρησιμοποιείτε. Οι ρυθμίσεις που αλλάζετε στο παράθυρο διαλόγου **Print** έχουν χαμηλότερη προτεραιότητα και δεν υπερισχύουν των αλλαγών που κάνετε στο παράθυρο διαλόγου **Page Setup**.
- *Παράθυρο διαλόγου Printer Properties (πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή).* Το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή ανοίγει όταν κάνετε κλικ στο **Properties** στο παράθυρο διαλόγου **Print**. Οι ρυθμίσεις που αλλάζετε στο παράθυρο διαλόγου **Printer Properties** δεν υπερισχύουν των ρυθμίσεων που είναι διαθέσιμες οπουδήποτε αλλού.
- *Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτυπωτή.* Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτυπωτή καθορίζουν τις ρυθμίσεις που χρησιμοποιούνται σε όλες τις εργασίες εκτύπωσης εκτός αν οι ρυθμίσεις αλλάζονται στα παράθυρα διαλόγου **Page Setup**, **Print** ή **Printer Properties**, όπως περιγράφεται πιο πάνω. Υπάρχουν δύο τρόποι για να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις εκτυπωτή:
  1. Κάντε κλικ στο **Start** (Έναρξη), **Settings** (Ρυθμίσεις), **Printers** (Εκτυπωτές) και κατόπιν κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και κλικ στο **Properties** (Ιδιότητες).
  2. Κάντε κλικ στο **Start** (Έναρξη), **Control Panel** (Πίνακας Έλέγχου) και κατόπιν επιλέξτε το φάκελο **Printers** (Εκτυπωτές) κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή και κλικ στο **Properties** (Ιδιότητες).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μην επηρεάζετε τις εργασίες εκτύπωσης των άλλων χρηστών, όποτε είναι δυνατόν, πραγματοποιείτε τις αλλαγές των ρυθμίσεων του εκτυπωτή μέσω της εφαρμογής λογισμικού ή μέσω του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή. Οι αλλαγές των ρυθμίσεων του εκτυπωτή που πραγματοποιούνται μέσω του πίνακα ελέγχου αντικαθιστούν τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για τις επόμενες εργασίες εκτύπωσης. Οι αλλαγές που πραγματοποιούνται μέσω της εφαρμογής ή μέσω του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή επηρεάζουν μόνο τη συγκεκριμένη εργασία εκτύπωσης.

## Επιλογή μέσων εκτύπωσης

Με αυτόν τον εκτυπωτή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πολλούς τύπους χαρτιού και άλλα μέσα εκτύπωσης. Στην ενότητα αυτή δίνονται οδηγίες και προδιαγραφές για την επιλογή και τη χρήση διαφορετικών μέσων εκτύπωσης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης, δείτε [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#).

Πριν παραγγείλετε οποιοδήποτε μέσο εκτύπωσης ή ειδικές φόρμες σε μεγάλη ποσότητα, βεβαιωθείτε ότι ο προμηθευτής χαρτιού θα διαβάσει και θα κατανοήσει τις απαιτήσεις όσον αφορά τα μέσα εκτύπωσης που περιγράφονται στον *HP LaserJet Family Print Media Guide* (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια HP LaserJet).

Για να παραγγείλετε τον *HP LaserJet Family Print Media Guide*, δείτε [Αναλώσιμα και εξαρτήματα](#). Για να κατεβάσετε ένα αντίγραφο του *HP LaserJet Family Print Media Guide*, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/ljpaperguide>.

Υπάρχει περίπτωση το μέσο εκτύπωσης να ανταποκρίνεται σε όλες τις προδιαγραφές που αναφέρονται σ' αυτό το κεφάλαιο, αλλά η ποιότητα της εκτύπωσης να εξακολουθεί να μην είναι ικανοποιητική. Αυτό πιθανώς να συμβαίνει εξαιτίας ανωμαλιών του περιβάλλοντος εκτύπωσης ή λόγω άλλων παραγόντων τους οποίους δεν μπορεί να ελέγξει η Hewlett-Packard (για παράδειγμα, ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας ή υγρασίας).

**Η Hewlett-Packard συνιστά τη δοκιμή όλων των μέσων εκτύπωσης πριν την αγορά τους σε μεγάλες ποσότητες.**

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση μέσων εκτύπωσης που δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές που αναφέρονται εδώ ή στον οδηγό προδιαγραφών χαρτιού πιθανώς να προκαλέσει προβλήματα που απαιτούν σέρβις. Το σέρβις αυτό δεν καλύπτεται από την εγγύηση ή τα συμβόλαια συντήρησης της Hewlett-Packard.

## Μέσα εκτύπωσης που πρέπει να αποφεύγονται

Ο εκτυπωτής μπορεί να χειριστεί πολλούς τύπους μέσων εκτύπωσης. Η χρήση μέσων εκτύπωσης που δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές του εκτυπωτή θα υποβαθμίσει την ποιότητα εκτύπωσης και θα αυξήσει τις πιθανότητες εμπλοκής χαρτιού.

- Μη χρησιμοποιείτε πολύ τραχύ χαρτί.
- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με εγκοπές ή διάτρητο εκτός από το στάνταρτ χαρτί με διάτρηση 3 οπών.
- Μη χρησιμοποιείτε πολυσέλιδες φόρμες.
- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί το οποίο έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε εκτυπωτή ή φωτοτυπικό μηχάνημα.
- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με υδατόσημο αν κάνετε εκτυπώσεις αμιγούς χρώματος.

## Είδη και τύποι χαρτιού που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εκτυπωτή

Σε σπάνιες περιπτώσεις το χαρτί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή. Τα παρακάτω είδη χαρτιού πρέπει να αποφεύγονται για να αποφευχθεί η πιθανή πρόκληση ζημιάς στον εκτυπωτή:

- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με συνδετήρες.
- Μη χρησιμοποιείτε διαφάνειες σχεδιασμένες για εκτυπωτές inkjet ή για άλλους εκτυπωτές χαμηλής θερμοκρασίας ή διαφάνειες σχεδιασμένες για μονόχρωμη εκτύπωση. Χρησιμοποιείτε μόνο διαφάνειες που προορίζονται για χρήση με εκτυπωτές HP Color LaserJet.
- Μη χρησιμοποιείτε φωτογραφικό χαρτί το οποίο προορίζεται για εκτυπωτές inkjet.
- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με ανάγλυφη υφή ή με επικάλυψη, το οποίο δεν προορίζεται για τις θερμοκρασίες της μονάδας σταθεροποιητή γραφίτη. Επιλέξτε μέσο εκτύπωσης το οποίο αντέχει θερμοκρασία 190° C για 0,1 δευτερόλεπτο.
- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με έντυπες επικεφαλίδες με χρωστικές χαμηλής θερμοκρασίας ή θερμογράφηση. Στις προτυπωμένες φόρμες ή τα επιστολόχαρτα πρέπει να έχει χρησιμοποιηθεί μελάνη η οποία αντέχει θερμοκρασία 190° C για 0,1 δευτερόλεπτο.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα μέσο εκτύπωσης το οποίο εκλύει επικίνδυνα αέρια, λιώνει, μετατοπίζεται ή αποχρωματίζεται όταν εκτίθεται σε θερμοκρασία 190° C για 0,1 δευτερόλεπτο.

Για να παραγγείλετε αναλώσιμα για εκτυπωτές HP Color LaserJet, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/ljsupplies> για τις ΗΠΑ ή στη διεύθυνση <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> για τις άλλες χώρες/περιοχές του κόσμου.



## Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού

Ο εκτυπωτής σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τους δίσκους εισόδου χαρτιού ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος του χαρτιού. Μπορείτε να τοποθετήσετε διάφορα μέσα εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου χαρτιού του εκτυπωτή και στη συνέχεια να τα ζητήσετε ανάλογα με τον τύπο ή το μέγεθός τους από τον πίνακα ελέγχου.

### Σημείωση

Αν έχετε χρησιμοποιήσει άλλα μοντέλα εκτυπωτών HP LaserJet, πιθανώς να είστε εξοικειωμένοι με τη διαμόρφωση του Δίσκου 1 σε πρώτη κατάσταση λειτουργίας ή σε κατάσταση λειτουργίας κασέτας. Στους εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series, η ρύθμιση του μεγέθους και του τύπου του Δίσκου 1 στην τιμή **ANY SIZE** ισοδυναμεί με την πρώτη κατάσταση λειτουργίας. Η ρύθμιση του μεγέθους και του τύπου του Δίσκου 1 σε άλλη τιμή από την **ANY SIZE** ισοδυναμεί με την κατάσταση λειτουργίας κασέτας.

### Σημείωση

Αν κάνετε εκτύπωση διπλής όψης, βεβαιωθείτε ότι το μέσο εκτύπωσης που έχει τοποθετηθεί στον εκτυπωτή ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές για εκτύπωση διπλής όψης. (Δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#)).

### Σημείωση

Οι παρακάτω οδηγίες αφορούν τη διαμόρφωση των δίσκων από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Μπορείτε επίσης να διαμορφώσετε τους δίσκους από τον υπολογιστή σας μέσω του ενσωματωμένου διακομιστή Web. Δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).

## Διαμόρφωση των δίσκων όταν ο εκτυπωτής εμφανίζει μια προτροπή

Στις παρακάτω περιπτώσεις, ο εκτυπωτής σας προτρέπει αυτόματα να ρυθμίσετε τον τύπο και το μέγεθος του δίσκου:

- Όταν τοποθετείτε χαρτί στο δίσκο
- Όταν επιλέγετε ένα συγκεκριμένο δίσκο ή τύπο μέσων εκτύπωσης για μια εκτύπωση μέσω του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή ή μιας εφαρμογής λογισμικού και ο δίσκος δεν έχει ρυθμιστεί με τις ίδιες ρυθμίσεις της εκτύπωσης

Ο πίνακας ελέγχου εμφανίζει το μήνυμα: **LOAD TRAY XX: [TYPE] [SIZE], To change type press ✓**. Οι παρακάτω οδηγίες εξηγούν τον τρόπο ρύθμισης του δίσκου αφού εμφανιστεί η προτροπή.

### Σημείωση

Η προτροπή δεν εμφανίζεται αν κάνετε εκτύπωση από το Δίσκο 1 και αν ο Δίσκος 1 έχει ρυθμιστεί για **ANY SIZE** και **ANY TYPE**.

## Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο κατά την τοποθέτηση χαρτιού

1. Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο. (Κλείστε το δίσκο αν χρησιμοποιείτε τους δίσκους 2, 3 ή 4.)
2. Ο εκτυπωτής εμφανίζει το μήνυμα διαμόρφωσης δίσκου **TRAY X To change size or type press ✓**.
3. Πατήστε **✓** για να εμφανιστεί το μενού **TRAY X SIZE=**.
4. Για να αλλάξετε το μέγεθος, πατήστε **▼** ή **▲** για να τονιστεί το σωστό μέγεθος.

5. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε το μέγεθος.

Ανάλογα με τη ρύθμιση μεγέθους, ο εκτυπωτής ίσως σας ζητήσει να μετακινήσετε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 ή στο Δίσκο 4 στην άλλη θέση. Ακολουθήστε τις οδηγίες της προτροπής και κλείστε το δίσκο.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα **Setting saved** και θα εμφανιστεί μια προτροπή ότι πρέπει να γίνει ρύθμιση του τύπου χαρτιού.

6. Για να αλλάξετε τον τύπο, πατήστε **▼** ή **▲** για να τονιστεί ο σωστός τύπος χαρτιού.

7. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε τον τύπο χαρτιού.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα **Setting saved** και θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις τύπου και μεγέθους.

8. Εάν το μέγεθος και ο τύπος είναι πλέον σωστά, πατήστε **⏏** για να κλείσει το μήνυμα.

## Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο ανάλογα με τις ρυθμίσεις μιας εκτύπωσης

1. Στην εφαρμογή λογισμικού, προσδιορίστε το δίσκο προέλευσης, το μέγεθος χαρτιού και τον τύπο χαρτιού.

2. Στείλτε την εργασία στον εκτυπωτή.

Εάν ο δίσκος χρειάζεται διαμόρφωση, θα εμφανιστεί το μήνυμα **LOAD TRAY X:**.

3. Τοποθετήστε στο δίσκο το κατάλληλο χαρτί. Όταν κλείσει ο δίσκος, θα εμφανιστεί το **TRAY X SIZE=**.

4. Αν το τονισμένο μέγεθος δεν είναι σωστό, πατήστε **▼** ή **▲** για να τονίσετε το σωστό μέγεθος.

5. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος.

Ανάλογα με τη ρύθμιση μεγέθους, ο εκτυπωτής ίσως σας ζητήσει να μετακινήσετε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 ή στο Δίσκο 4 στην άλλη θέση. Ακολουθήστε τις οδηγίες της προτροπής και κλείστε το δίσκο.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα **Setting saved** και θα εμφανιστεί μια προτροπή ότι πρέπει να γίνει ρύθμιση του τύπου χαρτιού.

6. Αν ο τονισμένος τύπος χαρτιού δεν είναι σωστός, πατήστε **▼** ή **▲** για να τονίσετε τον σωστό τύπο.

7. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε τον τύπο χαρτιού.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα **Setting saved** και θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις τύπου και μεγέθους.

## Ρύθμιση των δίσκων από το μενού χειρισμού χαρτιού

Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τον τύπο και το μέγεθος για τους δίσκους χωρίς προτροπή από τον εκτυπωτή. Μπορείτε να διαμορφώσετε τους δίσκους από το μενού χειρισμού χαρτιού, ως εξής:

### Ρύθμιση του μεγέθους χαρτιού

1. Πατήστε το κουμπί **MENY** για να μπείτε στα **MENUS**.

2. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **PAPER HANDLING**.

3. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε **PAPER HANDLING**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **Tray <N> Size**. (Το N αντιπροσωπεύει τον αριθμό του δίσκου που ρυθμίζετε.)
5. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε **Tray <N> Size**.
6. Πατήστε το ▼ ή το ▲ για να τονίσετε το σωστό μέγεθος.
7. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος.

Ανάλογα με το δίσκο που ρυθμίζετε και το επιλεγμένο μέγεθος, ο εκτυπωτής ίσως σας ζητήσει να ρυθμίσετε τους οδηγούς του δίσκου ή να μετακινήσετε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στο δίσκο στην άλλη θέση. Ακολουθήστε τις οδηγίες της προτροπής και κλείστε το δίσκο.

### Ρύθμιση του τύπου χαρτιού

1. Πατήστε το κουμπί **MEN** για να μπει στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PAPER HANDLING**.
3. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε **PAPER HANDLING**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **Tray <N> Type**. (Το N αντιπροσωπεύει τον αριθμό του δίσκου που ρυθμίζετε.)
5. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε **Tray <N> Type**.
6. Πατήστε το ▼ ή το ▲ για να τονίσετε τον σωστό τύπο χαρτιού.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε τον σωστό τύπο χαρτιού.

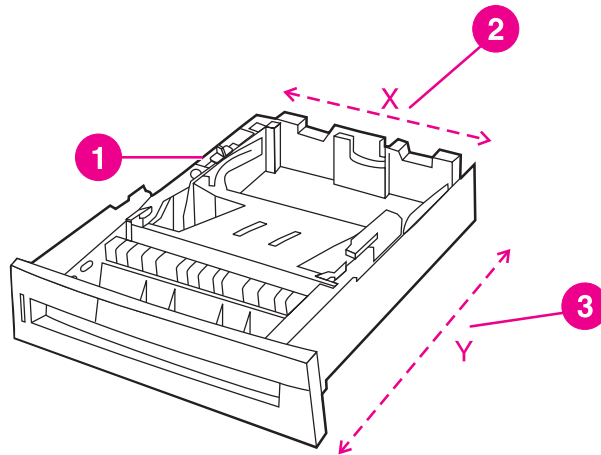
Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα **Setting saved** και θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις τύπου και μεγέθους.

### Ρύθμιση του Δίσκου 2, του Δίσκου 3 ή του Δίσκου 4 για μη τυποποιημένο μέγεθος χαρτιού

Ο εκτυπωτής ανιχνεύει αυτόματα πολλά μεγέθη χαρτιού, μπορείτε όμως να ρυθμίσετε τους δίσκους και για μη τυποποιημένα μεγέθη χαρτιού. Πρέπει να ορίσετε τις παρακάτω παραμέτρους:

- Μονάδα μέτρησης (χιλιοστά ή ίντσες)
- Διάσταση X (το πλάτος της σελίδας που εισέρχεται στον εκτυπωτή)
- Διάσταση Y (το μήκος της σελίδας που εισέρχεται στον εκτυπωτή)

Πρέπει επίσης να μετακινήσετε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD του δίσκου στη θέση "CUSTOM".



- 1 Διακόπτης CUSTOM/STANDARD
- 2 Πλάτος σελίδας (διάσταση X)
- 3 Μήκος σελίδας (διάσταση Y)

Χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία για να ρυθμίσετε ένα δίσκο για μη τυποποιημένο μέγεθος. Αφού καθοριστεί ένα μη τυποποιημένο μέγεθος για κάποιο δίσκο, οι ρυθμίσεις αυτές διατηρούνται μέχρι να επανέλθει ο διακόπτης του δίσκου πίσω στη θέση "STANDARD".

### Για να ορίσετε ένα μη τυποποιημένο μέγεθος για το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4

1. Ανοίξτε το δίσκο και μετακινήστε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στη θέση "CUSTOM". Κλείστε το δίσκο.
2. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα διαμόρφωσης δίσκου, πατήστε **✓**.
3. Πατήστε **▲** για να αλλάξετε το **ANY CUSTOM** σε **custom**.
4. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε **custom**.
5. Πατήστε **▲** ή **▼** για να τονίσετε τη σωστή μονάδα (χιλιοστά ή ίντσες).
6. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε την τιμή.

Μετά τη σωστή ρύθμιση της μονάδας μέτρησης, ορίστε τη διάσταση X ως εξής:

7. Πατήστε **▲** ή **▼** για να τονίσετε τη σωστή τιμή.
8. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε την τιμή. Αν η τιμή που καταχωρήσατε βρίσκεται εκτός του αποδεκτού εύρους, θα εμφανιστεί η ένδειξη **Invalid value** για δύο δευτερόλεπτα. Θα σας ζητηθεί να καταχωρίσετε άλλη τιμή.

Μετά τη σωστή ρύθμιση της διάστασης X, ορίστε τη διάσταση Y ως εξής:

9. Πατήστε **▲** ή **▼** για να τονίσετε τη σωστή τιμή.
10. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε την τιμή. Αν η τιμή που καταχωρήσατε βρίσκεται εκτός του αποδεκτού εύρους, θα εμφανιστεί η ένδειξη **Invalid value** για δύο δευτερόλεπτα. Θα σας ζητηθεί να καταχωρίσετε άλλη τιμή. Ο εκτυπωτής θα εμφανίσει ένα μήνυμα με τις διαστάσεις του μη τυποποιημένου μεγέθους.

## Εκτύπωση από το Δίσκο 1 (δίσκος πολλαπλών χρήσεων)

Ο Δίσκος 1 είναι ένας δίσκος πολλαπλών χρήσεων που δέχεται μέχρι 100 φύλλα χαρτί ή 20 φακέλους. Σας παρέχει τη δυνατότητα να τυπώνετε φακέλους, διαφάνειες, χαρτιά μη τυποποιημένου μεγέθους, μέσα εκτύπωσης βαρύτερα των 32 lb ή άλλους τύπους μέσων εκτύπωσης χωρίς να χρειάζεται να αδειάζετε τους υπόλοιπους δίσκους.

### Σημείωση

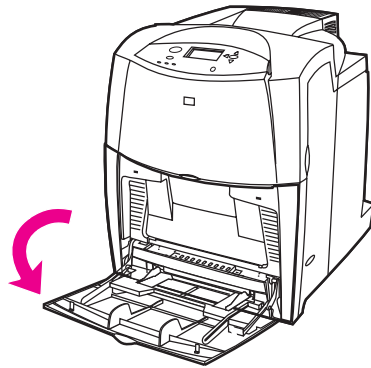
Ο Δίσκος 1 δεν διαθέτει διακόπτη CUSTOM/STANDARD, για αυτό και δεν είναι ανιχνεύσιμο κανένα μέγεθος χαρτιού για το Δίσκο 1.

## Τοποθέτηση χαρτιού στο Δίσκο 1

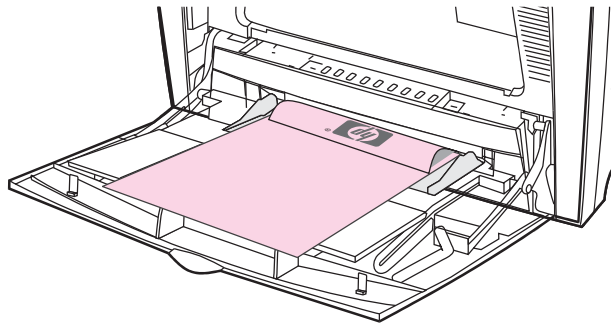
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποφύγετε τις εμπλοκές, ποτέ μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε χαρτί από το Δίσκο 1 κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης.

1. Ανοίξτε το Δίσκο 1.



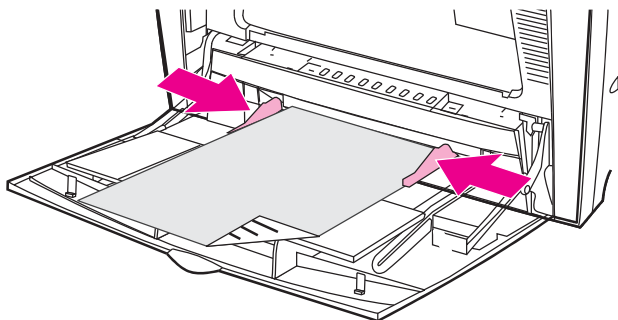
2. Ρυθμίστε τους πλευρικούς οδηγούς στο επιθυμητό πλάτος.
3. Τοποθετήστε το χαρτί στο δίσκο με την πλευρά που θα εκτυπωθεί προς τα κάτω.



### Σημείωση

Εάν θέλετε να κάνετε εκτύπωση διπλής όψης, δείτε [Εκτύπωση διπλής όψης \(duplex\)](#) για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση του χαρτιού.

4. Ρυθμίστε τους πλευρικούς οδηγούς ώστε να αγγίζουν ελαφρά τη στοίβα των χαρτιών, αλλά να μη λυγίζουν τα χαρτιά.



---

#### Σημείωση

---

Βεβαιωθείτε ότι η στοίβα του χαρτιού βρίσκεται κάτω από τις γλωττίδες των οδηγών και όχι πάνω από τις ενδείξεις ύψους στοίβας.

## Εκτύπωση φακέλων από το Δίσκο 1

Από το Δίσκο 1 μπορείτε να τυπώσετε πολλά είδη φακέλων. Μπορείτε να τοποθετήσετε μέχρι και 20 φακέλους μέσα στο Δίσκο. Η εκτύπωση εξαρτάται από την κατασκευή των φακέλων.

Στην εφαρμογή λογισμικού, καθορίστε τα περιθώρια στα 15 mm τουλάχιστον από την άκρη του φακέλου.

---

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

---

Οι φάκελοι με άγκιστρα, κουμπώματα, παραθυράκια, επενδύσεις, εκτεθειμένα αυτοκόλλητα ή άλλα συνθετικά υλικά μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη στον εκτυπωτή. Για να αποφύγετε τις εμπλοκές και την πιθανή βλάβη του εκτυπωτή, μην επιχειρήσετε ποτέ να εκτυπώσετε και στις δύο πλευρές ενός φακέλου. Πριν τοποθετήσετε τους φακέλους στο δίσκο, βεβαιωθείτε ότι είναι επίπεδοι, χωρίς φθορές και ότι δεν είναι κολλημένοι μεταξύ τους. Μη χρησιμοποιείτε φακέλους με αυτοκόλλητα πίεσης.

## Τοποθέτηση φακέλων στο Δίσκο 1

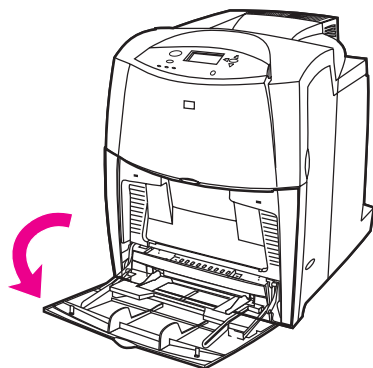
---

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

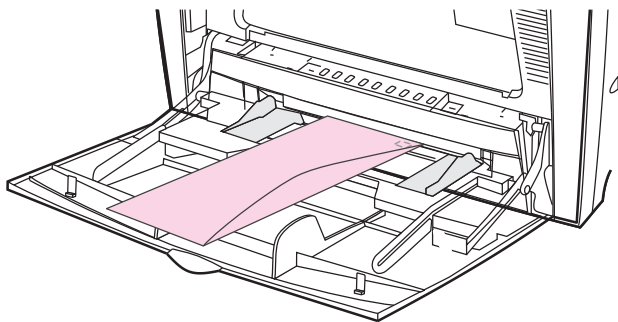
---

Για να αποφύγετε τις εμπλοκές, ποτέ μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε φακέλους κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης.

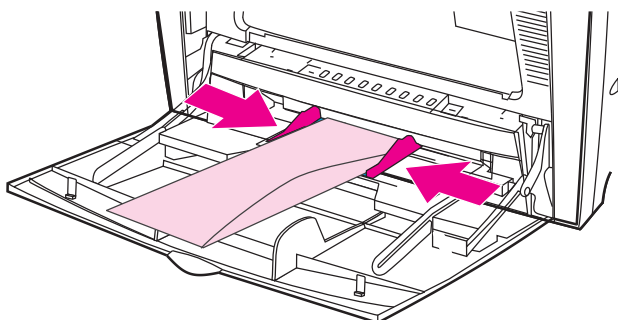
1. Ανοίξτε το Δίσκο 1.



2. Τοποθετήστε μέχρι 20 φακέλους στο κέντρο του Δίσκου 1 με την πλευρά που πρόκειται να εκτυπωθεί προς τα κάτω και τη γωνία όπου επικολλάται το γραμματόσημο προς τον εκτυπωτή. Σπρώξτε τους φακέλους μέσα στον εκτυπωτή μέχρι να συναντήσετε αντίσταση χωρίς να ασκήσετε υπερβολική δύναμη.



3. Ρυθμίστε τους οδηγούς ώστε να αγγίζουν τη στοίβα των φακέλων χωρίς να λυγίζουν οι φάκελοι. Βεβαιωθείτε ότι η στοίβα των φακέλων βρίσκεται κάτω από τις γλωττίδες των οδηγών.



## Εκτύπωση φακέλων

1. Προσδιορίστε ότι πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το Δίσκο 1 ή επιλέξτε την πηγή μέσω εκτύπωσης ανάλογα με το μέγεθος από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.
2. Αν η εφαρμογή λογισμικού σας δεν αναγνωρίζει αυτόματα τη μορφή του φακέλου, επιλέξτε Landscape στον προσανατολισμό σελίδας από την εφαρμογή λογισμικού ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές για να καθορίσετε τα περιθώρια των διευθύνσεων αποστολέα και παραλήπτη για τους φακέλους τύπου Commercial #10 και DL.

Τύπος διεύθυνσης	Αριστερό περιθώριο	Επάνω περιθώριο
Αποστολέας	15 mm	15 mm
Παραλήπτης	102 mm	51 mm

### Σημείωση

Για φακέλους άλλου μεγέθους, ρυθμίστε τα περιθώρια αναλόγως.

3. Επιλέξτε Print από την εφαρμογή λογισμικό ή από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

## Εκτύπωση από το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 και το Δίσκο 4

Ο Δίσκος 2 και ο προαιρετικός Δίσκος 3 και Δίσκος 4 δέχονται μέχρι και 500 φύλλα κανονικού χαρτιού ή στοίβα ύψους 50,8 mm από ετικέτες. Ο Δίσκος 2 τοποθετείται επάνω από τον Δίσκο 3 και ο Δίσκος 4 είναι διαθέσιμος όταν χρησιμοποιείται ο προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 2 x 500 φύλλων. Όταν ο Δίσκος 3 και ο Δίσκος 4 είναι τοποθετημένοι σωστά, ο εκτυπωτής τους ανιχνεύει και παραθέτει τις επιλογές τους στο μενού **CONFIGURE DEVICE** του πίνακα ελέγχου. Ο Δίσκος 2, ο Δίσκος 3 και ο Δίσκος 4 ρυθμίζονται για τα ανιχνεύσιμα μεγέθη μέσων εκτύπωσης letter, legal, A4, A5, JIS B5 και executive, καθώς και για τα μη ανιχνεύσιμα μεγέθη μέσων εκτύπωσης 8,5 επί 13 και Executive (JIS), διπλή Ιαπωνική καρτ-ποστάλ και μη τυποποιημένα μεγέθη. Ο εκτυπωτής ανιχνεύει αυτόματα το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης σε αυτούς τους δίσκους, με βάση τη διαμόρφωση των οδηγών χαρτιού του κάθε δίσκου. (Δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#)).

---

### Σημείωση

Όταν κάνετε χρήση μη ανιχνεύσιμων μέσων εκτύπωσης τυποποιημένου μεγέθους, τοποθετείτε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στη θέση **CUSTOM**.

---

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η διαδρομή χαρτιού για το Δίσκο 3 περνά μέσα από το Δίσκο 2. Εάν ο Δίσκος 2 έχει τραβηχτεί ελαφρώς προς τα έξω ή έχει αφαιρεθεί, δεν θα είναι δυνατή η τροφοδοσία χαρτιού από το Δίσκο 3 στον εκτυπωτή. Η λειτουργία του εκτυπωτή διακόπτεται και εμφανίζεται μήνυμα ότι πρέπει να τοποθετηθεί ο Δίσκος 2. Παρομοίως, τόσο ο Δίσκος 2 όσο και ο Δίσκος 3 πρέπει να είναι κλειστοί για να μπορεί να γίνει τροφοδοσία του εκτυπωτή από το Δίσκο 4.

## Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4

Η ανίχνευση στον εκτυπωτή των μέσων εκτύπωσης ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους γίνεται όταν ο διακόπτης CUSTOM/STANDARD βρίσκεται στη θέση **STANDARD**, μπορεί όμως να ρυθμιστεί μη αυτόματα όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση **CUSTOM**. Τα ανιχνεύσιμα μεγέθη επισημαίνονται στο δίσκο.

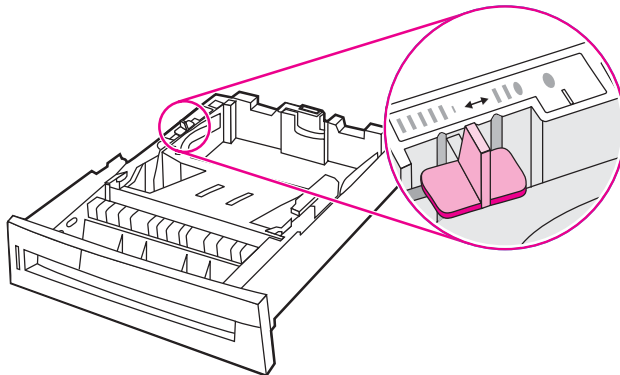
Στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4 υποστηρίζονται τα παρακάτω μέσα εκτύπωσης ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους: Letter, legal, executive, A4, A5 και (JIS) B5.



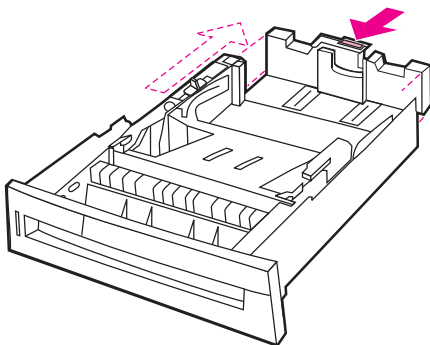
## ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εκτυπώνετε κάρτες, φακέλους, βαρύ ή πολύ βαρύ χαρτί ή μη υποστηριζόμενα μεγέθη μέσων εκτύπωσης από το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 και το Δίσκο 4. Η εκτύπωση αυτών των τύπων μέσου εκτύπωσης πρέπει να γίνεται μόνον από το Δίσκο 1. Μη γεμίζετε υπερβολικά το δίσκο εισόδου χαρτιού και μην τον ανοίγετε ενώ χρησιμοποιείται. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή του εκτυπωτή.

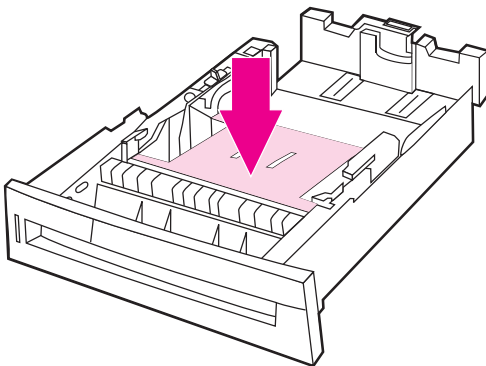
1. Αφαιρέστε το δίσκο από τον εκτυπωτή. Βάλτε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στη θέση **STANDARD**.



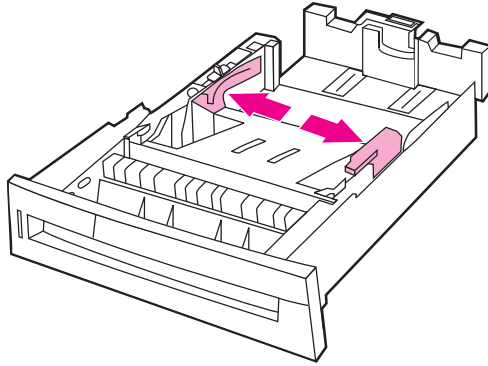
2. Ρυθμίστε τον πίσω οδηγό μήκους μέσου εκτύπωσης, πιέζοντας το μάνδαλο ρύθμισης οδηγού και σύροντας το πίσω μέρος του δίσκου στο μήκος του μέσου εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.



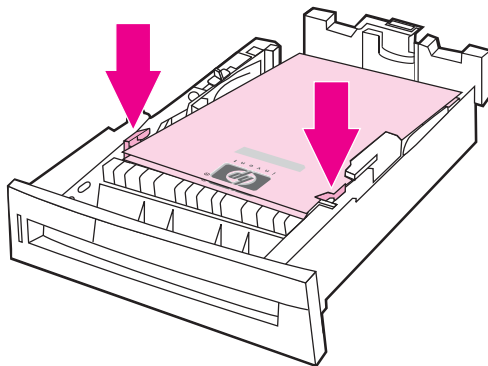
3. Σπρώξτε προς τα κάτω την πλάκα ανύψωσης του μέσου εκτύπωσης μέχρι να ασφαλίσει.



4. Σπρώξτε τους οδηγούς πλάτους του μέσου εκτύπωσης στο μέγεθος του μέσου εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.



5. Τοποθετήστε το μέσο εκτύπωσης με την μπροστινή πλευρά προς τα επάνω και βεβαιωθείτε ότι οι γωνίες του μέσου εκτύπωσης εφαρμόζουν κάτω από τις μπροστινές γωνιακές γλωττίδες.



---

#### Σημείωση

---

Αν ο δίσκος δεν είναι ρυθμισμένος σωστά, ο εκτυπωτής μπορεί να εμφανίσει μήνυμα σφάλματος ή το μέσο εκτύπωσης μπορεί να μπλοκάρει.

---

#### Σημείωση

---

Εάν θέλετε να κάνετε εκτύπωση διπλής όψης, δείτε [Εκτύπωση διπλής όψης \(duplex\)](#) για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση του χαρτιού.

6. Τοποθετήστε το δίσκο μέσα στον εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής θα εμφανίσει τον τύπο και το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης. Αν η ρύθμιση δεν είναι σωστή, πατήστε το πλήκτρο ✓ όταν ο εκτυπωτής σας ζητήσει να ρυθμίσετε τον τύπο και το μέγεθος για το δίσκο. (Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο κατά την τοποθέτηση χαρτιού](#).)
7. Αν η ρύθμιση είναι σωστή, πατήστε ➤ για να κλείσει το μήνυμα.

## Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης μη ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4

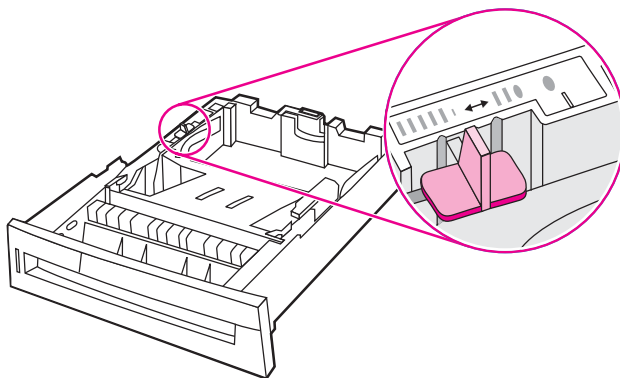
Τα μέσα εκτύπωσης μη ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους δεν επισημαίνονται στο δίσκο, αναφέρονται όμως στο μενού **Μέγεθος** του δίσκου.

Στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4 υποστηρίζονται τα παρακάτω μέσα εκτύπωσης μη ανιχνεύσιμου τυποποιημένου μεγέθους: Executive (JIS), 8.5 by 13, διπλή Ιαπωνική καρτ-ποστάλ και 16K.

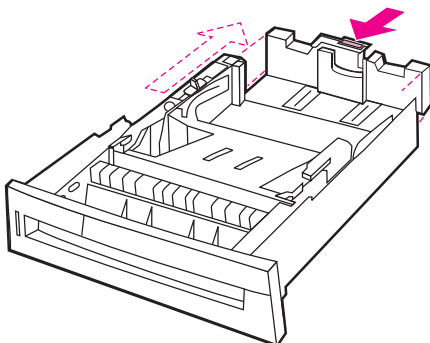
## ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην εκτυπώνετε κάρτες, φακέλους ή μη υποστηριζόμενα μεγέθη μέσω εκτύπωσης από το Δίσκο 2, το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4. Η εκτύπωση αυτών των τύπων μέσου εκτύπωσης πρέπει να γίνεται μόνον από το Δίσκο 1. Μη γεμίζετε υπερβολικά το δίσκο εισόδου χαρτιού και μην τον ανοίγετε ενώ χρησιμοποιείται. Έτσι μπορεί να προκληθούν εμπλοκές χαρτιού.

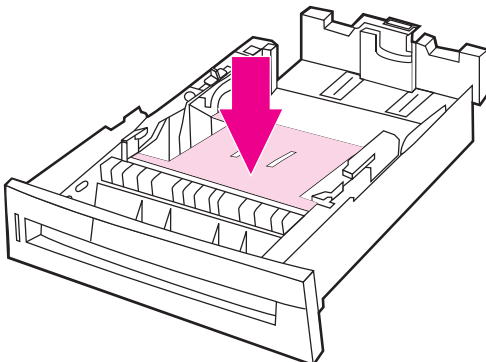
1. Αφαιρέστε το δίσκο από τον εκτυπωτή. Βάλτε το διακόπτη CUSTOM/STANDARD στη θέση **CUSTOM**.



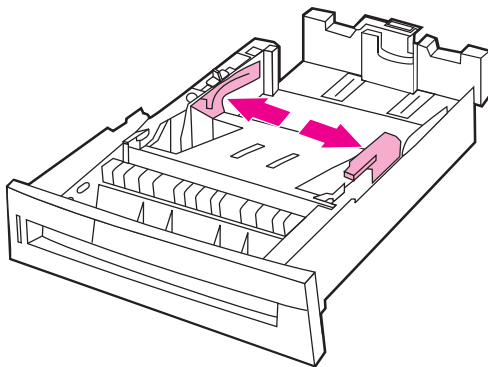
2. Ρυθμίστε τον πίσω οδηγό μήκους μέσου εκτύπωσης, πιέζοντας το μάνδαλο ρύθμισης οδηγού και σύροντας το πίσω μέρος του δίσκου στο μήκος του μέσου εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.



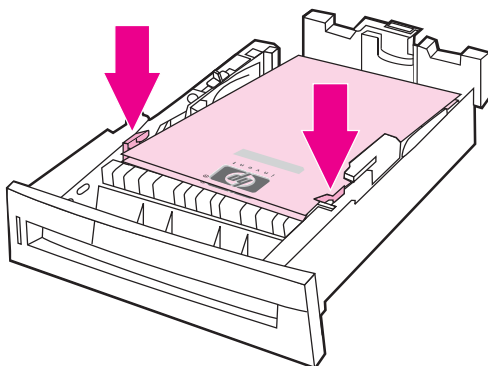
3. Σπρώξτε προς τα κάτω την πλάκα ανύψωσης του μέσου εκτύπωσης μέχρι να ασφαλίσει.



4. Σπρώξτε τους οδηγούς πλάτους του μέσου εκτύπωσης στο μέγεθος του μέσου εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.



5. Τοποθετήστε το μέσο εκτύπωσης με την μπροστινή πλευρά προς τα επάνω και βεβαιωθείτε ότι οι γωνίες του μέσου εκτύπωσης εφαρμόζουν κάτω από τις μπροστινές γωνιακές γλωττίδες.



---

#### Σημείωση

---

Αν ο δίσκος δεν είναι ρυθμισμένος σωστά, ο εκτυπωτής μπορεί να εμφανίσει μήνυμα σφάλματος ή το μέσο εκτύπωσης μπορεί να μπλοκάρει.

---

#### Σημείωση

---

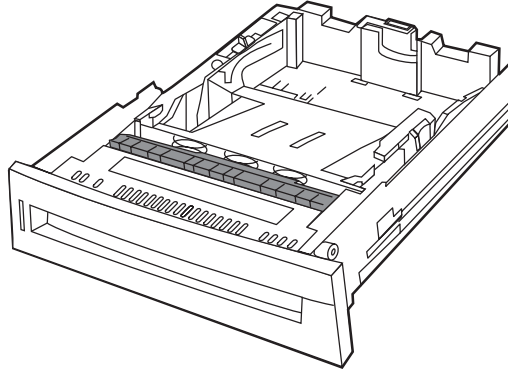
Εάν θέλετε να κάνετε εκτύπωση διπλής όψης, δείτε [Εκτύπωση διπλής όψης \(duplex\)](#) για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση του χαρτιού.

6. Τοποθετήστε το δίσκο μέσα στον εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής θα εμφανίσει τον τύπο και το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης. Αν η ρύθμιση δεν είναι σωστή, πατήστε το πλήκτρο ✓ όταν ο εκτυπωτής σας ζητήσει να ρυθμίσετε τον τύπο και το μέγεθος για το δίσκο. (Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο κατά την τοποθέτηση χαρτιού](#).)
7. Αν η ρύθμιση είναι σωστή, πατήστε ➞ για να κλείσει το μήνυμα.

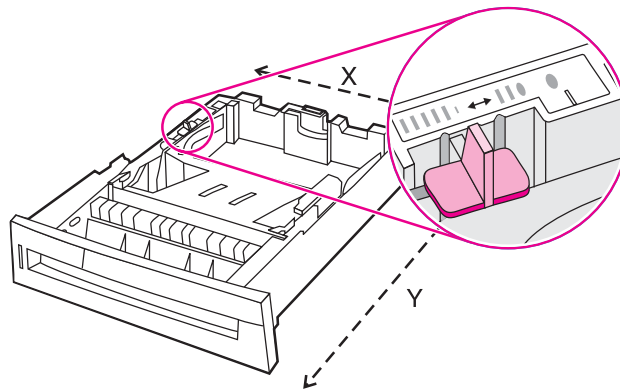
## Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης μη τυποποιημένου μεγέθους στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο Δίσκο 4

Όταν βάλετε το διακόπτη του Δίσκου 2, του Δίσκου 3 ή του Δίσκου 4 στη θέση **Custom**, θα εμφανιστεί το μενού μέσων εκτύπωσης **Custom**. Πρέπει επίσης να αλλάξετε τη ρύθμιση μεγέθους στον πίνακα ελέγχου σε **custom** και να ορίσετε τη μονάδα μέτρησης, τη διάσταση X και τη διάσταση Y. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο ανάλογα με τις ρυθμίσεις μιας εκτύπωσης](#).

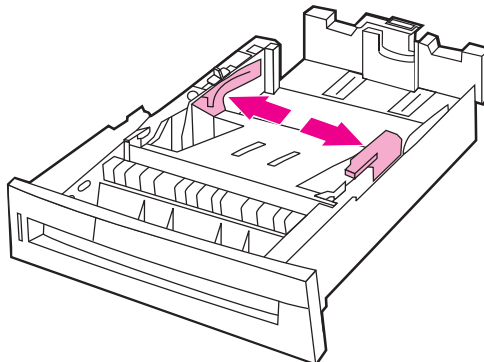
1. Αφαιρέστε το δίσκο από τον εκτυπωτή.



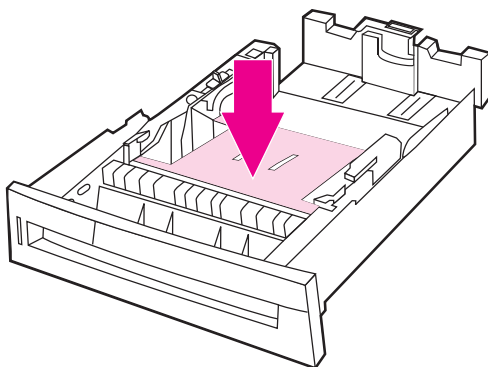
2. Βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Όταν καθοριστεί ένα μη τυποποιημένο μέγεθος για κάποιο δίσκο, διατηρείται μέχρι να επανέλθει ο διακόπτης του δίσκου πίσω στη θέση "STANDARD" ή να αλλάξετε μη αυτόματα τη ρύθμιση.



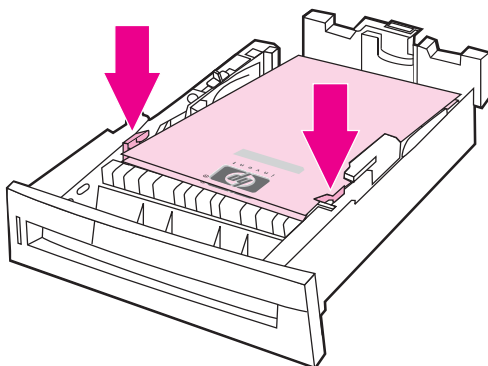
3. Ανοίξτε τους οδηγούς πλάτους του μέσου εκτύπωσης μέχρι τέρμα και ρυθμίστε τον πίσω οδηγό μήκους στο μήκος του χαρτιού που χρησιμοποιείτε.



4. Σπρώξτε προς τα κάτω την πλάκα ανύψωσης του μέσου εκτύπωσης μέχρι να ασφαλίσει.



5. Τοποθετήστε το μέσο εκτύπωσης με την μπροστινή πλευρά προς τα επάνω και βεβαιωθείτε ότι οι γωνίες του μέσου εκτύπωσης εφαρμόζουν κάτω από τις μπροστινές γλωττίδες.



#### Σημείωση

Εάν θέλετε να κάνετε εκτύπωση διπλής όψης, δείτε [Εκτύπωση διπλής όψης \(duplex\)](#) για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση του χαρτιού.

6. Σπρώξτε προς τα μέσα τους οδηγούς πλάτους και βεβαιωθείτε ότι αγγίζουν ελαφρά το χαρτί. Τοποθετήστε το δίσκο μέσα στον εκτυπωτή.
7. Τοποθετήστε το δίσκο μέσα στον εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής θα εμφανίσει τις ρυθμίσεις τύπου και μεγέθους του δίσκου. Για να ορίσετε συγκεκριμένες μη τυποποιημένες διαστάσεις ή αν ο τύπος δεν είναι σωστός, **press** το πλήκτρο ✓ όταν ο εκτυπωτής σας προτρέψει **To change size or type press ✓**. Για να καταχωρήσετε συγκεκριμένες διαστάσεις ή να αλλάξετε την επιλογή μεγέθους από **ANY CUSTOM** σε **custom**, δείτε [Για να διαμορφώσετε ένα δίσκο ανάλογα με τις ρυθμίσεις μιας εκτύπωσης](#).
8. Αν η ρύθμιση είναι σωστή, πατήστε ➤ για να κλείσει το μήνυμα.

## Εκτύπωση σε ειδικά μέσα εκτύπωσης

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες σχετικά με τα ειδικά μέσα εκτύπωσης.

### Σημείωση

Τα ειδικά μέσα εκτύπωσης όπως φάκελοι, διαφάνειες, χαρτιά μη τυποποιημένου μεγέθους ή βαριά μέσα εκτύπωσης μεγαλύτερου βάρους από 120 g/m<sup>2</sup> πρέπει να τοποθετούνται στο Δίσκο 1.

Για να κάνετε εκτύπωση σε οποιοδήποτε ειδικό μέσο εκτύπωσης, χρησιμοποιήστε την εξής διαδικασία:

1. Τοποθετήστε το μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.
2. Όταν ο εκτυπωτής σας ζητήσει τον τύπο του χαρτιού, επιλέξτε το σωστό τύπο χαρτιού ανάλογα με το χαρτί που έχει τοποθετηθεί στο δίσκο. Για παράδειγμα, επιλέξτε **HIGH GLOSS IMAGES** όταν τοποθετείτε χαρτί λείζερ HP High Gloss.
3. Στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, επιλέξτε το ίδιο μέσο εκτύπωσης με αυτό που έχει τοποθετηθεί στο δίσκο χαρτιού.

### Σημείωση

Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα εκτύπωσης, πάντα να βεβαιώνετε ότι ο επιλεγμένος τύπος μέσου εκτύπωσης στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και ο τύπος μέσου εκτύπωσης στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή είναι ίδιοι με τον τύπο μέσου εκτύπωσης που έχει τοποθετηθεί στο δίσκο.

## Διαφάνειες

Όταν εκτυπώνετε σε διαφάνειες, ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- Κρατάτε τις διαφάνειες από τις άκρες. Το λίπος των δακτύλων που εναποτίθεται στη διαφάνεια μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο διαφάνειες προβολής που συνιστώνται για χρήση με το συγκεκριμένο εκτυπωτή. Η Hewlett-Packard συνιστά τη χρήση διαφανειών HP Color LaserJet στο συγκεκριμένο εκτυπωτή. Τα προϊόντα της HP είναι έτσι σχεδιασμένα ώστε συνδυαζόμενα να παρέχουν βέλτιστο αποτέλεσμα.
- Είτε στην εφαρμογή λογισμικού είτε στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, επιλέξτε **TRANSPARENCY** ως μέσο εκτύπωσης ή εκτυπώστε από δίσκο ρυθμισμένο για διαφάνειες.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαφάνειες που δεν είναι σχεδιασμένες για εκτύπωση LaserJet θα λιώσουν μέσα στον εκτυπωτή, προκαλώντας ζημιά.

## Γυαλιστερό χαρτί

- In either the software application or the driver, select **GLOSSY**, **HEAVY**, or **HIGH GLOSS IMAGES** as the media type, or print from a tray that is configured for glossy paper.
- Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να θέσετε τον τύπο μέσου εκτύπωσης στο **GLOSSY** για το δίσκο εισόδου που χρησιμοποιείτε.
- Επειδή αυτή η επιλογή επηρεάζει όλες τις εργασίες εκτύπωσης, είναι σημαντικό να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στις αρχικές του ρυθμίσεις αφού ολοκληρωθεί η εκτύπωση. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού](#).

### Σημείωση

Η Hewlett-Packard συνιστά τη χρήση γυαλιστερού χαρτιού HPColor LaserJet Soft Gloss με το συγκεκριμένο εκτυπωτή. Τα προϊόντα της HP είναι έτσι σχεδιασμένα ώστε συνδυαζόμενα να παρέχουν βέλτιστο αποτέλεσμα. Αν δεν χρησιμοποιείτε γυαλιστερό χαρτί HP Color LaserJet Soft Gloss με το συγκεκριμένο εκτυπωτή, η ποιότητα της εκτύπωσης μπορεί να υποβαθμιστεί.

## Έγχρωμο χαρτί

- Το έγχρωμο χαρτί πρέπει να είναι της ίδιας ποιότητας με το λευκό ξηρογραφικό χαρτί.
- Οι χρωστικές που χρησιμοποιούνται πρέπει να αντέχουν τη θερμοκρασία σταθεροποίησης γραφίτη των 190° C για 0,1 δευτερόλεπτο χωρίς να καταστρέφονται.
- Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με έγχρωμη επικάλυψη που προστέθηκε μετά την παραγωγή του χαρτιού.
- Ο εκτυπωτής δημιουργεί χρώματα εκτυπώνοντας κηλίδες οι οποίες αλληλοκαλύπτονται και ποικίλλουν σε μέγεθος ώστε να προκύπτουν τα διάφορα χρώματα. Η αλλαγές στην απόχρωση ή το χρώμα του χαρτιού επηρεάζουν την απόχρωση των εκτυπωμένων χρωμάτων.

## Εκτύπωση εικόνων

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή ποιότητα εκτύπωσης όταν εκτυπώνετε εικόνες, χρησιμοποιήστε χαρτί λείζερ HP High Gloss (Q2420A) με τη ρύθμιση HP High Gloss (Images) για το μέσο εκτύπωσης.

- Είτε στην εφαρμογή λογισμικού είτε στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, επιλέξτε **HIGH GLOSS IMAGES** ως μέσο εκτύπωσης ή εκτυπώστε από δίσκο ο οποίος είναι ρυθμισμένος για γυαλιστερό χαρτί.
- Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή μέσω των ρυθμίσεων στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού](#).

## Φάκελοι

### Σημείωση

Φάκελοι μπορούν να εκτυπωθούν μόνον από το Δίσκο 1. Ρυθμίστε το μέγεθος μέσου εκτύπωσης του δίσκου στο μέγεθος του φακέλου που επιθυμείτε να εκτυπώσετε. Δείτε [Εκτύπωση φακέλων από το Δίσκο 1](#).



Η τήρηση των παρακάτω οδηγιών θα σας βοηθήσει να εξασφαλίσετε τη σωστή εκτύπωση των φακέλων και να αποτρέψετε το ενδεχόμενο εμπλοκής χαρτιού:

- Μην τοποθετείτε περισσότερους από 20 φακέλους στο Δίσκο χαρτιού 1.
- Το βάρος των φακέλων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 105 g/m<sup>2</sup>.
- Οι φάκελοι πρέπει να είναι επίπεδοι.
- Μη χρησιμοποιείτε φακέλους με παράθυρα ή κουμπώματα.
- Οι φάκελοι δεν πρέπει να είναι τσαλακωμένοι, κομμένοι ή να έχουν άλλου είδους ελάττωμα.
- Στους φακέλους με αποκολλούμενες αυτοκόλλητες ταινίες πρέπει να χρησιμοποιείται κόλλα που αντέχει τη θερμότητα και τις πιέσεις που δημιουργούνται κατά τη διαδικασία σταθεροποίησης του γραφίτη.
- Οι φάκελοι πρέπει να τοποθετούνται με τη μπροστινή όψη προς τα κάτω και η πλευρά του γραμματόσημου να εισέρχεται πρώτη στον εκτυπωτή.

## Ετικέτες

### Σημείωση

Για την εκτύπωση ετικετών, θέσετε τον τύπο μέσου εκτύπωσης του δίσκου στο **LABELS** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Δείτε [Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού](#). Κατά την εκτύπωση ετικετών, ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι η κόλλα των ετικετών αντέχει τη θερμοκρασία των 190° C για 0,1 δευτερόλεπτο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κόλλα ανάμεσα στις ετικέτες. Περιοχές με εκτεθειμένη κόλλα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την αποκόλληση των ετικετών κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης και την πρόκληση εμπλοκής χαρτιού. Η ύπαρξη εκτεθειμένης κόλλας μπορεί επίσης να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα του εκτυπωτή.
- Μην τοποθετείτε για δεύτερη φορά στον εκτυπωτή ένα φύλλο ετικετών.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ετικέτες είναι επίπεδες.
- Μη χρησιμοποιείτε ετικέτες που είναι τσαλακωμένες, έχουν παγιδευμένες φυσαλίδες αέρα ή έχουν υποστεί άλλου είδους ζημιά.

## Βαρύ χαρτί

Με τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι παρακάτω τύποι χαρτιών μεγάλου βάρους.

Τύπος χαρτιού	Βάρος χαρτιού
Βαρύ	105-119 g/m <sup>2</sup>
Πολύ βαρύ	120-163 g/m <sup>2</sup>
Πακέτο καρτών	164-200 g/m <sup>2</sup>
Ενδιάμεσο	90-104 g/m <sup>2</sup>

Τύπος χαρτιού	Βάρος χαρτιού
Σκληρό χαρτί	5 mil

Όταν εκτυπώνετε σε βαρείς τύπους χαρτιού, ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- Χρησιμοποιήστε το Δίσκο 1 για χαρτί βαρύτερο από 120 g/m<sup>2</sup> έως 200 g/m<sup>2</sup>.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά την εκτύπωση σε σκληρό χαρτί, χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να ρυθμίσετε τον τύπο μέσου εκτύπωσης για το συγκεκριμένο δίσκο στο **HEAVY**.
- Από την εφαρμογή λογισμικού ή από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, επιλέξτε **Heavy** για τον τύπο του μέσου εκτύπωσης ή εκτυπώστε από δίσκο διαμορφωμένο για σκληρό χαρτί.
- Επειδή αυτή η επιλογή επηρεάζει όλες τις εργασίες εκτύπωσης, είναι σημαντικό να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στις αρχικές του ρυθμίσεις αφού ολοκληρωθεί η εκτύπωση. Δείτε [Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού](#).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε γενικές γραμμές μη χρησιμοποιείτε χαρτί βαρύτερο από αυτό που συνιστάται στις προδιαγραφές του μέσου εκτύπωσης για το συγκεκριμένο εκτυπωτή. Διαφορετικά το αποτέλεσμα μπορεί να είναι αποτυχημένη τροφοδοσία, εμπλοκές χαρτιού, υποβαθμισμένη ποιότητα εκτύπωσης και υπερβολική μηχανική φθορά.

## Σκληρό χαρτί HP LaserJet

Όταν εκτυπώνετε σε σκληρό χαρτί HP LaserJet, ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες:

- Κρατάτε το σκληρό χαρτί HP LaserJet από τις άκρες. Το λίκπος των δακτύλων που εναποτίθεται στο σκληρό χαρτί HP LaserJet μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκληρό χαρτί HP LaserJet σε αυτόν τον εκτυπωτή. Τα προϊόντα της HP είναι έτσι σχεδιασμένα ώστε συνδυαζόμενα να παρέχουν βέλτιστο αποτέλεσμα.
- Στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, επιλέξτε **ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΧΑΡΤΙ** ως μέσο εκτύπωσης ή εκτυπώστε από δίσκο ρυθμισμένο για σκληρό χαρτί HP LaserJet.

## Προτυπωμένες φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες

Για βέλτιστα αποτελέσματα εκτύπωσης με προτυπωμένες φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες πρέπει να είναι τυπωμένες με μελάνη που αντέχει στη θερμότητα και δεν λιώνει, δεν εξατμίζεται και δεν εκλύει επικίνδυνα αέρια όταν βρίσκεται στη θερμοκρασία σταθεροποίησης γραφίτη των 190° C για 0,1 δευτερόλεπτο.
- Η μελάνη πρέπει να είναι άφλεκτη και δεν πρέπει να προκαλεί ζημιά στους κυλίνδρους του εκτυπωτή.
- Φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες πρέπει να φυλάσσονται σε περιτύλιγμα που τις προστατεύει από την υγρασία, για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο αλλοίωσής τους.

- Πριν τοποθετήσετε προτυπωμένο χαρτί, όπως φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες, βεβαιωθείτε ότι η μελάνη στο χαρτί έχει στεγνώσει. Κατά τη διάρκεια της σταθεροποίησης του γραφίτη, η υγρή μελάνη μπορεί να σβηστεί από το προτυπωμένο χαρτί.
- Κατά τη εκτύπωση διπλής όψης, τοποθετήστε προτυπωμένες φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες στο Δίσκο 2 και το Δίσκο 3 με το μπροστινό μέρος της σελίδας να βλέπει προς τα κάτω και την επάνω άκρη της σελίδας προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή. Για να τοποθετήσετε προτυπωμένες φόρμες και σελίδες με έντυπες επικεφαλίδες στο Δίσκο χαρτιού 1, τοποθετήστε τις με το μπροστινό μέρος της σελίδας προς τα πάνω και το κάτω άκρο τους να εισέρχεται στον εκτυπωτή πρώτα.

## Ανακυκλωμένο χαρτί

Αυτός ο εκτυπωτής υποστηρίζει τη χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού. Το ανακυκλωμένο χαρτί πρέπει να ανταποκρίνεται στις ίδιες προδιαγραφές με το συμβατικό χαρτί. Δείτε τον *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide* (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet). Η Hewlett-Packard συνιστά τη χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού το οποίο δεν περιέχει περισσότερο από 5% πριονίδι.

## Εκτύπωση διπλής όψης (duplex)

Ορισμένα μοντέλα εκτυπωτών έχουν τη δυνατότητα εκτύπωσης διπλής όψης (εκτύπωση και στις δύο πλευρές ενός φύλλου χαρτιού). Για να διαπιστώσετε ποια μοντέλα υποστηρίζουν την αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης, δείτε [Μοντέλα εκτυπωτή](#). Όλα τα μοντέλα εκτυπωτή υποστηρίζουν τη μη αυτόματη λειτουργία εκτύπωσης διπλής όψης.

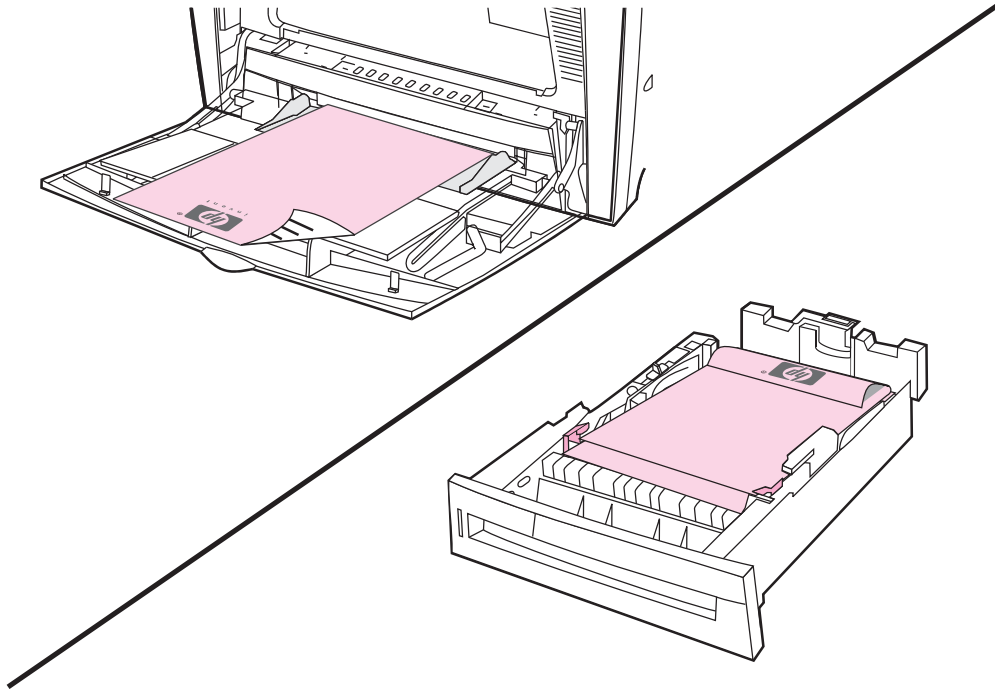
### Σημείωση

Για να κάνετε εκτύπωση διπλής όψης πρέπει να καθορίσετε επιλογές εκτύπωσης διπλής όψης στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Εάν αυτή η επιλογή δεν είναι ορατή στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες που ακολουθούν για να κάνετε διαθέσιμες τις επιλογές εκτύπωσης διπλής όψης.

Για να χρησιμοποιήσετε την εκτύπωση διπλής όψης:

- Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή είναι ρυθμισμένο για να εμφανίζει τις επιλογές εκτύπωσης διπλής όψης: Αυτόματης ή/και μη αυτόματης. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική βοήθεια του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή ή, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο πρόσβασης στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).
- Αφού εμφανιστεί η επιλογή εκτύπωσης διπλής όψης, επιλέξτε τις κατάλληλες επιλογές εκτύπωσης διπλής όψης στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Οι επιλογές εκτύπωσης διπλής όψης περιλαμβάνουν τον προσανατολισμό σελίδας και επιλογές συρραφής. Για περισσότερες επιλογές συρραφής εργασιών εκτύπωσης διπλής όψης, δείτε [Επιλογές συρραφής εργασιών εκτύπωσης διπλής όψης](#).
- Η αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης δεν υποστηρίζεται για ορισμένα είδη μέσων εκτύπωσης, όπως οι διαφάνειες, οι φάκελοι, οι ετικέτες, τα βαριά και τα πολύ βαριά χαρτιά, οι κάρτες και το σκληρό χαρτί. (Το μέγιστο βάρος χαρτιού για αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης είναι 105 g/m<sup>2</sup>.)
- Η αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης υποστηρίζεται μόνο σε χαρτιά μεγέθους letter, legal και A4.
- Η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης υποστηρίζεται σε όλα τα μεγέθη και σε περισσότερους τύπους μέσων εκτύπωσης. (Δεν υποστηρίζονται διαφάνειες, φάκελοι και ετικέτες.)
- Εάν είναι ενεργοποιημένες τόσο η αυτόματη όσο και η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει αυτόματα σε δύο όψεις αν το μέγεθος και ο τύπος υποστηρίζονται από το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Αλλιώς, θα εκτυπώσει μη αυτόματα σε δύο όψεις.

- Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, μη χρησιμοποιείτε τραχύ, βαρύ χαρτί για εκτύπωση διπλής όψης.
- Όταν χρησιμοποιείτε ειδικά μέσα εκτύπωσης όπως προτυπωμένες φόρμες ή έντυπα, τοποθετήστε το μέσο εκτύπωσης με την όψη προς τα κάτω στους Δίσκους Trays 2, 3 ή 4. Τοποθετήστε τα ειδικά μέσα εκτύπωσης με την όψη προς τα πάνω στο Δίσκο 1. (Δηλαδή αντίθετα από ό,τι για την εκτύπωση μονής όψης.)



## Ρυθμίσεις πίνακα ελέγχου για αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης

Πολλές εφαρμογές λογισμικού σας επιτρέπουν να αλλάζετε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης διπλής όψης. Αν η εφαρμογή λογισμικού που χρησιμοποιείτε ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή σας δεν σας επιτρέπει να αλλάξετε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης διπλής όψης, μπορείτε να τις αλλάξετε μέσω του πίνακα ελέγχου. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι **OFF**.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε ετικέτες για εκτύπωση διπλής όψης. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά.

## Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εκτύπωσης διπλής όψης από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή

### Σημείωση

Η αλλαγή των ρυθμίσεων εκτύπωσης διπλής όψης μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή επηρεάζει όλες τις εργασίες εκτύπωσης. Αλλάζετε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης διπλής όψης μέσω της εφαρμογής λογισμικού ή μέσω του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή όποτε αυτό είναι δυνατόν.

### Σημείωση

Οι ρυθμίσεις που γίνονται στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή υπερισχύουν των ρυθμίσεων που γίνονται μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.

3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINTING**.
5. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DUPLEX**.
6. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DUPLEX**.
7. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε **ON** για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία εκτύπωσης διπλής όψης ή **OFF** για να την απενεργοποιήσετε.
8. Πατήστε ✓ για να ορίσετε την τιμή.
9. Πατήστε το κουμπί **MENÜ**.
10. Επιλέξτε εκτύπωση διπλής όψης από την εφαρμογή λογισμικού ή από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.

#### Σημείωση

Για να μπορέσετε να επιλέξετε εκτύπωση διπλής όψης από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, πρέπει πρώτα να έχετε ρυθμίσει κατάλληλα το πρόγραμμα οδήγησης. (Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική βοήθεια του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή ή, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο πρόσβασης στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).)

## Εκτύπωση διπλής όψης με κενές σελίδες

Κανονικά, ο εκτυπωτής δεν τυπώνει τις κενές δεύτερες όψεις όσων σελίδων τυπώνονται με εκτύπωση διπλής όψης, για ταχύτερη συνολικά εκτύπωση. Εάν, ωστόσο, ο τύπος χαρτιού ρυθμιστεί σε **ANY SIZE**, **LETTERHEAD**, **PREPRINTED** ή **PREPUNCHED**, οι κενές δεύτερες όψεις τυπώνονται, ώστε να μην τυπωθεί κείμενο στη λάθος όψη της σελίδας.

## Επιλογές συρραφής εργασιών εκτύπωσης διπλής όψης

Πριν κάνετε εκτύπωση διπλής όψης, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για να επιλέξετε το άκρο στο οποίο θα γίνει η συρραφή του ολοκληρωμένου εγγράφου. Η φαρδιά πλευρά της σελίδας ή "βιβλιοδεσία" είναι η συμβατική διάταξη που χρησιμοποιείται στη βιβλιοδεσία. Η στενή πλευρά της σελίδας ή "βιβλιοδεσία tablet" είναι η τυπική βιβλιοδεσία ημερολογίου.

#### Σημείωση

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση συρραφής είναι η φαρδιά πλευρά της σελίδας όταν η σελίδα έχει κατακόρυφο προσανατολισμό. Για να αλλάξετε σε ρύθμιση στενής πλευράς της σελίδας, κάντε κλικ στο πλαίσιο επιλογής **Ξεφύλλισμα προς τα πάνω**.

## Μη αυτόματη (χειροκίνητη) εκτύπωση διπλής όψης

Εάν θέλετε να κάνετε εκτύπωση διπλής όψης σε χαρτί με μέγεθος ή βάρος διαφορετικό από αυτά που υποστηρίζονται (για παράδειγμα, σε χαρτί βαρύτερο από 120 g/m<sup>2</sup> ή σε πολύ λεπτό χαρτί) ή εάν ο εκτυπωτής σας δεν υποστηρίζει την αυτόματη λειτουργία εκτύπωσης διπλής όψης, θα πρέπει να επανεισαγάγετε το χαρτί με το χέρι μετά από την εκτύπωση της πρώτης πλευράς.

#### Σημείωση

Χαρτί που έχει καταστραφεί ή χρησιμοποιηθεί ξανά μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή και γι' αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

#### Σημείωση

Η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης δεν υποστηρίζεται στα συστήματα Windows 98 και NT 4.0 που χρησιμοποιούν το πρόγραμμα οδήγησης PS.

### Για να κάνετε μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης

1. Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα οδήγησης έχει ρυθμιστεί ώστε να επιτρέπει τη μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης. Στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, επιλέξτε **Να επιτρέπεται η μη αυτόματη εκτύπωση διπλής όψης**. Δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).
2. Από την εφαρμογή, ανοίξτε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.
3. Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος και τον κατάλληλο τύπο.
4. Στην καρτέλα **Φινίρισμα**, κάντε κλικ στην επιλογή ή **Εκτύπωση και στις δύο πλευρές Εκτύπωση και στις δύο πλευρές (Μη αυτόματα)**.
5. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση συρραφής είναι η φαρδιά πλευρά της σελίδας όταν η σελίδα έχει κατακόρυφο προσανατολισμό. Για να αλλάξετε αυτήν τη ρύθμιση, κάντε κλικ στην καρτέλα **Φινίρισμα** και επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου **Ξεφύλλισμα προς τα πάνω**.
6. Κάντε κλικ στο **OK**. Θα εμφανιστεί η οδηγία **Εκτύπωση και στις δύο όψεις**. Για να ολοκληρώσετε την εκτύπωσή σας, ακολουθήστε τις οδηγίες.

#### Σημείωση

Εάν το σύνολο των φύλλων υπερβαίνει τη χωρητικότητα του Δίσκου 1 για τις εργασίες μη αυτόματης εκτύπωσης διπλής όψης, τοποθετήστε πρώτα τα επάνω 100 φύλλα και πατήστε ✓. Όταν σας ζητηθεί, τοποθετήστε τα επόμενα 100 φύλλα και πατήστε ✓. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται μέχρι να τοποθετηθούν όλα τα φύλλα από τη δεσμίδα εξόδου στο Δίσκο 1.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

### Εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων

Ορισμένες εκδόσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή σας επιτρέπουν να ελέγχετε την εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων όταν κάνετε εκτύπωση διπλής όψης. Μπορείτε να επιλέξετε τη συρραφή στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά, σε χαρτιά μεγέθους letter, legal ή A4. Στα Windows 2000 και XP υποστηρίζεται η εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων για όλα τα μεγέθη χαρτιού.

Ανατρέξτε στην ηλεκτρονική Βοήθεια του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή για πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα εκτύπωσης πολυσέλιδων φυλλαδίων.

## Ειδικές περιπτώσεις εκτύπωσης

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες σχετικά με τα ειδικά μέσα εκτύπωσης.

### Εκτύπωση διαφορετικής πρώτης σελίδας

Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να εκτυπώσετε την πρώτη σελίδα ενός εγγράφου σε διαφορετικό μέσο εκτύπωσης από εκείνο στο οποίο θα εκτυπωθεί το υπόλοιπο έγγραφο (π.χ. για να εκτυπώσετε την πρώτη σελίδα ενός εγγράφου σε ένα προτυπωμένο έντυπο/επιστολόχαρτο και το υπόλοιπο έγγραφο σε απλό χαρτί).

1. Από την εφαρμογή λογισμικού ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ορίστε ένα δίσκο για την πρώτη σελίδα και έναν άλλο δίσκο για τις υπόλοιπες.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

2. Τοποθετήστε το ειδικό μέσο εκτύπωσης στο δίσκο που έχετε ορίσει στο βήμα 1.
3. Τοποθετήστε το χαρτί για τις υπόλοιπες σελίδες του εγγράφου σε κάποιον άλλο δίσκο.

Μπορείτε επίσης να εκτυπώσετε σε διαφορετικά μέσα εκτύπωσης χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ή το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή για να ορίσετε τους τύπους μέσων εκτύπωσης που είναι τοποθετημένα στους δίσκους και κατόπιν να επιλέξετε την πρώτη και τις υπόλοιπες σελίδες ανά τύπο μέσου εκτύπωσης.

### Εκτύπωση κενού οπισθόφυλλου

Για να εκτυπώσετε ένα κενό οπισθόφυλλο, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία: Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε διαφορετική προέλευση χαρτιού ή να κάνετε εκτύπωση σε διαφορετικό μέσο εκτύπωσης από το υπόλοιπο έγγραφο.

1. Στην καρτέλα **Χαρτί** του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή, επιλέξτε **Χρήση διαφορετικού χαρτιού** και, από την αναπτυσσόμενη λίστα, επιλέξτε **Οπισθόφυλλο**, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου **Προσθήκη λευκού οπισθόφυλλου** και κάντε κλικ στο κουμπί **OK**.
2. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε διαφορετική προέλευση χαρτιού ή να κάνετε εκτύπωση ενός κενού οπισθόφυλλου σε διαφορετικό μέσο εκτύπωσης από το υπόλοιπο έγγραφο. Αν θέλετε, επιλέξτε διαφορετική προέλευση και τύπο από την αναπτυσσόμενη λίστα.

### Εκτύπωση σε μέσα μη τυποποιημένου μεγέθους

Ο εκτυπωτής υποστηρίζει εκτύπωση μονής όψης σε μέσα μη τυποποιημένου μεγέθους. Ο Δίσκος 1 υποστηρίζει μεγέθη μέσων από 76 by 127 mm έως 216 by 356 mm. Ο Δίσκος 2 και ο προαιρετικός Δίσκος 3 υποστηρίζουν μεγέθη μέσων από 182 by 210 mm έως 216 by 356 mm.



Όταν εκτυπώνετε σε μέσα εκτύπωσης μη τυποποιημένου μεγέθους, αν ο Δίσκος 1 είναι ρυθμισμένος στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ως **TRAY X TYPE= ANY TYPE** και **TRAY X SIZE= ANY SIZE**, ο εκτυπωτής θα εκτυπώσει σε οποιοδήποτε μέσο εκτύπωσης βρίσκεται στο δίσκο. Όταν εκτυπώνετε σε μέσα μη τυποποιημένου μεγέθους από τους Δίσκους 2, 3 ή 4, ρυθμίστε το διακόπτη του δίσκου στη θέση **custom** και από τον πίνακα ελέγχου ορίστε το μέγεθος μέσου εκτύπωσης σε **custom** ή **ANY CUSTOM**.

Ορισμένες εφαρμογές λογισμικού και ορισμένα προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή σας επιτρέπουν να ορίζετε τις διαστάσεις του χαρτιού μη τυποποιημένου μεγέθους. Μπορείτε να ρυθμίσετε μη τυποποιημένα μεγέθη χαρτιού από την καρτέλα **Χαρτί** ή την καρτέλα **Έντυπα** (Windows 2000 και XP). Βεβαιωθείτε ότι έχετε ορίσει το σωστό μέγεθος χαρτιού τόσο στο παράθυρο διαλόγου διαμόρφωσης σελίδας όσο και στο παράθυρο διαλόγου εκτύπωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

Αν η εφαρμογή λογισμικού που χρησιμοποιείτε σας ζητά να υπολογίσετε τα περιθώρια για χαρτί μη τυποποιημένου μεγέθους, δείτε το ηλεκτρονικό σύστημα Βοήθειας της εφαρμογής.

## Ακύρωση αίτησης εκτύπωσης

Μπορείτε να ακυρώσετε μια αίτηση εκτύπωσης είτε από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή είτε από την εφαρμογή λογισμικού. Για να ακυρώσετε μια αίτηση εκτύπωσης από έναν υπολογιστή σε δίκτυο, δείτε το ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του συγκεκριμένου λογισμικού δικτύου.

### Σημείωση

Μπορεί να χρειαστεί λίγος χρόνος για να διαγραφούν οι εργασίες εκτύπωσης.

## Για να σταματήσετε την τρέχουσα εργασία εκτύπωσης από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή

1. Πατήστε το **ΔΙΑΚΟΠΗ** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να διακόψετε προσωρινά την εργασία την οποία εκτυπώνει εκείνη τη στιγμή ο εκτυπωτής. Από το μενού του πίνακα ελέγχου έχετε τη δυνατότητα να συνεχίσετε την εκτύπωση ή να ακυρώσετε την τρέχουσα εργασία.
2. Πατήστε **MENΟΥ** για έξοδο από το μενού και συνέχεια της εκτύπωσης.
3. Πατήστε **✓** για να ακυρώσετε την εργασία.

Το πάτημα του πλήκτρου **ΔΙΑΚΟΠΗ** δεν επηρεάζει τις επόμενες εργασίες εκτύπωσης που είναι αποθηκευμένες στην προσωρινή μνήμη (buffer) του εκτυπωτή.

## Για να σταματήσετε την τρέχουσα εργασία εκτύπωσης από την εφαρμογή λογισμικού

Στην οθόνη του πίνακα ελέγχου εμφανίζεται για λίγο ένα παράθυρο διαλόγου, το οποίο σας παρέχει τη δυνατότητα να ακυρώσετε την εργασία εκτύπωσης.

Αν έχετε αποστείλει πολλές αιτήσεις εκτύπωσης στον εκτυπωτή μέσω της εφαρμογής λογισμικού, ενδέχεται αυτές να περιμένουν σε ουρά εκτύπωσης (π.χ. στο Print Manager των Windows). Για οδηγίες σχετικά με την ακύρωση μιας αίτησης εκτύπωσης από τον υπολογιστή, δείτε τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης του λογισμικού που χρησιμοποιείτε.

Εάν μια εργασία εκτύπωσης αναμένει στην ουρά εκτύπωσης (στη μνήμη του υπολογιστή) ή σε ένα πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά (Windows 98, 2000, XP ή Me), διαγράψτε από 'δώ την εργασία εκτύπωσης.

Στα Windows 98, 2000, XP ή Me, κάντε κλικ στο κουμπί **Start** (Έναρξη), επιλέξτε **Settings** (Ρυθμίσεις) και, στη συνέχεια, **Printers**. (Εκτυπωτές). Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή **HP Color LaserJet 4650** για να ανοίξετε το πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά. Επιλέξτε την εργασία εκτύπωσης που θέλετε να ακυρώσετε και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο **Delete**. Εάν δεν ακυρωθεί η εργασία εκτύπωσης, ίσως χρειάζεται να τερματίσετε και να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή σας.

## Λειτουργίες αποθήκευσης εργασιών

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 series σας επιτρέπει να αποθηκεύσετε μια εργασία στη μνήμη του εκτυπωτή για να εκτυπωθεί αργότερα. Οι δυνατότητες αποθήκευσης εργασιών χρησιμοποιούν μνήμη τόσο από το σκληρό δίσκο όσο και από τη μνήμη τυχαίας προσπέλασης(RAM). Αυτές οι δυνατότητες αποθήκευσης εργασιών περιγράφονται παρακάτω.

Για την υποστήριξη των δυνατοτήτων αποθήκευσης εργασιών για περίπλοκες εργασίες, ή αν τυπώνετε τακτικά περίπλοκα γραφικά, έγγραφα PostScript (PS) ή χρησιμοποιείτε πολλές γραμματοσειρές που φορτώνονται στον εκτυπωτή, η HP συνιστά να εγκαταστήσετε πρόσθετη μνήμη. Με την πρόσθετη μνήμη θα έχετε μεγαλύτερη ευελιξία για την υποστήριξη των δυνατοτήτων αποθήκευσης εργασιών, όπως η γρήγορη αντιγραφή.

### Σημείωση

Για να χρησιμοποιήσετε τις δυνατότητες Προσωπική εργασία και Διόρθωση και αναμονή, πρέπει να έχετε τουλάχιστον 192 MB μνήμης: 256 MB DDR συν 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα του διαμορφωτή. Για να χρησιμοποιήσετε τη γρήγορη αντιγραφή και τις δυνατότητες αποθηκευμένων εργασιών, πρέπει να εγκαταστήσετε έναν προαιρετικό σκληρό δίσκο στον εκτυπωτή (στα μοντέλα HP Color LaserJet 4650, 4650n, 4650dn, 4650dtn) και να διαμορφώσετε κατάλληλα τα προγράμματα οδήγησης.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν εκτυπώσετε, βεβαιωθείτε ότι αναγνωρίζετε τις εργασίες σας μέσα στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Η χρήση προεπιλεγμένων ονομάτων ενδέχεται να αντικαταστήσει προηγούμενες εργασίες με το ίδιο προεπιλεγμένο όνομα ή να προκαλέσει τη διαγραφή της εργασίας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

## Αποθήκευση μιας εργασίας εκτύπωσης

Μπορείτε να φορτώσετε μια εκτύπωση στον εκτυπωτή, χωρίς να την εκτυπώσετε. Στη συνέχεια μπορείτε να εκτυπώσετε την εργασία οποιαδήποτε στιγμή μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για παράδειγμα, μπορεί να θέλετε να μεταφέρετε στον εκτυπωτή ένα έντυπο προσωπικού, ένα ημερολόγιο, ένα χρονοδιάγραμμα ή ένα λογιστικό έντυπο το οποίο να μπορούν να προσπελάσουν και να εκτυπώσουν άλλοι χρήστες.

Για να αποθηκεύσετε μόνιμα μια εργασία εκτύπωσης, επιλέξτε **Αποθηκευμένη εργασία** στο πρόγραμμα οδήγησης όταν εκτυπώνετε την εργασία.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Θα τονιστεί το **RETRIEVE JOB**.
3. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **RETRIEVE JOB**.
4. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **USER NAME**.
5. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **USER NAME**.
6. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **JOB NAME**.
7. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **JOB NAME**.  
Θα τονιστεί το **PRINT**.
8. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **PRINT**.
9. Πατήστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε το πρώτο ψηφίο του PIN.
10. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε το ψηφίο. Ο αριθμός μετατρέπεται σε αστερίσκο.

11. Επαναλάβετε τα βήματα 10 και 11 για να αλλάξετε τα υπόλοιπα τρία ψηφία του αριθμού PIN.
12. Πατήστε ✓ μόλις ολοκληρώσετε την πληκτρολόγηση του PIN.
13. Πατήστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε τον αριθμό αντιτύπων.
14. Πατήστε ✓ για να εκτυπώσετε την εργασία.

## Γρήγορη αντιγραφή μιας εργασίας

Με τη γρήγορη αντιγραφή αποθηκεύεται ένα αντίγραφο μιας τυπωμένης εργασίας στο σκληρό δίσκο και μπορείτε να τυπώσετε πρόσθετα αντίγραφα μιας εργασίας εκτύπωσης από τον πίνακα ελέγχου. Μπορείτε να αλλάξετε, μέσω του πίνακα ελέγχου, τον αριθμό εργασιών γρήγορης αντιγραφής που μπορούν να αποθηκευτούν.

Η δυνατότητα γρήγορης αντιγραφής ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω του προγράμματος οδήγησης.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Θα τονιστεί το **RETRIEVE JOB**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **RETRIEVE JOB**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **USER NAME**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **USER NAME**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **JOB NAME**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JOB NAME**.  
Θα τονιστεί το **PRINT**.
8. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT**.
9. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε τον αριθμό αντιτύπων.
10. Πατήστε ✓ για να εκτυπώσετε την εργασία.

## Εκτύπωση δοκιμίου και αναστολή εκτύπωσης

Η δυνατότητα εκτύπωσης δοκιμίου και αναστολής εκτύπωσης αποτελεί έναν εύκολο και γρήγορο τρόπο για να εκτυπώσετε και να διορθώσετε ένα αντίτυπο μιας εργασίας και κατόπιν να εκτυπώσετε τα υπόλοιπα αντίτυπα. Αυτή η επιλογή αποθηκεύει την εργασία εκτύπωσης στο σκληρό δίσκο του εκτυπωτή ή στη μνήμη RAM του εκτυπωτή και τυπώνει μόνο το πρώτο αντίγραφο της εργασίας, ώστε να μπορείτε να ελέγξετε το πρώτο αντίγραφο. Αν το έγγραφο εκτυπωθεί σωστά, μπορείτε να εκτυπώσετε τα υπόλοιπα αντίγραφα της εκτύπωσης από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Μπορείτε να αλλάξετε, μέσω του πίνακα ελέγχου, τον αριθμό εργασιών δοκιμίου και αναστολής εκτύπωσης που μπορούν να αποθηκευτούν.

Για να αποθηκεύσετε μόνιμα την εργασία και να αποτρέψετε τη διαγραφή της από τον εκτυπωτή, επιλέξτε **Αποθήκευση εργασίας** στο πρόγραμμα οδήγησης.

## Εκτύπωση αποθηκευμένων εργασιών

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.  
Θα τονιστεί το **RETRIEVE JOB**.
2. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **RETRIEVE JOB**.

3. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **USER NAME**.
4. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **USER NAME**.
5. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **JOB NAME**.
6. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JOB NAME**.  
Θα τονιστεί το **PRINT**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT**.
8. Πατήστε το ▲ ή το ▼ για να επιλέξετε τον αριθμό αντιτύπων.
9. Πατήστε ✓ για να εκτυπώσετε την εργασία.

### Διαγραφή αποθηκευμένων εργασιών

Όταν αποστέλλετε μια αποθηκευμένη εργασία, ο εκτυπωτής αντικαθιστά τυχόν προηγούμενες εργασίες με το ίδιο όνομα χρήστη και εργασίας. Αν δεν υπάρχει ήδη κάποια εργασία αποθηκευμένη με το ίδιο όνομα χρήστη και εργασίας και ο εκτυπωτής χρειάζεται επιπλέον χώρο, τότε ο εκτυπωτής ενδέχεται να διαγράψει τις άλλες αποθηκευμένες εργασίες αρχίζοντας από την παλαιότερη. Ο προεπιλεγμένος αριθμός εργασιών που μπορούν να αποθηκευτούν είναι 32. Μπορείτε να αλλάξετε, μέσω του πίνακα ελέγχου, τον αριθμό εργασιών που μπορούν να αποθηκευτούν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθορισμό ορίου αποθήκευσης εργασιών, δείτε [Μενού διαμόρφωσης συσκευής](#).

Μπορείτε να διαγράψετε μια εργασία από τον πίνακα ελέγχου, τον ενσωματωμένο διακομιστή Web ή το πρόγραμμα HP Web Jetadmin. Για να διαγράψετε μια εργασία από τον πίνακα ελέγχου, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.  
Θα τονιστεί το **RETRIEVE JOB**.
2. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **RETRIEVE JOB**.
3. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **USER NAME**.
4. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **USER NAME**.
5. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **JOB NAME**.
6. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JOB NAME**.
7. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DELETE**.
8. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DELETE**.
9. Πατήστε ✓ για να διαγράψετε την εργασία.

## Προσωπικές εργασίες

Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να στείλετε μια εκτύπωση απευθείας στη μνήμη του εκτυπωτή. Με την επιλογή προσωπικής εργασίας ενεργοποιείται το πεδίο PIN. Η εκτύπωση μπορεί να τυπωθεί μόνο αφού πληκτρολογήσετε ένα PIN στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Αφού η εκτύπωση τυπωθεί, ο εκτυπωτής την καταργεί από τη μνήμη του. Αυτή η δυνατότητα είναι χρήσιμη αν τυπώνετε ευαίσθητα ή εμπιστευτικά έγγραφα τα οποία δεν θέλετε να παραμείνουν σε δίσκο εξόδου μετά την εκτύπωσή τους. Για τις προσωπικές εργασίες, η εκτύπωση αποθηκεύεται στο σκληρό δίσκο ή στη μνήμη RAM του εκτυπωτή. Αφού αποδεσμευτεί για εκτύπωση, η προσωπική εργασία διαγράφεται αμέσως από τον εκτυπωτή. Εάν χρειαστείτε περισσότερα αντίτυπα, θα χρειαστεί να εκτυπώσετε ξανά την εκτύπωση από το πρόγραμμα. Εάν στείλετε μια δεύτερη προσωπική εργασία στον εκτυπωτή με το ίδιο όνομα χρήστη και όνομα εργασίας με μια ήδη σταλμένη προσωπική εργασία (την οποία δεν έχετε αποδεσμεύσει για να τυπωθεί), η δεύτερη εργασία θα αντικαταστήσει την πρώτη, ανεξάρτητα από το PIN. Αν η τροφοδοσία του εκτυπωτή διακοπεί, οι προσωπικές εργασίες διαγράφονται.

### Σημείωση

Ένα σύμβολο λουκέτου δίπλα σε ένα όνομα εργασίας υποδεικνύει ότι η εργασία είναι προσωπική.

Καθορίστε από το πρόγραμμα οδήγησης ότι η εργασία είναι προσωπική. Επιλέξτε **Private Job** (Προσωπική εργασία) και πληκτρολογήστε έναν τετραψήφιο PIN. Για να αποτρέψετε την αντικατάσταση εργασιών με το ίδιο όνομα, καθορίστε όνομα χρήστη και όνομα εργασίας.

## Εκτύπωση μιας προσωπικής εργασίας

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.  
Θα τονιστεί το **RETRIEVE JOB**.
2. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **RETRIEVE JOB**.
3. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **USER NAME**.
4. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **USER NAME**.
5. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **JOB NAME**.
6. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **JOB NAME**.  
Θα τονιστεί το **PRINT**.
7. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **PRINT**.
8. Πατήστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε το πρώτο ψηφίο του PIN.
9. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε το ψηφίο. Ο αριθμός μετατρέπεται σε αστερίσκο.
10. Επαναλάβετε τα βήματα 8 και 9 για να αλλάξετε τα υπόλοιπα τρία ψηφία του αριθμού PIN.
11. Πατήστε **✓** μόλις ολοκληρώσετε την πληκτρολόγηση του PIN.
12. Πατήστε το **▲** ή το **▼** για να επιλέξετε τον αριθμό αντιτύπων.
13. Πατήστε **✓** για να εκτυπώσετε την εργασία.

## Διαγραφή μιας προσωπικής εργασίας

Μια προσωπική εργασία μπορεί να διαγραφεί μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Μπορείτε να διαγράψετε μια εργασία χωρίς να την εκτυπώσετε, αλλιώς ΘΑ ΔΙΑΓΡΑΦΕΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ αφού την εκτυπώσετε.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.  
Θα τονιστεί το **RETRIEVE JOB**.
2. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **RETRIEVE JOB**.
3. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **USER NAME**.
4. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **USER NAME**.
5. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **JOB NAME**.
6. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **JOB NAME**.
7. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **DELETE**.
8. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **DELETE**.
9. Πατήστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε το πρώτο ψηφίο του PIN.
10. Πατήστε **✓** για να επιλέξετε το ψηφίο. Ο αριθμός μετατρέπεται σε αστερίσκο.
11. Επαναλάβετε τα βήματα 9 και 10 για να αλλάξετε τα υπόλοιπα τρία ψηφία του αριθμού PIN.
12. Πατήστε **✓** μόλις ολοκληρώσετε την πληκτρολόγηση του PIN.
13. Πατήστε **✓** για να διαγράψετε την εργασία.

## Λειτουργίας εκτυπωτή πολλαπλών πρωτοτύπων

Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία εκτυπωτή πολλαπλών πρωτοτύπων, ο εκτυπωτής παράγει πολλαπλά, συρραμμένα αντίτυπα της ίδιας εκτύπωσης. Η εκτύπωση πολλαπλών πρωτοτύπων αντιγράφων (copying) αυξάνει την απόδοση του εκτυπωτή και ελαττώνει την κυκλοφορία δεδομένων στο δίκτυο, αφού η εκτύπωση στέλνεται στον εκτυπωτή μία φορά και αποθηκεύεται στη μνήμη RAM του εκτυπωτή. Τα υπόλοιπα αντίτυπα τυπώνονται με τη μεγαλύτερη δυνατή ταχύτητα του εκτυπωτή. Όλα τα έγγραφα μπορούν να δημιουργηθούν, να ελεγχθούν, να διαχειριστούν και να φινιριστούν από την ετοιμότητα εργασίας, ώστε να μην χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε φωτοτυπικό.

Οι εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series υποστηρίζουν τη λειτουργία εκτύπωσης πολλαπλών πρωτοτύπων, εφόσον διαθέτουν αρκετή συνολική μνήμη (τουλάχιστον 192 MB συνολικής μνήμης: 256 MB DDR συν 32 MB στην πλακέτα του διαμορφωτή) και η λειτουργία εκτύπωσης πολλαπλών πρωτοτύπων είναι ενεργοποιημένη εξ ορισμού αν η ρύθμιση **Τρόπος λειτουργίας εκτύπωσης πολλαπλών πρωτοτύπων αντιτύπων** είναι **Ενεργοποιημένη** στην καρτέλα **Ρυθμίσεις συσκευής**.

## Διαχείριση μνήμης

Αυτός ο εκτυπωτής υποστηρίζει μνήμη έως 544 MB: 512 MB DDR συν 32 MB πρόσθετης μνήμης στην πλακέτα του διαμορφωτή. Μπορείτε να προσθέσετε μνήμη εγκαθιστώντας μνήμη διπλής ροής δεδομένων (DDR). Για την επέκταση της μνήμης ο εκτυπωτής διαθέτει δύο υποδοχές DDR οι οποίες δέχονται 128 ή 256MB μνήμης RAM η κάθε μία. Για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση μνήμης, δείτε [Μνήμη και κάρτες server εκτύπωσης](#).

---

### Σημείωση

Προδιαγραφές μνήμης: Οι εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series χρησιμοποιούν υποδοχές 200 ακίδων διπλών εν σειρά στοιχείων μνήμης μικρού μεγέθους (SODIMM) που δέχονται 128 ή 256 MB μνήμης RAM.

Ο εκτυπωτής διαθέτει Τεχνολογία Βελτίωσης Μνήμης (MEt) η οποία συμπιέζει αυτόματα τα δεδομένα σελίδας ώστε να διασφαλίζει την όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερη χρήση της μνήμης του εκτυπωτή.

Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί DDR SODIMM. Ο εκτυπωτής δεν υποστηρίζει DIMM EDO (εκτεταμένης εξαγωγής δεδομένων).

---

### Σημείωση

Αν παρουσιαστούν προβλήματα μνήμης κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης πολύπλοκων γραφικών, μπορείτε να εξοικονομήσετε μνήμη διαγράφοντας γραμματοσειρές, φύλλα στυλ και μακροεντολές από τη μνήμη του εκτυπωτή. Η ελάττωση της πολυπλοκότητας μιας εργασίας εκτύπωσης μέσα από μια εφαρμογή μπορεί να αποτρέψει την εμφάνιση προβλημάτων μνήμης.

---





# 5

## Διαχείριση του εκτυπωτή

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο διαχείρισης του εκτυπωτή. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή](#)
- [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#)
- [Χρήση του HP Toolbox](#)

## Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή

Από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή μπορείτε να εκτυπώσετε σελίδες οι οποίες περιέχουν λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον εκτυπωτή και την τρέχουσα διαμόρφωση των ρυθμίσεών του. Εδώ περιγράφονται οι διαδικασίες εκτύπωσης που αφορούν τις παρακάτω σελίδες πληροφοριών:

- χάρτης μενού
- σελίδα ρυθμίσεων
- σελίδα κατάστασης αναλωσίμων
- σελίδα χρήσης
- σελίδα επίδειξης
- δείγματα εκτύπωσης RGB
- δείγματα εκτύπωσης CMYK
- κατάλογος αρχείων
- λίστα γραμματοσειρών PCL ή PS
- αρχείο καταγραφής συμβάντων

### Χάρτης μενού (Menu map)

Για να δείτε τις τρέχουσες ρυθμίσεις των μενού και των στοιχείων που είναι διαθέσιμα στον πίνακα ελέγχου, εκτυπώστε ένα χάρτη των μενού του πίνακα ελέγχου.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Αν το **PRINT MENU MAP** δεν είναι τονισμένο, πατήστε το ▲ ή το ▼ έως ότου τονιστεί.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT MENU MAP**.

Το μήνυμα **Printing... MENU MAP** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης του χάρτη μενού. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί ο χάρτης μενού.

Καλό είναι να φυλάτε το χάρτη μενού κοντά στον εκτυπωτή, για να ανατρέχετε σε αυτόν, όταν χρειάζεται. Τα περιεχόμενα του χάρτη μενού ποικίλλουν ανάλογα με τις εκάστοτε επιλογές που είναι εγκατεστημένες στον εκτυπωτή. (Πολλές από τις τιμές αυτές μπορούν να αντικατασταθούν μέσα από το πρόγραμμα οδήγησης ή την εφαρμογή λογισμικού).

Για μια ολοκληρωμένη λίστα των μενού του πίνακα ελέγχου και των τιμών που είναι δυνατόν να πάρουν, δείτε [Ιεραρχία των μενού](#).

## Σελίδα ρυθμίσεων (Configuration)

Χρησιμοποιήστε τη σελίδα ρυθμίσεων για προβολή των τρεχουσών ρυθμίσεων του εκτυπωτή, για βοήθεια στην αντιμετώπιση προβλημάτων του εκτυπωτή ή για επαλήθευση της εγκατάστασης προαιρετικών εξαρτημάτων όπως στοιχείων μνήμης (DIMM), δίσκων χαρτιού και γλωσσών εκτυπωτή.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT CONFIGURATION**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT CONFIGURATION**.

Το μήνυμα **Printing... CONFIGURATION** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας ρυθμίσεων. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα ρυθμίσεων.

---

### Σημείωση

---

Αν ο εκτυπωτής διαθέτει κάρτες EIO (π.χ. έναν server εκτύπωσης HP Jetdirect) ή προαιρετική μονάδα σκληρού δίσκου, θα εκτυπωθεί μια επιπλέον σελίδα ρυθμίσεων με πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω συσκευές.

## Σελίδα κατάστασης αναλωσίμων (Supplies status)

Η σελίδα κατάστασης αναλωσίμων δείχνει την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής των παρακάτω αναλωσίμων εκτυπωτή:

- κασέτες γραφίτη (όλων των χρωμάτων)
- μονάδα μεταφοράς εικόνας
- μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη

Για να εκτυπώσετε τη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων:

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT SUPPLIES STATUS PAGE**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT SUPPLIES STATUS PAGE**.

Το μήνυμα **Printing... SUPPLIES STATUS** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας κατάστασης αναλωσίμων. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα κατάστασης αναλωσίμων.

---

### Σημείωση

---

Αν χρησιμοποιείτε αναλώσιμα άλλων κατασκευαστών και όχι της HP, η σελίδα κατάστασης αναλωσίμων δεν θα δείχνει την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής αυτών των αναλωσίμων. Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίnete στη διεύθυνση [Κασέτες γραφίτη άλλων κατασκευαστών](#).

## Σελίδα χρήσης (Usage)

Η σελίδα χρήσης δείχνει τον αριθμό σελίδων για κάθε μέγεθος μέσου εκτύπωσης που έχει περάσει από τον εκτυπωτή. Αυτός ο αριθμός περιλαμβάνει και τις σελίδες που εκτυπώθηκαν από τη μία πλευρά, τις σελίδες που εκτυπώθηκαν και από τις δύο πλευρές (εκτύπωση διπλής όψης), καθώς και το σύνολο των σελίδων που εκτυπώθηκαν και με τις δύο μεθόδους για κάθε μέγεθος μέσου εκτύπωσης. Η σελίδα δείχνει επίσης το μέσο όρο (σε ποσοστό %) κάλυψης σελίδας για κάθε χρώμα.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT USAGE PAGE**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT USAGE PAGE**.

Το μήνυμα **Printing... USAGE PAGE** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας χρήσης. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα χρήσης.

## Σελίδα επίδειξης (Demo)

Η σελίδα επίδειξης είναι μια έγχρωμη φωτογραφία η οποία δείχνει την ποιότητα εκτύπωσης.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT DEMO**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT DEMO**.

Το μήνυμα **Printing... DEMO PAGE** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας επίδειξης. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα επίδειξης.

## Εκτύπωση δειγμάτων CMYK

Χρησιμοποιήστε τη σελίδα **PRINT CMYK SAMPLES** για να εκτυπώσετε έγχρωμα δείγματα CMYK για σύγκριση με τις χρωματικές τιμές στην εφαρμογή σας.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT CMYK SAMPLES**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT CMYK SAMPLES**.

Το μήνυμα **Printing... CMYK Samples** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας επίδειξης. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα επίδειξης.

## Εκτύπωση δειγμάτων RGB

Χρησιμοποιήστε τη σελίδα **PRINT RGB SAMPLES** για να εκτυπώσετε έγχρωμα δείγματα RGB για σύγκριση με τις χρωματικές τιμές στην εφαρμογή σας.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT RGB SAMPLES**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT RGB SAMPLES**.

Το μήνυμα **Printing... RGB Samples** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας επίδειξης. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα επίδειξης.

## Κατάλογος αρχείων (File directory)

Η σελίδα καταλόγου αρχείων περιέχει πληροφορίες για όλες τις εγκατεστημένες συσκευές μαζικής αποθήκευσης. Αυτή η επιλογή δεν εμφανίζεται αν δεν υπάρχουν εγκατεστημένες συσκευές μαζικής αποθήκευσης.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT FILE DIRECTORY**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT FILE DIRECTORY**.

Το μήνυμα **Printing... FILE DIRECTORY** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας καταλόγου αρχείων. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα καταλόγου αρχείων.

## Λίστα γραμματοσειρών PCL ή PS

Χρησιμοποιήστε τις λίστες γραμματοσειρών για να δείτε ποιες γραμματοσειρές είναι εγκατεστημένες στον εκτυπωτή κάθε στιγμή. (Οι λίστες γραμματοσειρών δείχνουν επίσης ποιες γραμματοσειρές παραμένουν σε κάποια προαιρετική μονάδα σκληρού δίσκου ή σε κάποια επαναπρογραμματιζόμενη μνήμη DIMM.)

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT PCL FONT LIST** ή το **PRINT PS FONT LIST**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT PCL FONT LIST** ή **PRINT PS FONT LIST**.

Το μήνυμα **Printing... FONT LIST** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας λίστας γραμματοσειρών. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα λίστας γραμματοσειρών.

## Event log (Αρχείο καταγραφής συμβάντων)

Το αρχείο καταγραφής συμβάντων εμφανίζει τα συμβάντα εκτυπωτή (εμπλοκές χαρτιού, σφάλματα λειτουργίας κ.λπ.).

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DIAGNOSTICS**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DIAGNOSTICS**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT EVENT LOG**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT EVENT LOG**.

Το μήνυμα **Printing... EVENT LOG** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης του αρχείου καταγραφής συμβάντων. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί το αρχείο καταγραφής συμβάντων.

## Χρήση του ενσωματωμένου Web server

Όταν ο εκτυπωτής είναι απευθείας συνδεδεμένος στον υπολογιστή, ο ενσωματωμένος Web server υποστηρίζεται από εκδόσεις Windows 95 και μεταγενέστερες. Για να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο Web server σε έναν απευθείας συνδεδεμένο εκτυπωτή, πρέπει να επιλέξετε την προσαρμοσμένη (Custom) εγκατάσταση όταν εγκαθιστάτε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Επιλέξτε εγκατάσταση του λογισμικού "Printer Status and Alerts". Ο διακομιστής μεσολάβησης (proxy server) εγκαθίσταται ως τμήμα του λογισμικού "Printer Status and Alerts".

Όταν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο, ο ενσωματωμένος Web server είναι αυτόματα διαθέσιμος. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στον ενσωματωμένο Web server από την έκδοση Windows 95 και τις μεταγενέστερες εκδόσεις.

Ο ενσωματωμένος Web server σας επιτρέπει να προβάλλετε πληροφορίες κατάστασης εκτυπωτή και δικτύου και να διαχειρίζεστε τις λειτουργίες εκτύπωσης από τον υπολογιστή σας αντί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Ακολουθούν παραδείγματα ενεργειών που είναι δυνατές με τη χρήση του ενσωματωμένου Web server:

- προβολή πληροφοριών κατάστασης ελέγχου εκτυπωτή
- ορισμός τύπου χαρτιού σε κάθε δίσκο
- εξακρίβωση της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής όλων των αναλωσίμων και παραγγελία νέων
- προβολή και αλλαγή ρυθμίσεων δίσκων
- προβολή και αλλαγή της διαμόρφωσης του μενού πίνακα ελέγχου εκτυπωτή
- προβολή και εκτύπωση εσωτερικών σελίδων
- εμφάνιση συμβάντων εκτυπωτή και αναλωσίμων
- προβολή και αλλαγή ρυθμίσεων δικτύου

Για να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο Web server πρέπει να έχετε Microsoft Internet Explorer 6.0 (ή νεότερη έκδοση) ή Netscape Navigator 6.2 (ή νεότερη έκδοση). Ο ενσωματωμένος Web server λειτουργεί όταν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο βασισμένο σε IP. Ο ενσωματωμένος Web server δεν υποστηρίζει συνδέσεις εκτυπωτή βασισμένες σε IPX. Δεν χρειάζεται να έχετε πρόσβαση στο Internet για να εκκινήσετε και να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο Web server. Για περισσότερες πληροφορίες για τον ενσωματωμένο Web server της HP, ανατρέξτε στον οδηγό *HP Embedded Web Server User Guide*. Μπορείτε να βρείτε τον οδηγό αυτόν στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή.

### Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ενσωματωμένο Web server

Στο πρόγραμμα περιήγησης Web του υπολογιστή σας πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP για τον εκτυπωτή. (Για να βρείτε τη διεύθυνση IP, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων δείτε [Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή](#).)



Μόλις ανοίξετε το URL δημιουργήστε ένα σελιδοδείκτη ώστε να μπορείτε να επιστρέψετε σε αυτήν την τοποθεσία Web γρήγορα.

1. Ο ενσωματωμένος Web server διαθέτει τρεις καρτέλες οι οποίες περιέχουν ρυθμίσεις και πληροφορίες για τον εκτυπωτή: την καρτέλα **Information** (Πληροφορίες), την καρτέλα **Settings** (Ρυθμίσεις) και την καρτέλα **Network** (Δίκτυο). Κάντε κλικ στην καρτέλα την οποία θέλετε να προβάλετε.
2. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με κάθε μία από τις καρτέλες ανατρέξτε στις ακόλουθες ενότητες.

## Καρτέλα πληροφοριών (Information)

Η ομάδα σελίδων πληροφοριών αποτελείται από τις ακόλουθες σελίδες:

- **Κατάσταση συσκευής.** Αυτή η σελίδα εμφανίζει την κατάσταση του εκτυπωτή και δείχνει την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής των αναλωσίμων HP (το 0% σημαίνει ότι ένα αναλώσιμο έχει τελειώσει). Η σελίδα δείχνει επίσης τον τύπο και το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης για κάθε δίσκο. Για να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, κάντε κλικ στο **Change Settings** (Αλλαγή ρυθμίσεων).
- **Σελίδα ρυθμίσεων.** Αυτή η σελίδα δείχνει τις πληροφορίες που βρίσκονται στη σελίδα ρυθμίσεων εκτυπωτή.
- **Κατάσταση αναλωσίμων.** Αυτή η σελίδα δείχνει την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής των αναλωσίμων HP, με το 0% να σημαίνει ότι ένα αναλώσιμο έχει τελειώσει. Η σελίδα δείχνει επίσης τους κωδικούς παραγγελίας των αναλωσίμων. Για να παραγγείλετε καινούργια αναλώσιμα, κάντε κλικ στο **Order Supplies** (Παραγγελία αναλωσίμων) στην περιοχή **Other Links** (Άλλες συνδέσεις), στην αριστερή πλευρά του παραθύρου. Για να επισκεφθείτε μια τοποθεσία web πρέπει να έχετε πρόσβαση στο Internet.
- **Αρχείο καταγραφής συμβάντων.** Αυτή η σελίδα εμφανίζει μια λίστα με όλα τα συμβάντα και τα σφάλματα του εκτυπωτή.
- **Σελίδα χρήσης.** Αυτή η σελίδα εμφανίζει τον αριθμό των σελίδων που έχει εκτυπώσει ο εκτυπωτής, ομαδοποιημένες κατά μέγεθος και τύπο.
- **Πληροφορίες συσκευής.** Αυτή η σελίδα εμφανίζει το όνομα και τη διεύθυνση του δικτύου του εκτυπωτή, καθώς και πληροφορίες σχετικά με το μοντέλο του εκτυπωτή. Για να αλλάξετε αυτές τις καταχωρήσεις, κάντε κλικ στο **Device Information** στην καρτέλα **Settings**.
- **Πίνακας ελέγχου.** Αυτή η σελίδα παρουσιάζει μια εικόνα του κειμένου που εμφανίζεται προς το παρόν στην οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

## Καρτέλα ρυθμίσεων (Settings)

Αυτή η καρτέλα σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή από τον υπολογιστή σας. Η καρτέλα **Settings** μπορεί να προστατευθεί με κωδικό πρόσβασης. Αν ο εκτυπωτής σας είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο, να συμβουλευέστε πάντα το διαχειριστή του εκτυπωτή πριν κάνετε οποιαδήποτε αλλαγή στις ρυθμίσεις σε αυτήν την καρτέλα.

Η καρτέλα **Settings** περιλαμβάνει τις ακόλουθες σελίδες.

- **Configure Device.** Από αυτή τη σελίδα μπορείτε να κάνετε όλες τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή. Η σελίδα περιλαμβάνει τα παραδοσιακά μενού των εκτυπωτών οι οποίοι διαθέτουν οθόνη πίνακα ελέγχου. Τα μενού αυτά είναι τα εξής: **Πληροφορίες**, **Χειρισμός χαρτιού** και **Ρύθμιση συσκευής**.
- **Μηνύματα προειδοποίησης.** Μόνο για δίκτυο. Ρυθμίστε το ώστε να λαμβάνετε μηνύματα προειδοποίησης, μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (email), για διάφορα συμβάντα εκτυπωτή και αναλωσίμων. Τα μηνύματα προειδοποίησης μπορούν να σταλούν και σε μια διεύθυνση URL.
- **E-mail.** Μόνο για δίκτυο. Χρησιμοποιήστε το σε συνδυασμό με τη σελίδα "Alerts" για να ορίσετε εισερχόμενα και εξερχόμενα μηνύματα email, καθώς και μηνύματα προειδοποίησης μέσω email.
- **Ασφάλεια.** Ορίστε έναν κωδικό πρόσβασης (password) τον οποίο θα πρέπει να πληκτρολογείτε για να αποκτάτε πρόσβαση στις καρτέλες **Settings** και **Networking**. Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε ορισμένες λειτουργίες του ενσωματωμένου Web server.
- **Άλλες συνδέσεις.** Προσθέστε ή προσαρμόστε μια σύνδεση σε μια άλλη τοποθεσία web. Η σύνδεση αυτή θα εμφανίζεται στην περιοχή **Other Links** όλων των σελίδων του ενσωματωμένου Web server. Αυτές οι μόνιμες συνδέσεις εμφανίζονται πάντοτε στην περιοχή **Other Links** των συνδέσεων: **HP Instant Support™**, **Order Supplies** και **Product Support**.
- **Πληροφορίες συσκευής.** Δώστε ένα όνομα στον εκτυπωτή και εκχωρήστε του έναν αριθμό. Πληκτρολογήστε το όνομα και τη διεύθυνση email του ατόμου που θα λάβει πληροφορίες σχετικά με τον εκτυπωτή.
- **Γλώσσα.** Ορίστε τη γλώσσα στην οποία θέλετε να εμφανίζονται οι πληροφορίες του ενσωματωμένου Web server.
- **Υπηρεσίες συγχρονισμού ώρας.** Καθορίστε τις ρυθμίσεις ώρας του εκτυπωτή.

## Καρτέλα δικτύου (Networking)

Αυτή η καρτέλα επιτρέπει στο διαχειριστή δικτύου να ελέγχει τις ρυθμίσεις εκτυπωτή που έχουν σχέση με το δίκτυο όταν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε ένα δίκτυο βασισμένο σε IP. Αυτή η καρτέλα δεν εμφανίζεται όταν ο εκτυπωτής είναι απευθείας συνδεδεμένος στον υπολογιστή ή όταν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο αλλά χρησιμοποιεί οποιαδήποτε άλλη κάρτα εκτός της κάρτας server εκτύπωσης HP Jetdirect.

## Other Links (Άλλες συνδέσεις)

Αυτή η ενότητα περιέχει συνδέσεις (links) οι οποίες σας συνδέουν στο Internet για την παραγγελία αναλωσίμων ή τη λήψη υποστήριξης προϊόντος. Για να χρησιμοποιήσετε αυτές τις συνδέσεις πρέπει να έχετε πρόσβαση στο Internet. Αν χρησιμοποιείτε σύνδεση μέσω τηλεφώνου (dialup) και δεν συνδεθήκατε όταν εκκινήσατε τον ενσωματωμένο Web server, πρέπει να συνδεθείτε πριν προσπαθήσετε να επισκεφθείτε αυτές τις τοποθεσίες web. Μπορεί να χρειαστεί να τερματίσετε τη λειτουργία του ενσωματωμένου Web server και να τον εκκινήσετε ξανά.

- **HP Instant Support™.** Σας συνδέει στην τοποθεσία web της HP για να μπορέσετε να βρείτε λύσεις σε τυχόν προβλήματα και απορίες σας. Αυτή η υπηρεσία αναλύει το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων και τις πληροφορίες ρυθμίσεων του εκτυπωτή σας ώστε να μπορέσει να σας παράσχει υποστήριξη ειδικά για τον εκτυπωτή σας.
- **Παραγγελία αναλωσίμων.** Κάντε κλικ σε αυτή τη σύνδεση για να συνδεθείτε στην τοποθεσία web της HP και να παραγγείλετε γνήσια αναλώσιμα HP (κασέτες γραφίτη και χαρτί).
- **Υποστήριξη προϊόντων.** Σας συνδέει στην τοποθεσία υποστήριξης για τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650. Εκεί μπορείτε να αναζητήσετε βοήθεια σχετικά με γενικά θέματα.

# Χρήση του HP Toolbox

Το HP Toolbox είναι μια εφαρμογή Web, την οποία μπορείτε να χρησιμοποιείτε για να κάνετε τα ακόλουθα:

- Να ελέγχετε την κατάσταση του εκτυπωτή
- Ορισμός των ρυθμίσεων του εκτυπωτή (πρόσβαση στην ιστοσελίδα ρυθμίσεων της συσκευής).
- Να προβάλλετε πληροφορίες σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων
- Να προβάλλετε ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγιών
- Να τυπώνετε εσωτερικές σελίδες πληροφοριών του εκτυπωτή.
- Να λαμβάνετε αναδυόμενα μηνύματα κατάστασης.

Μπορείτε να προβάλλετε το HP Toolbox όταν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος απευθείας σε υπολογιστή ή σε δίκτυο. Το λογισμικό HP toolbox εγκαθίσταται αυτόματα στα πλαίσια της τυπικής εγκατάστασης λογισμικού.

## Σημείωση

Δεν χρειάζεται να έχετε πρόσβαση στο Internet για να εκκινήσετε και να χρησιμοποιήσετε το HP Toolbox. Ωστόσο, αν κάνετε κλικ σε μια σύνδεση στην περιοχή **Other Links** (Άλλες συνδέσεις), θα πρέπει να έχετε πρόσβαση στο Internet για να μπορέσετε να μεταβείτε στην τοποθεσία Web που αφορά τη σύνδεση. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Other Links \(Άλλες συνδέσεις\)](#).

## Υποστηριζόμενα λειτουργικά συστήματα

Το HP Toolbox υποστηρίζει τα ακόλουθα λειτουργικά συστήματα:

- Windows 98, 2000, Me και XP
- Macintosh OS 10.2 ή νεότερες εκδόσεις

## Υποστηριζόμενα προγράμματα περιήγησης

Για να χρησιμοποιήσετε το HP Toolbox, πρέπει να έχετε ένα από τα ακόλουθα προγράμματα περιήγησης:

- Microsoft Internet Explorer 5.5 ή νεότερος (Internet Explorer 5.2 ή νεότερος για Macintosh)
- Netscape Navigator 7.0 ή νεότερο (Netscape Navigator 7.0 ή νεότερο για Macintosh)
- Opera Software ASA Opera™ 7.0 για Windows
- Λογισμικό Safari 1.0 για Macintosh

Όλες οι σελίδες μπορούν να εκτυπωθούν από το πρόγραμμα περιήγησης.

## Για να προβάλετε το HP Toolbox

Στο μενού **Start** (Έναρξη), επιλέξτε **Programs** (Προγράμματα), επιλέξτε **HP Color LaserJet 4650** και τέλος επιλέξτε **HP LaserJet toolbox**.

## Σημείωση

Μπορείτε επίσης να εμφανίσετε το HP toolbox αν κάνετε κλικ στο εικονίδιο στο δεξιό τμήμα της γραμμής εργασιών ή στο εικονίδιο της επιφάνειας εργασίας.

Το HP Toolbox ανοίγει σε ένα πρόγραμμα περιήγησης.

Μόλις ανοίξετε το URL δημιουργήστε ένα σελιδοδείκτη ώστε να μπορείτε να επιστρέψετε σε αυτήν την τοποθεσία Web γρήγορα.

## Οι ενότητες του HP Toolbox

Το λογισμικό HP Toolbox περιλαμβάνει τις ακόλουθες ενότητες:

- [Καρτέλα κατάστασης \(Status\)](#)
- [Καρτέλα αντιμετώπισης προβλημάτων \(Troubleshooting\)](#)
- [Καρτέλα ειδοποιήσεων \(Alerts\)](#)
- [Καρτέλα εγχειριδίων \(Documentation\)](#)
- [Κουμπί Ρυθμίσεις συσκευής](#)

## Other Links (Άλλες συνδέσεις)

Κάθε σελίδα του HP Toolbox περιέχει συνδέσεις με την τοποθεσία της HP στο Web για τις εξής πληροφορίες:

- Product registration
- Product support
- Ordering supplies
- HP Instant support™

Για να χρησιμοποιήσετε αυτές τις συνδέσεις πρέπει να έχετε πρόσβαση στο Internet. Αν χρησιμοποιείτε σύνδεση μέσω τηλεφώνου (dial up) και δεν συνδεθήκατε όταν εκκινήσατε το HP Toolbox, πρέπει να συνδεθείτε πριν προσπαθήσετε να επισκεφθείτε αυτές τις τοποθεσίες Web.

## Καρτέλα κατάστασης (Status)

Η καρτέλα **Κατάσταση** περιέχει συνδέσεις με τις ακόλουθες κύριες σελίδες:

- **Κατάσταση συσκευής.** Προβολή πληροφοριών κατάστασης εκτυπωτή. Αυτή η σελίδα δείχνει διάφορες συνθήκες εκτυπωτή, όπως π.χ. εμπλοκή χαρτιού ή άδειο δίσκο χαρτιού. Χρησιμοποιήστε τα εικονικά κουμπιά του πίνακα ελέγχου σε αυτήν τη σελίδα για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή. Αφού διορθώσετε το πρόβλημα, κάντε κλικ στο κουμπί **Refresh** (Ανανέωση) για να ενημερώσετε την κατάσταση συσκευής.
- **Κατάσταση αναλωσίμων.** Η σελίδα παρουσιάζει λεπτομερώς την κατάσταση των αναλωσίμων (το ποσοστό της υπολειπόμενης ποσότητας γραφίτη στις κασέτες γραφίτη και τον αριθμό των σελίδων που έχουν εκτυπωθεί με τις κασέτες γραφίτη που βρίσκονται στον εκτυπωτή). Αυτή η σελίδα περιέχει επίσης συνδέσεις σε τοποθεσίες Web για παραγγελία αναλωσίμων και για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων αναλωσίμων.
- **Εκτύπωση σελίδων πληροφοριών.** Εκτυπώστε τη σελίδα ρυθμίσεων και τις υπόλοιπες σελίδες πληροφοριών που διαθέτει ο εκτυπωτής, όπως η σελίδα **Κατάσταση αναλωσίμων**, η σελίδα **Επίδειξη** και ο **Χάρτης μενού**.

## Καρτέλα αντιμετώπισης προβλημάτων (Troubleshooting)

Η καρτέλα **Αντιμετώπιση προβλημάτων** παρέχει συνδέσεις με διάφορες πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων του εκτυπωτή, όπως ο τρόπος για την αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού, για την αντιμετώπιση προβλημάτων που αφορούν την ποιότητα της εκτύπωσης, καθώς και άλλων εσωτερικών προβλημάτων που παρουσιάζει ο εκτυπωτής και οδηγίες για την εκτύπωση ορισμένων σειδών του εκτυπωτή.

## Καρτέλα ειδοποιήσεων (Alerts)

Η καρτέλα **Ειδοποιήσεις** σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τον εκτυπωτή ώστε να σας ειδοποιεί αυτόματα για διάφορες καταστάσεις. Η καρτέλα **Ειδοποιήσεις** περιέχει συνδέσεις με τις ακόλουθες κύριες σελίδες:

- Set up status alerts (Ρύθμιση ειδοποιήσεων κατάστασης)
- Administrative settings (Ρυθμίσεις διαχείρισης)

### Σελίδα Set up status alerts (Ρύθμιση ειδοποιήσεων κατάστασης)

Στη σελίδα **Ρύθμιση ειδοποιήσεων κατάστασης** μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ειδοποιήσεων, να ορίσετε πότε πρέπει ο εκτυπωτής να στέλνει μια ειδοποίηση και να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο τύπους ειδοποιήσεων:

- ένα αναδυόμενο μήνυμα
- ένα εικονίδιο στη γραμμή εργασιών

Κάντε κλικ στο **Apply** (Εφαρμογή) για να ενεργοποιήσετε τις ρυθμίσεις.

### Σελίδα Administrative settings (Ρυθμίσεις διαχείρισης)

Στη σελίδα **Ρυθμίσεις διαχείρισης** μπορείτε να ορίσετε πόσο συχνά το HP Toolbox θα ελέγχει αν υπάρχουν ειδοποιήσεις εκτυπωτή. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις είναι οι εξής τρεις:

- μία φορά το λεπτό (κάθε 60 δευτερόλεπτα)
- δύο φορές το λεπτό (κάθε 30 δευτερόλεπτα)
- είκοσι φορές το λεπτό (κάθε 3 δευτερόλεπτα)

Αν θέλετε να μειώσετε την κυκλοφορία I/O στο δίκτυο, μειώστε τη συχνότητα ελέγχου για ύπαρξη ειδοποιήσεων.

## Καρτέλα εγχειριδίων (Documentation)

Η καρτέλα **Εγχειρίδια** περιέχει συνδέσεις στα ακόλουθα εγχειρίδια:

- **Οδηγός Χρήσης.** Περιέχει τις πληροφορίες που διαβάζετε αυτήν τη στιγμή σχετικά με τη χρήση, την εγγύηση, τις προδιαγραφές και την υποστήριξη του εκτυπωτή. Ο Οδηγός Χρήσης διατίθεται σε μορφή HTML και PDF.
- **Σημειώσεις εγκατάστασης.** Περιέχει πληροφορίες εγκατάστασης σχετικά με τον εκτυπωτή.

## Κουμπί Ρυθμίσεις συσκευής

Κάνοντας κλικ στο κουμπί **Ρυθμίσεις συσκευής** μπορείτε να συνδεθείτε στον ενσωματωμένο Web server του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).

## Οι συνδέσεις του HP Toolbox

Οι συνδέσεις του HP Toolbox, που εμφανίζονται στο αριστερό τμήμα της οθόνης, παρέχουν συνδέσεις με τις εξής επιλογές:

- **Επιλογή μιας συσκευής.** Επιλέξτε μία από τις συσκευές με δυνατότητα χρήσης του HP Toolbox.
- **Προβολή τρεχουσών ειδοποιήσεων.** Προβάλετε τις τρέχουσες ειδοποιήσεις για όλους τους εγκατεστημένους εκτυπωτές. (Για να δείτε τις τρέχουσες ειδοποιήσεις, θα πρέπει να εκτυπώσετε.)
- **Σελίδα μόνο κειμένου.** Προβάλετε το HP Toolbox με τη μορφή χάρτη τοποθεσίας που παρέχει σύνδεση μόνο με σελίδες κειμένου.

# 6

## Χρώμα

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τον τρόπο με τον οποίο ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 δίνει εξαιρετική έγχρωμη εκτύπωση. Το κεφάλαιο περιγράφει επίσης διάφορους τρόπους που θα σας βοηθήσουν να κάνετε τις καλύτερες δυνατές έγχρωμες εκτυπώσεις. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Χρήση χρώματος](#)
- [Διαχείριση επιλογών χρώματος στον εκτυπωτή](#)
- [Ταύτιση χρωμάτων](#)



## Χρήση χρώματος

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 προσφέρει άριστη ποιότητα χρώματος αμέσως μόλις τον ρυθμίσετε για πρώτη φορά. Διαθέτει ένα συνδυασμό αυτόματων ρυθμίσεων χρώματος για εξαιρετικά αποτελέσματα χρώματος για τον απλό χρήστη συν προηγμένα εργαλεία για τον επαγγελματία που είναι εξοικειωμένος με τη χρήση χρώματος.

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 series διαθέτει προσεκτικά σχεδιασμένους και δοκιμασμένους πίνακες χρωμάτων για να παρέχει ομαλή και ακριβή απόδοση όλων των εκτυπώσιμων χρωμάτων.

### HP ImageREt 3600

Η τεχνολογία εκτύπωσης HP ImageREt 3600 είναι ένα σύστημα πρωτοποριακών τεχνολογιών που αναπτύχθηκαν αποκλειστικά από τη HP για να διασφαλίζουν ανώτερη ποιότητα εκτύπωσης. Το σύστημα HP ImageREt απέχει κατά πολύ από άλλα αντίστοιχα συστήματα, αφού ενσωματώνει τεχνολογικές εξελίξεις και βελτιστοποιεί όλα τα στοιχεία του συστήματος εκτύπωσης. Ορισμένες κατηγορίες του HP ImageREt αναπτύχθηκαν για διάφορες ανάγκες των χρηστών.

Τα θεμέλια του συστήματος αποτελούνται από βασικές τεχνολογίες έγχρωμης εκτύπωσης λέιζερ, που περιλαμβάνουν βελτιώσεις εικόνας, ευφυή αναλώσιμα και απόδοση εικόνων υψηλής ανάλυσης. Καθώς το επίπεδο ή η κατηγορία του ImageREt αυξάνεται, αυτές οι ουσιώδεις τεχνολογίες βελτιώνονται για πιο εξελιγμένη χρήση του συστήματος, ενώ ενσωματώνονται κι άλλες τεχνολογίες. Το HP ImageREt 3600 είναι μια ολοκληρωμένη αποκλειστική λύση εκτύπωσης της HP που αναπτύχθηκε και υλοποιήθηκε για πρώτη φορά στον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series. Η HP προσφέρει πλέον ανώτερες βελτιώσεις εικόνας για γενικά έγγραφα γραφείου και υλικό μάρκετινγκ. Το HP Image REt 3600 συμπεριφέρεται καλά σε διάφορες συνθήκες περιβάλλοντος και με διάφορα μέσα εκτύπωσης. Η λειτουργία εικόνας αυτού του συστήματος εκτύπωσης έχει βελτιστοποιηθεί για εκτύπωση σε χαρτί λέιζερ HP High Gloss.

### Καλύτερη εκτύπωση εικόνων

Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα εικόνων από τον εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 series, χρησιμοποιήστε χαρτί λέιζερ HP High Gloss στην ειδική λειτουργία απόδοσης εικόνων. Για να επιλέξετε τη λειτουργία εικόνων, επιλέξτε ως τύπο μέσου εκτύπωσης HP High Gloss (Images). Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Εκτύπωση σε ειδικά μέσα εκτύπωσης](#).

### Επιλογή χαρτιού

Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα χρώματος και εικόνας, είναι σημαντικό να επιλέξετε τον κατάλληλο τύπο μέσου εκτύπωσης από το μενού του εκτυπωτή ή από τον μπροστινό πίνακα. Δείτε [Επιλογή μέσων εκτύπωσης](#).

### Επιλογές χρώματος

Οι επιλογές χρώματος παρέχουν αυτόματα βέλτιστη απόδοση χρώματος για διαφορετικούς τύπους εγγράφων.

Οι επιλογές χρώματος χρησιμοποιούν το μαρκάρισμα αντικειμένων το οποίο επιτρέπει τη χρήση των βέλτιστων ρυθμίσεων χρώματος και ενδιάμεσων τόνων για διαφορετικά αντικείμενα (κείμενο, γραφικά και φωτογραφίες) σε μια σελίδα. Το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή αναγνωρίζει τα αντικείμενα που χρησιμοποιούνται σε μια σελίδα και χρησιμοποιεί τις ρυθμίσεις ενδιάμεσων τόνων και χρώματος οι οποίες προσφέρουν την καλύτερη ποιότητα εκτύπωσης για κάθε αντικείμενο. Το μαρκάρισμα αντικειμένων, σε συνδυασμό με βελτιστοποιημένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, παράγει εξαιρετική ποιότητα χρώματος.

Σε περιβάλλον Windows, οι ρυθμίσεις **Automatic** (Αυτόματο) και **Manual** (Μη αυτόματο) βρίσκονται στην καρτέλα **Color** (Χρώμα) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

## sRGB

Το πρότυπο sRGB (στάνταρντ κόκκινο-πράσινο-μπλε) είναι ένα παγκόσμιο πρότυπο χρώματος που αναπτύχθηκε από την HP και τη Microsoft ως μια κοινή γλώσσα χρώματος για οθόνες υπολογιστών, συσκευές εισόδου (σαρωτές, ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές) και συσκευές εξόδου (εκτυπωτές, σχεδιογράφους). It is the default color space used for HP products, Microsoft operating systems, the Web, and most office software sold today. sRGB is representative of the typical Windows computer monitor today and the convergence standard for high-definition television.

### Σημείωση

Παράγοντες όπως ο τύπος της οθόνης που χρησιμοποιείτε και ο φωτισμός του δωματίου, μπορούν να επηρεάσουν την εμφάνιση των χρωμάτων στην οθόνη σας. Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίστε στη διεύθυνση [Ταύτιση χρωμάτων](#).

Οι πιο πρόσφατες εκδόσεις των Adobe PhotoShop, CorelDRAW™, Microsoft Office και πολλών άλλων εφαρμογών χρησιμοποιούν το πρότυπο sRGB για επικοινωνία χρώματος. Most importantly, as the default color space in Microsoft operating systems, sRGB has gained broad adoption as a means to exchange color information between applications and devices using a common definition that assures typical users will experience greatly improved color matching. sRGB improves your ability to match colors between the printer, the computer monitor and other input devices (scanner, digital camera) automatically, without the need to become a color expert.

## Εκτύπωση σε τετραχρωμία - CMYK

Οι μελάνες που χρησιμοποιούνται από τις τυπογραφικές πρέσες είναι: κυανό, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο (CMYK). Η διαδικασία αποκαλείται "εκτύπωση σε τετραχρωμία". Τα αρχεία δεδομένων CMYK χρησιμοποιούνται κυρίως στις γραφικές τέχνες (τυπογραφία και εκδόσεις) και προέρχονται από αυτές. Ο εκτυπωτής δέχεται τα χρώματα CMYK μέσω του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή PS. Η απόδοση χρώματος του CMYK από τον εκτυπωτή παρέχει πλούσια, γεμάτα χρώματα για κείμενο και γραφικά.

## Εξομοίωση ομάδας μελανών CMYK (μόνο για PostScript)

Η απόδοση χρώματος του CMYK από τον εκτυπωτή μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να εξομοιώνει διάφορες ομάδες τυπογραφικών μελανών.

- **Κατά προεπιλογή.** Αυτή η επιλογή είναι καλή για γενική χρήση της απόδοσης των δεδομένων CMYK. Είναι σχεδιασμένη να αποδίδει καλά τις φωτογραφίες ενώ ταυτόχρονα να δίνει πλούσια, γεμάτα χρώματα για κείμενο και γραφικά.
- **Προδιαγραφές για έντυπα offset με μεμβράνη (Specifications for Web Offset Publications-SWOP).** Τυπικό πρότυπο μελανών που χρησιμοποιείται στις Η.Π.Α. και αλλού.
- **Euroscale.** Τυπικό πρότυπο μελανών που χρησιμοποιείται στην Ευρώπη και αλλού.
- **Dainippon Ink and Chemical (DIC).** Τυπικό πρότυπο μελανών που χρησιμοποιείται στην Ιαπωνία και αλλού.
- **Συσκευή.** Η λειτουργία εξομοίωσης είναι απενεργοποιημένη. Για σωστή απόδοση φωτογραφιών με αυτή την επιλογή, πρέπει να κάνετε τη διαχείριση του χρώματος εικόνας είτε μέσω της εφαρμογής λογισμικού είτε μέσω του λειτουργικού συστήματος.

## Διαχείριση επιλογών χρώματος στον εκτυπωτή

Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα εκτύπωσης έγχρωμων εγγράφων πρέπει να θέσετε τις επιλογές χρώματος στο "Automatic" (Αυτόματο). Ωστόσο, μπορεί να χρειαστεί να εκτυπώσετε ένα έγχρωμο έγγραφο σε διαβαθμίσεις του γκρι (ασπρόμαυρο) ή να αλλάξετε μία από τις επιλογές χρώματος του εκτυπωτή.

- Σε περιβάλλον Windows, μπορείτε να εκτυπώσετε σε διαβαθμίσεις του γκρι ή να αλλάξετε τις επιλογές χρώματος μέσω των ρυθμίσεων της καρτέλας **Color** (Χρώμα) στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.
- Σε υπολογιστή Macintosh, μπορείτε να εκτυπώσετε σε διαβαθμίσεις του γκρι ή να αλλάξετε τις επιλογές χρώματος μέσω του αναδυόμενου μενού **Color Matching** (Ταύτιση χρωμάτων) στο πλαίσιο διαλόγου **Print** (Εκτύπωση).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε [Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή](#).

### Εκτύπωση σε διαβαθμίσεις του γκρι

Αν επιλέξετε **Print in Grayscale** (Εκτύπωση σε διαβαθμίσεις του γκρι) από το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, εκτυπώνεται ένα ασπρόμαυρο έγγραφο. Αυτή η επιλογή είναι χρήσιμη για τη γρήγορη προεπισκόπηση δοκιμαστικών αντιτύπων διαφανειών και αντιτύπων εγγράφων σε χαρτί ή για την εκτύπωση έγχρωμων εγγράφων τα οποία πρόκειται να φωτοαντιγραφούν ή να αποσταλούν με φαξ.

### Αυτόματη ή μη αυτόματη ρύθμιση χρώματος

Η λειτουργία ρύθμισης χρώματος **Automatic** βελτιστοποιεί το χειρισμό του ουδέτερου γκρι χρώματος, τους ενδιάμεσους τόνους και τις βελτιώσεις άκρων που χρησιμοποιούνται σε κάθε στοιχείο του εγγράφου. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε το ηλεκτρονικό σύστημα Βοήθειας του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή σας.

#### Σημείωση

**Automatic** είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση και συνιστάται για την εκτύπωση όλων των έγχρωμων εγγράφων.

Η λειτουργία ρύθμισης χρώματος **Manual** (Μη αυτόματη) σας επιτρέπει να ρυθμίζετε το χειρισμό του ουδέτερου γκρι χρώματος, τους ενδιάμεσους τόνους και τις βελτιώσεις άκρων για κείμενο, γραφικά και φωτογραφίες. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις επιλογές της μη αυτόματης ρύθμισης χρώματος, στην καρτέλα **Color** επιλέξτε **Manual** και στη συνέχεια **Settings**.

### Επιλογές μη αυτόματης ρύθμισης χρώματος

Η μη αυτόματη ρύθμιση χρώματος σας επιτρέπει να ρυθμίζετε τις επιλογές **Color** (Χρώμα) ή **Color Map** (Αντιστοίχιση χρώματος) και **Halftoning** (Ενδιάμεσοι τόνοι) μεμονωμένα για κείμενο, γραφικά και φωτογραφίες.

**Halftone options** (Επιλογές ενδιάμεσων τόνων)

Οι επιλογές ενδιάμεσων τόνων επηρεάζουν την ανάλυση και την καθαρότητα των έγχρωμων εκτυπώσεων. Μπορείτε να επιλέξετε μεμονωμένες ρυθμίσεις ενδιάμεσων τόνων για κείμενο, γραφικά και φωτογραφίες. Οι δύο επιλογές ενδιάμεσων τόνων είναι οι εξής: **Smooth** (Εξομάλυνση) και **Detail** (Λεπτομέρειες).

- Η επιλογή **Smooth** δίνει καλύτερα αποτελέσματα σε μεγάλες περιοχές τυπωμένες με αμιγές χρώμα. Επίσης βελτιώνει τις φωτογραφίες εξομαλύνοντας τις διαβαθμίσεις των χρωμάτων. Επιλέξτε Smooth αν θέλετε ομοιόμορφη εκτύπωση με ομαλή διαβάθμιση χρωμάτων.
- Η επιλογή **Detail** είναι χρήσιμη για κείμενο και γραφικά που απαιτούν καθαρή διάκριση μεταξύ γραμμών ή χρωμάτων ή για εικόνες που περιέχουν μοτίβα ή λεπτομέρειες. Επιλέξτε Detail αν θέλετε ευδιάκριτα άκρα και λεπτομέρειες σε μια εκτύπωση.

---

## Σημείωση

---

Ορισμένες εφαρμογές μετατρέπουν το κείμενο ή τα γραφικά σε εικόνες raster. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις φωτογραφικές ρυθμίσεις **Photographs** για κείμενο και γραφικά.

### Neutral Grays (Ουδέτερες διαβαθμίσεις του γκρι)

Η ρύθμιση **Neutral Grays** καθορίζει τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για τη δημιουργία διαβαθμίσεων του γκρι σε κείμενο, γραφικά και φωτογραφίες.

Για τη ρύθμιση **Neutral Grays** υπάρχουν δύο τιμές:

- Η τιμή **Black Only** (Μόνο μαύρο) παράγει ουδέτερα χρώματα (διαβαθμίσεις του γκρι και μαύρο) χρησιμοποιώντας μόνο μαύρο γραφίτη. Έτσι διασφαλίζεται η δημιουργία ουδέτερων χρωμάτων χωρίς ρίψη χρώματος.
- Η τιμή **4-Color** (Τετραχρωμία) παράγει ουδέτερα χρώματα (διαβαθμίσεις του γκρι και μαύρο) συνδυάζοντας και τα τέσσερα χρώματα γραφίτη. Αυτή η μέθοδος παράγει ομαλότερες διαβαθμίσεις και μεταβάσεις σε μη ουδέτερα χρώματα και επίσης παράγει απόλυτο μαύρο.

---

## Σημείωση

---

Ορισμένες εφαρμογές μετατρέπουν το κείμενο ή τα γραφικά σε εικόνες raster. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις φωτογραφικές ρυθμίσεις **Photographs** για κείμενο και γραφικά.

### Edge Control (Έλεγχος άκρων)

Η ρύθμιση **Edge Control** καθορίζει τον τρόπο με τον οποίο αποδίδονται τα άκρα. Η ρύθμιση Edge Control διαθέτει τρεις λειτουργίες: την προσαρμοστική δημιουργία ενδιάμεσων τόνων, τη REt και την παγίδευση. Η προσαρμοστική δημιουργία ενδιάμεσων τόνων αυξάνει την ευκρίνεια των άκρων. Η παγίδευση μειώνει το αποτέλεσμα της λανθασμένης σύμπτωσης επιπέδου χρώματος κάνοντας ελαφρά αλληλεπικάλυψη των άκρων γειτονικών αντικειμένων. Η επιλογή έγχρωμου REt αυξάνει τη φαινομενική ανάλυση επιλέγοντας τη θέση κάθε κουκκίδας για ομαλότερα άκρα.

Υπάρχουν τέσσερα επίπεδα ελέγχου άκρων:

- Το **Maximum** (Μέγιστη) είναι η πιο "επιθετική" ρύθμιση παγίδευσης. Είναι ενεργοποιημένες οι ρυθμίσεις προσαρμοστικής δημιουργίας ενδιάμεσων τόνων και έγχρωμου REt.
- Το **Normal** (Κανονική) είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση παγίδευσης. Η παγίδευση ρυθμίζεται σε μεσαίο επίπεδο. Είναι ενεργοποιημένες οι ρυθμίσεις προσαρμοστικής δημιουργίας ενδιάμεσων τόνων και έγχρωμου REt.

- Με την επιλογή **Light** (Ελαφρά) η παγίδευση ρυθμίζεται στο χαμηλότερο επίπεδο. Είναι ενεργοποιημένες οι ρυθμίσεις προσαρμοστικής δημιουργίας ενδιάμεσων τόνων και έγχρωμου REt.
- Το **Απενεργοποίηση** απενεργοποιεί την παγίδευση, την προσαρμοστική δημιουργία ενδιάμεσων τόνων και το έγχρωμο REt.

### RGB Color (Χρώμα RGB)

Για τη ρύθμιση **Χρώμα RGB** υπάρχουν δύο τιμές:

- **Default** instructs the printer to interpret RGB color as sRGB. sRGB is the accepted standard of Microsoft and the World Wide Web Organization (www).
- Η τιμή **Ζωντανά** δίνει στον εκτυπωτή την οδηγία να αυξήσει τον κορεσμό χρωμάτων στους μεσαίους τόνους ώστε τα έγχρωμα αντικείμενα να εμφανίζονται με πιο ζωντανά χρώματα. Όταν τυπώνονται μπλε και πράσινα, πιθανότατα θα φαίνονται πιο σκούρα από ό,τι στην οθόνη σας. Αυτή η επιλογή είναι κατάλληλη για επαγγελματικά γραφικά ή για την παραγωγή χρωμάτων παρόμοιων με του HP Color LaserJet 4550.
- Η τιμή **Device** (Διάταξη) δίνει οδηγίες στον εκτυπωτή να εκτυπώσει δεδομένα RGB σε κατάσταση μη τροποποιημένης διάταξης. Για σωστή απόδοση φωτογραφιών με αυτή την επιλογή, πρέπει να κάνετε τη διαχείριση του χρώματος εικόνας είτε μέσω της εφαρμογής είτε μέσω του λειτουργικού συστήματος.

### Σημείωση

Η πρόσβαση στην εξομοίωση χρωμάτων του HP Color LaserJet 4650 series μπορεί να γίνει από την επιλογή Γρήγορες ρυθμίσεις εργασίας εκτύπωσης του προγράμματος οδήγησης.

## Ταύτιση χρωμάτων

Η διαδικασία ταύτισης των χρωμάτων της εκτύπωσης με τα χρώματα της οθόνης του υπολογιστή σας είναι αρκετά πολύπλοκη επειδή οι εκτυπωτές και οι οθόνες των υπολογιστών χρησιμοποιούν διαφορετικές μεθόδους παραγωγής χρώματος. Οι οθόνες απεικονίζουν χρώματα μέσω εικονοστοιχείων φωτός και με τη χρήση της διαδικασίας χρώματος RGB (κόκκινο, πράσινο, μπλε), αλλά οι εκτυπωτές εκτυπώνουν χρώματα με τη χρήση της διαδικασίας χρώματος CMYK (κυανό, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο).

Διάφοροι παράγοντες μπορεί να επηρεάσουν την ταύτιση (αντιστοιχία) των χρωμάτων εκτύπωσης με αυτά που εμφανίζονται στην οθόνη. Τέτοιοι παράγοντες είναι οι εξής:

- μέσα εκτύπωσης
- χρωματικές ουσίες εκτυπωτή (π.χ. μελάνη, γραφίτης)
- διαδικασία εκτύπωσης (π.χ. με ψεκασμό μελάνης, με πίεση ή με τεχνολογία laser)
- φωτισμός περιβάλλοντος
- διαφορετική αντίληψη του χρώματος από άτομο σε άτομο
- εφαρμογές λογισμικού
- προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή
- λειτουργικό σύστημα υπολογιστή
- οθόνες
- κάρτες και προγράμματα οδήγησης βίντεο
- περιβάλλον λειτουργίας (π.χ. υγρασία)

Έχετε υπόψη σας τους πιο πάνω παράγοντες όταν τα χρώματα στην οθόνη σας δεν ταιριάζουν απόλυτα με τα χρώματα της εκτύπωσης.

Για τους περισσότερους χρήστες, η καλύτερη μέθοδος ταύτισης χρωμάτων μεταξύ οθόνης και εκτυπωτή είναι να εκτυπώνουν χρώματα sRGB.

### Ταύτιση χρωμάτων PANTONE®

Το σύστημα PANTONE® έχει πολλαπλά συστήματα ταύτισης χρωμάτων. Το σύστημα ταύτισης PANTONE® είναι πολύ δημοφιλές και χρησιμοποιεί αμιγή μελάνη για τη δημιουργία μιας ευρείας γκάμας αποχρώσεων. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του συστήματος ταύτισης PANTONE® με αυτόν τον εκτυπωτή, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

### Ταύτιση με τα χρώματα του δειγματολογίου

Η διαδικασία ταύτισης του αποτελέσματος του εκτυπωτή με τα προεκτυπωμένα δειγματολόγια και τα τυπικά χρώματα είναι πολύπλοκη. Γενικά, μπορείτε να επιτύχετε μία αρκετά καλή ταύτιση με ένα δειγματολόγιο αν τα μελάνια που χρησιμοποιήθηκαν για τη δημιουργία του δειγματολογίου ήταν κυανό, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο. Αυτά ονομάζονται συνήθως "δειγματολόγια χρωμάτων επεξεργασίας".

Ορισμένα δειγματολόγια δημιουργούνται από αμιγή χρώματα. Τα αμιγή χρώματα είναι χρωστικές που δημιουργούνται με ειδικό τρόπο. Πολλά από αυτά τα αμιγή χρώματα βρίσκονται έξω από τη χρωματική περιοχή του εκτυπωτή. Τα περισσότερα δειγματολόγια αμιγών χρωμάτων έχουν συνοδευτικά δειγματολόγια χρωμάτων επεξεργασίας τα οποία παρέχουν προσεγγίσεις CMYK στο αμιγές χρώμα.

Τα περισσότερα δειγματολόγια χρωμάτων επεξεργασίας φέρουν μία σημείωση σχετικά με τα πρότυπα επεξεργασίας που χρησιμοποιήθηκαν για την εκτύπωση του δειγματολογίου. Στις περισσότερες περιπτώσεις είναι τα SWOP, EURO ή DIC. Για βέλτιστη ταύτιση χρωμάτων με το δειγματολόγιο χρωμάτων επεξεργασίας, επιλέξτε την αντίστοιχη εξομοίωση μελάνης από το μενού του εκτυπωτή. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε το πρότυπο επεξεργασίας, χρησιμοποιήστε την εξομοίωση μελάνης SWOP.

## Εκτύπωση έγχρωμων δειγμάτων

Για να χρησιμοποιήσετε τα έγχρωμα δείγματα, επιλέξτε το έγχρωμο δείγμα που ταιριάζει περισσότερο με το χρώμα που θέλετε. Χρησιμοποιήστε την τιμή χρώματος του δείγματος στην εφαρμογή σας για να περιγράψετε το αντικείμενο που θέλετε να ταιριάξετε. Τα χρώματα ίσως να ποικίλουν ανάλογα με τον τύπο του χαρτιού και την εφαρμογή λογισμικού που χρησιμοποιείτε. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης των έγχρωμων δειγμάτων, επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

Για να εκτυπώσετε έγχρωμα δείγματα στον εκτυπωτή από τον πίνακα ελέγχου χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το **▼** για να τονίσετε το **PRINT CMYK SAMPLES** ή το **PRINT RGB SAMPLES**.
5. Πατήστε το **✓** για να επιλέξετε **PRINT CMYK SAMPLES** ή **PRINT RGB SAMPLES**.

## Εξομοίωση χρωμάτων του εκτυπωτή hp color LaserJet 4550

Τα προγράμματα οδήγησης PCL, PS και HP Color LaserJet 4650 series περιλαμβάνουν μια γρήγορη ρύθμιση εργασίας εκτύπωσης που ονομάζεται "HP Color LaserJet 4550 Color Emulation". Αυτή η γρήγορη ρύθμιση εργασίας εκτύπωσης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε εύκολα τον εκτυπωτή ώστε να κάνει εξομοίωση των χρωμάτων του εκτυπωτή HP Color LaserJet 4550. Γενικά, η απόδοση των χρωμάτων των οποίων γίνεται εξομοίωση έχει όψη με μεγαλύτερη αντίθεση και πιο σκούρα. Αυτή η εξομοίωση λειτουργεί καλά με έγγραφα που περιέχουν γραφικά.





# 7

## Συντήρηση

Αυτό το κεφάλαιο περιγράφει τους τρόπους συντήρησης του εκτυπωτή. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Διαχείριση των κασετών γραφίτη](#)
- [Αντικατάσταση κασετών γραφίτη](#)
- [Αντικατάσταση αναλωσίμων](#)
- [Διαμόρφωση προειδοποιήσεων](#)

## Διαχείριση των κασετών γραφίτη

Για τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα εκτύπωσης, χρησιμοποιείτε πάντα γνήσιες κασέτες γραφίτη της HP. Αυτή η ενότητα παρέχει πληροφορίες για την κατάλληλη χρήση και φύλαξη των κασετών γραφίτη της HP. Παρέχει επίσης πληροφορίες για τη χρήση κασετών άλλων κατασκευαστών από τη HP.

### Κασέτες γραφίτη HP

Όταν χρησιμοποιείτε μια καινούργια γνήσια κασέτα γραφίτη HP (κωδικός ανταλλακτικού C9720A, C9721A, C9722A, C9723A), μπορείτε να λάβετε τις παρακάτω πληροφορίες σχετικά με τα αναλώσιμα:

- ποσοστό υπολειπομένων αναλωσίμων
- εκτιμώμενος αριθμός υπολειπομένων σελίδων
- αριθμός εκτυπωμένων σελίδων

### Κασέτες γραφίτη άλλων κατασκευαστών

Η Hewlett-Packard Company δεν μπορεί να συστήσει τη χρήση κασετών γραφίτη άλλου κατασκευαστή, είτε αυτές είναι καινούργιες είτε ανακατασκευασμένες. Δεδομένου ότι δεν είναι γνήσια προϊόντα της HP, η HP δεν μπορεί να επηρεάσει το σχεδιασμό τους ούτε να ελέγξει την ποιότητά τους. Τυχόν σέρβις ή επισκευή που θα απαιτηθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης κασέτας γραφίτη άλλου κατασκευαστή δεν καλύπτεται από την εγγύηση του εκτυπωτή.

Όταν χρησιμοποιείτε κασέτες γραφίτη άλλου κατασκευαστή, ορισμένες λειτουργίες (όπως π. χ. οι πληροφορίες για την υπολειπόμενη ποσότητα γραφίτη) μπορεί να μην είναι διαθέσιμες.

Αν η κασέτα γραφίτη άλλου κατασκευαστή πωλήθηκε σε σας ως γνήσιο προϊόν της HP, δείτε [Γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης](#).

### Αναγνώριση της γνησιότητας της κασέτας γραφίτη

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 series αναγνωρίζει αυτόματα τη γνησιότητα των κασετών γραφίτη μόλις τις τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Κατά τη διάρκεια της αναγνώρισης γνησιότητας ο εκτυπωτής θα σας πληροφορήσει αν μια κασέτα γραφίτη είναι ή δεν είναι γνήσια κασέτα γραφίτη HP.

Αν το μήνυμα στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή αναγράφει ότι δεν πρόκειται για γνήσια κασέτα γραφίτη HP και εσείς πιστεύετε ότι αγοράσατε κασέτα γραφίτη HP, καλέστε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης.

Για να παρακάμψετε ένα μήνυμα σφάλματος κασέτας γραφίτη άλλου κατασκευαστή από τη HP, πατήστε το κουμπί ✓.

## Γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης

Αν εγκαταστήσετε μια κασέτα γραφίτη HP και το μήνυμα του εκτυπωτή αναφέρει ότι η κασέτα αυτή δεν είναι κασέτα γραφίτη HP, καλέστε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης (1-877-219-3183, ατελώς στη Βόρεια Αμερική). Η HP θα σας βοηθήσει να διαπιστώσετε αν το προϊόν είναι γνήσιο και θα λάβει μέτρα για να λύσει το πρόβλημα.

Η κασέτα γραφίτη που αγοράσατε ενδέχεται να μην είναι γνήσια κασέτα γραφίτη HP αν διαπιστώσετε τα παρακάτω:

- Αντιμετωπίζετε ιδιαίτερα μεγάλο αριθμό προβλημάτων με την κασέτα γραφίτη.
- Η κασέτα γραφίτη δεν έχει τη συνηθισμένη όψη (για παράδειγμα, απουσιάζει η πορτοκαλί γλωττίδα έλξης ή το κουτί διαφέρει από το κουτί της HP).

## Φύλαξη της κασέτας γραφίτη

Μην αφαιρείτε την κασέτα γραφίτη από τη συσκευασία της παρά μόνον αν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε αμέσως.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποτρέψετε πρόκληση ζημιάς στην κασέτα γραφίτη, μην την εκθέτετε στο φως για περισσότερο από λίγα λεπτά.

## Αναμενόμενη διάρκεια ζωής κασέτας γραφίτη

Η διάρκεια ζωής της κασέτας γραφίτη εξαρτάται από τη χρήση και την ποσότητα γραφίτη που απαιτούν οι εργασίες εκτύπωσης. Μια έγχρωμη κασέτα γραφίτη της HP διαρκεί κατά μέσο όρο 8000 σελίδες και μια μαύρη κασέτα γραφίτη της HP διαρκεί κατά μέσο όρο 9000 σελίδες όταν γίνεται εκτύπωση σε χαρτί μεγέθους letter ή A4 με κάλυψη 5 τοις εκατό για κάθε κασέτα γραφίτη. Τα πραγματικά αποτελέσματα ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και το είδος της εκτύπωσης.

Μπορείτε να διαπιστώσετε την αναμενόμενη διάρκεια ζωής σε οποιαδήποτε στιγμή, ελέγχοντας τη στάθμη του γραφίτη, όπως περιγράφεται παρακάτω.

## Έλεγχος της υπολειπόμενης διάρκειας ζωής της κασέτας γραφίτη

Μπορείτε να ελέγξετε τη στάθμη του γραφίτη μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, του ενσωματωμένου διακομιστή Web, του λογισμικού του εκτυπωτή ή του λογισμικού HP Web Jetadmin.

### Μέσω του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT SUPPLIES STATUS PAGE**.
5. Πατήστε το ✓ για να εκτυπώσετε τη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων.

## Χρήση του ενσωματωμένου διακομιστή Web

1. Στο πρόγραμμα περιήγησης, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP της κεντρικής σελίδας της τοποθεσίας του εκτυπωτή στο Web. Θα μεταφερθείτε έτσι στη σελίδα κατάστασης του εκτυπωτή. Δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).
2. Στην αριστερή πλευρά της οθόνης, κάντε κλικ στο **Κατάσταση αναλωσίμων**. Με τον τρόπο αυτό θα μεταφερθείτε στη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων η οποία περιέχει πληροφορίες για την κασέτα γραφίτη.

## Μέσω του λογισμικού του εκτυπωτή

Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, το λογισμικό HP toolbox πρέπει να είναι εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας. Αυτό το λογισμικό εγκαθίσταται αυτόματα στα πλαίσια της τυπικής εγκατάστασης λογισμικού. Επίσης, πρέπει να έχετε πρόσβαση στο World Wide Web.

1. Στο μενού **Start** (Έναρξη), επιλέξτε **Programs** (Προγράμματα) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **HP toolbox**.

Το HP Toolbox ανοίγει σε ένα πρόγραμμα περιήγησης.

2. Στην αριστερή πλευρά του παραθύρου, κάντε κλικ στην καρτέλα **Κατάσταση** και κάντε κλικ στην επιλογή **Κατάσταση αναλωσίμων**.

---

### Σημείωση

---

Αν θέλετε να παραγγείλετε αναλώσιμα, κάντε κλικ στο **Order Supplies (Παραγγελία αναλωσίμων)**. Ανοίγει ένα πρόγραμμα περιήγησης το οποίο εμφανίζει μια σύνδεση URL που σας οδηγεί στην ηλεκτρονική σελίδα από την οποία μπορείτε να αγοράσετε αναλώσιμα. Επιλέξτε τα αναλώσιμα που επιθυμείτε να παραγγείλετε και ακολουθήστε τις οδηγίες.

## Μέσω του HP Web Jetadmin

Στο HP Web Jetadmin, επιλέξτε τη συσκευή του εκτυπωτή. Η σελίδα κατάστασης της συσκευής περιέχει πληροφορίες για την κασέτα γραφίτη.

## Αντικατάσταση κασετών γραφίτη

Όταν μια κασέτα γραφίτη πλησιάζει στο τέλος της, στον πίνακα ελέγχου εμφανίζεται ένα μήνυμα που σας συνιστά να παραγγείλετε καινούργια κασέτα. Ο εκτυπωτής μπορεί να συνεχίζει να εκτυπώνει χρησιμοποιώντας την υπάρχουσα κασέτα γραφίτη έως ότου εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου ένα μήνυμα το οποίο σας συνιστά να αντικαταστήσετε την κασέτα.

Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί τέσσερα χρώματα και έχει διαφορετική κασέτα γραφίτη για κάθε χρώμα: μαύρο (K), ματζέντα (M), κυανό (C) και κίτρινο (Y).

Αντικαταστήστε την κασέτα γραφίτη όταν στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανιστεί το μήνυμα **REPLACE <COLOR> CARTRIDGE**. Στην οθόνη του πίνακα ελέγχου θα εμφανιστεί επίσης το χρώμα που πρέπει να αντικατασταθεί (εφόσον έχει εγκατασταθεί γνήσια κασέτα γραφίτη της HP).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

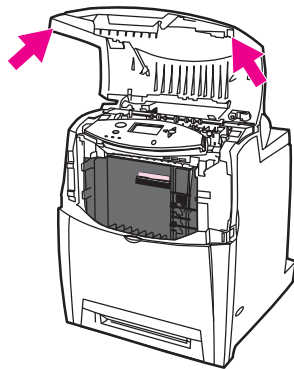
Αν τα ρούχα σας λερωθούν με γραφίτη, σκουπίστε τα με ένα στεγνό πανί και πλύντε τα με κρύο νερό. Το ζεστό νερό επιτρέπει στο γραφίτη να εισχωρήσει στο ύφασμα.

### Σημείωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση κασετών γραφίτη, δείτε [Πληροφορίες σχετικά με το Πρόγραμμα Ανακύκλωσης Αναλωσίμων Εκτύπωσης της HP](http://www.hp.com/go/recycle) ή επισκεφθείτε την τοποθεσία Web για τα αναλώσιμα του HP LaserJet στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/recycle>.

## Για να αντικαταστήσετε την κασέτα γραφίτη

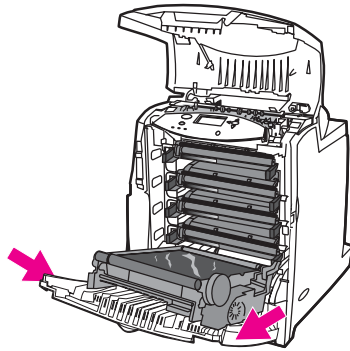
1. Ανασηκώστε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο σταθεροποιητής μπορεί να είναι καυτός.

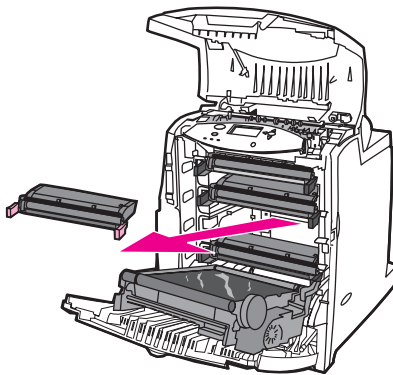
2. Τραβήξτε προς τα κάτω το μπροστινό κάλυμμα και τη μονάδα μεταφοράς.



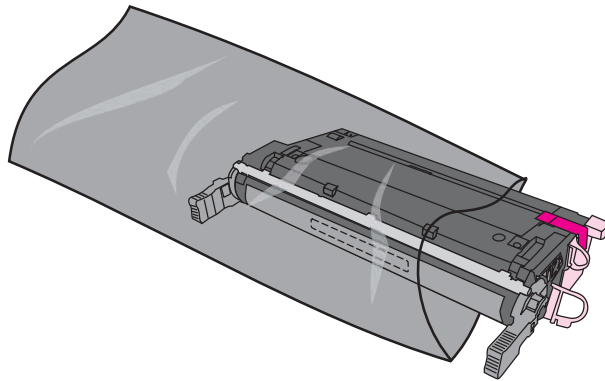
#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε κανένα εξάρτημα πάνω στη μονάδα μεταφοράς όταν είναι ανοιχτή. Αν η μονάδα μεταφοράς τρυπηθεί, θα προκύψουν προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.

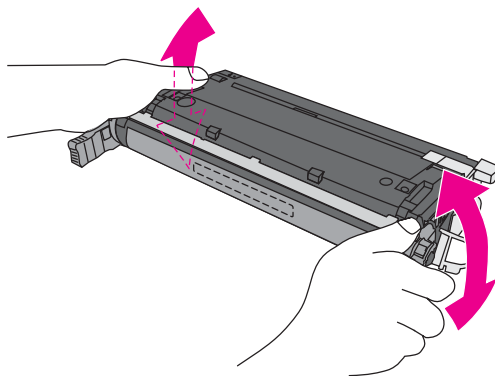
3. Αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη κασέτα γραφίτη από τον εκτυπωτή.



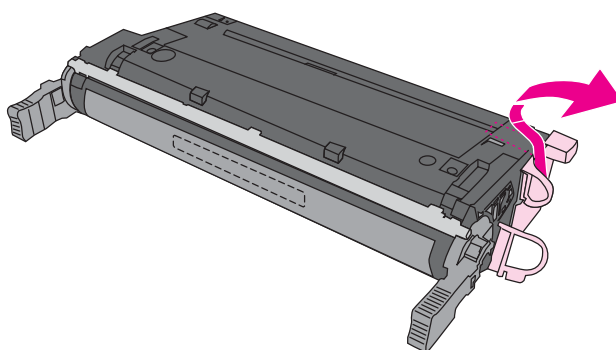
4. Αφαιρέστε την καινούργια κασέτα γραφίτη από τη συσκευασία. Τοποθετήστε τη χρησιμοποιημένη κασέτα γραφίτη στη συσκευασία για ανακύκλωση.



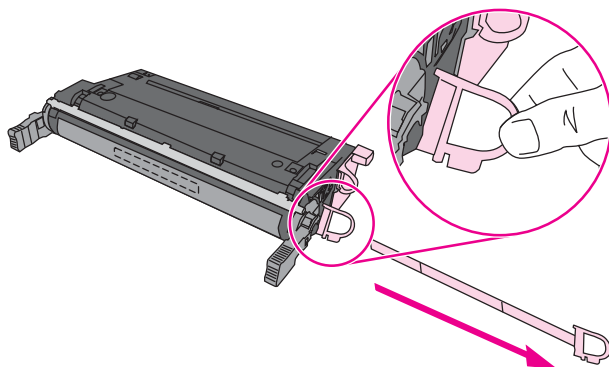
5. Πιάστε την κασέτα γραφίτη από τις δύο πλευρές της και κινήστε την ελαφρά δεξιά-αριστερά για να κατανεμηθεί ομοιόμορφα ο γραφίτης μέσα στην κασέτα.



6. Αφαιρέστε την πορτοκαλί ταινία συγκράτησης από την καινούργια κασέτα γραφίτη. Πετάξτε την ταινία συγκράτησης.

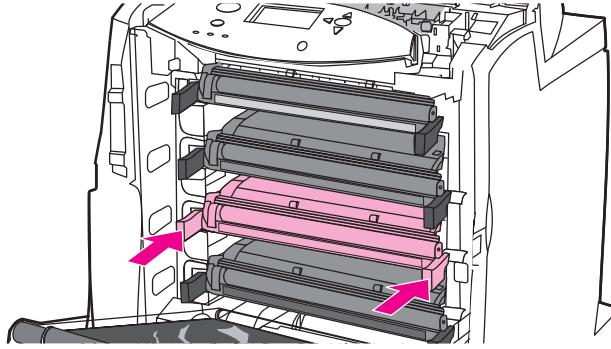


7. Αφαιρέστε την εσωτερική ταινία σφράγισης κρατώντας γερά την πορτοκαλί γλωττίδα στην άκρη της καινούργιας κασέτας γραφίτη και τραβώντας την ταινία εντελώς προς τα έξω. Πετάξτε την ταινία.





8. Ευθυγραμμίστε την κασέτα γραφίτη με τις εγχοπές στο εσωτερικό του εκτυπωτή και σπρώξτε την κασέτα προς τα μέσα έως ότου εφαρμόσει εντελώς στη θέση της.



### Σημείωση

Αν η κασέτα τοποθετηθεί σε λανθασμένη υποδοχή, στον πίνακα ελέγχου θα εμφανιστεί το μήνυμα **INCORRECT <COLOR> CARTRIDGE**.

9. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα και στη συνέχεια κλείστε το πάνω κάλυμμα. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, στον πίνακα ελέγχου θα εμφανιστεί η ένδειξη **Ready**.
10. Η τοποθέτηση ολοκληρώθηκε. Τοποθετήστε τη χρησιμοποιημένη κασέτα γραφίτη στο κουτί της καινούργιας κασέτας. Για οδηγίες ανακύκλωσης, δείτε τον οδηγό ανακύκλωσης που εσωκλείεται.
11. Αν χρησιμοποιείτε κασέτα γραφίτη άλλη από αυτήν της HP, δείτε τον πίνακα ελέγχου για περαιτέρω οδηγίες.

Για συμπληρωματικές πληροφορίες, πηγαίστε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

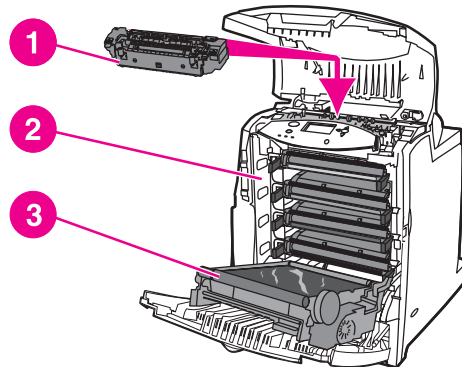
## Αντικατάσταση αναλωσίμων

Όταν χρησιμοποιείτε γνήσια αναλώσιμα της HP, ο εκτυπωτής σας ενημερώνει αυτόματα όταν τα αναλώσιμα κοντεύουν να τελειώσουν. Η ειδοποίηση για παραγγελία αναλωσίμων σας δίνει αρκετό χρόνο να παραγγείλετε νέα αναλώσιμα πριν χρειαστούν να αντικατασταθούν.

### Εντοπισμός αναλωσίμων

Τα αναλώσιμα αναγνωρίζονται από την ετικέτα τους και τις μπλε πλαστικές λαβές τους.

Στο παρακάτω σχήμα εικονίζεται η θέση κάθε αναλώσιμου εξαρτήματος.



#### Θέσεις αναλωσίμων

- 1 μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη
- 2 κασέτες γραφίτη
- 3 μονάδα μεταφοράς εικόνας

### Οδηγίες αντικατάστασης αναλωσίμων

Για τη διευκόλυνση της αντικατάστασης αναλωσίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες όταν κάνετε την εγκατάσταση του εκτυπωτή.

- Πρέπει να υπάρχει αρκετός χώρος πάνω και μπροστά από τον εκτυπωτή για την εύκολη αφαίρεση των αναλωσίμων.
- Ο εκτυπωτής πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

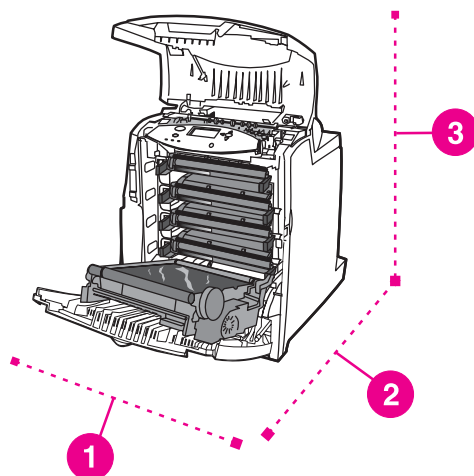
Για οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση αναλωσίμων, δείτε τους οδηγούς εγκατάστασης που παρέχονται με κάθε αναλώσιμο εξάρτημα ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650> για περισσότερες πληροφορίες. Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε **Solve a Problem** (Επίλυση προβλήματος).

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η Hewlett-Packard συνιστά τη χρήση γνήσιων προϊόντων HP σε αυτόν τον εκτυπωτή. Η χρήση προϊόντων άλλου κατασκευαστή πιθανώς να προκαλέσει προβλήματα που απαιτούν σέρβις το οποίο δεν καλύπτεται από την εγγύηση ή τις συμβάσεις συντήρησης της Hewlett-Packard.

## Χώρος γύρω από τον εκτυπωτή για εύκολη αντικατάσταση αναλωσίμων

Στο παρακάτω σχήμα απεικονίζεται ο χώρος που πρέπει να υπάρχει μπροστά, από πάνω και στα πλάγια του εκτυπωτή για την αντικατάσταση αναλωσίμων.



**Διάγραμμα ελεύθερου χώρου απαραίτητου για την αντικατάσταση αναλωσίμων**

- 1 530 mm
- 2 1.294 mm
- 3 804 mm

## Διαστήματα αντικατάστασης αναλωσίμων κατά προσέγγιση

Στον παρακάτω πίνακα αναγράφονται τα εκτιμώμενα διαστήματα αντικατάστασης αναλωσίμων και τα μηνύματα του πίνακα ελέγχου που εμφανίζονται κατά την αντικατάσταση κάθε εξαρτήματος. Τα αποτελέσματα ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και το είδος της εκτύπωσης.

Αναλώσιμο	Μήνυμα εκτυπωτή	Αριθμός σελίδων	Χρόνος κατά προσέγγιση <sup>2</sup>
Μαύρες κασέτες γραφίτη	<b>REPLACE BLACK CARTRIDGE</b>	9,000 σελίδες <sup>1</sup>	3 μήνες
Έγχρωμες κασέτες γραφίτη	<b>REPLACE &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b>	8.000 σελίδες <sup>1</sup>	2,7 μήνες
Μονάδα μεταφοράς εικόνας	<b>REPLACE TRANSFER KIT</b>	120,000 σελίδες	41 μήνες
Μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη	<b>REPLACE FUSER KIT</b>	150.000 σελίδες	50 μήνες

<sup>1</sup> Κατά προσέγγιση μέσος όρος αριθμού σελίδων μεγέθους A4/letter με κάλυψη 5% για κάθε χρώμα.

<sup>2</sup> Ο μέσος όρος διάρκειας ζωής υπολογίζεται με βάση 3.000 σελίδες ανά μήνα.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό HP toolbox ή τον ενσωματωμένο διακομιστή Web για να παραγγείλετε αναλώσιμα. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Χρήση του HP Toolbox](#) ή [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).

## Διαμόρφωση προειδοποιήσεων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό HP Web Jetadmin ή τον ενσωματωμένο διακομιστή Web του εκτυπωτή για να διαμορφώσετε το σύστημα έτσι ώστε να σας προειδοποιεί σχετικά με προβλήματα του εκτυπωτή. Οι προειδοποιήσεις αυτές γίνονται σε μορφή μηνυμάτων email στο λογαριασμό ή τους λογαριασμούς email που καθορίζετε.

Μπορείτε να διαμορφώσετε τα παρακάτω:

- τον εκτυπωτή/τους εκτυπωτές που θέλετε να παρακολουθείτε
- τις προειδοποιήσεις που θα λαμβάνονται (για παράδειγμα, προειδοποιήσεις εμπλοκής χαρτιού, έλλειψης χαρτιού, κατάστασης αναλωσίμων και ανοιχτού καπακιού)
- το λογαριασμό ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (email) στον οποίο θα πρέπει να προωθούνται οι προειδοποιήσεις

Λογισμικό	Θέση πληροφοριών
HP Web Jetadmin	Δείτε <a href="#">HP Web Jetadmin</a> για γενικές πληροφορίες σχετικά με το HP Web Jetadmin.  Δείτε το ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του λογισμικού HP Web Jetadmin για λεπτομέρειες σχετικά με τις προειδοποιήσεις και τον τρόπο ρύθμισής τους.
Ενσωματωμένος διακομιστής Web	Δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a> για γενικές πληροφορίες σχετικά με τον ενσωματωμένο διακομιστή Web.  Δείτε το ηλεκτρονικό σύστημα βοήθειας του ενσωματωμένου διακομιστή Web για λεπτομέρειες σχετικά με τις προειδοποιήσεις και τον τρόπο ρύθμισής τους.

Μπορείτε επίσης να λαμβάνετε προειδοποιήσεις μέσω του λογισμικού HP toolbox. Αυτές οι προειδοποιήσεις εμφανίζονται είτε ως αναδυόμενο παράθυρο είτε ως κινούμενο εικονίδιο στη γραμμή εργασιών. Το λογισμικό HP toolbox δεν στέλνει προειδοποιήσεις με τη μορφή μηνυμάτων e-mail. Μπορείτε να ρυθμίσετε το λογισμικό HP toolbox ώστε να στέλνει μόνο όσες προειδοποιήσεις θέλετε να λαμβάνετε, ενώ μπορείτε επίσης να ορίσετε πόσο συχνά το λογισμικό θα ελέγχει την κατάσταση του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε [Χρήση του HP Toolbox](#).



# 8

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο δίνει οδηγίες για την αντιμετώπιση και την επίλυση προβλημάτων που μπορεί να προκύψουν με τον εκτυπωτή σας. Τα θέματα που καλύπτονται είναι τα ακόλουθα:

- [Βασική λίστα ελέγχου αντιμετώπισης προβλημάτων](#)
- [Παράγοντες που επηρεάζουν την απόδοση του εκτυπωτή](#)
- [Σελίδες πληροφοριών αντιμετώπισης προβλημάτων](#)
- [Τύποι μηνυμάτων πίνακα ελέγχου](#)
- [Μηνύματα πίνακα ελέγχου](#)
- [Εμπλοκές χαρτιού](#)
- [Συνήθεις αιτίες εμπλοκών χαρτιού](#)
- [Αποκατάσταση εμπλοκών](#)
- [Προβλήματα χειρισμού του μέσου εκτύπωσης](#)
- [Ο εκτυπωτής παίρνει πολλές σελίδες](#)
- [Ο εκτυπωτής παίρνει σελίδες λανθασμένου μεγέθους](#)
- [Ο εκτυπωτής παίρνει χαρτί από λάθος δίσκο](#)
- [Η τροφοδοσία του μέσου εκτύπωσης δεν γίνεται αυτόματα](#)
- [Το μέσο εκτύπωσης δεν λαμβάνεται από το Δίσκο 2, 3 ή 4](#)
- [Ο εκτυπωτής δεν παίρνει διαφάνειες ή γυαλιστερό χαρτί](#)
- [Παρουσιάζεται εμπλοκή φακέλων ή ο εκτυπωτής δεν παίρνει φακέλους](#)
- [Το χαρτί βγαίνει παραμορφωμένο ή τσαλακωμένο.](#)
- [Ο εκτυπωτής δεν εκτυπώνει σελίδες διπλής όψης ή εκτυπώνει σελίδες διπλής όψης λανθασμένα](#)
- [Προβλήματα ανταπόκρισης εκτυπωτή](#)
- [Δεν εμφανίζεται μήνυμα](#)
- [Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν εκτυπώνει τίποτε](#)
- [Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν λαμβάνει δεδομένα](#)
- [Αδυναμία επιλογής του εκτυπωτή από τον υπολογιστή](#)
- [Προβλήματα πίνακα ελέγχου εκτυπωτή](#)
- [Οι ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου δεν λειτουργούν κανονικά](#)
- [Αδυναμία επιλογής Δίσκου 3 ή Δίσκου 4](#)

- Λανθασμένο αποτέλεσμα εκτύπωσης
- Δεν εκτυπώνεται η σωστή γραμματοσειρά.
- Αδυναμία εκτύπωσης όλων των χαρακτήρων ενός συμβολοσυνόλου
- Μετατόπιση κειμένου μεταξύ εκτυπώσεων
- Ακανόνιστοι, ελλιπείς χαρακτήρες ή διακεκομμένη εκτύπωση
- Μερική εκτύπωση
- Προβλήματα εφαρμογών λογισμικού
- Αδυναμία αλλαγής επιλογών του συστήματος από το λογισμικό.
- Αδυναμία επιλογής γραμματοσειράς από το λογισμικό.
- Αδυναμία επιλογής χρωμάτων από το λογισμικό.
- Το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή δεν αναγνωρίζει το Δίσκο 3, το Δίσκο 4 ή το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.
- Προβλήματα έγχρωμης εκτύπωσης
- Η εκτύπωση είναι ασπρόμαυρη αντί για έγχρωμη
- Λανθασμένη απόχρωση
- Λείπει κάποιο χρώμα
- Λανθασμένα χρώματα μετά την τοποθέτηση κασέτας γραφίτη
- Τα χρώματα της εκτύπωσης δεν αντιστοιχούν στα χρώματα της οθόνης
- Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης

## Βασική λίστα ελέγχου αντιμετώπισης προβλημάτων

Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τον εκτυπωτή, αυτή η λίστα ελέγχου μπορεί να σας βοηθήσει να προσδιορίσετε την αιτία του προβλήματος.

- Είναι συνδεδεμένος ο εκτυπωτής στην πηγή ισχύος;
- Βρίσκεται ο εκτυπωτής στην κατάσταση **Ready**;
- Είναι συνδεδεμένα όλα τα απαραίτητα καλώδια;
- Εμφανίζεται κάποιο μήνυμα στον πίνακα ελέγχου;
- Έχει εγκατασταθεί γνήσιο αναλώσιμο της HP;
- Οι κασέτες γραφίτη που αντικαταστήσατε πρόσφατα έχουν τοποθετηθεί σωστά; Έχει αφαιρεθεί η ταινία ασφαλείας από την κασέτα;
- Τα αναλώσιμα εξαρτήματα που αντικαταστήσατε πρόσφατα (μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη, μονάδα μεταφοράς εικόνας) έχουν τοποθετηθεί σωστά;
- Ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση on;

Αν δεν μπορείτε να βρείτε λύσεις για τα προβλήματα του εκτυπωτή σ' αυτόν τον οδηγό, δείτε <http://www.hp.com/supplies/lj4650>.

Για συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά την εγκατάσταση και τη ρύθμιση του εκτυπωτή, δείτε τον οδηγό εκκίνησης για το συγκεκριμένο εκτυπωτή.



## Παράγοντες που επηρεάζουν την απόδοση του εκτυπωτή

Ο χρόνος που απαιτείται για την εκτύπωση μιας εργασίας εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Μεταξύ αυτών είναι και η μέγιστη ταχύτητα του εκτυπωτή, που μετράται σε σελίδες ανά λεπτό (σαλ). Άλλοι παράγοντες που επηρεάζουν την ταχύτητα εκτύπωσης είναι η χρήση ειδικών μέσων εκτύπωσης (όπως διαφάνειες, γυαλιστερό χαρτί, σκληρό χαρτί και μη τυποποιημένο χαρτί), ο χρόνος επεξεργασίας του εκτυπωτή και ο χρόνος μεταφοράς.

Ο χρόνος που απαιτείται για τη μεταφορά μιας εργασίας εκτύπωσης από τον υπολογιστή και για την επεξεργασία της εργασίας εξαρτάται από τις ακόλουθες μεταβλητές:

- την πολυπλοκότητα και το μέγεθος των γραφικών
- τη διαμόρφωση I/O του εκτυπωτή (σε δίκτυο ή παράλληλη σύνδεση)
- την ταχύτητα του υπολογιστή που χρησιμοποιείτε
- το μέγεθος της μνήμης που είναι εγκατεστημένη στον εκτυπωτή
- το λειτουργικό σύστημα του δικτύου (αν υπάρχει) και τη διαμόρφωσή του
- την οντότητα του εκτυπωτή (PCL ή εξομίωση PostScript 3)

---

### Σημείωση

Η προσθήκη συμπληρωματικής μνήμης στον εκτυπωτή μπορεί να επιλύσει τα σχετικά προβλήματα, να βελτιώσει την επεξεργασία πολύπλοκων γραφικών και να μειώσει το χρόνο μεταφοράς, δεν θα αυξήσει όμως τη μέγιστη ταχύτητα εκτύπωσης (σαλ).

## Σελίδες πληροφοριών αντιμετώπισης προβλημάτων

Από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, μπορείτε να τυπώνετε σελίδες που μπορούν να βοηθήσουν στη διάγνωση προβλημάτων του εκτυπωτή. Εδώ περιγράφονται οι διαδικασίες εκτύπωσης που αφορούν τις παρακάτω σελίδες πληροφοριών:

- σελίδα δοκιμής διαδρομής χαρτιού
- σελίδα καταγραφής
- αρχείο καταγραφής συμβάντων

### Σελίδα δοκιμής διαδρομής χαρτιού

Η σελίδα **δοκιμής διαδρομής χαρτιού** είναι χρήσιμη για τον έλεγχο των λειτουργιών χειρισμού χαρτιού του εκτυπωτή. Μπορείτε να ορίσετε τη διαδρομή χαρτιού που θέλετε να δοκιμάσετε, επιλέγοντας την πηγή, τον προορισμό και οποιεσδήποτε άλλες από τις επιλογές που διαθέτει ο εκτυπωτής.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DIAGNOSTICS**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DIAGNOSTICS**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PAPER PATH TEST**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PAPER PATH TEST**.

Το μήνυμα **Performing... PAPER PATH TEST PAPER PATH TEST** εμφανίζεται στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί από τον εκτυπωτή η εκτύπωση της σελίδας δοκιμής διαδρομής. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί η σελίδα δοκιμής διαδρομής χαρτιού.

### Σελίδα καταγραφής

Στη σελίδα **καταγραφής** εκτυπώνεται ένα οριζόντιο και ένα κατακόρυφο βέλος, τα οποία δείχνουν πόσο μακριά από το κέντρο της σελίδας μπορεί να εκτυπωθεί μια εικόνα. Μπορείτε να ορίσετε τις τιμές καταγραφής για ένα δίσκο, εάν θέλετε να στοιχίσετε μια εικόνα στο κέντρο της μπροστινής και της πίσω πλευράς ενός φύλλου. Ορίζοντας τις τιμές καταγραφής, θα μπορείτε να εκτυπώνετε από άκρη σε άκρη, ρυθμίζοντας τα όρια περίπου στα 2 mm από όλα τα άκρα της σελίδας. Η τοποθέτηση εικόνας διαφέρει ελαφρώς για κάθε δίσκο. Εκτελέστε τη διαδικασία καταγραφής για κάθε δίσκο.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT QUALITY**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT QUALITY**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SET REGISTRATION**.

7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SET REGISTRATION**.

Μπορείτε να επιλέξετε ένα δίσκο, ορίζοντας μια **Source**. Η προεπιλεγμένη **Source** είναι ο Δίσκος 2. Για να ορίσετε την καταγραφή για το Δίσκο 2, προχωρήστε στο βήμα 12. Διαφορετικά, συνεχίστε με το επόμενο βήμα.

8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **Source**.

9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **Source**.

10. Πατήστε το ▼ ή το ▲ για να τονίσετε ένα δίσκο.

11. Πατήστε το κουμπί ✓ για να επιλέξετε το δίσκο.

Μόλις επιλέξετε το δίσκο, ο πίνακας ελέγχου του εκτυπωτή επιστρέφει στο μενού **SET REGISTRATION**.

12. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT TEST PAGE**.

13. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT TEST PAGE**.

14. Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην εκτυπωμένη σελίδα.

## Event log (Αρχείο καταγραφής συμβάντων)

Το αρχείο καταγραφής συμβάντων εμφανίζει τα συμβάντα εκτυπωτή (εμπλοκές χαρτιού, σφάλματα λειτουργίας κ.λπ.).

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπειτε στα **MENUS**.

2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DIAGNOSTICS**.

3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DIAGNOSTICS**.

4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT EVENT LOG**.

5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT EVENT LOG**.

Το μήνυμα **Printing... EVENT LOG** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης του αρχείου καταγραφής συμβάντων. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθεί το αρχείο καταγραφής συμβάντων.

# Τύποι μηνυμάτων πίνακα ελέγχου

Υπάρχουν τρεις τύποι μηνυμάτων του πίνακα ελέγχου, ανάλογα με τη σοβαρότητά τους.

- Μηνύματα κατάστασης
- Μηνύματα προειδοποίησης
- Μηνύματα σφάλματος

Ανάμεσα στα μηνύματα σφάλματος της ίδιας κατηγορίας, ορισμένα ταξινομούνται ως *κρίσιμα* μηνύματα σφάλματος. Αυτή η ενότητα εξηγεί τις διαφορές ανάμεσα στους τύπους μηνυμάτων του πίνακα ελέγχου.

## Μηνύματα κατάστασης

Τα μηνύματα κατάστασης απεικονίζουν την τρέχουσα κατάσταση του εκτυπωτή. Σας ενημερώνουν για την κανονική λειτουργία του εκτυπωτή και δεν απαιτούν καμία ενέργεια από σας για τη διαγραφή τους. Τα μηνύματα κατάστασης αλλάζουν καθώς αλλάζει η κατάσταση του εκτυπωτή. Όταν ο εκτυπωτής είναι έτοιμος, μη απασχολημένος και δεν έχει εκκρεμή μηνύματα προειδοποίησης, εμφανίζεται το μήνυμα κατάστασης **Ready** όταν ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος.

## Μηνύματα προειδοποίησης

Τα μηνύματα προειδοποίησης σας ενημερώνουν για σφάλματα δεδομένων και εκτύπωσης. Τα μηνύματα προειδοποίησης συνήθως εναλλάσσονται με τα μηνύματα **Ready** ή **Status** και παραμένουν στην οθόνη έως ότου πατήσετε το ✓. If **CLEARABLE WARNINGS** is set to **JOB** in the printer's configuration menu, these messages are cleared by the next print job.

## Μηνύματα σφάλματος

Τα μηνύματα σφάλματος σας ενημερώνουν ότι πρέπει να κάνετε κάποια ενέργεια (π.χ. να προσθέσετε χαρτί ή να αποκαταστήσετε μια εμπλοκή χαρτιού).

Ορισμένα μηνύματα σφάλματος είναι αυτόματα επαναλαμβανόμενα. Αν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή **AUTO CONTINUE=ON**, ο εκτυπωτής θα συνεχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά την εμφάνιση, για 10 δευτερόλεπτα, ενός αυτόματα επαναλαμβανόμενου μηνύματος σφάλματος.

### Σημείωση

Αν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί κατά τη διάρκεια των 10 δευτερολέπτων εμφάνισης ενός μηνύματος σφάλματος που παρακάμπτεται αυτόματα, η λειτουργία αυτόματης επανάληψης θα ακυρωθεί και θα ξεκινήσει η λειτουργία που αντιστοιχεί στο κουμπί που πατήσατε. Για παράδειγμα, αν πατήσετε το κουμπί **MENÜ**, θα εμφανιστεί το κεντρικό μενού.

## Κρίσιμα μηνύματα σφάλματος

Τα κρίσιμα μηνύματα σφάλματος σας ενημερώνουν για κάποια βλάβη της συσκευής. Ορισμένα από αυτά τα μηνύματα μπορούν να διαγραφούν αν σβήσετε τον εκτυπωτή και τον ανάψετε ξανά. Αυτά τα μηνύματα δεν επηρεάζονται από τη ρύθμιση **AUTO CONTINUE**. Αν ένα κρίσιμο μήνυμα σφάλματος επιμένει, ο εκτυπωτής σας χρειάζεται σέρβις.

Ο πίνακας που ακολουθεί αναγράφει και περιγράφει τα μηνύματα του πίνακα ελέγχου κατά αλφαβητική σειρά.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

### Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>10.X.X SUPPLY MEMORY ERROR</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>For help press ?</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Ο εκτυπωτής δεν μπορεί να διαβάσει από ή να γράψει σε μία τουλάχιστον ετικέτα μνήμης κασέτας γραφίτη ή λείπει τουλάχιστον μία ετικέτα μνήμης.  Τα παρακάτω μηνύματα στον πίνακα ελέγχου αντιστοιχούν στο χρώμα της κασέτας γραφίτη: 10.00.00 = κασέτα μαύρου γραφίτη 10.00.01 = κασέτα κυανού γραφίτη 10.00.02 = κασέτα γραφίτη ματζέντα 10.00.03 = κασέτα κίτρινου γραφίτη	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Πατήστε <b>?</b> για περισσότερες πληροφορίες.</li> <li>3. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>13.12.00 JAM IN DUPLEX PATH</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχει εμπλοκή στη διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.Y2 MULTIPLE JAMS IN PAPER PATH</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχουν πολλές εμπλοκές στη διαδρομή του χαρτιού.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.Y2 MULTIPLE JAMS IN DUPLEX PATH</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχει εμπλοκή στη διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>13.XX.YY JAM IN</b> <b>TOP COVER AREA</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχει εμπλοκή στην περιοχή του πάνω καλύμματος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY JAM IN</b> <b>TRAY X</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχει εμπλοκή στο δίσκο 2, το δίσκο 3, το δίσκο 4 ή σε περισσότερους του ενός δίσκους.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY JAM IN</b> <b>PAPER PATH</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχει εμπλοκή στη διαδρομή χαρτιού.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>13.XX.YY JAM IN</b> <b>PAPER PATH</b> <b>Clear jam then press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>13.XX.YY JAM IN</b> <b>PAPER PATH</b> <b>For help press ?</b>	Υπάρχει εμπλοκή στο δίσκο πολλαπλών χρήσεων.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>?</b> για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την αποκατάσταση της εμπλοκής.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, παρόλο που έχετε αφαιρέσει όλες τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>20 INSUFFICIENT MEMORY</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>20 INSUFFICIENT MEMORY</b> <b>To continue press ✓</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε περισσότερα δεδομένα απ' όσα χωρούν στη διαθέσιμη μνήμη του.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>✓</b> για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <hr/> <b>Σημείωση</b> Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων. <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Μειώστε την πολυπλοκότητα της εργασίας εκτύπωσης για να αποφύγετε αυτό το σφάλμα στο μέλλον.</li> <li>3. Η προσθήκη μνήμης στον εκτυπωτή μπορεί να επιτρέψει την εκτύπωση περισσότερο πολύπλοκων εργασιών.</li> </ol>
<b>22 EIO X</b> <b>BUFFER OVERFLOW</b> <b>To continue press ✓</b>	Η κάρτα EIO του εκτυπωτή στην υποδοχή X έχει υπερχειλίσει την προσωρινή της μνήμη εισόδου-εξόδου.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>✓</b> για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <hr/> <b>Σημείωση</b> Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων. <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>22 PARALLEL I/O</b> <b>BUFFER OVERFLOW</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>22 PARALLEL I/O</b> <b>BUFFER OVERFLOW</b> <b>To continue press ✓</b>	Η παράλληλη προσωρινή μνήμη του εκτυπωτή έχει υπερχειλίσει.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>✓</b> για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <hr/> <b>Σημείωση</b> Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων. <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Εάν το μήνυμα συνεχίσει να εμφανίζεται, αποσυνδέστε το καλώδιο παράλληλης σύνδεσης και από τα δύο του άκρα και συνδέστε το ξανά.</li> <li>3. Αν το μήνυμα συνεχίσει και πάλι να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>22 SERIAL I/O</b> <b>BUFFER OVERFLOW</b> <b>To continue press ✓</b>	Η σειριακή προσωρινή μνήμη του εκτυπωτή έχει υπερχειλίσει.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε <b>✓</b> για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <hr/> <b>Σημείωση</b> Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων. <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>22 USB I/O</b> <b>BUFFER OVERFLOW</b> <b>To continue press ✓</b>	Η προσωρινή μνήμη USB του εκτυπωτή υπερχείλισε ενώ ο εκτυπωτής ήταν απασχολημένος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>40 BAD SERIAL TRANSMISSION</b> <b>To continue press✓</b>	Παρουσιάστηκε σειριακό σφάλμα (ισοτιμίας, πλαισίωσης ή υπέρβασης γραμμής) τη στιγμή που ο εκτυπωτής λάμβανε δεδομένα.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>40 EIO X BAD TRANSMISSION</b> <b>To continue press ✓</b>	Μια σύνδεση με την κάρτα στην υποδοχή X της EIO διακόπηκε ανώμαλα.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε την εκτύπωση.</li> </ol> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Θα προκληθεί απώλεια δεδομένων.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>41.3 UNEXPECTED SIZE IN TRAY X</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To use another tray press ✓</b>	Στο δίσκο έχετε τοποθετήσει μέσα εκτύπωσης μεγαλύτερου ή μικρότερου μήκους προς την κατεύθυνση τροφοδοσίας από αυτό για το οποίο είναι ρυθμισμένος ο δίσκος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν επιλέξατε ακατάλληλο μέγεθος, ακυρώστε την εργασία ή πατήστε ? για βοήθεια. Ή</li> <li>2. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε άλλο δίσκο.</li> <li>3. Πατήστε ▲ και ▼ για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> </ol>
<b>41.5 UNEXPECTED TYPE IN TRAY X</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To use another tray press✓</b>	Ο εκτυπωτής ανίχνευσε, στη διαδρομή χαρτιού, τύπο χαρτιού διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει ρυθμιστεί ο δίσκος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν επιλέξατε ακατάλληλο μέγεθος, ακυρώστε την εργασία ή πατήστε ? για βοήθεια. Ή</li> <li>2. Πατήστε ✓ για να επιλέξετε άλλο δίσκο.</li> <li>3. Πατήστε ▲ και ▼ για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> </ol>



## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>41.X</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>41.X</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue press ✓</b>	Παρουσιάστηκε σφάλμα εκτυπωτή.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε ή πατήστε ? για περισσότερες πληροφορίες.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>3. Αν το μήνυμα συνεχίσει και πάλι να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>49.XXXX</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Παρουσιάστηκε κρίσιμο σφάλμα υλικολογισμικού.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>50.X FUSER ERROR</b> <b>For help press ?</b>	<p>Παρουσιάστηκε σφάλμα σταθεροποιητή γραφίτη.</p> <p>Τα ακόλουθα είμαι συγκεκριμένα σφάλματα της μονάδας σταθεροποιητή γραφίτη:</p> <p>50.1 - Παρουσιάστηκε ένα σφάλμα χαμηλής θερμοκρασίας της μονάδας σταθεροποίησης γραφίτη στο κύριο θερμίστορ.</p> <p>50.2 - Παρουσιάστηκε σφάλμα σέρβις προθέρμανσης στη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</p> <p>50.3 - Παρουσιάστηκε ένα σφάλμα υψηλής θερμοκρασίας της μονάδας σταθεροποίησης γραφίτη στο κύριο θερμίστορ.</p> <p>50.4 - Παρουσιάστηκε σφάλμα ελαττωματικής μονάδας σταθεροποιητή γραφίτη.</p> <p>50.8 - Παρουσιάστηκε ένα σφάλμα χαμηλής θερμοκρασίας της μονάδας σταθεροποίησης γραφίτη στο δευτερεύον θερμίστορ.</p> <p>50.9 - Παρουσιάστηκε ένα σφάλμα υψηλής θερμοκρασίας της μονάδας σταθεροποίησης γραφίτη στο δευτερεύον θερμίστορ.</p> <p>Αυτά τα σφάλματα μπορεί να οφείλονται σε ανεπαρκή ισχύ τροφοδοσίας, σε ανεπαρκή τάση τροφοδοσίας ή σε κάποιο πρόβλημα με τη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>51.2Y</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>51.2Y</b> <b>PRINTER ERROR</b> To continue <b>turn off then on</b>	<p>Είτε κάποια ακτίνα ανιχνεύει ένα σφάλμα είτε προέκυψε ένα σφάλμα στο λείζερ.</p> <p>Οι τιμές του Y είναι:</p> <p><b>Περιγραφή Y</b></p> <p>0 - Μαύρο</p> <p>1- Κυανό</p> <p>2 - Ματζέντα</p> <p>3 - Κίτρινο</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>53.XY.ZZ CHECK RAM</b> <b>DIMM SLOT X</b>	<p>Παρουσιάστηκε σφάλμα σε κάποια μνήμη του εκτυπωτή.</p> <p>Οι τιμές των X, Y και ZZ είναι οι εξής:</p> <p><b>Θέση συσκευής X</b></p> <p>1 Υποδοχή 1</p> <p>2 Υποδοχή 2</p> <p><b>Αριθμός συστοιχίας Y</b></p> <p>1 Αριθμός συστοιχίας 1</p> <p>2 Αριθμός συστοιχίας 2</p> <p>3 Αριθμός συστοιχίας 3</p> <p>4 Αριθμός συστοιχίας 4</p> <p><b>Αριθμός σφάλματος ZZ</b></p> <p>01 Μη υποστηριζόμενη μνήμη</p> <p>02 Μη αναγνωρίσιμη μνήμη</p> <p>03 Κάτω του ελάχιστου ορίου μνήμης</p> <p>04 Άνω του μέγιστου ορίου μνήμης</p> <p>05 Αποτυχία ελέγχου RAM</p>	<p>Εάν σας ζητηθεί, πατήστε ✓ για να συνεχίσετε. Ο εκτυπωτής θα πρέπει να περάσει στην κατάσταση <b>Ready</b>, δεν θα κάνει όμως χρήση όλης της εγκατεστημένης μνήμης.</p> <p>Αλλιώς:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι όλη η μνήμη DDR SDRAM ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές και είναι καλά στερεωμένη.</li> <li>3. Ανάψτε τον εκτυπωτή.</li> <li>4. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>54.01 PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	<p>Η εκτύπωση δεν μπορεί να συνεχιστεί. Ο αισθητήρας υγρασίας στο περιβάλλον κατέγραψε αφύσικη τιμή.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>54.X PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	<p>Η εκτύπωση δεν μπορεί να συνεχιστεί. Υπάρχει δυσλειτουργία του αισθητήρα υπολειπόμενης ποσότητας γραφίτη.</p> <p>Οι τιμές του X είναι:</p> <p>15 - Κίτρινο</p> <p>16 - Ματζέντα</p> <p>17- Κυανό</p> <p>18 - Μαύρο</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>55.0X.YY DC</b> <b>CONTROLLER ERROR</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>55.0X.YY</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Παρουσιάστηκε σφάλμα εντολής εκτυπωτή.	1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά. 2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .
<b>56.XX</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Παρουσιάστηκε σφάλμα εκτυπωτή.	1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά. 2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .
<b>57.0X</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Παρουσιάστηκε σφάλμα ανεμιστήρα εκτυπωτή.	1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά. 2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .
<b>58.0X</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>58.0X</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Ανιχνεύθηκε σφάλμα ετικέτας μνήμης.	1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά. 2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .
<b>59.XY</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>59.XY</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Παρουσιάστηκε σφάλμα κινητήρα εκτυπωτή.	1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά. 2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .  Σημείωση: Αυτό το μήνυμα μπορεί επίσης να εμφανιστεί αν δεν υπάρχει μονάδα μεταφοράς εικόνας μέσα στον εκτυπωτή ή αν η μονάδα μεταφοράς εικόνας έχει εγκατασταθεί λανθασμένα. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα μεταφοράς εικόνας έχει εγκατασταθεί σωστά.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>62 NO SYSTEM</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Δεν βρέθηκε σύστημα.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>68.X PERMANENT STORAGE FULL</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>68.X PERMANENT STORAGE FULL</b> <b>To continue press ✓</b>	Μια συσκευή μόνιμης αποθήκευσης είναι γεμάτη. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε ✓. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση, αλλά η συμπεριφορά του εκτυπωτή ενδέχεται να μην είναι κανονική. <b>Περιγραφή X</b> 0 για μνήμη NVRAM 1 για αφαιρούμενο δίσκο (Flash ή σκληρό)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε.</li> <li>2. Για σφάλματα <b>68.0</b> σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>3. Αν ένα σφάλμα <b>68.0</b> επιμένει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Υποστήριξης της HP.</li> <li>4. Για σφάλματα <b>68.1</b> χρησιμοποιήστε το λογισμικό HP Web Jetadmin για να διαγράψετε αρχεία από τη μονάδα δίσκου.</li> <li>5. Αν ένα σφάλμα <b>68.1</b> επιμένει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Υποστήριξης της HP.</li> </ol>
<b>68.X PERMANENT STORAGE WRITE FAIL</b> <b>To continue press ✓</b>	Μια συσκευή μόνιμης αποθήκευσης είναι γεμάτη. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε ✓. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση, αλλά η συμπεριφορά του εκτυπωτή ενδέχεται να μην είναι κανονική. <b>Περιγραφή X</b> 0 για μνήμη NVRAM 1 για αφαιρούμενο δίσκο (Flash ή σκληρό)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>3. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>68.X STORAGE ERROR SETTINGS CHANGED</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>68.X STORAGE ERROR SETTINGS CHANGED</b> <b>To continue press ✓</b>	Μία ή περισσότερες ρυθμίσεις εκτυπωτή που έχουν αποθηκευθεί στη συσκευή μόνιμης αποθήκευσης δεν είναι έγκυρες και έχουν επαναφερθεί στην εργοστασιακή προεπιλογή τους. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε ✓. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση, αλλά η συμπεριφορά του εκτυπωτή ενδέχεται να μην είναι κανονική.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>3. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>79.XXXX</b> <b>PRINTER ERROR</b> <b>To continue</b> <b>turn off then on</b>	Παρουσιάστηκε κρίσιμο σφάλμα υλικού.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>8X.YYYY</b> <b>EIO X ERROR</b>	Η κάρτα EIO στην υποδοχή X παρουσίασε κρίσιμο σφάλμα.  <b>Περιγραφή X</b> 1: Σφάλμα στην υποδοχή 1 2: Σφάλμα στην υποδοχή 2	1. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά. 2. Αν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .
<b>Access Denied</b> <b>MENUS LOCKED</b>	Προσπαθήσατε να τροποποιήσετε ένα στοιχείο μενού ενώ ο μηχανισμός ασφαλείας του πίνακα ελέγχου ήταν ενεργοποιημένος από το διαχειριστή του εκτυπωτή. Το μήνυμα θα εξαφανιστεί σύντομα και ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> ή <b>BUSY</b> .	Επικοινωνήστε με το διαχειριστή του εκτυπωτή για αλλαγή ρυθμίσεων.
<b>BAD OPTIONAL TRAY</b> <b>CONNECTION</b>	Ο τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων δεν συνδέεται κανονικά με τον εκτυπωτή.	1. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια. 2. Σβήστε τον εκτυπωτή. 3. Στερεώστε ξανά τον εκτυπωτή επάνω στον τροφοδότη χαρτιού 500 φύλλων. 4. Εάν ο εκτυπωτής στηρίζεται στην προαιρετική βάση του, βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες στερέωσης είναι συνδεδεμένοι στην πίσω όψη της βάσης και του εκτυπωτή. 5. Ανάψτε ξανά τον εκτυπωτή αφού τον στερεώσετε επάνω στον τροφοδότη χαρτιού 500 φύλλων.
<b>Calibrating...</b>	Ο εκτυπωτής εκτελεί βαθμονόμηση.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Canceling...</b>	Ο εκτυπωτής ακυρώνει μια εργασία. Το μήνυμα θα συνεχίσει να εμφανίζεται για όσο διάστημα η εργασία ακυρώνεται, η διαδρομή του χαρτιού είναι γεμάτη και τα τυχόν υπολειπόμενα εισερχόμενα δεδομένα στον ενεργό δίαυλο δεδομένων λαμβάνονται και απορρίπτονται.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>CARD SLOT X NOT</b> <b>FUNCTIONAL</b>	Η κάρτα flash στην υποδοχή X δεν λειτουργεί κανονικά.	1. Σβήστε τον εκτυπωτή. 2. Αφαιρέστε την κάρτα από την υποδοχή που επισημαίνεται και αντικαταστήστε την με μια καινούργια κάρτα.
<b>Checking paper path</b>	Ο εκτυπωτής περιστρέφει τους κυλίνδρους του για να ελέγξει αν υπάρχει εμπλοκή χαρτιού.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Checking printer</b>	Ο εκτυπωτής κάνει έναν αυτοδιαγνωστικό έλεγχο.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>CHOSEN PERSONALITY</b> <b>NOT AVAILABLE</b> To continue press ✓ εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>CHOSEN PERSONALITY</b> <b>NOT AVAILABLE</b> For help press ?	Το P.J.L συνάντησε μια αίτηση για μια οντότητα εκτυπωτή η οποία δεν υπάρχει στον εκτυπωτή. Η εργασία ματαιώνεται και δεν εκτυπώνεται καμία σελίδα.	1. Πατήστε ? για περισσότερες πληροφορίες. 2. Πατήστε ▲ και ▼ για να διαβάσετε τις οδηγίες. 3. Επαναλάβετε την εκτύπωση με το σωστό πρόγραμμα οδήγησης για τη συσκευή.
<b>Clearing event log</b>	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κατά τη διάρκεια διαγραφής του αρχείου καταγραφής συμβάντων. Ο εκτυπωτής θα εξέλθει από τα <b>MENUS</b> όταν ολοκληρωθεί η διαγραφή του αρχείου καταγραφής συμβάντων.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Clearing paper path</b>	Έγινε εμπλοκή χαρτιού ή ο εκτυπωτής ανίχνευσε λανθασμένη τοποθέτηση χαρτιού μόλις τον ανάψατε. Ο εκτυπωτής προσπαθεί να αποβάλει αυτόματα τις σελίδες που προκάλεσαν την εμπλοκή.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>CLOSE FRONT COVERS</b> For help press ?	Πρέπει να κλείσετε τα καλύμματα.	Κλείστε τα μπροστινά καλύμματα. <hr/> <b>Σημείωση</b> Αυτό το μήνυμα μπορεί επίσης να εμφανιστεί αν δεν υπάρχει σταθεροποιητής γραφίτη μέσα στον εκτυπωτή ή αν ο σταθεροποιητής έχει εγκατασταθεί λανθασμένα. Βεβαιωθείτε ότι ο σταθεροποιητής έχει εγκατασταθεί σωστά.
<b>DATA RECEIVED</b> To print last page press ✓ εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b> To print last page press ✓	Ο εκτυπωτής έχει λάβει δεδομένα και περιμένει αλλαγή σελίδας. Όταν ο εκτυπωτής λάβει άλλο αρχείο, το μήνυμα πρέπει να εξαφανιστεί.	Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε την εκτύπωση.
<b>Deleting...</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή διαγράφει την αποθηκευμένη εργασία.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>DISK DEVICE</b> <b>FAILURE</b> To clear press ✓ εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Παρουσιάστηκε βλάβη στη συγκεκριμένη μονάδα δίσκου. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση εργασιών που δεν απαιτούν πρόσβαση στο σκληρό δίσκο.	1. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓. 2. Αν το μήνυμα επιμένει, καταργήστε την εγκατάσταση της μονάδας δίσκου ΕΙΟ και εγκαταστήστε τη μονάδα ξανά. 3. Ανάψτε ξανά τον εκτυπωτή. 4. Αν το μήνυμα επιμένει, αντικαταστήστε τη μονάδα δίσκου ΕΙΟ.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>DISK FILE</b> <b>OPERATION FAILED</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε μια εντολή συστήματος αρχείων P/L η οποία προσπάθησε να εκτελέσει μια μη λογική λειτουργία (π.χ. να μεταφέρει ένα αρχείο σε έναν ανύπαρκτο κατάλογο). Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>3. Αν το μήνυμα εμφανιστεί ξανά, ίσως το πρόβλημα να οφείλεται στην εφαρμογή λογισμικού.</li> </ol>
<b>DISK FILE</b> <b>SYSTEM IS FULL</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε μια εντολή συστήματος αρχείων P/L η οποία προσπάθησε να αποθηκεύσει κάτι στο σύστημα αρχείων αλλά η προσπάθεια αυτή ήταν ανεπιτυχής επειδή το σύστημα αρχείων είναι γεμάτο.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Χρησιμοποιήστε το λογισμικό HP Web Jetadmin για να διαγράψετε αρχεία από τη μονάδα δίσκου EIO ή διαγράψτε την αποθηκευμένη εκτύπωση από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.</li> <li>2. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> </ol>
<b>DISK IS</b> <b>WRITE PROTECTED</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Η συσκευή συστήματος αρχείων προστατεύεται και δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτήν νέα αρχεία.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Για να καταστήσετε δυνατή την εγγραφή στο δίσκο, απενεργοποιήστε την προστασία εγγραφής μέσα από το λογισμικό HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> </ol>
<b>EIO DISK X</b> <b>NOT FUNCTIONAL</b> <b>For help press ?</b>	Ο δίσκος EIO στην υποδοχή X δεν λειτουργεί κανονικά.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σβήστε τον εκτυπωτή.</li> <li>2. Αφαιρέστε τη μονάδα δίσκου EIO από την υποδοχή X και τοποθετήστε μια καινούργια μονάδα δίσκου EIO.</li> </ol>
<b>EIO X disk</b> <b>initializing</b>	Η συσκευή δίσκου EIO στην υποδοχή X είναι υπό προετοιμασία.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>EIO X disk</b> <b>spinning up</b>	Η συσκευή δίσκου EIO στην υποδοχή X αρχίζει να περιστρέφεται.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Event Log Empty</b>	Έχετε επιλέξει SHOW EVENT LOG (ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΑΡΧΕΙΟΥ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ) από τον πίνακα ελέγχου και το αρχείο καταγραφής συμβάντων είναι άδειο.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>FLASH DEVICE FAILURE</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Παρουσιάστηκε βλάβη στη συγκεκριμένη μονάδα δίσκου. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση εργασιών που δεν απαιτούν τη μνήμη Flash.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, καταργήστε την εγκατάσταση της μονάδας δίσκου EIO και εγκαταστήστε τη μονάδα ξανά.</li> <li>3. Ανάψτε ξανά τον εκτυπωτή.</li> <li>4. Αν το μήνυμα επιμένει, αντικαταστήστε τη μνήμη Flash.</li> </ol>
<b>FLASH FILE OPERATION FAILED</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε μια εντολή συστήματος αρχείων P.JL η οποία προσπάθησε να εκτελέσει μια μη λογική λειτουργία (π.χ. να μεταφέρει ένα αρχείο σε έναν ανύπαρκτο κατάλογο).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>2. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>3. Αν το μήνυμα εμφανιστεί ξανά, ίσως το πρόβλημα να οφείλεται στην εφαρμογή λογισμικού.</li> </ol>
<b>FLASH FILE SYSTEM IS FULL</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε μια εντολή συστήματος αρχείων P.JL η οποία προσπάθησε να αποθηκεύσει κάτι στο σύστημα αρχείων αλλά η προσπάθεια αυτή ήταν ανεπιτυχής επειδή το σύστημα αρχείων είναι γεμάτο.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Χρησιμοποιήστε το λογισμικό HP Web Jetadmin για να διαγράψετε αρχεία από τη μνήμη Flash και προσπαθήστε ξανά.</li> <li>2. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> </ol>
<b>FLASH IS WRITE PROTECTED</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Η συσκευή συστήματος αρχείων προστατεύεται και δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτήν νέα αρχεία.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Για να καταστήσετε δυνατή την εγγραφή στη μνήμη Flash, απενεργοποιήστε την προστασία εγγραφής μέσα από το λογισμικό HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>3. Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> </ol>
<b>Genuine HP supplies installed</b>	Έχετε εγκαταστήσει καινούργια κασέτα γραφίτη HP. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση <b>Ready</b> μετά από 10 δευτερόλεπτα περίπου.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.



## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<p>If no paper in tray:</p> <p><b>Manually Feed</b></p> <p>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</p> <p>For help press ?</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p><b>Manually Feed</b></p> <p>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</p> <p>To use another tray press ✓</p>	<p>Στάλθηκε μια εργασία για την οποία έχει καθοριστεί <b>MANUAL FEED</b> και ο δίσκος 1 είναι κενός.</p>	<p>Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο 1.</p> <p>Ή</p> <p>Για να χρησιμοποιήσετε μέσα εκτύπωσης από άλλο δίσκο, πατήστε ✓ και επιλέξτε το δίσκο από τη λίστα.</p>
<p><b>INCORRECT &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b></p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p>For help press ?</p> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p>	<p>Έχετε τοποθετήσει μια κασέτα γραφίτη σε λάθος υποδοχή και έχετε κλείσει το κάλυμμα του εκτυπωτή.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα και τη μονάδα μεταφοράς εικόνας.</li> </ol> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Η μονάδα μεταφοράς εικόνας μπορεί εύκολα να πάθει βλάβη.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αφαιρέστε τη λάθος κασέτα γραφίτη.</li> <li>3. Τοποθετήστε τη σωστή κασέτα γραφίτη.</li> <li>4. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.</li> </ol>
<p><b>Incorrect PIN</b></p>	<p>Έχετε πληκτρολογήσει λανθασμένο κωδικό PIN. Μετά από τρεις εισαγωγές λανθασμένου κωδικού PIN ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b></p>	<p>Πληκτρολογήστε το σωστό κωδικό PIN.</p>
<p><b>INCORRECT SUPPLIES</b></p> <p>For status press ✓</p> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p>	<p>Τουλάχιστον ένα αναλώσιμο έχει τοποθετηθεί λανθασμένα στον εκτυπωτή και ένα άλλο αναλώσιμο λείπει ή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα ή έχει τελειώσει ή κοντεύει να τελειώσει.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το ✓ για πρόσβαση στο μενού SUPPLIES STATUS.</li> <li>2. Πατήστε ▲ και ▼ για να τονίσετε το συγκεκριμένο αναλώσιμο που παρουσίασε το πρόβλημα.</li> <li>3. Πατήστε το ? για να εμφανιστεί βοήθεια για το αναλώσιμο.</li> <li>4. Πατήστε ▲ και ▼ για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> </ol>
<p><b>Initializing permanent storage</b></p>	<p>Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται μόλις ανάψετε τον εκτυπωτή και δείχνει ότι γίνεται προετοιμασία της λειτουργίας μόνιμης αποθήκευσης.</p>	<p>Δεν χρειάζεται να επέμβετε.</p>
<p><b>Initializing...</b></p>	<p>Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται μόλις ανάψετε τον εκτυπωτή και αρχίζει η προετοιμασία των διαφόρων λειτουργιών του.</p>	<p>Δεν χρειάζεται να επέμβετε.</p>
<p><b>INSERT OR CLOSE TRAY X</b></p> <p>For help press ?</p>	<p>Πρέπει να τοποθετήσετε ή να κλείσετε το δίσκο XX για να γίνει δυνατή η εκτύπωση της τρέχουσας εργασίας.</p>	<p>Κλείστε το δίσκο που επισημαίνεται.</p>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>INSTALL &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>For help press ?</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Είτε δεν έχετε εγκαταστήσει κασέτα γραφίτη είτε την έχετε εγκαταστήσει λανθασμένα.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα και τη μονάδα μεταφοράς εικόνας.</li> </ol> <hr/> <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Η μονάδα μεταφοράς εικόνας μπορεί εύκολα να πάθει βλάβη. <hr/> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Τοποθετήστε την κασέτα γραφίτη και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά στη θέση της.</li> <li>3. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.</li> <li>4. Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της HP στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a>.</li> </ol>
<b>INSTALL SUPPLIES</b> <b>For status press ✓</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Τουλάχιστον ένα αναλώσιμο λείπει ή δεν εφαρμόζει σωστά στη θέση του στον εκτυπωτή και ένα άλλο αναλώσιμο λείπει ή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα ή έχει τελειώσει ή κοντεύει να τελειώσει. Εγκαταστήστε το αναλώσιμο ή βεβαιωθείτε ότι το υπάρχον αναλώσιμο εφαρμόζει σωστά στη θέση του.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το ✓ για πρόσβαση στο μενού SUPPLIES STATUS.</li> <li>2. Πατήστε ▲ και ▼ για να τονίσετε το συγκεκριμένο αναλώσιμο που παρουσίασε το πρόβλημα.</li> <li>3. Πατήστε το ? για να εμφανιστεί βοήθεια για το αναλώσιμο.</li> <li>4. Πατήστε ▲ και ▼ για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> </ol>
<b>INSUFFICIENT MEMORY TO LOAD FONTS/DATA</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Device</b> <b>To continue press ✓</b>	Η συσκευή δεν έχει αρκετή μνήμη για να φορτώσει τα δεδομένα, όπως γραμματοσειρές ή μακροεντολές από την επιλεγμένη θέση. <b>Device</b> μπορεί να είναι ένα από τα εξής: INTERNAL = ROM απευθείας στην πλακέτα μορφοποιητή CARD SLOT X = κάρτα γραμματοσειρών στην υποδοχή DIMMS EIO X DISK = αφαιρούμενος σκληρός δίσκος εγκατεστημένος στην υποδοχή EIO X	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς τα δεδομένα, πατήστε ✓.</li> <li>2. Για να λυθεί το πρόβλημα, προσθέστε μνήμη στη συσκευή. Μνήμη DDR SDRAM: 128MB (Q2630A) ή 256MB (Q2631A).</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>LOAD TRAY 1:</b> <b>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY 1:</b> <b>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</b> <b>To continue press ✓</b>	Ο δίσκος 1 είναι τοποθετημένος και ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν έχει τοποθετηθεί το σωστό μέγεθος χαρτιού, πατήστε ✓.</li> <li>2. Αλλιώς, αφαιρέστε το λάθος χαρτί και τοποθετήστε το επιλεγμένο χαρτί στο δίσκο 1.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>4. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη σωστή θέση.</li> <li>5. Για να χρησιμοποιήσετε άλλο δίσκο, αφαιρέστε το χαρτί από το δίσκο 1 και πατήστε ✓.</li> </ol>
<b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To use another tray press ✓</b>	Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη σωστή θέση.</li> <li>4. Για να χρησιμοποιήσετε άλλο δίσκο, πατήστε ✓.</li> </ol>
<b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>Move tray switch to CUSTOM.</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To use another tray press ✓</b>	Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία. Για το μέγεθος που έχει καθοριστεί στην εργασία απαιτείται ο διακόπτης του δίσκου να βρίσκεται στη θέση <b>custom</b> .	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη θέση <b>custom</b>.</li> <li>4. Για να χρησιμοποιήσετε άλλο δίσκο, πατήστε ✓.</li> </ol>
<b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>Recommend move tray switch to STANDARD. Then close tray</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To use another tray press ✓</b>	Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία. Το καθορισμένο μέγεθος για την εργασία είναι ανιχνεύσιμο μέγεθος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη θέση <b>STANDARD</b> ώστε ο εκτυπωτής να ανιχνεύσει αυτόματα το μέγεθος.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>Move tray switch to CUSTOM.</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>For help press ?</b>	Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία. Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία. Για το μέγεθος που έχει καθοριστεί στην εργασία απαιτείται ο διακόπτης του δίσκου να βρίσκεται στη θέση <b>custom</b> . Δεν υπάρχει άλλος δίσκος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη θέση <b>custom</b>.</li> </ol>
<b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>Recommend move tray switch to STANDARD. Then close tray</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>For help press ?</b>	Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία. Το καθορισμένο μέγεθος για την εργασία είναι ανιχνεύσιμο μέγεθος. Δεν υπάρχει άλλος δίσκος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη θέση <b>STANDARD</b> ώστε ο εκτυπωτής να ανιχνεύσει αυτόματα το μέγεθος.</li> </ol>
<b>LOAD TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>For help press ?</b>	Ο δίσκος XX είτε είναι άδειος είτε ρυθμισμένος για τύπο και μέγεθος διαφορετικό από αυτό που ορίζεται στην εργασία. Δεν υπάρχει άλλος δίσκος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο χαρτιού.</li> <li>2. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης βρίσκονται στη σωστή θέση.</li> <li>3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη σωστή θέση.</li> </ol>
<b>Loading program X</b> <b>DO NOT POWER OFF</b>	Στο σύστημα αρχείων του εκτυπωτή μπορείτε να αποθηκεύσετε προγράμματα και γραμματοσειρές που φορτώνονται στη μνήμη RAM μόλις ανάψετε τον εκτυπωτή. Ο αριθμός XX καθορίζει έναν αριθμό ακολουθίας ο οποίος υποδεικνύει το πρόγραμμα που φορτώνεται εκείνη τη στιγμή.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε. Μη σβήσετε τον εκτυπωτή.
<b>Manually Feed</b> <b>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Manually Feed</b> <b>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</b> <b>To continue press ✓</b>	Στάλθηκε μια εργασία για την οποία έχει καθοριστεί <b>Manually Feed</b> . Έχει ήδη τοποθετηθεί ο δίσκος 1.	Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο 1. Ή Αν έχει τοποθετηθεί το σωστό μέγεθος χαρτιού στο δίσκο 1, πατήστε ✓ για να γίνει εκτύπωση. Για να χρησιμοποιήσετε μέσο εκτύπωσης από άλλο δίσκο, αφαιρέστε τα μέσα εκτύπωσης χαρτί από το δίσκο 1 και πατήστε ✓.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>Manually Feed</b> <b>&lt;TYPE&gt; &lt;SIZE&gt;</b> <b>For help press ?</b>	<p>Στάλθηκε μια εργασία για την οποία έχει καθοριστεί <b>MANUAL FEED</b> και ο δίσκος 1 είναι κενός.</p> <p>Δεν υπάρχει άλλος δίσκος.</p>	<p>Τοποθετήστε το επιλεγμένο μέσο εκτύπωσης στο δίσκο 1.</p>
<b>MANUALLY FEED</b> <b>OUTPUT STACK</b>	<p>Έχουν εκτυπωθεί οι ζυγές σελίδες μιας εργασίας μη αυτόματης εκτύπωσης διπλής όψης και ο εκτυπωτής αναμένει να τοποθετήσετε τη στοίβα από το δίσκο εξόδου για να εκτυπώσει και τις μονές σελίδες.</p>	<p>Ακολουθήστε τις οδηγίες στο παράθυρο διαλόγου οδηγιών <b>Εκτύπωση και στις δύο πλευρές</b> στον υπολογιστή.</p> <p>Ή</p> <p>Πατήστε το <b>?</b> για βοήθεια στον εκτυπωτή.</p>
<b>Moving solenoid</b> <b>To exit press</b> <b>STOP KEY</b>	<p>Ο εκτυπωτής εκτελεί τη διαδικασία ελέγχου και το εξάρτημα που έχει επιλεγεί είναι μια ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα.</p>	<p>Δεν χρειάζεται να επέμβετε.</p>
<b>NO STORED JOBS</b>	<p>Δεν υπάρχουν εργασίες αποθηκευμένες στο δίσκο ΕΙΟ. Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν ο χρήστης εισέρχεται στο μενού <b>RETRIEVE JOB</b> και δεν υπάρχουν εργασίες για να ανακτηθούν.</p>	<p>Δεν χρειάζεται να επέμβετε.</p>
<b>NON HP SUPPLY</b> <b>DETECTED</b> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p>	<p>Έχετε εγκαταστήσει καινούργια κασέτα γραφίτη που δεν είναι κατασκευασμένη από τη HP. Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται μέχρι να τοποθετήσετε μια κασέτα της HP ή να πατήσετε το κουμπί ✓.</p>	<p>Αν πιστεύετε ότι αγοράσατε κασέτα γραφίτη της HP, καλέστε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης (1-877-219-3183, δωρεάν στη Βόρειο Αμερική).</p> <hr/> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Τυχόν επισκευή του εκτυπωτή η οποία θα απαιτηθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης κασετών γραφίτη που δεν είναι κατασκευής της HP, δεν καλύπτεται από την εγγύηση του εκτυπωτή.</p> <hr/> <p>Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πατήστε ✓.</p>
<b>NON HP SUPPLY</b> <b>IN USE</b> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p><b>Ready</b></p> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες, όχι όμως και τη στάθμη τυχόν αναπληρωμένης κεφαλής.</p>	<p>Ο εκτυπωτής έχει ανιχνεύσει ότι είναι εγκατεστημένη μία κασέτα γραφίτη άλλου κατασκευαστή.</p>	<p>Αν πιστεύετε ότι αγοράσατε κασέτα γραφίτη της HP, καλέστε τη γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης.</p> <hr/> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Τυχόν επισκευή του εκτυπωτή η οποία θα απαιτηθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης κασετών γραφίτη που δεν είναι κατασκευής της HP, δεν καλύπτεται από την εγγύηση του εκτυπωτή.</p> <hr/>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>ORDER &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες. εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	<p>Η κασέτα γραφίτη πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Ο εκτυπωτής είναι έτοιμος και θα συνεχίσει την εκτύπωση των σελίδων που απομένουν. Ο αριθμός των σελίδων ο οποίος αναγράφεται στο μήνυμα υπολογίζεται βάσει του ιστορικού κάλυψης σελίδας του εκτυπωτή.</p> <p>Η εκτύπωση θα συνεχιστεί μέχρι να χρειαστεί αντικατάσταση κάποιου αναλωσίμου.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το <b>?</b> για να εμφανιστεί βοήθεια για το μήνυμα.</li> <li>2. Μάθετε ποιος είναι ο αριθμός εξαρτήματος της κασέτας γραφίτη που επισημαίνεται.</li> <li>3. Παραγγείλετε μια κασέτα γραφίτη</li> </ol> <hr/> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server.</a></p>
<b>ORDER FUSER KIT LESS THAN XXX PAGES</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	<p>Ο σταθεροποιητής γραφίτη πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Ο εκτυπωτής είναι έτοιμος και θα συνεχίσει την εκτύπωση των σελίδων που απομένουν.</p> <p>Η εκτύπωση θα συνεχιστεί μέχρι να χρειαστεί αντικατάσταση κάποιου αναλωσίμου.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το <b>?</b> για να εμφανιστεί βοήθεια για το μήνυμα.</li> <li>2. Μάθετε ποιος είναι ο αριθμός εξαρτήματος της μονάδας σταθεροποιητή γραφίτη.</li> <li>3. Παραγγείλετε τη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</li> </ol> <hr/> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server.</a></p>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>ORDER SUPPLIES</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b> <b>For help press ?</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Περισσότερα από ένα αναλώσιμα κοντεύουν να τελειώσουν. Η εκτύπωση θα συνεχιστεί μέχρι να χρειαστεί αντικατάσταση κάποιου αναλωσίμου.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το <b>ΜΕΝΟΥ</b> για πρόσβαση στα μενού.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> ή <b>▼</b> για να τονίσετε το <b>INFORMATION</b> και στη συνέχεια πατήστε <b>✓</b>.</li> <li>3. Πατήστε <b>▲</b> ή <b>▼</b> για να τονίσετε το <b>SUPPLIES STATUS</b> και στη συνέχεια πατήστε <b>✓</b>.</li> <li>4. Πατήστε <b>▲</b> ή <b>▼</b> για να τονίσετε ένα αναλώσιμο που χρειάζεται να παραγγελθεί.</li> <li>5. Πατήστε το <b>?</b> για να εμφανιστεί βοήθεια για το αναλώσιμο.</li> <li>6. Μάθετε τον αριθμό εξαρτήματος από τη βοήθεια.</li> <li>7. Παραγγείτε το αναλώσιμο.</li> <li>8. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για όλα τα αναλώσιμα που χρειάζεται να παραγγελθούν.</li> <li>9. Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ol>
<b>ORDER TRANSFER KIT LESS THAN XXX PAGES</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Η μονάδα μεταφοράς πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Η εκτύπωση μπορεί να συνεχιστεί έως ότου εξαντληθεί η διάρκεια ζωής της μονάδας μεταφοράς εικόνας.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το <b>?</b> για να εμφανιστεί βοήθεια για το μήνυμα.</li> <li>2. Μάθετε τον αριθμό εξαρτήματος της μονάδας μεταφοράς από τη βοήθεια.</li> <li>3. Παραγγείτε μονάδα μεταφοράς.</li> </ol> <hr/> <b>Σημείωση</b> Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a> .
<b>Output Bin Full</b> <b>Remove all paper from bin</b>	Ο δίσκος εξόδου είναι γεμάτος και πρέπει να τον αδειάσετε για να συνεχιστεί η εκτύπωση.	Αφαιρέστε το χαρτί από το δίσκο εξόδου.
<b>Paused</b> <b>To return to Ready press RESUME key</b>	Ο εκτυπωτής βρίσκεται στην κατάσταση παύσης και δεν υπάρχουν μηνύματα σφάλματος στην οθόνη. Η λήψη δεδομένων συνεχίζεται έως ότου γεμίσει η μνήμη.	Πατήστε το κουμπί <b>ΔΙΑΚΟΠΗ</b> .
<b>Performing PRINT/STOP TEST</b>	Ο εκτυπωτής εκτελεί δοκιμή εκτύπωσης/τερματισμού.	Δεν χρειάζεται να επεμβείτε.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>Performing upgrade</b>	Ο εκτυπωτής βρίσκεται στη διαδικασία αναβάθμισης του υλικολογισμικού.	Μη σβήσετε τον εκτυπωτή αν πρώτα δεν επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> .
<b>Performing... PAPER PATH TEST</b>	Ο εκτυπωτής εκτελεί δοκιμή διαδρομής χαρτιού.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Please wait</b>	Ο εκτυπωτής βρίσκεται στη διαδικασία διαγραφής δεδομένων.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Powersave on</b>	Ο εκτυπωτής βρίσκεται στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας. Αυτό το μήνυμα διαγράφεται όταν πατήσετε οποιοδήποτε από τα κουμπιά του εκτυπωτή ή όταν παρουσιαστεί κατάσταση σφάλματος ή όταν αρχίσει λήψη δεδομένων.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>PRINTING STOPPED To continue press ✓</b>	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν εκτελείται δοκιμή εκτύπωσης/τερματισμού και λήξει το χρονικό όριο.	Πατήστε ✓ για να συνεχίσετε την εκτύπωση.
<b>Printing... CMYK Samples</b>	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν τυπώνεται η σελίδα δειγμάτων CMYK του εκτυπωτή.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Printing... CONFIGURATION</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα ρυθμίσεων. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Printing... DEMO PAGE</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα επίδειξης. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Printing... Event Log</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα αρχείου καταγραφής συμβάντων. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Printing... FILE DIRECTORY</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα καταλόγου αρχείων. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Printing... FONT LIST</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα γραμματοσειρών PCL ή PS. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Printing... MENU MAP</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα χάρτη μενού. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.



## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
Printing... <b>PQ TROUBLESHOOTING</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση των σελίδων.	Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στις εκτυπωμένες σελίδες.
Printing... <b>REGISTRATION PAGE</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα σύμπτωσης εκτύπωσης. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>SET REGISTRATION</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στις εκτυπωμένες σελίδες.
Printing... <b>RGB Samples</b>	Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν τυπώνεται η σελίδα δειγμάτων RGB του εκτυπωτή.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
Printing... <b>SUPPLIES STATUS</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
Printing... <b>Usage Page</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει τη σελίδα χρήσης. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της σελίδας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
Processing duplex job <b>Do not grab paper until job completes</b>	Το χαρτί βγαίνει προσωρινά στο δίσκο εξόδου κατά τη διάρκεια εκτύπωσης της εργασίας εκτύπωσης διπλής όψης. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το χαρτί πριν ολοκληρωθεί η εκτύπωση της εργασίας.	Μην πιάνετε το χαρτί όταν αυτό βγαίνει προσωρινά στο δίσκο εξόδου. Το μήνυμα θα εξαφανιστεί μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση της εργασίας.
Processing...	Ο εκτυπωτής εκτελεί μια εργασία εκτύπωσης αλλά δεν λαμβάνει ακόμα σελίδες. Μόλις αρχίσει η κίνηση του χαρτιού, αυτό το μήνυμα θα αντικατασταθεί από ένα μήνυμα που δείχνει από ποιο δίσκο εκτυπώνεται η εργασία.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
Processing... <b>copy &lt;X&gt; of &lt;Y&gt;</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει συρραμμένα (ταξινομημένα) αντίτυπα. Το μήνυμα δείχνει ότι εκτυπώνεται το αντίτυπο X από ένα σύνολο Y.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
Processing... <b>from tray xx</b>	Ο εκτυπωτής αυτή τη στιγμή εκτυπώνει μια εργασία από τον υποδεικνυόμενο δίσκο.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>RAM DISK</b> <b>SYSTEM IS FULL</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε μια εντολή συστήματος αρχείων P/L η οποία προσπάθησε να αποθηκεύσει κάτι στο σύστημα αρχείων αλλά η προσπάθεια αυτή ήταν ανεπιτυχής επειδή το σύστημα αρχείων είναι γεμάτο.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> </ul> <hr/> <b>Σημείωση</b> Αυτή η ενέργεια θα διαγράψει επίσης όσα αρχεία είναι αποθηκευμένα στη μνήμη RAM.
<b>RAM DISK DEVICE FAILURE</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Παρουσιάστηκε βλάβη στη συγκεκριμένη μονάδα δίσκου.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>Αν το μήνυμα επιμένει, επικοινωνήστε με το Τμήμα Υποστήριξης της HP.</li> </ol>
<b>RAM DISK FILE OPERATION FAILED</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο εκτυπωτής έλαβε μια εντολή συστήματος αρχείων P/L η οποία προσπάθησε να εκτελέσει μια μη λογική λειτουργία (π.χ. να μεταφέρει ένα αρχείο σε έναν ανύπαρκτο κατάλογο).  Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> <li>Αν το μήνυμα εμφανιστεί ξανά, ίσως το πρόβλημα να οφείλεται στην εφαρμογή λογισμικού.</li> </ol>
<b>RAM DISK IS WRITE PROTECTED</b> <b>To clear press ✓</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Η συσκευή συστήματος αρχείων προστατεύεται και δεν μπορούν να εγγραφούν σε αυτήν νέα αρχεία.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Για να καταστήσετε δυνατή την εγγραφή στο δίσκο RAM, απενεργοποιήστε την προστασία εγγραφής μέσα από το λογισμικό HP Web Jetadmin.</li> <li>Για να διαγράψετε το μήνυμα, πατήστε το πλήκτρο ✓.</li> <li>Αν το μήνυμα επιμένει, σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον ξανά.</li> </ol>
<b>Ready</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος και έτοιμος για λήψη δεδομένων. Δεν υπάρχουν μηνύματα κατάστασης ή προειδοποίησης στην οθόνη.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Ready</b> <b>Diagnostics mode</b> <b>To exit press STOP KEY</b>	Ο εκτυπωτής βρίσκεται σε μια ειδική κατάσταση διαγνωστικού ελέγχου.	Πατήστε το κουμπί <b>ΔΙΑΚΟΠΗ</b> για έξοδο από την ειδική κατάσταση διαγνωστικού ελέγχου.  Ή Δεν χρειάζεται να κάνετε κάποια ενέργεια.
<b>Receiving upgrade</b>	Ο εκτυπωτής βρίσκεται στη διαδικασία αναβάθμισης του υλικολογισμικού.	Μη σβήσετε τον εκτυπωτή αν πρώτα δεν επιστρέψει στην κατάσταση <b>Ready</b> .

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>REMOVE ALL PRINT CARTRIDGES</b> <b>To exit press STOP KEY</b>	Ο εκτυπωτής εκτελεί τη διαδικασία ελέγχου του ιμάντα.	Αφαιρέστε όλες τις κασέτες γραφίτη.
<b>Remove at least one print cartridge.</b> <b>To exit press STOP KEY</b>	Ο εκτυπωτής εκτελεί τη διαδικασία ελέγχου του κινητήρα κασετών γραφίτη.	Αφαιρέστε μία κασέτα γραφίτη.
<b>REPLACE &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες. εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>To continue press ✓</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Η κασέτα γραφίτη πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και η ρύθμιση <b>SUPPLIES LOW</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>STOP</b> .	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Παραγγείλετε την ενδεικνυόμενη κασέτα γραφίτη.</li> <li>2. Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πατήστε ✓.</li> <li>3. Για να αντικαταστήσετε την κασέτα, ακολουθήστε τα εξής βήματα: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα και τη μονάδα μεταφοράς εικόνας.</li> </ul> </li> </ol> <hr/> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Η μονάδα μεταφοράς εικόνας μπορεί εύκολα να πάθει βλάβη.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αφαιρέστε την κασέτα γραφίτη που επισημαίνεται.</li> <li>• Τοποθετήστε μια νέα κασέτα γραφίτη.</li> <li>• Κλείστε το πάνω και το μπροστινό κάλυμμα.</li> <li>• Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ul>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<p><b>REPLACE &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b></p> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p><b>For help press ?</b></p> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p>	<p>Η κασέτα γραφίτη έφτασε στο τέλος της διάρκειας ζωής της και η ρύθμιση <b>COLOR SUPPLY OUT</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>STOP</b>. Η εκτύπωση δεν θα συνεχιστεί αν δεν αντικαταστήσετε την κασέτα γραφίτη.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα και τη μονάδα μεταφοράς εικόνας.</li> </ol> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Η μονάδα μεταφοράς εικόνας μπορεί εύκολα να πάθει βλάβη.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Αφαιρέστε την κασέτα γραφίτη που επισημαίνεται.</li> <li>3. Τοποθετήστε μια νέα κασέτα γραφίτη.</li> <li>4. Κλείστε το πάνω και το μπροστινό κάλυμμα.</li> <li>5. Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ol>
<p><b>REPLACE FUSER KIT</b></p> <p><b>For help press ?</b></p> <p>εναλλάσσεται με το μήνυμα</p> <p><b>REPLACE FUSER KIT</b></p> <p><b>To continue press ✓</b></p>	<p>Η μονάδα μεταφοράς εικόνας πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και η ρύθμιση <b>SUPPLIES LOW</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>STOP</b>.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Παραγγείτε τη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</li> <li>2. Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πατήστε ✓.</li> <li>3. Για να αντικαταστήσετε τη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη, ακολουθήστε τα εξής βήματα: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα.</li> <li>• Χαλαρώστε τις μπλε βίδες.</li> <li>• Αφαιρέστε την παλιά μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</li> <li>• Τοποθετήστε μια νέα μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη και στερεώστε την με τις βίδες.</li> <li>• Κλείστε το πάνω κάλυμμα.</li> <li>• Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ul> </li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>REPLACE FUSER KIT</b> <b>For help press ?</b>	<p>Η μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη έφθασε στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Η εκτύπωση δεν θα συνεχιστεί αν δεν αντικαταστήσετε τη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα.</li> <li>2. Χαλαρώστε τις μπλε βίδες.</li> <li>3. Αφαιρέστε την παλιά μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη.</li> <li>4. Τοποθετήστε μια νέα μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη και στερεώστε την με τις βίδες.</li> <li>5. Κλείστε το πάνω κάλυμμα.</li> <li>6. Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ol>
<b>REPLACE SUPPLIES</b> <b>To continue press ✓</b> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p>	<p>Περισσότερα από ένα αναλώσιμα βρίσκονται στο τέλος της διάρκειας ζωής τους και η ρύθμιση <b>SUPPLIES LOW</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>STOP</b>.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το <b>✓</b> για πρόσβαση στο μενού <b>SUPPLIES STATUS</b>.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να τονίσετε το συγκεκριμένο αναλώσιμο που παρουσίασε το πρόβλημα.</li> <li>3. Πατήστε το <b>?</b> για να εμφανιστεί βοήθεια για το αναλώσιμο.</li> <li>4. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>5. Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ol>
<b>REPLACE SUPPLIES</b> <b>For status press ✓</b> <p>Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.</p>	<p>Περισσότερα από ένα αναλώσιμα έφθασαν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Εάν τα αντίστοιχα αναλώσιμα είναι κασέτες γραφίτη μόνο, η εκτύπωση σταμάτησε γιατί η ρύθμιση <b>COLOR SUPPLY OUT</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>STOP</b>. Αν περιλαμβάνεται και η μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη ή η μονάδα μεταφοράς εικόνας, η εκτύπωση σταματά σε κάθε περίπτωση.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πατήστε το <b>✓</b> για πρόσβαση στο μενού <b>SUPPLIES STATUS</b>.</li> <li>2. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να τονίσετε το συγκεκριμένο αναλώσιμο που παρουσίασε το πρόβλημα.</li> <li>3. Πατήστε το <b>?</b> για να εμφανιστεί βοήθεια για το αναλώσιμο.</li> <li>4. Πατήστε <b>▲</b> και <b>▼</b> για να διαβάσετε τις οδηγίες.</li> <li>5. Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ol>














## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>REPLACE SUPPLIES</b> <b>Using black only</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες. εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b> <b>For help press ?</b> Ο δείκτης αναλωσίμων δείχνει τη στάθμη του γραφίτη στις κασέτες.	Η κασέτα γραφίτη τουλάχιστον ενός χρώματος πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και η ρύθμιση <b>COLOR SUPPLY OUT</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>AUTOCONTINUE BLACK</b> . Η εκτύπωση θα συνεχιστεί με μαύρο γραφίτη μόνο.	Πατήστε ✓ για να δείτε ποια αναλώσιμα πρέπει να αντικαταστήσετε. Για να συνεχίσετε την εκτύπωση με χρώμα, αντικαταστήστε τα αναλώσιμα που επισημαίνονται.
<b>REPLACE TRANSFER KIT</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>REPLACE TRANSFER KIT</b> <b>To continue press ✓</b>	Η μονάδα μεταφοράς εικόνας πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και η ρύθμιση <b>SUPPLIES LOW</b> στο <b>SYSTEM SETUP</b> έχει τεθεί στο <b>STOP</b> .	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Παραγγείλετε μονάδα μεταφοράς.</li> <li>2. Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πατήστε ✓.</li> <li>3. Για να αντικαταστήσετε τη μονάδα μεταφοράς εικόνας, ακολουθήστε τα εξής βήματα: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ανοίξτε το πάνω και το μπροστινό κάλυμμα.</li> <li>• Αφαιρέστε την παλιά μονάδα πατώντας τα μπλε κουμπιά στις δύο πλευρές της μονάδας.</li> <li>• Βγάλτε συρταρωτά την παλιά μονάδα από τον εκτυπωτή.</li> <li>• Τοποθετήστε μια νέα μονάδα μεταφοράς.</li> <li>• Κλείστε το μπροστινό και το πάνω κάλυμμα.</li> <li>• Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ul> </li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>REPLACE TRANSFER KIT</b> <b>For help press ?</b>	Η μονάδα μεταφοράς έφθασε στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Η εκτύπωση δεν θα συνεχιστεί αν δεν αντικαταστήσετε τη μονάδα μεταφοράς.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το πάνω και το μπροστινό κάλυμμα.</li> <li>2. Αφαιρέστε την παλιά μονάδα πατώντας τα μπλε κουμπιά στις δύο πλευρές της μονάδας.</li> <li>3. Βγάλτε συρταρωτά την παλιά μονάδα από τον εκτυπωτή.</li> <li>4. Τοποθετήστε μια νέα μονάδα μεταφοράς.</li> <li>5. Κλείστε το μπροστινό και το πάνω κάλυμμα.</li> <li>6. Πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία αναλωσίμων θα βρείτε επίσης και στον ενσωματωμένο διακομιστή Web. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Χρήση του ενσωματωμένου Web server</a>.</li> </ol>
<b>Request accepted</b> <b>please wait</b>	Ο εκτυπωτής έχει αποδεχθεί μια αίτηση εκτύπωσης μιας εσωτερικής σελίδας, αλλά πρέπει πρώτα να ολοκληρωθεί η εκτύπωση της τρέχουσας εργασίας.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Resend</b> <b>upgrade</b>	Η αναβάθμιση του υλικολογισμικού δεν ολοκληρώθηκε με επιτυχία.	Επιχειρήστε ξανά.
<b>Resetting Kit Count</b>	Έχετε επιλέξει "YES" στο μενού μηδενισμού μετρητή αναλωσίμων "Reset Supplies" για να μηδενιστεί ο μετρητής για όποια από τα αναλώσιμα δεν μπορούν να ανιχνευθούν ως καινούργια.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Restoring...</b> <b>factory settings</b>	Ο εκτυπωτής κάνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Restoring...</b>	Ο εκτυπωτής κάνει επαναφορά των ρυθμίσεων.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Rotating &lt;COLOR&gt;</b> <b>motor</b> <b>To exit press</b> Κουμπί <a href="#">ΔΙΑΚΟΠΗ</a>	Γίνεται έλεγχος του κινητήρα της <έγχρωμης> κασέτας γραφίτη.	Πατήστε το κουμπί <a href="#">ΔΙΑΚΟΠΗ</a> όταν θα είστε έτοιμοι να σταματήσετε τη διαδικασία ελέγχου.
<b>Rotating motor</b> <b>To exit press</b> Κουμπί <a href="#">ΔΙΑΚΟΠΗ</a>	Ο εκτυπωτής εκτελεί τη διαδικασία ελέγχου και το εξάρτημα που έχει επιλεγεί είναι ένας κινητήρας.	Πατήστε το κουμπί <a href="#">ΔΙΑΚΟΠΗ</a> όταν θα είστε έτοιμοι να σταματήσετε τη διαδικασία ελέγχου.
<b>Setting saved</b>	Αποθηκεύθηκε μια επιλογή μενού.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>SIZE MISMATCH</b> <b>TRAY XX=[SIZE]</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Στο δίσκο έχετε τοποθετήσει χαρτί μεγαλύτερου ή μικρότερου μήκους (προς την κατεύθυνση τροφοδοσίας) από αυτό για το οποίο είναι ρυθμισμένος ο δίσκος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς χαρτιού σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού.</li> <li>2. Αν το χαρτί που χρησιμοποιείτε έχει μέγεθος letter, A4, executive, JIS B5, A5 ή legal, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD". Για όλα τα άλλα μεγέθη χαρτιού, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Να θυμάστε ότι πρέπει πρώτα να βάλετε το διακόπτη του δίσκου στην κατάλληλη θέση και στη συνέχεια να επιλέξετε μέγεθος από τον πίνακα ελέγχου και όχι το αντίστροφο.</li> <li>3. Αν χρειαστεί, πατήστε  αφού κλείσει ο δίσκος για να γίνει επαναφορά του μεγέθους ή του τύπου χαρτιού.</li> </ol>
<b>Tray X</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>Size detected by tray</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Tray X</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To change size or type press </b>	The printer is reporting the current configuration of tray X. The tray switch is in the STANDARD position.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν οι ρυθμίσεις μεγέθους και τύπου χαρτιού είναι σωστές, πατήστε  για να διαγραφεί το μήνυμα.</li> <li>2. Για να αλλάξετε το μέγεθος ή τον τύπο του μέσου εκτύπωσης πατήστε .             Πατήστε  και  για να τονίσετε το μέγεθος ή τον τύπο χαρτιού και κατόπιν πατήστε το  για να τον επιλέξετε.</li> <li>3. Εάν απαιτείται κάποια ενέργεια για την αλλαγή του μεγέθους, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα με οδηγίες μετά την προσπάθεια επιλογής.</li> </ol>
<b>Tray X</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>Size specified by user</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>TRAY XX [TYPE] [SIZE]</b> <b>To change size or type press </b>	The printer is reporting the current configuration of tray X. The tray switch is in the CUSTOM position.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αν οι ρυθμίσεις μεγέθους και τύπου χαρτιού είναι σωστές, πατήστε  για να διαγραφεί το μήνυμα.</li> <li>2. Για να αλλάξετε το μέγεθος ή τον τύπο του μέσου εκτύπωσης πατήστε .             Πατήστε  και  για να τονίσετε το μέγεθος ή τον τύπο χαρτιού και κατόπιν πατήστε το  για να τον επιλέξετε.</li> <li>3. Εάν απαιτείται κάποια ενέργεια για την αλλαγή του μεγέθους, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα με οδηγίες μετά την προσπάθεια επιλογής.</li> <li>4. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού</a>.</li> </ol>



## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>TRAY X EMPTY</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο υποδεικνυόμενος δίσκος είναι άδειος αλλά η τρέχουσα εργασία εκτύπωσης δεν χρειάζεται προς το παρόν αυτόν το δίσκο για να εκτυπωθεί.	Γεμίστε το δίσκο με την πρώτη ευκαιρία.
<b>TRAY X OPEN</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο υποδεικνυόμενος δίσκος είναι ανοικτός ή δεν έχει κλείσει εντελώς.	Κλείστε το δίσκο.
<b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Setting saved</b>	Το επιλεγμένο μέγεθος από το μενού αποθηκεύτηκε.	Δεν χρειάζεται να κάνετε κάποια ενέργεια.
<b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Setting not saved</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>To change, move guide in tray X</b>	<p>Έχετε επιλέξει ένα μη ανιχνεύσιμο μέγεθος χαρτιού από το μενού αλλά οι αισθητήρες στους οδηγούς του δίσκου ανίχνευσαν άλλο μέγεθος.</p> <p>Το μέγεθος που έχετε επιλέξει από το μενού δεν ταιριάζει με το μέγεθος που ανιχνεύει ο δίσκος. Η ανίχνευση μεγέθους γίνεται όταν ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται στη θέση "STANDARD". Ο διακόπτης του δίσκου βρίσκεται ήδη στη σωστή θέση για το επιλεγμένο μέγεθος.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς χαρτιού σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού.</li> <li>2. Αν το χαρτί που χρησιμοποιείτε έχει μέγεθος letter, A4, executive, JIS B5, A5 ή legal, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD". Για όλα τα άλλα μεγέθη χαρτιού, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Να θυμάστε ότι πρέπει πρώτα να βάλετε το διακόπτη του δίσκου στην κατάλληλη θέση και στη συνέχεια να επιλέξετε μέγεθος από τον πίνακα ελέγχου και όχι το αντίστροφο.</li> <li>3. Εάν χρειάζεται, επαναφέρετε ξανά το μέγεθος του χαρτιού.</li> </ol>
<b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Setting not saved</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>To change move tray switch to CUSTOM</b>	<p>Έχετε επιλέξει ένα μη ανιχνεύσιμο μέγεθος χαρτιού από το μενού και έχετε βάλει το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD".</p> <p>Για να αλλάξει το μέγεθος του δίσκου στο επιλεγμένο μέγεθος, πρέπει πρώτα να τοποθετηθεί ο διακόπτης του δίσκου στη θέση <b>custom</b>.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς χαρτιού σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού.</li> <li>2. Αν το χαρτί που χρησιμοποιείτε έχει μέγεθος letter, A4, executive, JIS B5, A5 ή legal, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD". Για όλα τα άλλα μεγέθη χαρτιού, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Να θυμάστε ότι πρέπει πρώτα να βάλετε το διακόπτη του δίσκου στην κατάλληλη θέση και στη συνέχεια να επιλέξετε μέγεθος από τον πίνακα ελέγχου και όχι το αντίστροφο.</li> <li>3. Ρυθμίστε το μέγεθος χαρτιού από το μενού χειρισμού χαρτιού ή από το αναδυόμενο μενού μεγέθους του δίσκου.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

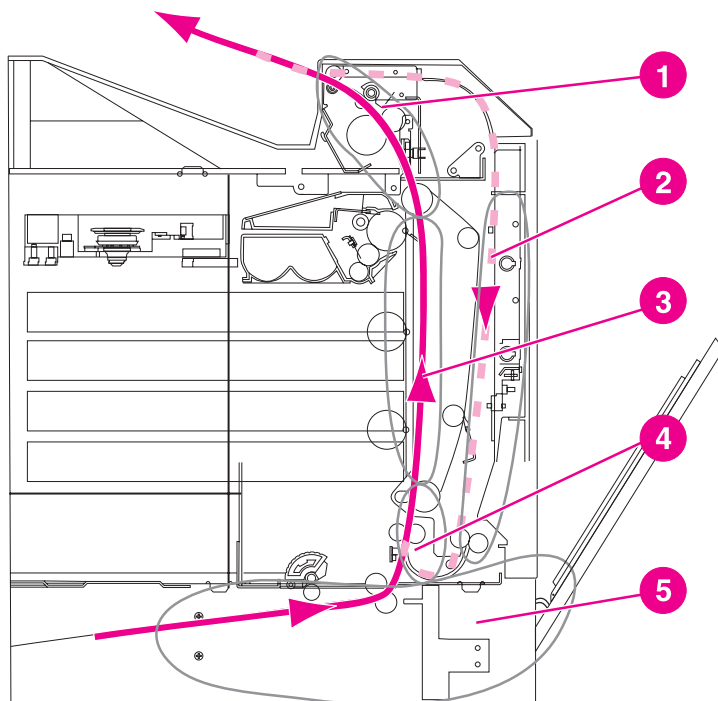
Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Setting saved</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Recommend move tray switch to STANDARD. Then close tray</b>	<p>Έχετε επιλέξει ένα ανιχνεύσιμο μέγεθος χαρτιού από το μενού και έχετε βάλει το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM".</p> <p>Αν και δεν απαιτείται, μπορεί να γίνει αυτόματη ανίχνευση του επιλεγμένου μεγέθους αν βάλετε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD".</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς χαρτιού σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού.</li> <li>2. Αν το χαρτί που χρησιμοποιείτε έχει μέγεθος letter, A4, executive, JIS B5, A5 ή legal, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD". Για όλα τα άλλα μεγέθη χαρτιού, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Να θυμάστε ότι πρέπει πρώτα να βάλετε το διακόπτη του δίσκου στην κατάλληλη θέση και στη συνέχεια να επιλέξετε μέγεθος από τον πίνακα ελέγχου και όχι το αντίστροφο.</li> <li>3. Ρυθμίστε το μέγεθος χαρτιού από το μενού χειρισμού χαρτιού ή από το αναδυόμενο μενού μεγέθους του δίσκου.</li> </ol>
<b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Verify tray switch set to CUSTOM</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Then close tray</b>	<p>Έχετε επιλέξει ένα μη ανιχνεύσιμο μέγεθος χαρτιού από το μενού και ο δίσκος είναι ανοικτός.</p> <p>Το επιλεγμένο μέγεθος απαιτεί ο διακόπτης του δίσκου να έχει τοποθετηθεί στη θέση "CUSTOM", αλλιώς το μέγεθος του δίσκου θα αλλάξει όταν κλείσει ο δίσκος.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς χαρτιού σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού.</li> <li>2. Αν το χαρτί που χρησιμοποιείτε έχει μέγεθος letter, A4, executive, JIS B5, A5 ή legal, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD". Για όλα τα άλλα μεγέθη χαρτιού, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Να θυμάστε ότι πρέπει πρώτα να βάλετε το διακόπτη του δίσκου στην κατάλληλη θέση και στη συνέχεια να επιλέξετε μέγεθος από τον πίνακα ελέγχου και όχι το αντίστροφο.</li> <li>3. Κλείστε το δίσκο.</li> </ol>
<b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Recommend move tray switch to STANDARD. Then close tray</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>TRAY XX SIZE= &lt;SIZE&gt;</b> <b>Then close tray</b>	<p>Έχετε επιλέξει ένα ανιχνεύσιμο μέγεθος χαρτιού από το μενού και ο δίσκος είναι ανοικτός.</p> <p>Αν και δεν απαιτείται, μπορεί να γίνει αυτόματη ανίχνευση του επιλεγμένου μεγέθους αν βάλετε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD".</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς χαρτιού σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού.</li> <li>2. Αν το χαρτί που χρησιμοποιείτε έχει μέγεθος letter, A4, executive, JIS B5, A5 ή legal, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD". Για όλα τα άλλα μεγέθη χαρτιού, βάλτε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". Να θυμάστε ότι πρέπει πρώτα να βάλετε το διακόπτη του δίσκου στην κατάλληλη θέση και στη συνέχεια να επιλέξετε μέγεθος από τον πίνακα ελέγχου και όχι το αντίστροφο.</li> </ol>

## Μηνύματα πίνακα ελέγχου

Μήνυμα πίνακα ελέγχου	Περιγραφή	Συνιστώμενη ενέργεια
<b>TYPE MISMATCH</b> <b>TRAY XX=[TYPE]</b> <b>For help press ?</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Ready</b>	Ο τύπος του χαρτιού που έχει τοποθετηθεί στο δίσκο δεν συμφωνεί με τον τύπο χαρτιού που έχει ρυθμιστεί.	1. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και τους πίσω οδηγούς σύμφωνα με τις διαστάσεις του χαρτιού. 2. Εάν το μέγεθος είναι ανιχνεύσιμο, ρυθμίστε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "STANDARD", αλλιώς ρυθμίστε το διακόπτη του δίσκου στη θέση "CUSTOM". 3. Αν χρειαστεί, πατήστε ✓ αφού κλείσει ο δίσκος για να γίνει αλλαγή του μεγέθους ή του τύπου χαρτιού.
<b>Unable to mopy job</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Processing...</b>	Δεν είναι δυνατή η εκτύπωση πολλαπλών πρωτοτύπων της εργασίας λόγω προβλήματος μνήμης, δίσκου ή ρυθμίσεων. Θα εκτυπωθεί μόνο ένα αντίτυπο.	Εγκαταστήστε πρόσθετη μνήμη ή μια μονάδα δίσκου στον εκτυπωτή.
<b>Unable to Store Job</b> εναλλάσσεται με το μήνυμα <b>Processing...</b>	Δεν είναι δυνατή η αποθήκευση της εργασίας λόγω προβλήματος μνήμης, δίσκου ή ρυθμίσεων.	Εγκαταστήστε πρόσθετη μνήμη ή μια μονάδα δίσκου στον εκτυπωτή. Αν υπάρχει εγκατεστημένη μονάδα δίσκου, διαγράψτε όλες εργασίες εκτύπωσης είχαν αποθηκευθεί προηγουμένως.
<b>USE TRAY XX</b> <b>[TYPE] [SIZE]</b> <b>To change press ▲ / ▼</b> <b>To use press✓</b>	Ο εκτυπωτής σας προσφέρει τη δυνατότητα επιλογής μέσων για την εργασία εκτύπωσης.	1. Κάντε προβολή των ρυθμίσεων των δίσκων (τύπος και μέγεθος) με το ▲ και το ▼. 2. Πατήστε το κουμπί ✓ για να επιλέξετε ποιος δίσκος θα χρησιμοποιηθεί.
<b>Wait for printer to reinitialize</b>	Αλλάξτε τις ρυθμίσεις του δίσκου RAM πριν ο εκτυπωτής κάνει αυτόματη επανεκκίνηση ή αλλάξτε την κατάσταση της εξωτερικής συσκευής ή ο εκτυπωτής επανέρχεται από την κατάσταση διαγνωστικού ελέγχου και θα επανεκκινηθεί αυτόματα.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.
<b>Warming up</b>	Ο εκτυπωτής βγαίνει από την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας. Η εκτύπωση θα συνεχιστεί μόλις ολοκληρωθεί η προθέρμανση.	Δεν χρειάζεται να επέμβετε.

## Εμπλοκές χαρτιού

Συμβουλευτείτε την εικόνα για να αντιμετωπίσετε τις εμπλοκές χαρτιού στον εκτυπωτή. Για οδηγίες σχετικά με την αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού, δείτε [Αποκατάσταση εμπλοκών](#).



### Σημεία εμπλοκής χαρτιού

- 1 περιοχή πάνω καλύμματος
- 2 διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης
- 3 διαδρομή χαρτιού
- 4 διαδρομή εισόδου
- 5 δίσκοι

### Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού

Αυτός ο εκτυπωτής αποκαθιστά αυτόματα τις εμπλοκές χαρτιού, κάτι που σας επιτρέπει να ορίσετε αν ο εκτυπωτής θα πρέπει να επιχειρήσει να επανεκτυπώσει αυτόματα τις σελίδες στις οποίες παρουσιάστηκε η εμπλοκή. Οι επιλογές είναι οι εξής:

- **AUTO** - Ο εκτυπωτής θα επιχειρήσει να επανεκτυπώσει τις σελίδες στις οποίες παρουσιάστηκε η εμπλοκή.
- **OFF** - Ο εκτυπωτής δεν θα επιχειρήσει να επανεκτυπώσει τις σελίδες στις οποίες παρουσιάστηκε η εμπλοκή.

### Σημείωση

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αποκατάστασης ο εκτυπωτής μπορεί να επανεκτυπώσει αρκετές σελίδες που είχαν τυπωθεί πριν παρουσιαστεί η εμπλοκή. Σε αυτήν την περίπτωση, αφαιρέστε τις διπλές σελίδες.

### Για να απενεργοποιήσετε την αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού

1. Πατήστε το κουμπί **MENY** για να μπειτε στα **MENUS**.

2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **SYSTEM SETUP**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **SYSTEM SETUP**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **JAM RECOVERY**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **JAM RECOVERY**.
8. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **OFF**.
9. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **OFF**.
10. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση **Ready**.

Για να βελτιώσετε την ταχύτητα εκτύπωσης και να αυξήσετε τους πόρους μνήμης, απενεργοποιήστε την αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού. Αν η αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού είναι απενεργοποιημένη, οι σελίδες στις οποίες παρουσιάστηκε εμπλοκή δεν θα επανεκτυπωθούν.

## Συνήθειες αιτίες εμπλοκών χαρτιού

Ο πίνακας που ακολουθεί καταγράφει τις συνήθειες αιτίες εμπλοκών χαρτιού και τις συνιστώμενες λύσεις.

Πρόβλημα	Αιτία
Τα μέσα εκτύπωσης δεν πληρούν τις προδιαγραφές της HP.	Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα εκτύπωσης που πληρούν τις προδιαγραφές της HP. Δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .
Κάποιο αναλώσιμο έχει εγκατασταθεί λανθασμένα και προκαλεί επανειλημμένες εμπλοκές.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κασέτες γραφίτη, η μονάδα μεταφοράς εικόνας και η μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη είναι σωστά εγκατεστημένα.
Έχετε τοποθετήσει χαρτί που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί σε κάποιον εκτυπωτή ή φωτοαντιγραφικό.	Μη χρησιμοποιείτε μέσα εκτύπωσης που έχουν ήδη περάσει από τον εκτυπωτή ή από φωτοαντιγραφικό.
Τα μέσα εκτύπωσης έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα σε ένα δίσκο εισόδου.	Αφαιρέστε την επιπλέον ποσότητα μέσων εκτύπωσης από το δίσκο εισόδου. Πιέστε τα μέσα εκτύπωσης προς τα κάτω, στο δίσκο εισόδου, ώστε να βρεθούν κάτω από τις γλωττίδες και μέσα στους οδηγούς πλάτους. Δείτε <a href="#">Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού</a> .
Τα μέσα εκτύπωσης είναι στραβά.	Οι οδηγοί του δίσκου εισόδου δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά. Ρυθμίστε τους οδηγούς του δίσκου εισόδου ώστε να συγκρατούν τα μέσα εκτύπωσης σταθερά στη θέση τους χωρίς να τα λυγίζουν. Αν τοποθετήσετε μέσα εκτύπωσης βαρύτερα των 105 g/m <sup>2</sup> στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 ή στο Δίσκο 4, τα μέσα εκτύπωσης μπορεί να στραβώσουν.
Τα μέσα εκτύπωσης κολλάνε μεταξύ τους.	Αφαιρέστε τα μέσα εκτύπωσης, λυγίστε τα, περιστρέψτε τα κατά 180 μοίρες ή γυρίστε τα ανάποδα. Ξανατοποθετήστε τα μέσα εκτύπωσης στο δίσκο εισόδου. Μην ξεφυλλίζετε τα μέσα εκτύπωσης.
Αφαιρέσατε τα μέσα εκτύπωσης πριν εναποτεθούν στο δίσκο εξόδου.	Επανεκκινήστε τον εκτυπωτή. Περιμένετε έως ότου η σελίδα εναποτεθεί στο δίσκο εξόδου πριν την αφαιρέσετε.
Κατά την εκτύπωση διπλής όψης το μέσο εκτύπωσης αφαιρείται πριν εκτυπωθεί η δεύτερη όψη του εγγράφου.	Επανεκκινήστε τον εκτυπωτή και ξανατυπώστε το έγγραφο. Περιμένετε έως ότου η σελίδα εναποτεθεί στο δίσκο εξόδου πριν την αφαιρέσετε.
Τα μέσα εκτύπωσης δεν είναι σε καλή κατάσταση.	Αντικαταστήστε τα μέσα εκτύπωσης.
Τα μέσα εκτύπωσης δεν τραβιούνται από τους εσωτερικούς κυλίνδρους από το Δίσκο 2 ή το Δίσκο 3.	Αφαιρέστε το πάνω φύλλο. Αν τα μέσα εκτύπωσης είναι βαρύτερα των 105 g/m <sup>2</sup> , μπορεί να μην είναι δυνατή η έλξη τους από το δίσκο.

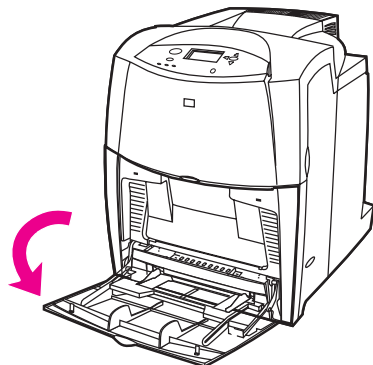
Πρόβλημα	Αιτία
Τα μέσα εκτύπωσης έχουν τσαλακωμένα άκρα.	Αντικαταστήστε τα μέσα εκτύπωσης.
Τα μέσα εκτύπωσης είναι διάτρητα ή ανάγλυφα.	Αυτό το είδος μέσων εκτύπωσης καθιστά δύσκολο το διαχωρισμό των φύλλων. Μπορεί να χρειαστεί να τροφοδοτήσετε τον εκτυπωτή με μονά φύλλα από το Δίσκο 1.
Τα αναλώσιμα του εκτυπωτή έφθασαν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους.	Ελέγξτε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για μηνύματα σχετικά με την αντικατάσταση αναλωσίμων ή τυπώστε μια σελίδα κατάστασης αναλωσίμων για να διαπιστώσετε την υπολειπόμενη ζωή των αναλωσίμων. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Αντικατάσταση αναλωσίμων</a> .
Τα μέσα εκτύπωσης δεν αποθηκεύτηκαν σωστά.	Αντικαταστήστε τα μέσα εκτύπωσης. Φυλάσσετε τα μέσα εκτύπωσης στην αρχική τους συσκευασία, σε χώρο με θερμοκρασία δωματίου.  <b>Σημείωση</b> Αν ο εκτυπωτής συνεχίζει να παρουσιάζει εμπλοκές, επικοινωνήστε με το Τμήμα Υποστήριξης Πελατών της HP ή με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> .

## Αποκατάσταση εμπλοκών

Κάθε παράγραφος παρακάτω αντιστοιχεί σε ένα μήνυμα εμπλοκής το οποίο μπορεί να εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αποκαταστήσετε την εμπλοκή.

### Εμπλοκή στο Δίσκο 1

1. Ανοίξτε το Δίσκο 1.

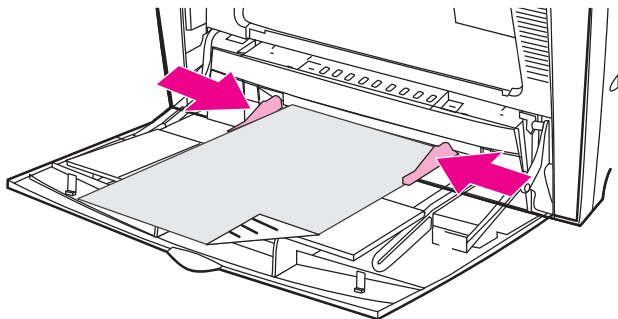


2. Αφαιρέστε το χαρτί που έχει μπλοκαριστεί στο Δίσκο 1.
3. Τοποθετήστε ξανά χαρτί στο Δίσκο 1 και βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτησή του.

#### Σημείωση

Μην τοποθετείτε μέσα εκτύπωσης πάνω από τις προεξοχές πλήρωσης.

4. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί βρίσκονται στη σωστή θέση.

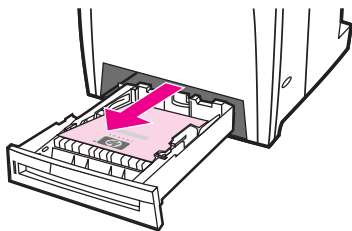


5. Κλείστε το Δίσκο 1.
6. Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πατήστε ? και στη συνέχεια πατήστε ✓.



## Εμπλοκή στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 ή στο Δίσκο 4

1. Αφαιρέστε το δίσκο που επισημαίνεται και τοποθετήστε τον πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί χαρτιού βρίσκονται στη σωστή θέση.

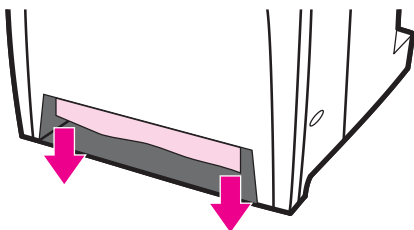


2. Αφαιρέστε τα μέσα εκτύπωσης που δεν τράβηξε ο εκτυπωτής. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα κάτω.

### Σημείωση

Για χαρτί μεγαλύτερου βάρους, χρησιμοποιήστε το Δίσκο 1 για να αποφύγετε τις εμπλοκές.

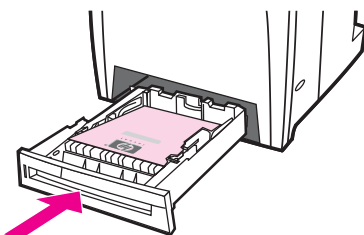
3. Επιθεωρήστε τη διαδρομή χαρτιού για να βεβαιωθείτε ότι είναι ελεύθερη.



### Σημείωση

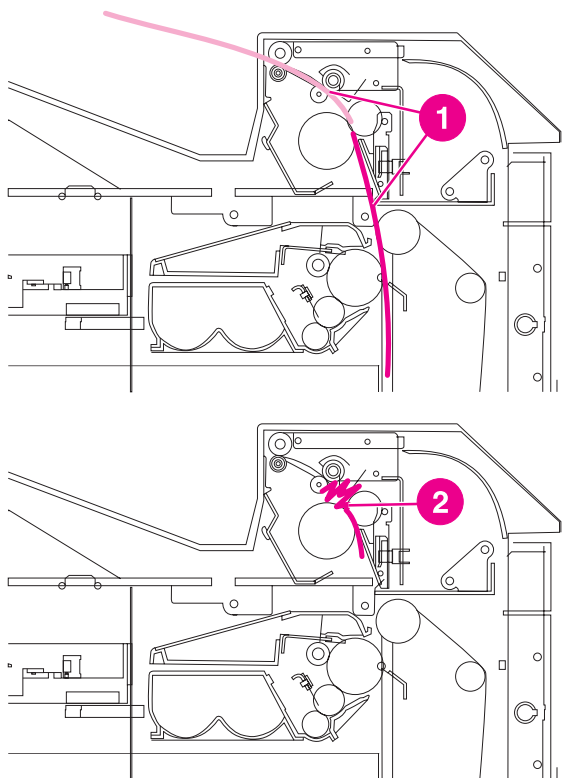
Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση.

4. Για όσες εμπλοκές συμβούν στο Δίσκο 3 ή στο Δίσκο 4, ελέγξτε και τους παραπάνω δίσκους για τυχόν μπλοκαρισμένο χαρτί. Για παράδειγμα, αν γίνει εμπλοκή στο Δίσκο 4, ανοίξτε και το Δίσκο 2 και το Δίσκο 3 και αφαιρέστε τυχόν μπλοκαρισμένο χαρτί.
5. Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης είναι τοποθετημένα σωστά κάτω από τις μπροστινές γλωττίδες. Τοποθετήστε το δίσκο μέσα στον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι δίσκοι είναι εντελώς κλειστοί.



## Εμπλοκές στο πάνω κάλυμμα

Εμπλοκές στο πάνω κάλυμμα παρουσιάζονται στις περιοχές που υποδεικνύονται στις παρακάτω εικόνες. Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτής της ενότητας για να αποκαταστήσετε εμπλοκές σε αυτές τις περιοχές.



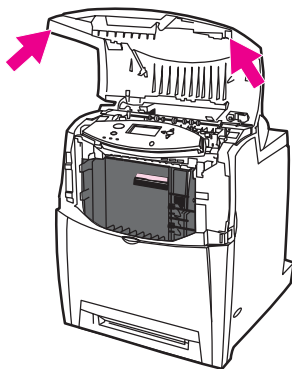
- 1 Μπλοκαρισμένο χαρτί
- 2 Τσαλακωμένο χαρτί στη μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη

### Για να αποκαταστήσετε μια εμπλοκή στην περιοχή του πάνω καλύμματος

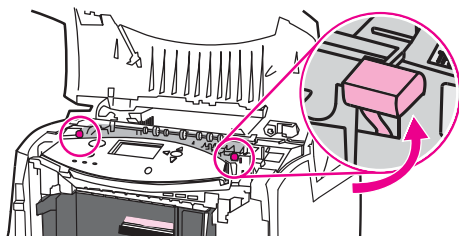
#### ΠΡΟΕΙΔΟ ΠΟΙΗΣΗ!

Μην αγγίζετε το σταθεροποιητή. Είναι καυτός και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Η θερμοκρασία λειτουργίας του σταθεροποιητή είναι 190°C. Περιμένετε δέκα λεπτά να κρυώσει ο σταθεροποιητής πριν τον αγγίξετε.

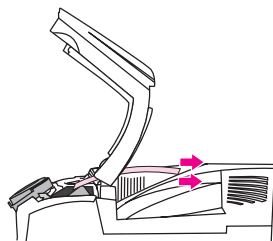
1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές.



2. Ανασηκώστε σταθερά τις δύο πράσινες λαβές σε κάθε πλευρά του σταθεροποιητή για να αποσυνδέσετε τους κυλίνδρους του σταθεροποιητή.



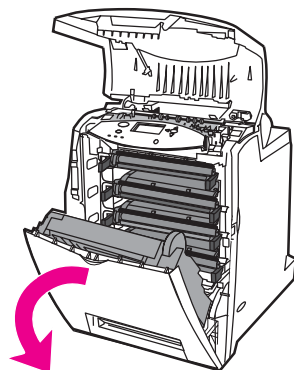
3. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το για να το αφαιρέσετε.



### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση. Μην αγγίζετε το σταθεροποιητή αν πρώτα δεν κρυώσει.

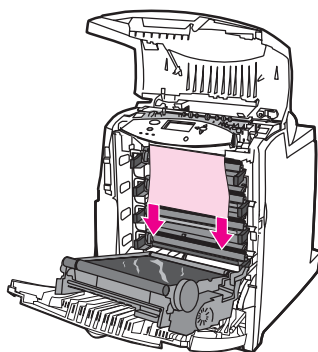
4. Πιάστε τις πράσινες λαβές της μονάδας μεταφοράς εικόνας και τραβήξτε προς τα κάτω. Το μπροστινό κάλυμμα θα ανοίξει καθώς η μονάδα μεταφοράς τραβιέται προς τα κάτω.



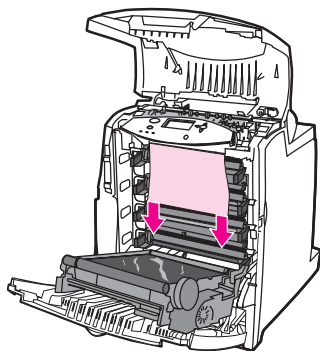
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη μονάδα μεταφοράς όταν είναι ανοικτή. Αν η μονάδα μεταφοράς τρυπηθεί, θα προκύψουν προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.

5. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα κάτω. Αν το μέσο εκτύπωσης είναι τσαλακωμένο μέσα στο σταθεροποιητή, πηγαίnete στο βήμα 6.



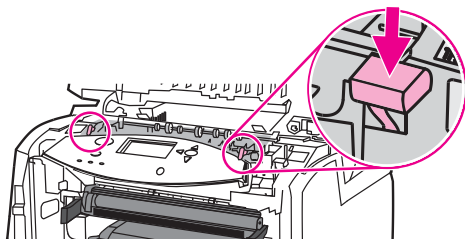
6. Ανοίξτε το κάλυμμα του σταθεροποιητή και αφαιρέστε το μέσο εκτύπωσης που είναι τσαλακωμένο μέσα στο σταθεροποιητή.



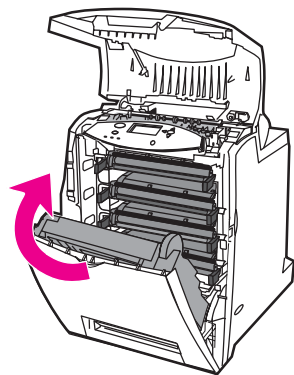
### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση. Μην αγγίζετε το σταθεροποιητή αν πρώτα δεν κρυώσει.

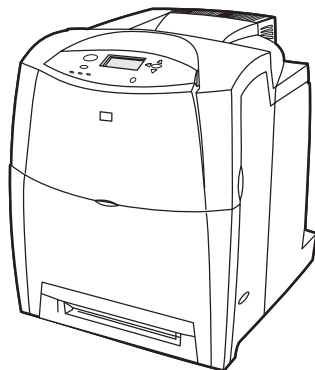
7. Πιέστε προς τα κάτω τις δύο πράσινες λαβές σε κάθε πλευρά του σταθεροποιητή για να συνδέσετε τους κυλίνδρους του σταθεροποιητή.



8. Κλείστε τη μονάδα μεταφοράς και το μπροστινό κάλυμμα.

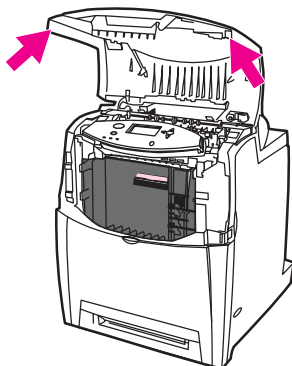


9. Κλείστε το πάνω κάλυμμα.

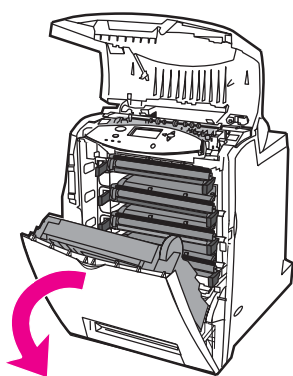


## Εμπλοκή στη διαδρομή χαρτιού

1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές.



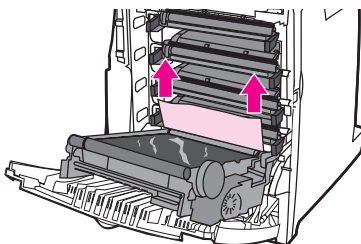
2. Πιάστε την πράσινη λαβή της μονάδας μεταφοράς και τραβήξτε προς τα κάτω. Το μπροστινό κάλυμμα θα ανοίξει καθώς η μονάδα μεταφοράς τραβιέται προς τα κάτω.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη μονάδα μεταφοράς όταν είναι ανοικτή. Αν η μονάδα μεταφοράς τρυπηθεί, θα προκύψουν προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.

3. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα πάνω.

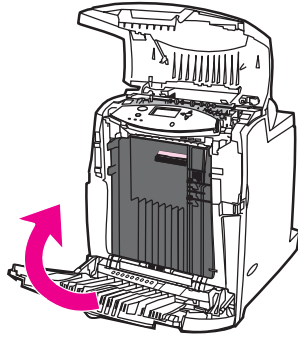


4. Επιθεωρήστε τη διαδρομή χαρτιού για να βεβαιωθείτε ότι είναι ελεύθερη.

### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση.

5. Κλείστε τη μονάδα μεταφοράς και το μπροστινό κάλυμμα.

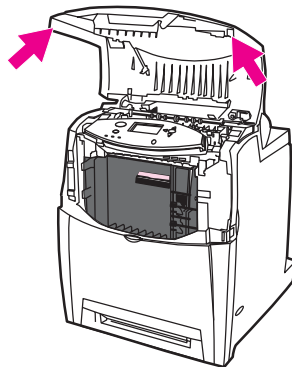


6. Κλείστε το πάνω κάλυμμα.

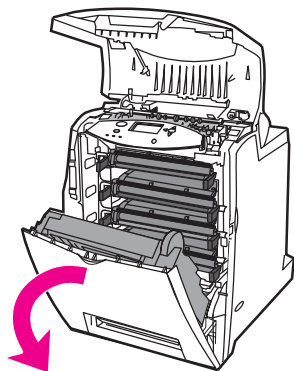


## Πολλές εμπλοκές στη διαδρομή χαρτιού

1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές.



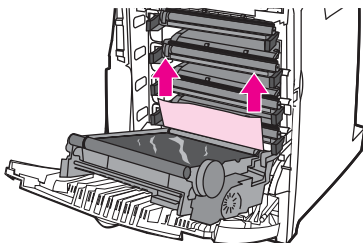
2. Πιάστε την πράσινη λαβή της μονάδας μεταφοράς και τραβήξτε προς τα κάτω. Το μπροστινό κάλυμμα θα ανοίξει καθώς η μονάδα μεταφοράς τραβιέται προς τα κάτω.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη μονάδα μεταφοράς όταν είναι ανοικτή. Αν η μονάδα μεταφοράς τρυπηθεί, θα προκύψουν προβλήματα στην ποιότητα εκτύπωσης.

3. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα πάνω.

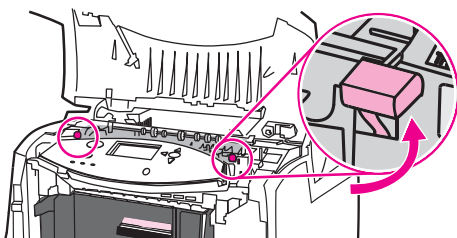


4. Επιθεωρήστε τη διαδρομή χαρτιού για να βεβαιωθείτε ότι είναι ελεύθερη.

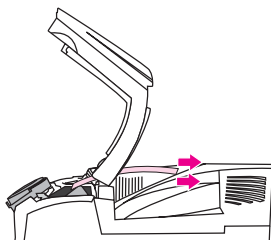
#### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση.

5. Ανασηκώστε σταθερά τις δύο πράσινες λαβές σε κάθε πλευρά του σταθεροποιητή για να αποσυνδέσετε τους κυλίνδρους του σταθεροποιητή.



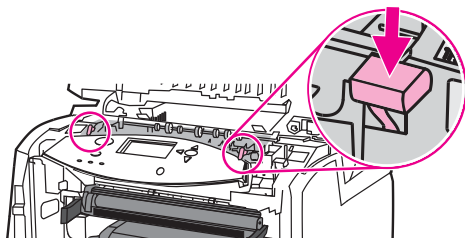
6. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το για να το αφαιρέσετε.



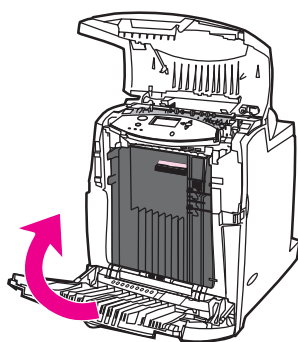
#### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση. Μην αγγίζετε το σταθεροποιητή αν πρώτα δεν κρυώσει.

7. Πιέστε προς τα κάτω τις δύο πράσινες λαβές σε κάθε πλευρά του σταθεροποιητή για να συνδέσετε τους κυλίνδρους του σταθεροποιητή.



8. Κλείστε τη μονάδα μεταφοράς και το μπροστινό κάλυμμα.

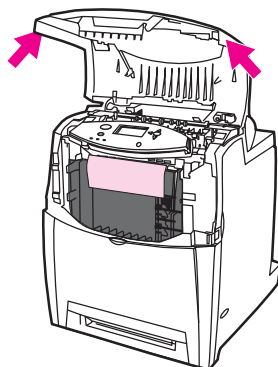


9. Κλείστε το πάνω κάλυμμα.



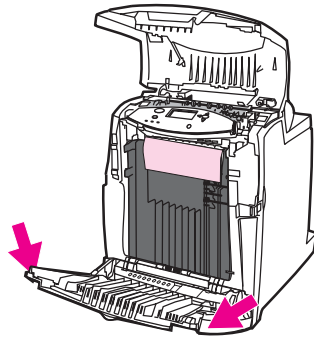
## Εμπλοκή στη διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης

1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές.

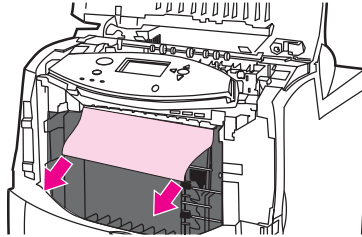




2. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.



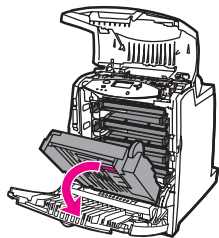
3. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα κάτω.



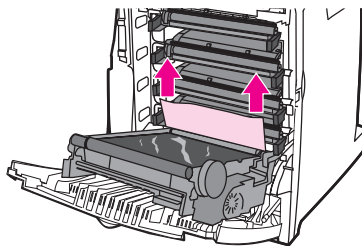
#### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση.

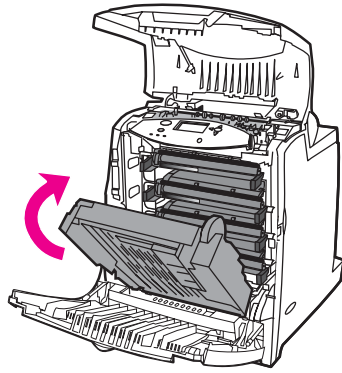
4. Πιάστε την πράσινη λαβή της μονάδας μεταφοράς και τραβήξτε προς τα κάτω.



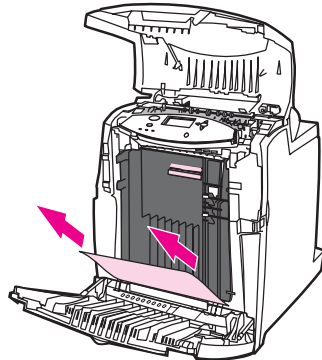
5. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα πάνω.



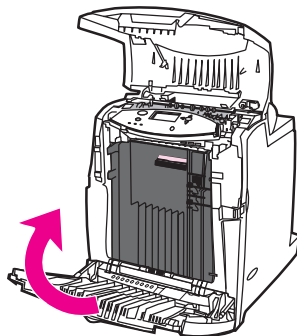
6. Αν δεν μπορείτε να φθάσετε το μέσο εκτύπωσης από αυτή τη θέση, κλείστε τη μονάδα μεταφοράς.



7. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το.



8. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.

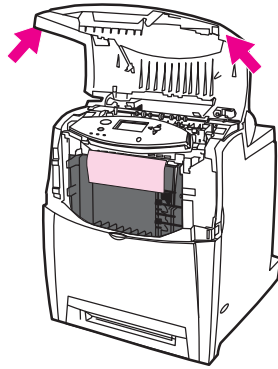


9. Κλείστε το πάνω κάλυμμα.

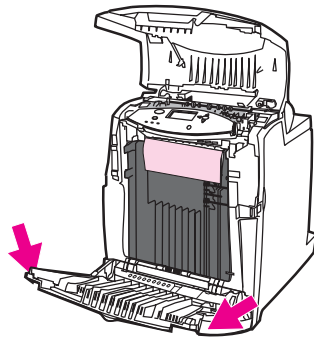


## Πολλές εμπλοκές στη διαδρομή εκτύπωσης διπλής όψης

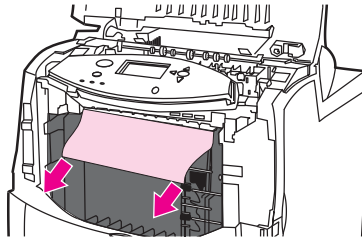
1. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα του εκτυπωτή πιάνοντάς το από τις πλαϊνές λαβές.



2. Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα.



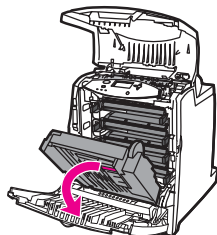
3. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα κάτω.



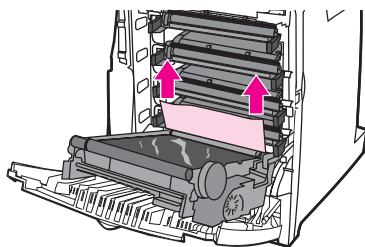
### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση.

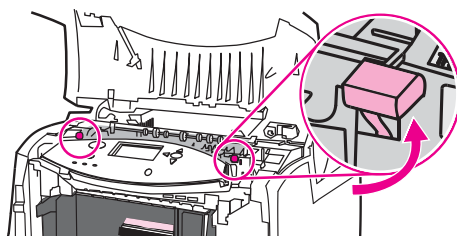
4. Πιάστε την πράσινη λαβή της μονάδας μεταφοράς και τραβήξτε προς τα κάτω.



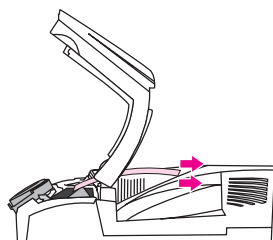
5. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το προς τα πάνω.



6. Ανασηκώστε σταθερά τις δύο πράσινες λαβές σε κάθε πλευρά του σταθεροποιητή για να αποσυνδέσετε τους κυλίνδρους του σταθεροποιητή.



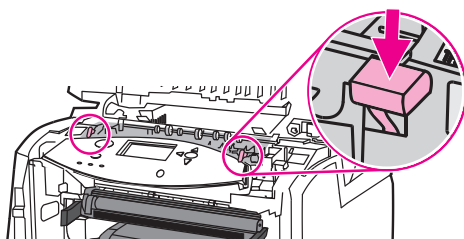
7. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το για να το αφαιρέσετε.



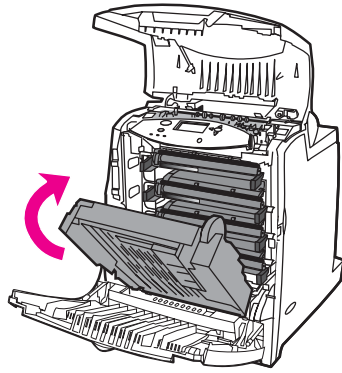
### Σημείωση

Αν το μέσο εκτύπωσης σκιστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα κομμάτια του από τη διαδρομή χαρτιού πριν επαναλάβετε την εκτύπωση. Μην αγγίζετε το σταθεροποιητή αν πρώτα δεν κρυώσει.

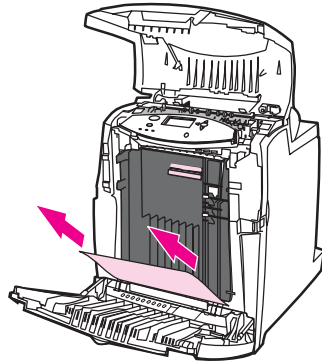
8. Πιέστε προς τα κάτω τις δύο πράσινες λαβές σε κάθε πλευρά του σταθεροποιητή για να συνδέσετε τους κυλίνδρους του σταθεροποιητή.



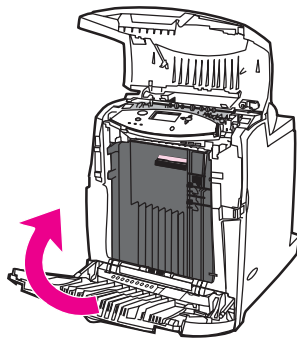
9. Αν δεν μπορείτε να φθάσετε το μέσο εκτύπωσης από αυτή τη θέση, κλείστε τη μονάδα μεταφοράς.



10. Πιάστε το μέσο εκτύπωσης και από τις δύο γωνίες και τραβήξτε το.



11. Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα.



12. Κλείστε το πάνω κάλυμμα.



## Προβλήματα χειρισμού του μέσου εκτύπωσης

Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα εκτύπωσης που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές που αναφέρονται στον *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide* (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet). Για πληροφορίες παραγγελίας, δείτε [Αναλώσιμα και εξαρτήματα](#).

Για τις προδιαγραφές χαρτιού που χρησιμοποιείται σε αυτόν τον εκτυπωτή, δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#).

### Ο εκτυπωτής παίρνει πολλές σελίδες

Πρόβλημα	Αιτία
Ο δίσκος εισόδου χαρτιού είναι πολύ γεμάτος.	Αφαιρέστε την επιπλέον ποσότητα μέσου εκτύπωσης από το δίσκο εισόδου.
Τα μέσα εκτύπωσης δεν βρίσκονται κάτω από τις γλωττίδες του δίσκου εισόδου (Δίσκοι 2, 3 και 4).	Ανοίξτε το δίσκο εισόδου χαρτιού και ελέγξτε αν το μέσο εκτύπωσης βρίσκεται κάτω από τις μεταλλικές γλωττίδες.
Οι σελίδες του μέσου εκτύπωσης κολλάνε μεταξύ τους.	<p>Αφαιρέστε το μέσο εκτύπωσης, λυγίστε το, περιστρέψτε το κατά 180 μοίρες ή γυρίστε το ανάποδα και ξανατοποθετήστε το στο δίσκο.</p> <hr/> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Μην ξεφυλλίζετε τα μέσα εκτύπωσης. Το ξεφύλλισμα μπορεί να προκαλέσει στατικό ηλεκτρισμό, με αποτέλεσμα οι σελίδες του μέσου εκτύπωσης να κολλήσουν μεταξύ τους.</p> <hr/>
Τα μέσα εκτύπωσης δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές του συγκεκριμένου εκτυπωτή.	Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα εκτύπωσης της HP που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές γι' αυτόν τον εκτυπωτή. Δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .
Η πλάκα ανύψωσης των μέσων εκτύπωσης δεν έχει κλειδωθεί στην κάτω θέση πριν τοποθετηθεί ξανά ο δίσκος μέσα στον εκτυπωτή.	Κλειδώστε την πλάκα ανύψωσης των μέσων εκτύπωσης στην κάτω θέση πριν τοποθετήσετε το δίσκο στον εκτυπωτή.
Οι δίσκοι δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι ο πίσω οδηγός μήκους μέσου εκτύπωσης επισημαίνει το σωστό μήκος για το μέσο εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.

### Ο εκτυπωτής παίρνει σελίδες λανθασμένου μεγέθους

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει τοποθετηθεί στο δίσκο εισόδου το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης σωστού μεγέθους στο δίσκο εισόδου.

### Ο εκτυπωτής παίρνει σελίδες λανθασμένου μεγέθους

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει επιλεγθεί το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.	Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις στην εφαρμογή λογισμικού και στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή είναι σωστές, γιατί οι ρυθμίσεις της εφαρμογής υπερσχύουν των ρυθμίσεων του προγράμματος οδήγησης και του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή υπερσχύουν των ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Δεν έχει επιλεγθεί το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης για το Δίσκο 1 στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.	Από τον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης για το Δίσκο 1.
Το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης δεν έχει διαμορφωθεί σωστά για το δίσκο εισόδου.	Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων ή χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να καθορίσετε το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης για το οποίο έχει ρυθμιστεί ο δίσκος.
Οι οδηγοί του δίσκου δεν ακουμπούν στο χαρτί.	Βεβαιωθείτε ότι ο πίσω και οι πλαϊνοί οδηγοί μέσων εκτύπωσης ακουμπούν στο χαρτί.
Ο διακόπτης "Custom/Standard" του δίσκου δεν βρίσκεται στη σωστή θέση.	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι γυρισμένος στη σωστή θέση για το συγκεκριμένο μέγεθος μέσου εκτύπωσης.

### Ο εκτυπωτής παίρνει χαρτί από λάθος δίσκο

Πρόβλημα	Αιτία
Χρησιμοποιείτε πρόγραμμα οδήγησης για διαφορετικό εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .	Χρησιμοποιήστε πρόγραμμα οδήγησης για αυτόν τον εκτυπωτή.
Ο επιλεγμένος δίσκος είναι κενός.	Τοποθετήστε μέσα εκτύπωσης στον επιλεγμένο δίσκο.
Η διαδικασία επιλογής δίσκου για τον επιλεγμένο δίσκο έχει ρυθμιστεί στο <b>FIRST</b> στο υπομενού ρύθμισης συστήματος του μενού ρύθμισης συσκευής (Configure Device).	Αλλάξτε τη ρύθμιση σε <b>EXCLUSIVELY</b> .
Το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης δεν έχει διαμορφωθεί σωστά για το δίσκο εισόδου.	Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων ή χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να καθορίσετε το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης για το οποίο έχει ρυθμιστεί ο δίσκος.
Οι οδηγοί του δίσκου δεν ακουμπούν στο χαρτί.	Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί ακουμπούν στο χαρτί.
Ο διακόπτης "Custom/Standard" του δίσκου δεν βρίσκεται στη σωστή θέση.	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι γυρισμένος στη σωστή θέση για το συγκεκριμένο μέγεθος μέσου εκτύπωσης.

## Η τροφοδοσία του μέσου εκτύπωσης δεν γίνεται αυτόματα

Πρόβλημα	Αιτία
Έχει επιλεγθεί τροφοδοσία με το χέρι στην εφαρμογή λογισμικού.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης στο Δίσκο 1 ή, αν έχετε ήδη τοποθετήσει το μέσο εκτύπωσης, πατήστε ✓.
Δεν έχει τοποθετηθεί το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης σωστού μεγέθους.
Ο δίσκος εισόδου είναι κενός.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης στο δίσκο εισόδου.
Μέσο εκτύπωσης από προηγούμενη εμπλοκή δεν έχει αφαιρεθεί πλήρως από το δίσκο.	Ανοίξτε τον εκτυπωτή και αφαιρέστε το μέσο εκτύπωσης που υπάρχει στη διαδρομή του χαρτιού. Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή της μονάδας σταθεροποιητή γραφίτη για ενδεχόμενη εμπλοκή. Δείτε <a href="#">Εμπλοκές χαρτιού</a> .
Το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης δεν έχει διαμορφωθεί σωστά για το δίσκο εισόδου.	Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων ή χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να καθορίσετε το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης για το οποίο έχει ρυθμιστεί ο δίσκος.
Οι οδηγοί του δίσκου δεν ακουμπούν στο χαρτί.	Βεβαιωθείτε ότι ο πίσω και οι πλαϊνοί οδηγοί μέσων εκτύπωσης ακουμπούν στο χαρτί.
Ο διακόπτης "Custom/Standard" του δίσκου δεν βρίσκεται στη σωστή θέση.	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι γυρισμένος στη σωστή θέση για το συγκεκριμένο μέγεθος μέσου εκτύπωσης.

## Το μέσο εκτύπωσης δεν λαμβάνεται από το Δίσκο 2, 3 ή 4

Πρόβλημα	Αιτία
Έχει επιλεγθεί τροφοδοσία με το χέρι στην εφαρμογή λογισμικού.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης στο Δίσκο 1 ή, αν έχετε ήδη τοποθετήσει το μέσο εκτύπωσης, πατήστε ✓.
Δεν έχει τοποθετηθεί το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης σωστού μεγέθους.
Ο δίσκος εισόδου είναι κενός.	Τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης στο δίσκο εισόδου.
Δεν έχει επιλεγθεί ο σωστός τύπος μέσου εκτύπωσης για το δίσκο εισόδου στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.	Από τον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε το σωστό μέγεθος μέσου εκτύπωσης για το Δίσκο 1.
Μέσο εκτύπωσης από προηγούμενη εμπλοκή δεν έχει αφαιρεθεί πλήρως από το δίσκο.	Ανοίξτε τον εκτυπωτή και αφαιρέστε το μέσο εκτύπωσης που υπάρχει στη διαδρομή του χαρτιού. Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή της μονάδας σταθεροποιητή γραφίτη για ενδεχόμενη εμπλοκή. Δείτε <a href="#">Εμπλοκές χαρτιού</a> .



**Το μέσο εκτύπωσης δεν λαμβάνεται από το Δίσκο 2, 3 ή 4**

Πρόβλημα	Αιτία
Ο Δίσκος 3 ή ο Δίσκος 4 δεν εμφανίζεται ως επιλογή δίσκου εισόδου.	Ο Δίσκος 3 ή ο Δίσκος 4 εμφανίζεται ως επιλογή μόνον όταν είναι εγκατεστημένος. Βεβαιωθείτε ότι ο Δίσκος 3 έχει εγκατασταθεί σωστά. Verify that the printer driver has been configured to recognize Tray 3 and Tray 4. For more information about how to access the printer drivers, see <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Ο Δίσκος 3 ή ο Δίσκος 4 δεν είναι εγκατεστημένος σωστά.	Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων για να επαληθεύσετε ότι ο Δίσκος 3 ή ο Δίσκος 4 έχει εγκατασταθεί. Αν αυτό δεν συμβαίνει, βεβαιωθείτε ότι το προαιρετικό συγκρότημα τροφοδότη 500 φύλλων ή 2 x 500 φύλλων που έχει εγκατασταθεί, είναι σωστά συνδεδεμένο στον εκτυπωτή.
Το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης δεν έχει διαμορφωθεί σωστά για το δίσκο εισόδου.	Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων ή χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να καθορίσετε το μέγεθος του μέσου εκτύπωσης για το οποίο έχει ρυθμιστεί ο δίσκος.
Οι οδηγοί του δίσκου δεν ακουμπούν στο χαρτί.	Βεβαιωθείτε ότι οι οδηγοί ακουμπούν στο χαρτί.
Ο διακόπτης "Custom/Standard" του δίσκου δεν βρίσκεται στη σωστή θέση.	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι γυρισμένος στη σωστή θέση για το συγκεκριμένο μέγεθος μέσου εκτύπωσης.

**Ο εκτυπωτής δεν παίρνει διαφάνειες ή γυαλιστερό χαρτί**

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει επιλεγθεί ο σωστός τύπος μέσου εκτύπωσης στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Βεβαιωθείτε ότι επιλέχθηκε ο σωστός τύπος μέσου εκτύπωσης στο λογισμικό ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.
Ο δίσκος εισόδου χαρτιού είναι πολύ γεμάτος.	Αφαιρέστε την επιπλέον ποσότητα μέσου εκτύπωσης από το δίσκο εισόδου. Μην τοποθετείτε περισσότερες από 200 σελίδες γυαλιστερού χαρτιού ή γυαλιστερής διαφάνειας ή περισσότερες από 100 διαφάνειες στο Δίσκο 2, το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο ύψος στοίβας για το Δίσκο 1.
Τα μέσα εκτύπωσης σε έναν άλλο δίσκο εισόδου έχουν το ίδιο μέγεθος με τις διαφάνειες και ο εκτυπωτής επιλέγει εκείνο το δίσκο.	Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος εισόδου που περιέχει τις διαφάνειες ή το γυαλιστερό χαρτί έχει επιλεγθεί στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να διαμορφώσετε το δίσκο σύμφωνα με τον τύπο μέσου εκτύπωσης που έχει τοποθετηθεί. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .

**Ο εκτυπωτής δεν παίρνει διαφάνειες ή γυαλιστερό χαρτί**

Πρόβλημα	Αιτία
Ο δίσκος που περιέχει τις διαφάνειες ή το γυαλιστερό χαρτί δεν έχει ρυθμιστεί σωστά όσον αφορά τον τύπο.	Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος εισόδου που περιέχει τις διαφάνειες ή το γυαλιστερό χαρτί έχει επιλεχθεί στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να διαμορφώσετε το δίσκο σύμφωνα με τον τύπο μέσου εκτύπωσης που έχει τοποθετηθεί. Δείτε <a href="#">Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού</a> . Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Οι διαφάνειες ή το γυαλιστερό χαρτί ίσως να μην ικανοποιούν τις προδιαγραφές για τα υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.	Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα εκτύπωσης που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της HP γι' αυτόν τον εκτυπωτή. Δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .

**Παρουσιάζεται εμπλοκή φακέλων ή ο εκτυπωτής δεν παίρνει φακέλους**

Πρόβλημα	Αιτία
Οι φάκελοι έχουν τοποθετηθεί σε λάθος δίσκο. Φάκελοι μπορούν να τοποθετηθούν μόνο στο Δίσκο 1.	Τοποθετήστε φακέλους στο Δίσκο 1.
Οι φάκελοι είναι παραμορφωμένοι ή κατεστραμμένοι.	Χρησιμοποιήστε άλλους φακέλους. Φυλάσσετε τους φακέλους σε προστατευμένο περιβάλλον.
Οι φάκελοι κλείνουν εξαιτίας μεγάλης υγρασίας.	Χρησιμοποιήστε άλλους φακέλους. Φυλάσσετε τους φακέλους σε προστατευμένο περιβάλλον.
Ο προσανατολισμός του φακέλου είναι λανθασμένος.	Βεβαιωθείτε ότι ο φάκελος έχει τοποθετηθεί σωστά. Δείτε <a href="#">Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού</a> .
Αυτός ο εκτυπωτής δεν υποστηρίζει τους φακέλους που χρησιμοποιούνται.	Δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> ή τον <i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide</i> (Οδηγός προδιαγραφών χαρτιού για εκτυπωτές LaserJet της HP).
Ο Δίσκος 1 έχει διαμορφωθεί για μέγεθος διαφορετικό από αυτό των φακέλων.	Διαμορφώστε το μέγεθος του Δίσκου 1 για φακέλους.

**Το χαρτί βγαίνει παραμορφωμένο ή τσαλακωμένο.**

Πρόβλημα	Αιτία
Τα μέσα εκτύπωσης δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές του συγκεκριμένου εκτυπωτή.	Χρησιμοποιείτε μόνο μέσα εκτύπωσης που ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της HP γι' αυτόν τον εκτυπωτή. Δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .

**Το χαρτί βγαίνει παραμορφωμένο ή τσαλακωμένο.**

Πρόβλημα	Αιτία
Το μέσο εκτύπωσης είναι κατεστραμμένο ή δεν είναι σε καλή κατάσταση.	Απομακρύνετε το μέσο εκτύπωσης από το δίσκο εισόδου και τοποθετήστε μέσο εκτύπωσης που είναι σε καλή κατάσταση.
Ο εκτυπωτής λειτουργεί σε περιβάλλον με πολλή υγρασία.	Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον λειτουργίας του εκτυπωτή ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές όσον αφορά την υγρασία. Δείτε <a href="#">Προδιαγραφές εκτυπωτή</a> .
Εκτυπώνετε μεγάλες περιοχές με αμιγές χρώμα.	Μεγάλες περιοχές τυπωμένες με αμιγές χρώμα μπορεί να προκαλέσουν μεγάλες παραμορφώσεις. Χρησιμοποιήστε διαφορετική εκτύπωση.
Τα μέσα εκτύπωσης δεν είχαν αποθηκευθεί σωστά και απορρόφησαν υγρασία.	Αφαιρέστε το μέσο εκτύπωσης και αντικαταστήστε το με καινούργιο, σφραγισμένο πακέτο.
Οι άκρες του μέσου εκτύπωσης δεν είναι σε καλή κατάσταση.	Αφαιρέστε το μέσο εκτύπωσης, λυγίστε το, περιστρέψτε το κατά 180 μοίρες ή γυρίστε το ανάποδα και ξανατοποθετήστε το στο δίσκο. Μην ξεφυλλίζετε τα μέσα εκτύπωσης. Αν το πρόβλημα δεν λυθεί, αντικαταστήστε το μέσο εκτύπωσης.
Ο τύπος μέσου εκτύπωσης δεν έχει καθοριστεί για το δίσκο ή δεν έχει επιλεγθεί στην εφαρμογή λογισμικού.	Διαμορφώστε το λογισμικό για το μέσο εκτύπωσης (δείτε το εγχειρίδιο του λογισμικού). Διαμορφώστε το δίσκο για το μέσο εκτύπωσης, δείτε <a href="#">Διαμόρφωση δίσκων εισόδου χαρτιού</a> .

**Ο εκτυπωτής δεν εκτυπώνει σελίδες διπλής όψης ή εκτυπώνει σελίδες διπλής όψης λανθασμένα**

Πρόβλημα	Αιτία
Προσπαθείτε να εκτυπώσετε σελίδες διπλής όψης σε μέσο εκτύπωσης που δεν υποστηρίζεται.	Βεβαιωθείτε ότι το μέσο εκτύπωσης υποστηρίζεται για εκτύπωση διπλής όψης. Δείτε <a href="#">Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή</a> .
Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή δεν είναι ρυθμισμένο για εκτύπωση διπλής όψης.	Ρυθμίστε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή για να ενεργοποιηθεί η δυνατότητα εκτύπωσης διπλής όψης.
Η πρώτη σελίδα εκτυπώνεται στο πίσω μέρος της προτυπωμένης φόρμας ή της σελίδας με έντυπη επικεφαλίδα.	Τοποθετήστε τις προτυπωμένες φόρμες και τις σελίδες με έντυπη επικεφαλίδα στο Δίσκο 1 με την έντυπη επικεφαλίδα ή την τυπωμένη πλευρά προς τα πάνω και το κάτω μέρος της σελίδας να εισέρχεται στον εκτυπωτή. Στο Δίσκο 2, το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4, τοποθετήστε αυτά τα μέσα εκτύπωσης με την τυπωμένη πλευρά προς τα κάτω και το επάνω μέρος της σελίδας προς το πίσω μέρος του εκτυπωτή.

## Προβλήματα ανταπόκρισης εκτυπωτή

### Δεν εμφανίζεται μήνυμα

Πρόβλημα	Αιτία
Ο διακόπτης λειτουργίας του εκτυπωτή βρίσκεται στη θέση αναμονής.	Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία. Οι ανεμιστήρες μπορεί να λειτουργούν ενώ ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (off).
Τα DIMM της μνήμης του εκτυπωτή είναι ελαττωματικά ή έχουν εγκατασταθεί λανθασμένα.	Βεβαιωθείτε ότι τα DIMM της μνήμης του εκτυπωτή έχουν εγκατασταθεί σωστά και ότι δεν είναι ελαττωματικά.
Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή του εκτυπωτή και στην υποδοχή τροφοδοσίας.	Σβήστε τον εκτυπωτή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το ξανά. Ανάψτε ξανά τον εκτυπωτή.
Η τάση γραμμής δεν είναι κατάλληλη για τη διαμόρφωση ισχύος του εκτυπωτή.	Συνδέστε τον εκτυπωτή σε πηγή κατάλληλης τάσης, σύμφωνα με τις τιμές που αναγράφονται στην Ετικέτα Τιμών Ισχύος στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.
Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή υπερβολικά φθαρμένο.	Αντικαταστήστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
Η υποδοχή παροχής ρεύματος δεν λειτουργεί κανονικά.	Συνδέστε τον εκτυπωτή σε άλλη υποδοχή παροχής ρεύματος.

### Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν εκτυπώνει τίποτα

Πρόβλημα	Αιτία
Η ενδεικτική λυχνία <b>Ready</b> του εκτυπωτή δεν ανάβει.	Πατήστε το κουμπί <b>ΔΙΑΚΟΠΗ</b> για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση <b>Ready</b> .
Το πάνω κάλυμμα δεν είναι καλά κλεισμένο.	Κλείστε καλά το πάνω κάλυμμα.
Η ενδεικτική λυχνία <b>Δεδομένα</b> αναβοσβήνει.	Ο εκτυπωτής πιθανώς εξακολουθεί να λαμβάνει δεδομένα. Περιμένετε έως ότου σταματήσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία <b>Δεδομένα</b> .
Το μήνυμα <b>REPLACE &lt;COLOR&gt; CARTRIDGE</b> εμφανίζεται στην οθόνη του εκτυπωτή.	Αντικαταστήστε την κασέτα γραφίτη που προσδιορίζεται στην οθόνη του εκτυπωτή.
Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται μια ένδειξη διαφορετική από την ένδειξη <b>Ready</b> .	Δείτε <a href="#">Μηνύματα πίνακα ελέγχου</a> .
Η παράλληλη θύρα πιθανώς να παρουσιάζει σφάλμα χρονικού ορίου DOS.	Προσθέστε μια εντολή MODE στο αρχείο AUTOEXEC.BAT. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του DOS.
Δεν έχει επιλεγθεί η οντότητα PS (Εξομοίωση PostScript).	Επιλέξτε <b>PS</b> ή <b>AUTO</b> για γλώσσα εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε <a href="#">Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή</a> .

**Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν εκτυπώνει τίποτα**

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει επιλεχθεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης για εξομείωση PostScript στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Επιλέξτε το πρόγραμμα οδήγησης για εξομείωση PostScript για το συγκεκριμένο εκτυπωτή στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Ο εκτυπωτής δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Δείτε <a href="#">Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή</a> .
Η θύρα του υπολογιστή δεν έχει ρυθμιστεί ή δεν λειτουργεί κανονικά.	Δοκιμάστε ένα άλλο περιφερειακό σε αυτή τη θύρα για να βεβαιωθείτε ότι η θύρα λειτουργεί κανονικά.
Ο εκτυπωτής δεν έχει τη σωστή ονομασία για το δίκτυο ή για υπολογιστή Macintosh.	Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο βοηθητικό πρόγραμμα για να δώσετε ονομασία δικτύου στον εκτυπωτή. Για υπολογιστές Macintosh OS 9.x, επιλέξτε τον εκτυπωτή μέσα από τον Επιλογέα. Για Macintosh OS X.1 ή νεότερο, ανοίξτε την εφαρμογή Print Center, επιλέξτε τον τύπο σύνδεσης και επιλέξτε τον εκτυπωτή.

**Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν λαμβάνει δεδομένα**

Πρόβλημα	Αιτία
Η ενδεικτική λυχνία <b>Ready</b> του εκτυπωτή δεν ανάβει.	Πατήστε το κουμπί <a href="#">ΔΙΑΚΟΠΗ</a> για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση <b>Ready</b> .
Το πάνω κάλυμμα δεν είναι καλά κλεισμένο.	Κλείστε καλά το πάνω κάλυμμα.
Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται μια ένδειξη διαφορετική από την ένδειξη <b>Ready</b> .	Δείτε <a href="#">Μηνύματα πίνακα ελέγχου</a> .
Το καλώδιο διασύνδεσης δεν είναι κατάλληλο για το συγκεκριμένο μοντέλο εκτυπωτή.	Επιλέξτε το κατάλληλο καλώδιο διασύνδεσης για το συγκεκριμένο μοντέλο εκτυπωτή. Βλ. <a href="#">Ρύθμιση για παράλληλη σύνδεση, Διαμόρφωση βελτιωμένης εισόδου/εξόδου (EIO)</a> ή <a href="#">Σύνδεση USB</a> .
Το καλώδιο διασύνδεσης δεν είναι καλά συνδεδεμένο στον εκτυπωτή και στον υπολογιστή.	Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο διασύνδεσης.
Ο εκτυπωτής δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Για πληροφορίες που αφορούν τα μοντέλα εκτυπωτών, δείτε <a href="#">Αλλαγή ρυθμίσεων διαμόρφωσης πίνακα ελέγχου εκτυπωτή</a> .
Οι παράμετροι διαμόρφωσης του συστήματος διασύνδεσης στη σελίδα ρυθμίσεων του εκτυπωτή δεν συμφωνούν με τις παραμέτρους διαμόρφωσης του κεντρικού υπολογιστή.	Ρυθμίστε τον εκτυπωτή ώστε να συμφωνεί με τη ρύθμιση του υπολογιστή.
Ο υπολογιστής δεν λειτουργεί κανονικά.	Προσπαθήστε να χρησιμοποιήσετε μια εφαρμογή που γνωρίζετε ότι λειτουργεί κανονικά για να ελέγξετε τον υπολογιστή ή στο DOS, πληκτρολογήστε Dir>Prn στην εντολή DOS.

**Ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία, αλλά δεν λαμβάνει δεδομένα**

Πρόβλημα	Αιτία
Η θύρα του υπολογιστή στην οποία είναι συνδεδεμένος ο εκτυπωτής δεν έχει ρυθμιστεί ή δεν λειτουργεί κανονικά.	Δοκιμάστε ένα άλλο περιφερειακό σε αυτή τη θύρα για να βεβαιωθείτε ότι η θύρα λειτουργεί κανονικά.
Ο εκτυπωτής δεν έχει τη σωστή ονομασία για το δίκτυο ή για υπολογιστή Macintosh.	Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο βοηθητικό πρόγραμμα για να δώσετε ονομασία δικτύου στον εκτυπωτή. Για υπολογιστές Macintosh OS 9.x, επιλέξτε τον εκτυπωτή μέσα από τον Επιλογέα. Για Macintosh OS X.1 ή νεότερο, ανοίξτε την εφαρμογή Print Center, επιλέξτε τον τύπο σύνδεσης και επιλέξτε τον εκτυπωτή.

**Αδυναμία επιλογής του εκτυπωτή από τον υπολογιστή**

Πρόβλημα	Αιτία
Αν χρησιμοποιείτε κουτί εναλλαγής, πιθανώς να μην έχει επιλεχθεί ο εκτυπωτής για τον υπολογιστή.	Επιλέξτε τον κατάλληλο εκτυπωτή από το κουτί εναλλαγής.
Η ενδεικτική λυχνία <b>Ready</b> του εκτυπωτή δεν ανάβει.	Πατήστε το κουμπί <b>ΔΙΑΚΟΠΗ</b> για να επαναφέρετε τον εκτυπωτή στην κατάσταση <b>Ready</b> .
Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή εμφανίζεται μια ένδειξη διαφορετική από την ένδειξη <b>Ready</b> .	Δείτε <a href="#">Μηνύματα πίνακα ελέγχου</a> .
Δεν έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Εγκαταστήστε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Δεν έχει επιλεχθεί ο σωστός εκτυπωτής και η σωστή θύρα στον υπολογιστή.	Επιλέξτε το σωστό εκτυπωτή και τη σωστή θύρα.
Το δίκτυο δεν έχει ρυθμιστεί σωστά για το συγκεκριμένο εκτυπωτή.	Χρησιμοποιήστε το λογισμικό του δικτύου για να επαληθεύσετε τη ρύθμιση δικτύου του εκτυπωτή ή συμβουλευτείτε το διαχειριστή δικτύου.
Η υποδοχή παροχής ρεύματος δεν λειτουργεί κανονικά.	Συνδέστε τον εκτυπωτή σε άλλη υποδοχή παροχής ρεύματος.

## Προβλήματα πίνακα ελέγχου εκτυπωτή

### Οι ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου δεν λειτουργούν κανονικά

Πρόβλημα	Αιτία
Η οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή είναι κενή ή δεν ανάβει, ακόμη και όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.	Οι ανεμιστήρες μπορεί να λειτουργούν ενώ ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (off). Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας του εκτυπωτή για να θέσετε σε λειτουργία τον εκτυπωτή.
Οι ρυθμίσεις του εκτυπωτή στην εφαρμογή του λογισμικού εκτύπωσης ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή διαφέρουν από τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.	Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις στην εφαρμογή λογισμικού και στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή είναι σωστές, γιατί οι ρυθμίσεις της εφαρμογής υπερισχύουν των ρυθμίσεων του προγράμματος οδήγησης και του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και οι ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή υπερισχύουν των ρυθμίσεων του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Οι ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου δεν αποθηκεύτηκαν σωστά μετά την αλλαγή τους.	Επιλέξτε ξανά τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου και πατήστε ✓. Στα δεξιά της ρύθμισης θα πρέπει να εμφανιστεί ένας αστερίσκος (*).
Η ενδεικτική λυχνία <b>Δεδομένα</b> είναι αναμμένη, αλλά δεν εκτυπώνεται καμία σελίδα.	Υπάρχουν δεδομένα αποθηκευμένα στην προσωρινή μνήμη του εκτυπωτή. Πατήστε το ✓ για να εκτυπώσετε τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα στην προσωρινή μνήμη, χρησιμοποιώντας τις τρέχουσες ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου και να ενεργοποιήσετε τις καινούργιες ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου.
Αν ο εκτυπωτής είναι σε δίκτυο, κάποιος άλλος χρήστης πιθανώς να άλλαξε τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.	Συμβουλευτείτε το διαχειριστή δικτύου για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή στις αλλαγές.

### Αδυναμία επιλογής Δίσκου 3 ή Δίσκου 4

Πρόβλημα	Αιτία
Ο Δίσκος 3 δεν εμφανίζεται ως επιλογή δίσκου εισόδου στη σελίδα ρυθμίσεων ή στον πίνακα ελέγχου.	Ο Δίσκος 3 εμφανίζεται ως επιλογή αν έχει εγκατασταθεί. Βεβαιωθείτε ότι ο Δίσκος 3 έχει εγκατασταθεί σωστά.
Ο Δίσκος 3 ή ο Δίσκος 4 δεν εμφανίζεται ως επιλογή στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή αναγνωρίζει το Δίσκο 3 ή το Δίσκο 4. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, ανατρέξτε στη <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .

## Λανθασμένο αποτέλεσμα εκτύπωσης

### Δεν εκτυπώνεται η σωστή γραμματοσειρά.

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει επιλεγθεί η σωστή γραμματοσειρά στην εφαρμογή λογισμικού.	Επιλέξτε και πάλι τη σωστή γραμματοσειρά από την εφαρμογή λογισμικού.
Η γραμματοσειρά δεν είναι διαθέσιμη στον εκτυπωτή.	Φορτώστε τη γραμματοσειρά στον εκτυπωτή ή χρησιμοποιήστε άλλη γραμματοσειρά. (Στα Windows αυτό γίνεται αυτόματα από το πρόγραμμα οδήγησης).
Δεν έχει επιλεγθεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Επιλέξτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .

### Αδυναμία εκτύπωσης όλων των χαρακτήρων ενός συμβολοσυνόλου

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει επιλεγθεί η σωστή γραμματοσειρά.	Επιλέξτε τη σωστή γραμματοσειρά.
Δεν έχει επιλεγθεί το σωστό συμβολοσύνολο.	Επιλέξτε το σωστό συμβολοσύνολο.
Ο επιλεγμένος χαρακτήρας ή το σύμβολο δεν υποστηρίζεται από την εφαρμογή λογισμικού.	Χρησιμοποιήστε γραμματοσειρά που υποστηρίζει τον επιλεγμένο χαρακτήρα ή σύμβολο.

### Μετατόπιση κειμένου μεταξύ εκτυπώσεων

Πρόβλημα	Αιτία
Η εφαρμογή λογισμικού δεν επαναφέρει τον εκτυπωτή στην αρχή της σελίδας.	Ανατρέξτε στα φυλλάδια οδηγιών που συνοδεύουν το λογισμικό ή το PCL/PJL Technical Reference Package για πιο λεπτομερείς πληροφορίες.

### Ακανόνιστοι, ελλιπείς χαρακτήρες ή διακεκομμένη εκτύπωση

Πρόβλημα	Αιτία
Το καλώδιο διασύνδεσης είναι κακής ποιότητας.	Χρησιμοποιήστε διαφορετικό καλώδιο, καλύτερης ποιότητας, συμβατό με το πρότυπο IEEE. Τα παράλληλα καλώδια δεν πρέπει να είναι μακρύτερα από 10 μέτρα (30 πόδια).
Το καλώδιο διασύνδεσης έχει λασκάρει.	Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο διασύνδεσης.
Το καλώδιο διασύνδεσης έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό.	Χρησιμοποιήστε διαφορετικό καλώδιο.



### Ακανόνιστοι, ελλιπείς χαρακτήρες ή διακεκομμένη εκτύπωση

Πρόβλημα	Αιτία
Το καλώδιο τροφοδοσίας έχει λασκάρει.	Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
Επιχειρείτε να εκτυπώσετε μία εργασία PCL ενώ ο εκτυπωτής είναι ρυθμισμένος για εξομοίωση PostScript.	Από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, επιλέξτε τη σωστή οντότητα εκτυπωτή και ξαναδώστε εντολή για εκτύπωση.
Επιχειρείτε να εκτυπώσετε μία εργασία PostScript ενώ ο εκτυπωτής είναι ρυθμισμένος για PCL.	Από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, επιλέξτε τη σωστή οντότητα εκτυπωτή και ξαναδώστε εντολή για εκτύπωση.

### Μερική εκτύπωση

Πρόβλημα	Αιτία
Μήνυμα σφάλματος μνήμης εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ελευθερώστε τμήμα της μνήμης του εκτυπωτή, διαγράφοντας άχρηστες γραμματοσειρές που έχετε φορτώσει, φύλλα στυλ και μακροεντολές ή</li><li>2. Προσθέστε περισσότερη μνήμη στον εκτυπωτή.</li></ol>
Το αρχείο που προσπαθείτε να εκτυπώσετε περιέχει σφάλματα.	<p>Ελέγξτε την εφαρμογή λογισμικού και βεβαιωθείτε ότι το αρχείο δεν περιέχει σφάλματα. Για να το κάνετε αυτό:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Εκτυπώστε, από την ίδια εφαρμογή, κάποιο άλλο αρχείο που γνωρίζετε ότι δεν περιέχει σφάλματα ή</li><li>2. Εκτυπώστε το αρχείο από άλλη εφαρμογή.</li></ol>

### Οδηγίες για εκτύπωση με διαφορετικές γραμματοσειρές

- Οι 80 εσωτερικές γραμματοσειρές είναι διαθέσιμες σε λειτουργία εξομοίωσης PostScript (PS) και PCL.
- Για να κάνετε οικονομία στη μνήμη του εκτυπωτή, φορτώνετε μόνο τις γραμματοσειρές που χρειάζεστε.
- Αν χρειάζεται να φορτώσετε αρκετές γραμματοσειρές, ίσως χρειάζεται να εγκαταστήσετε συμπληρωματική μνήμη στον εκτυπωτή.

Ορισμένες εφαρμογές λογισμικού φορτώνουν αυτόματα γραμματοσειρές στην αρχή κάθε εργασίας εκτύπωσης. Μπορεί να είναι δυνατόν να ρυθμίσετε τις εφαρμογές αυτές ώστε να φορτώνουν μόνο γραμματοσειρές οθόνης (soft fonts) οι οποίες δεν είναι ήδη εγκατεστημένες στον εκτυπωτή.

## Προβλήματα εφαρμογών λογισμικού

### Αδυναμία αλλαγής επιλογών του συστήματος από το λογισμικό.

Πρόβλημα	Αιτία
Οι αλλαγές του λογισμικού του συστήματος έχουν κλειδωθεί από τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.	Συμβουλευθείτε το διαχειριστή του δικτύου σας.
Η εφαρμογή λογισμικού δεν υποστηρίζει τις αλλαγές του συστήματος.	Δείτε τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης της εφαρμογής λογισμικού.
Δεν έχει φορτωθεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Φορτώστε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Δεν έχει φορτωθεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εφαρμογής.	Φορτώστε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εφαρμογής.

### Αδυναμία επιλογής γραμματοσειράς από το λογισμικό.

Πρόβλημα	Αιτία
Η γραμματοσειρά δεν είναι διαθέσιμη στην εφαρμογή λογισμικού.	Δείτε τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης της εφαρμογής λογισμικού.

### Αδυναμία επιλογής χρωμάτων από το λογισμικό.

Πρόβλημα	Αιτία
Η εφαρμογή λογισμικού δεν υποστηρίζει χρώμα.	Δείτε τα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης της εφαρμογής λογισμικού.
Δεν έχει επιλεγεί η λειτουργία <b>Color</b> στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.	Επιλέξτε <b>color</b> και όχι διαβαθμίσεις του γκρι ή μονόχρωμο.
Δεν έχει φορτωθεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.	Φορτώστε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.

**Το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή δεν αναγνωρίζει το Δίσκο 3, το Δίσκο 4 ή το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης.**

Πρόβλημα	Αιτία
Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή δεν έχει ρυθμιστεί ώστε να αναγνωρίζει το Δίσκο 3, το Δίσκο 4 ή το εξάρτημα εκτύπωσης διπλής όψης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .	Ανατρέξτε στην online βοήθεια του προγράμματος οδήγησης για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο διαμόρφωσης του προγράμματος οδήγησης ώστε να αναγνωρίζει τα εξαρτήματα του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Πρόσβαση στα προγράμματα οδήγησης του εκτυπωτή</a> .
Πιθανώς να μην έχει εγκατασταθεί το εξάρτημα.	Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα έχει εγκατασταθεί σωστά.

# Προβλήματα έγχρωμης εκτύπωσης

## Η εκτύπωση είναι ασπρόμαυρη αντί για έγχρωμη

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει επιλεγθεί η λειτουργία <b>Color</b> στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.	Επιλέξτε τη λειτουργία <b>Χρώμα</b> αντί για τη λειτουργία εκτύπωσης σε διαβαθμίσεις του γκριζου ή τη λειτουργία μονόχρωμης εκτύπωσης στην εφαρμογή λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, δείτε <a href="#">Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή</a> για να μάθετε πώς τυπώνεται μία σελίδα ρυθμίσεων.
Δεν έχει επιλεγθεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή στην εφαρμογή λογισμικού.	Επιλέξτε το σωστό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή.
Στη σελίδα ρυθμίσεων δεν εμφανίζεται κανένα χρώμα.	Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία σέρβις.

## Λανθασμένη απόχρωση

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει αφαιρεθεί η ταινία ασφαλείας από την κασέτα γραφίτη.	Αφαιρέστε την ταινία ασφαλείας από την κασέτα του χρώματος που λείπει. Δείτε <a href="#">Αντικατάσταση κασετών γραφίτη</a> .
Το μέσο εκτύπωσης δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του συγκεκριμένου εκτυπωτή.	<p>Δείτε τον <i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide</i> (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet).</p> <p>Πηγαίnete στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> για πληροφορίες σχετικά με την παραγγελία του HP LaserJet Family Paper Specification Guide. Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια). Ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide">http://www.hp.com/support/ljpaperguide</a> για να κάνετε λήψη του οδηγού σε μορφή PDF.</p>
Ο εκτυπωτής λειτουργεί σε συνθήκες υπερβολικής υγρασίας.	<p>Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον λειτουργίας του εκτυπωτή ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές όσον αφορά την υγρασία. Δείτε <a href="#">Προδιαγραφές περιβάλλοντος</a>.</p> <hr/> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με προβλήματα ποιότητας έγχρωμης εκτύπωσης, δείτε <a href="#">Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης</a>.</p> <hr/>

### Λείπει κάποιο χρώμα

Πρόβλημα	Αιτία
Ελαττωματική κασέτα γραφίτη HP.	Αντικαταστήστε την κασέτα γραφίτη.
Μπορεί να μην έχει τοποθετηθεί γνήσια κασέτα γραφίτη της HP.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γνήσια κασέτα γραφίτη της HP.

### Λανθασμένα χρώματα μετά την τοποθέτηση κασέτας γραφίτη

Πρόβλημα	Αιτία
Δεν έχει αφαιρεθεί η ταινία ασφαλείας από την κασέτα γραφίτη.	Αφαιρέστε την ταινία ασφαλείας από την κασέτα του χρώματος που λείπει. Δείτε <a href="#">Αντικατάσταση κασετών γραφίτη</a> .
Ο γραφίτης κάποιας άλλης κασέτας κοντεύει να τελειώσει.	Ελέγξτε τον μετρητή αναλωσίμων στον πίνακα ελέγχου ή εκτυπώστε μία σελίδα κατάστασης αναλωσίμων. Δείτε <a href="#">Σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή</a> .
Οι κασέτες γραφίτη μπορεί να μην έχουν εγκατασταθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κασέτες γραφίτη έχουν εγκατασταθεί σωστά.
Μπορεί να μην έχει τοποθετηθεί γνήσια κασέτα γραφίτη της HP.	Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γνήσια κασέτα γραφίτη της HP.

### Τα χρώματα της εκτύπωσης δεν αντιστοιχούν στα χρώματα της οθόνης

Πρόβλημα	Αιτία
Τα πολύ αχνά χρώματα της οθόνης δεν εκτυπώνονται.	Η εφαρμογή λογισμικού μπορεί να αντιλαμβάνεται τα πολύ αχνά χρώματα ως άσπρο. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε πολύ αχνά χρώματα.
Τα πολύ σκούρα χρώματα της οθόνης εκτυπώνονται ως μαύρο.	Η εφαρμογή λογισμικού μπορεί να αντιλαμβάνεται τα πολύ σκούρα χρώματα ως μαύρο. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε πολύ σκούρα χρώματα.
Τα χρώματα στην οθόνη του υπολογιστή διαφέρουν από τα χρώματα της εκτύπωσης.	<p>Στην καρτέλα <b>Έλεγχος χρώματος</b> του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή, επιλέξτε <b>Αντιστοίχιση χρωμάτων οθόνης</b>.</p> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Διάφοροι παράγοντες μπορεί να επηρεάσουν την αντιστοιχία των χρωμάτων εκτύπωσης με αυτά που εμφανίζονται στην οθόνη. Μεταξύ των παραγόντων αυτών είναι το μέσο εκτύπωσης, ο άνωθεν φωτισμός, οι διάφορες εφαρμογές λογισμικού, η παλέτα χρωμάτων του λειτουργικού συστήματος, η οθόνη, η κάρτα οθόνης και το πρόγραμμα οδήγησης.</p>

# Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης

Όταν προκύπτουν κάποια περιστασιακά προβλήματα με την ποιότητα εκτύπωσης, χρησιμοποιήστε τις πληροφορίες σε αυτήν την ενότητα για να επιλύσετε ευκολότερα το πρόβλημα.

## Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που σχετίζονται με το μέσο εκτύπωσης

Μερικά προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης προκύπτουν από τη χρήση ακατάλληλου μέσου εκτύπωσης.

- Χρησιμοποιείτε χαρτί που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της HP. Δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#).
- Η επιφάνεια του μέσου εκτύπωσης είναι πολύ λεία. Χρησιμοποιήστε μέσο εκτύπωσης που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της HP. Δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#).
- Το πρόγραμμα οδήγησης δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Αλλάξτε τη ρύθμιση του τύπου χαρτιού σε **Γυαλιστερό** για τους Δίσκους 2, 3 ή 4 ή σε **Βαρύ** ή **Βαρύ γυαλιστερό** για το Δίσκο 1.
- Το μέσο εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε είναι πολύ βαρύ για το συγκεκριμένο εκτυπωτή και ο γραφίτης δεν σταθεροποιείται στο μέσο εκτύπωσης.
- Οι διαφάνειες που χρησιμοποιείτε δεν είναι σχεδιασμένες για σωστή σταθεροποίηση του γραφίτη. Χρησιμοποιείτε μόνο διαφάνειες σχεδιασμένες για εκτυπωτές HP Color LaserJet.
- Η περιεκτικότητα σε υγρασία του χαρτιού δεν είναι ομοιογενής, είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Χρησιμοποιήστε χαρτί από διαφορετική πηγή ή από σφραγισμένη δεσμίδα χαρτιού.
- Σε ορισμένες περιοχές του χαρτιού ο γραφίτης δεν σταθεροποιείται. Χρησιμοποιήστε χαρτί από διαφορετική πηγή ή από σφραγισμένη δεσμίδα χαρτιού.
- Η έντυπη επικεφαλίδα που χρησιμοποιείτε είναι εκτυπωμένη σε τραχύ χαρτί. Χρησιμοποιήστε πιο λείο, ξηρογραφικό χαρτί. Αν το πρόβλημα λυθεί μ'αυτόν τον τρόπο, επικοινωνήστε με τον τυπογράφο της έντυπης επικεφαλίδας για να βεβαιωθείτε ότι το χαρτί που χρησιμοποιήθηκε ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του εκτυπωτή σας. Δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#).
- Το χαρτί είναι πολύ τραχύ. Χρησιμοποιήστε πιο λείο, ξηρογραφικό χαρτί.

## Ελαττώματα διαφάνειας προβολής

Οι διαφάνειες προβολής μπορεί να εμφανίζουν οποιοδήποτε από τα προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που παρουσιάζουν και τα άλλα μέσα και επιπλέον προβλήματα που παρουσιάζονται ειδικά σε διαφάνειες εκτύπωσης. Επίσης, επειδή οι διαφάνειες είναι εύκαμπτες ενώ βρίσκονται στη διαδρομή εκτύπωσης, μπορεί να χαραχτούν από τα εξαρτήματα χειρισμού του μέσου εκτύπωσης.

Αφήστε τις διαφάνειες να κρυώσουν για 30 δευτερόλεπτα τουλάχιστον πριν τις χρησιμοποιήσετε.

- Στην καρτέλα **Χαρτί** του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή επιλέξτε **Διαφάνεια** ως τύπο μέσου εκτύπωσης. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος χαρτιού έχει ρυθμιστεί για διαφάνειες.
- Ελέγξτε αν οι διαφάνειες ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές του συγκεκριμένου εκτυπωτή. Δείτε [Βάρη και μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται από τον εκτυπωτή](#). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον *HP LaserJet Family Print Media Guide* (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet).

Για να παραγγείλετε τον *HP LaserJet Family Print Media Guide*, δείτε <http://www.hp.com/support/lj4650>.

Για να κατεβάσετε εγχειρίδια από το Web, πηγαίνετε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>. Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε **Manuals** (Εγχειρίδια). Ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/ljpaperguide> για να κάνετε λήψη του οδηγού σε μορφή PDF.

- Κρατάτε τις διαφάνειες από τις άκρες. Λίπος από το δέρμα των δακτύλων που εναποτίθεται στην επιφάνεια των διαφανειών μπορεί να δημιουργήσει στίγματα και λεκέδες.
- Μικρές, σκόρπιες σκούρες περιοχές στο πίσω άκρο σελίδων τυπωμένων με αμιγές χρώμα μπορεί να προκαλούνται επειδή οι διαφάνειες κολλάνε μεταξύ τους στο δίσκο εξόδου. Δοκιμάστε να εκτυπώσετε την εργασία σε μικρότερες δεσμίδες.
- Η ποιότητα των επιλεγμένων χρωμάτων δεν είναι ικανοποιητική στην εκτύπωση. Επιλέξτε διαφορετικά χρώματα στην εφαρμογή του λογισμικού ή στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.
- Αν χρησιμοποιείτε ανακλαστικό επιδιασκόπιο (προτζέκτορα), χρησιμοποιήστε καλύτερα κανονικό επιδιασκόπιο.

## Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που σχετίζονται με το περιβάλλον

Ο εκτυπωτής λειτουργεί σε πολύ υγρό ή πολύ ξηρό περιβάλλον. Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον εκτύπωσης ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές. Δείτε [Προδιαγραφές περιβάλλοντος](#).

## Προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης που σχετίζονται με εμπλοκές χαρτιού

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλο το μέσο εκτύπωσης από τη διαδρομή χαρτιού. Δείτε [Αποκατάσταση εμπλοκών χαρτιού](#).
- Παρουσιάστηκε προσφάτως εμπλοκή χαρτιού στον εκτυπωτή. Εκτυπώστε 2-3 σελίδες για να καθαρίσετε τον εκτυπωτή.
- Το μέσο εκτύπωσης δεν περνάει από το σταθεροποιητή γραφίτη με αποτέλεσμα ελαττωματική εκτύπωση των εικόνων στις σελίδες που ακολουθούν. Εκτυπώστε 2-3 σελίδες για να καθαρίσετε τον εκτυπωτή. Αν, παρόλα αυτά, το πρόβλημα παραμένει, δείτε την επόμενη ενότητα.

## Σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης

Οι σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης δίνουν πληροφορίες σχετικά με τους παράγοντες που επηρεάζουν την ποιότητα εκτύπωσης.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **DIAGNOSTICS**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **DIAGNOSTICS**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PQ TROUBLESHOOTING**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PQ TROUBLESHOOTING**.

Το μήνυμα **Printing... PQ troubleshooting** εμφανίζεται στην οθόνη καθόλη τη διάρκεια εκτύπωσης της σελίδας αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης. Ο εκτυπωτής επιστρέφει στην κατάσταση **Ready** αφού εκτυπωθούν οι σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης.

Στις πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης περιλαμβάνονται μία σελίδα για κάθε χρώμα (κυανό, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο), στατιστικά στοιχεία εκτυπωτή σχετικά με την ποιότητα εκτύπωσης, οδηγίες για την κατανόηση των πληροφοριών και διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης.

Αν τα προβλήματα ποιότητας εκτύπωσης παραμένουν και η ποιότητα εκτύπωσης δεν βελτιώνεται μετά την ολοκλήρωση των διαδικασιών που προτείνονται από τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης, πηγαίνετε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

## Βαθμονόμηση του εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 βαθμονομείται και καθαρίζεται αυτόματα σε διάφορες χρονικές στιγμές για να διατηρεί το ίδιο υψηλό επίπεδο εκτυπώσεων. Ο χρήστης μπορεί επίσης να ζητήσει τη βαθμονόμηση του εκτυπωτή, μέσω του πίνακα ελέγχου, με τις επιλογές **QUICK CALIBRATE NOW** ή **FULL CALIBRATE NOW** του μενού **CALIBRATION** και **PRINT QUALITY**. Η επιλογή **QUICK CALIBRATE NOW** χρησιμοποιείται για βαθμονόμηση των χρωματικών τόνων (D-Max & D-Half) και χρειάζεται περίπου 86 δευτερόλεπτα. Εάν η πυκνότητα ή η απόχρωση των χρωμάτων δεν φαίνονται σωστές, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη γρήγορη βαθμονόμηση. Η πλήρης βαθμονόμηση περιλαμβάνει τις διαδικασίες γρήγορης βαθμονόμησης, καθώς και τη βαθμονόμηση φάσης τυμπάνου και την καταγραφή επιπέδων των χρωμάτων (CPR). Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 3 λεπτά και 15 δευτερόλεπτα. Εάν τα χρωματικά στρώματα (κυανό, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο) στην τυπωμένη σελίδα φαίνονται να μετακινούνται το ένα σε σχέση με το άλλο, πρέπει να γίνει πλήρης βαθμονόμηση.

Ο εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650 διαθέτει μια νέα δυνατότητα παράκαμψης της βαθμονόμησης όταν αυτό χρειάζεται, ώστε να γίνεται γρηγορότερα διαθέσιμος. Για παράδειγμα, αν ο εκτυπωτής σβηστεί και ανάψει γρήγορα (μέσα σε 20 δευτερόλεπτα), δεν χρειάζεται βαθμονόμηση και θα παραλειφθεί. Έτσι εξοικονομείται περίπου ένα λεπτό από το χρόνο μέχρι την κατάσταση ετοιμότητας.

Όταν ο εκτυπωτής βαθμονομείται και καθαρίζεται, διακόπτει προσωρινά την εκτύπωση για όση ώρα διαρκεί η βαθμονόμηση ή ο καθαρισμός. Για τις περισσότερες εργασίες βαθμονόμησης και καθαρισμού, ο εκτυπωτής δεν διακόπτει κάποια εκτύπωση, αλλά περιμένει να ολοκληρωθεί η εκτύπωση προτού ολοκληρώσει τη βαθμονόμηση ή τον καθαρισμό.

1. Πατήστε το κουμπί **MENÜ** για να μπείτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **CONFIGURE DEVICE**.



3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **CONFIGURE DEVICE**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT QUALITY**.
5. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **PRINT QUALITY**.
6. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **QUICK CALIBRATE NOW**.
7. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **QUICK CALIBRATE NOW**.

Ή

Για να εκτελέσετε πλήρη βαθμονόμηση, επιλέξτε **FULL CALIBRATE NOW** αντί για **QUICK CALIBRATE NOW** στα βήματα 6 και 7.

## Διάγραμμα ελαττωμάτων στην ποιότητα εκτύπωσης

Χρησιμοποιήστε τα παραδείγματα στο διάγραμμα ελαττωμάτων στην ποιότητα εκτύπωσης για να διαπιστώσετε ποια προβλήματα έχετε στην ποιότητα εκτύπωσης και στη συνέχεια ανατρέξτε στις αντίστοιχες σελίδες για να μάθετε πληροφορίες που μπορούν να σας βοηθήσουν να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα. Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες και διαδικασίες αντιμετώπισης προβλημάτων, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

---





### Σημείωση

---

Το διάγραμμα ελαττωμάτων στην ποιότητα εκτύπωσης κάνει την παραδοχή ότι χρησιμοποιείτε μέσα εκτύπωσης μεγέθους letter ή A4 που έχουν τροφοδοτηθεί στον εκτυπωτή με τη μικρότερη ακμή (κατακόρυφος προσανατολισμός).

Εικόνα χωρίς ελαττώματα

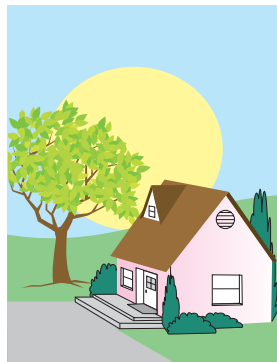


	<p><b>Οριζόντιες λωρίδες ή γραμμές</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.</li> <li>Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε <a href="#">Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης</a>) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.</li> </ul>		<p><b>Κακή ευθυγράμμιση χρωμάτων</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Προβείτε σε βαθμονόμηση του εκτυπωτή.</li> </ul>
	<p><b>Κατακόρυφες γραμμές</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε <a href="#">Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης</a>) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.</li> </ul>		<p><b>Επαναλαμβανόμενα ελαττώματα</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.</li> <li>Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε <a href="#">Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης</a>) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.</li> </ul>



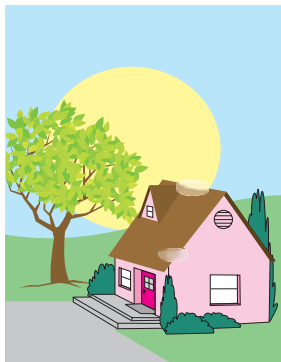
### Ξεθωριασμένα χρώματα σε όλα τα χρώματα

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
- Προβείτε σε βαθμονόμηση του εκτυπωτή.



### Ξεθωριασμένα χρώματα σε ένα χρώμα

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
- Προβείτε σε βαθμονόμηση του εκτυπωτή.
- Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε [Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης](#)) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.



### Δαχτυλιές και τσακίσματα των μέσων εκτύπωσης

- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε δεν έχουν ζάρες ή τσακίσματα από τη μεταφορά τους και ότι τα μέσα εκτύπωσης δεν έχουν μολυνθεί από δαχτυλιές ή άλλες ξένες ουσίες.
- Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε [Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης](#)) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.



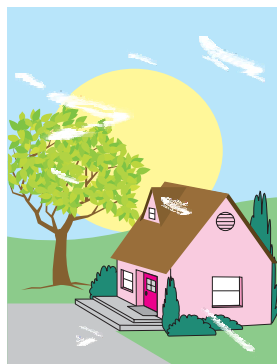
### Ασταθής γραφίτης

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
  - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.
  - Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και το μέγεθος των μέσων εκτύπωσης έχουν ρυθμιστεί σωστά στον πίνακα ελέγχου για τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.
  - Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης είναι σωστά τοποθετημένα, ότι οι οδηγοί μεγέθους χαρτιού αγγίζουν τα άκρα της δεσμίδας μέσων εκτύπωσης και ότι ο διακόπτης μη τυποποιημένων μέσων εκτύπωσης βρίσκεται στη σωστή θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε δεν έχουν ζάρες ή τσακίσματα από τη μεταφορά τους και ότι τα μέσα εκτύπωσης δεν έχουν μολυνθεί από δαχτυλιές ή άλλες ξένες ουσίες.



#### Μουτζούρες γραφίτη

- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.



#### Λευκές περιοχές (παραλείψεις κατά σημεία) στη σελίδα

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε δεν έχουν ζάρες ή τσακίσματα από τη μεταφορά τους και ότι τα μέσα εκτύπωσης δεν έχουν μολυνθεί από δαχτυλιές ή άλλες ξένες ουσίες.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και το μέγεθος των μέσων εκτύπωσης έχουν ρυθμιστεί σωστά στον πίνακα ελέγχου για τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.
- Προβείτε σε βαθμονόμηση του εκτυπωτή.
- Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε [Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης](#)) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.



### Φθορές στα μέσα εκτύπωσης (τσαλακώματα, κυρτώσεις, ρωγμές, σκισίματα)

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης είναι κατάλληλα τοποθετημένα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και το μέγεθος των μέσων εκτύπωσης έχουν ρυθμιστεί σωστά στον πίνακα ελέγχου για τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε δεν έχουν ζάρες ή τσακίσματα από τη μεταφορά τους και ότι τα μέσα εκτύπωσης δεν έχουν μολυνθεί από δαχτυλιές ή άλλες ξένες ουσίες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα αναλώσιμα είναι τοποθετημένα σωστά:
  - μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη
  - ιμάντας μεταφοράς
- Επιθεωρήστε τις περιοχές εμπλοκής χαρτιού και αφαιρέστε τυχόν μπλοκαρισμένα ή σκισμένα μέσα εκτύπωσης που δεν είχατε αντιληφθεί.



### Κηλίδες ή στίγματα γραφίτη

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο τύπος και το μέγεθος των μέσων εκτύπωσης έχουν ρυθμιστεί σωστά στον πίνακα ελέγχου για τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.
- Προβείτε σε βαθμονόμηση του εκτυπωτή.
- Εκτυπώστε τις σελίδες αντιμετώπισης προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης (δείτε [Αντιμετώπιση προβλημάτων ποιότητας εκτύπωσης](#)) και ακολουθήστε τη διαγνωστική διαδικασία που αναφέρεται στην πρώτη σελίδα για να απομονώσετε ευκολότερα το ελάττωμα σε ένα συγκεκριμένο εξάρτημα.



### Λοξή, παραμορφωμένη ή εκτός κέντρου σελίδα

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις λειτουργίας και τοποθέτησης.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε υποστηριζόμενα μέσα εκτύπωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μέσα εκτύπωσης είναι κατάλληλα τοποθετημένα.
- Για προβλήματα με την εκτύπωση λοξών σελίδων, γυρίστε ανάποδα τη δεσμίδα μέσων εκτύπωσης και περιστρέψτε την κατά 180 μοίρες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ακόλουθα αναλώσιμα είναι τοποθετημένα σωστά:
  - μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη
  - ιμάντας μεταφοράς
- Επιθεωρήστε τις περιοχές εμπλοκής χαρτιού και αφαιρέστε τυχόν μπλοκαρισμένα ή σκισμένα μέσα εκτύπωσης που δεν είχατε αντιληφθεί.

# A

# Μνήμη και κάρτες server εκτύπωσης

## Μνήμη και γραμματοσειρές του εκτυπωτή

Ο εκτυπωτής διαθέτει δύο υποδοχές 200 ακίδων DDR SDRAM. Η μία υποδοχή είναι διαθέσιμη για την προσθήκη μνήμης στον εκτυπωτή. Η μνήμη DDR SDRAM διατίθεται σε στοιχεία μνήμης 128 και 256 MB.

### Σημείωση

Προδιαγραφές μνήμης: Οι εκτυπωτές HP Color LaserJet 4650 series χρησιμοποιούν υποδοχές 200 ακίδων διπλών εν σειρά στοιχείων μνήμης μικρού μεγέθους (SODIMM) που δέχονται 128 ή 256 MB μνήμης RAM.

Ο εκτυπωτής διαθέτει επίσης τρεις υποδοχές κάρτας μνήμης flash για υλικολογισμικό του εκτυπωτή, γραμματοσειρές και άλλες λύσεις.

- Η πρώτη κάρτα μνήμης flash είναι δεσμευμένη για το υλικολογισμικό του εκτυπωτή.

### Σημείωση

Χρησιμοποιήστε την πρώτη κάρτα μνήμης flash για υλικολογισμικό μόνο. Αυτή η υποδοχή έχει την ένδειξη "Firmware Slot"

- Οι δύο πρόσθετες υποδοχές κάρτας μνήμης flash επιτρέπουν στο χρήστη να προσθέτει γραμματοσειρές και λύσεις τρίτων κατασκευαστών, όπως υπογραφές και οντότητες. Οι υποδοχές έχουν την ένδειξη "Slot 2" και "Slot 3." Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους τύπους διαθέσιμων λύσεων, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/gsc>.

### Σημείωση

Οι κάρτες μνήμης flash ικανοποιούν τις προδιαγραφές και το μέγεθος για τις μνήμες Compact Flash.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε στον εκτυπωτή μια κάρτα μνήμης flash που προορίζεται για χρήση σε ψηφιακή φωτογραφική μηχανή. Ο εκτυπωτής δεν υποστηρίζει την εκτύπωση φωτογραφιών απευθείας από μια κάρτα μνήμης flash. Εάν τοποθετήσετε μια κάρτα μνήμης flash για φωτογραφική μηχανή, ο πίνακας ελέγχου θα εμφανίσει ένα μήνυμα που θα σας ρωτά αν θέλετε να επαναλάβετε τη διαμόρφωση της κάρτας μνήμης flash. Αν επιλέξετε να επαναλάβετε τη διαμόρφωση της κάρτας, όλα τα δεδομένα στην κάρτα θα χαθούν.

Μπορεί να χρειαστεί να προσθέσετε μνήμη στον εκτυπωτή αν εκτυπώνετε συχνά περίπλοκα γραφικά ή έγγραφα σε γλώσσα PS ή έχετε φορτώσει πάρα πολλές γραμματοσειρές στον εκτυπωτή. Η πρόσθετη μνήμη επιτρέπει επίσης στον εκτυπωτή να εκτυπώνει πολλαπλά ταξινομημένα αντίτυπα με τη μέγιστη ταχύτητα.

### Σημείωση

Τα μονά εν σειρά στοιχεία μνήμης (SIMM) / διπλά εν σειρά στοιχεία μνήμης (DIMM) που χρησιμοποιούνταν σε εκτυπωτές HP LaserJet παλαιότερης γενιάς δεν είναι συμβατά με τον εκτυπωτή.

### Σημείωση

Για να παραγγείλετε DDR SDRAM, δείτε [Αναλώσιμα και εξαρτήματα](#).



Πριν παραγγείλετε πρόσθετη μνήμη δείτε πόση μνήμη είναι ήδη εγκατεστημένη, εκτυπώνοντας μια σελίδα ρυθμίσεων.

## Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων

1. Πατήστε το κουμπί **MENΟΥ** για να μπειτε στα **MENUS**.
2. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **INFORMATION**.
3. Πατήστε το ✓ για να επιλέξετε **INFORMATION**.
4. Πατήστε το ▼ για να τονίσετε το **PRINT CONFIGURATION**.
5. Πατήστε το ✓ για να εκτυπώσετε τη σελίδα ρυθμίσεων.

## Εγκατάσταση μνήμης και γραμματοσειρών

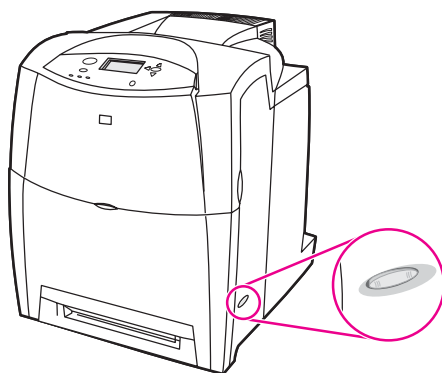
Μπορείτε να εγκαταστήσετε περισσότερη μνήμη στον εκτυπωτή σας, καθώς και μια κάρτα γραμματοσειρών η οποία θα επιτρέψει στον εκτυπωτή να εκτυπώνει χαρακτήρες γλωσσών (όπως η κινεζική) ή χαρακτήρες του κυριλλικού αλφαβήτου.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

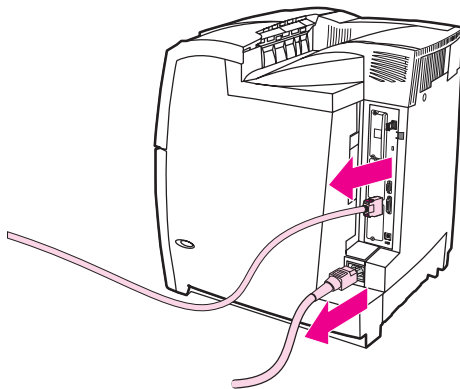
Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα DIMM. Όταν πρόκειται να τοποθετήσετε DIMM, φορέστε αντιστατικό βραχιόλι ή αγγίζετε συχνά την επιφάνεια της αντιστατικής συσκευασίας των DIMM και μετά γυμνό μέταλλο στον εκτυπωτή.

### Για να εγκαταστήσετε DIMM μνήμης DDR

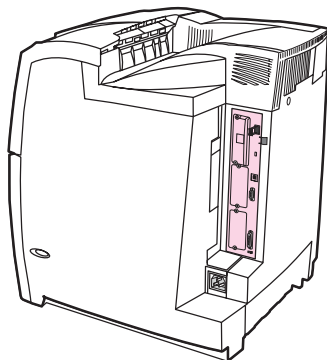
1. Σβήστε τον εκτυπωτή.



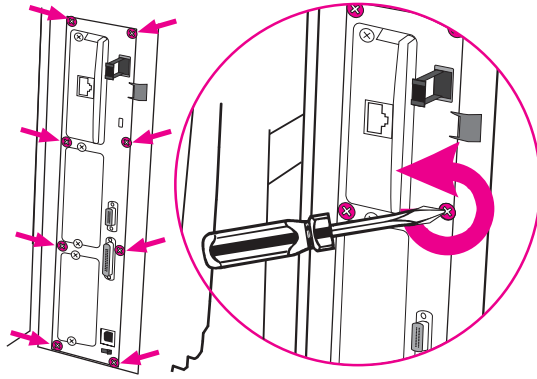
2. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας και διασύνδεσης.



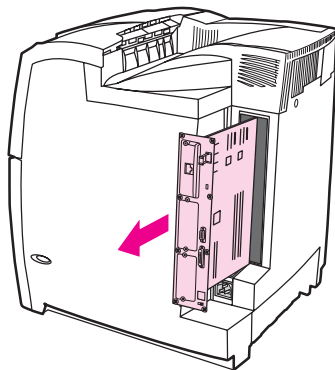
3. Βρείτε την πλακέτα του διαμορφωτή στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.



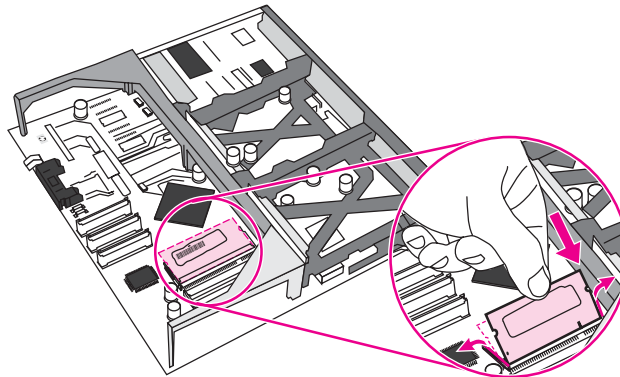
4. Με ένα σταυροκατσάβιδο αρ. 2, βγάλετε τις οκτώ βίδες κρατώντας την πλακέτα στη θέση της και φυλάξτε τις.



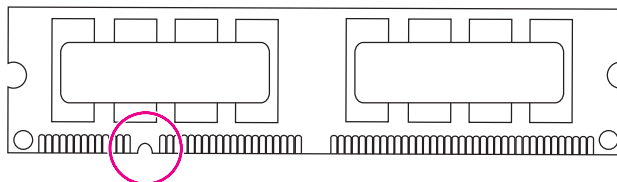
5. Σύρετε έξω την πλακέτα και τοποθετήστε την πάνω σε μια καθαρή, επίπεδη και γειωμένη επιφάνεια.



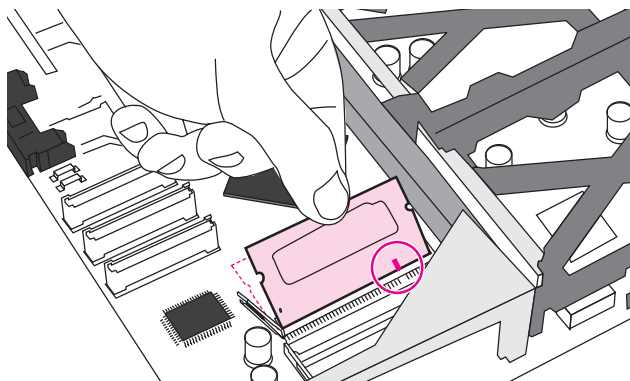
6. Για να αντικαταστήσετε ένα DDR DIMM που είναι ήδη εγκατεστημένο, ανοίξτε τα μάνδαλα σε κάθε πλευρά της υποδοχής DIMM, ανασηκώστε το DDR DIMM προς τα επάνω υπό γωνία και τραβήξτε το έξω.



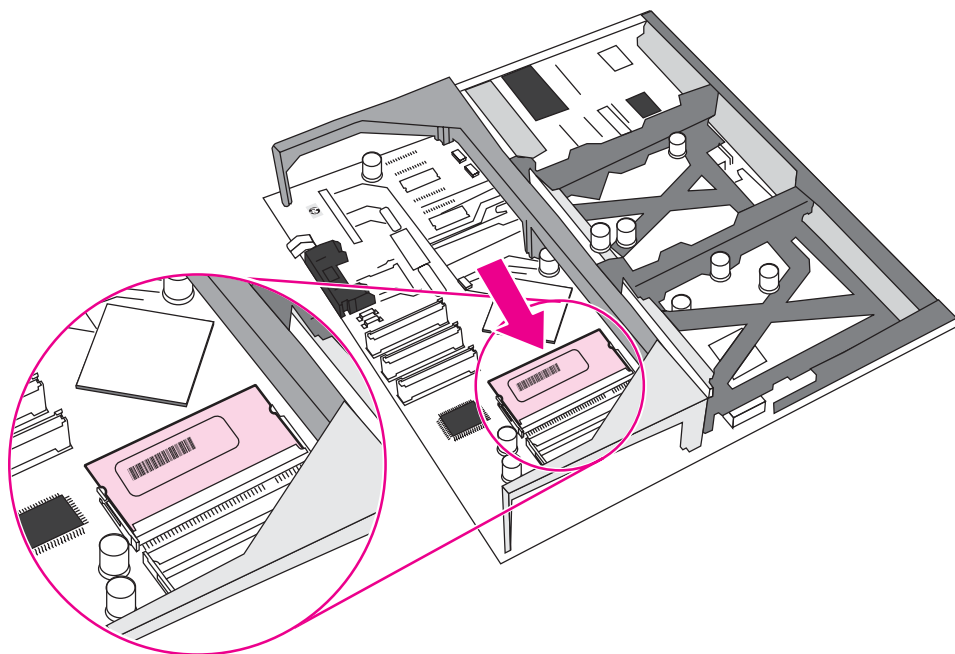
7. Βγάλετε το νέο DIMM από την αντιστατική συσκευασία. Βρείτε την εγκοπή ευθυγράμμισης στο κάτω άκρο του DIMM.



8. Κρατήστε το DIMM από τις άκρες, ευθυγραμμίστε τις εγκοπές του DIMM με αυτές της υποδοχής DIMM υπό γωνία και πατήστε καλά το DIMM στην υποδοχή μέχρι να εφαρμόσει σωστά. Όταν το DIMM εγκατασταθεί σωστά, οι μεταλλικές επαφές δεν είναι ορατές.



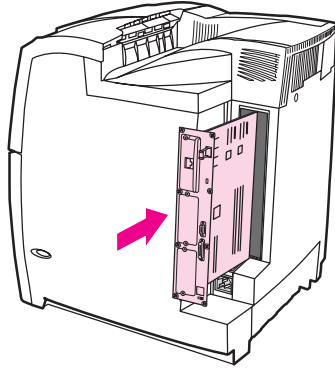
9. Πιέστε το DIMM προς τα κάτω καλά, μέχρι να το πιάσουν και τα δύο μάνδαλα.



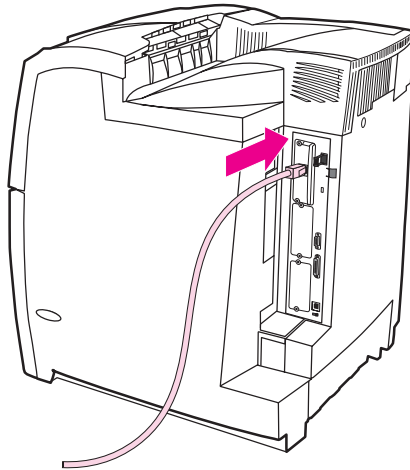
#### Σημείωση

Αν συναντήσετε δυσκολία στην εισαγωγή του DIMM, βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στο κάτω μέρος του DIMM είναι ευθυγραμμισμένη με εκείνη της υποδοχής. Αν η εισαγωγή του DIMM εξακολουθεί να είναι αδύνατη, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο DIMM.

10. Ευθυγραμμίστε την πλακέτα με τα αυλάκια που υπάρχουν στο πάνω και στο κάτω μέρος της υποδοχής και σπρώξτε μαλακά την πλακέτα μέσα στον εκτυπωτή. Τοποθετήστε και σφίξτε τις οκτώ βίδες που βγάλατε στο βήμα 4.



11. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας και διασύνδεσης και ανάψτε τον εκτυπωτή.



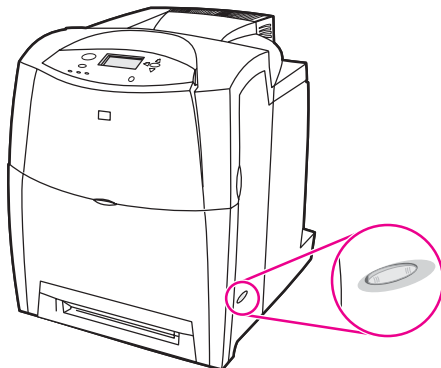
12. Αν έχετε εγκαταστήσει DIMM μνήμης, πηγαίνετε στην ενότητα [Ενεργοποίηση μνήμης](#).

## Για να εγκαταστήσετε μια κάρτα μνήμης flash

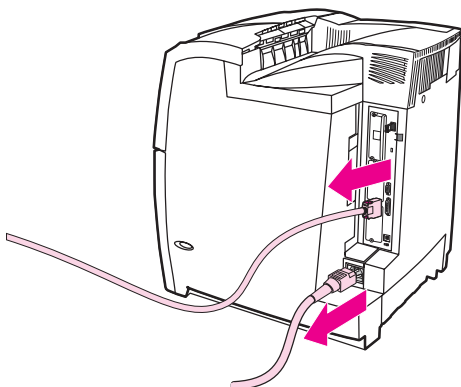
## ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην τοποθετείτε στον εκτυπωτή μια κάρτα μνήμης flash που προορίζεται για χρήση σε ψηφιακή φωτογραφική μηχανή. Ο εκτυπωτής δεν υποστηρίζει την εκτύπωση φωτογραφιών απευθείας από μια κάρτα μνήμης flash. Εάν τοποθετήσετε μια κάρτα μνήμης flash για φωτογραφική μηχανή, ο πίνακας ελέγχου θα εμφανίσει ένα μήνυμα που θα σας ρωτά αν θέλετε να επαναλάβετε τη διαμόρφωση της κάρτας μνήμης flash. Αν επιλέξετε να επαναλάβετε τη διαμόρφωση της κάρτας, όλα τα δεδομένα στην κάρτα θα χαθούν.

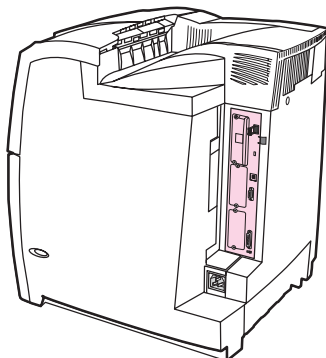
1. Σβήστε τον εκτυπωτή.



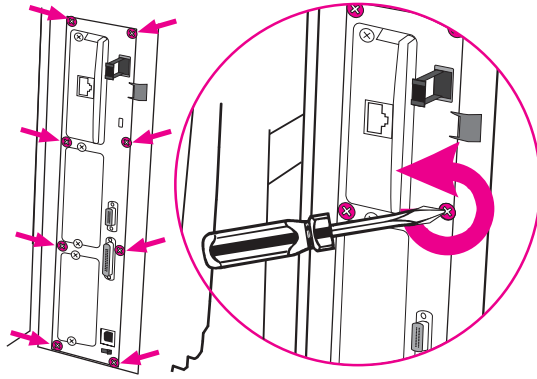
2. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας και διασύνδεσης.



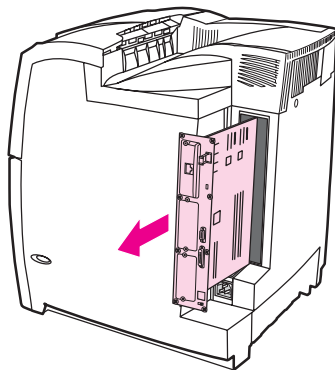
3. Βρείτε την πλακέτα του διαμορφωτή στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.



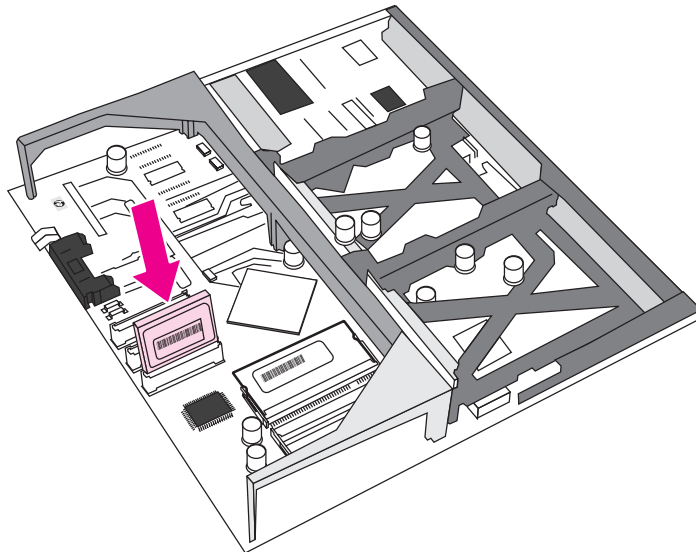
4. Με ένα σταυροκατσάβιδο αρ. 2, βγάλτε τις οκτώ βίδες κρατώντας την πλακέτα στη θέση της και φυλάξτε τις.



5. Σύρετε έξω την πλακέτα και τοποθετήστε την πάνω σε μια καθαρή, επίπεδη και γειωμένη επιφάνεια.



6. Ευθυγραμμίστε το αυλάκι στο πλάι της κάρτας μνήμης flash με τις εγκοπές στην υποδοχή και σπρώξτε την κάρτα μέσα στη σχισμή μέχρι να στερεωθεί καλά.



---

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

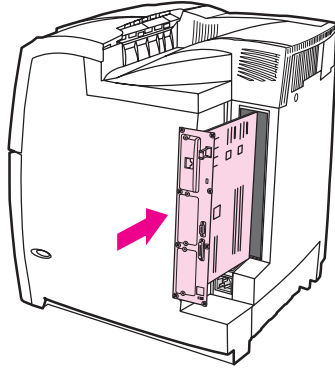
Μην τοποθετείτε την κάρτα μνήμης flash υπό γωνία.

---

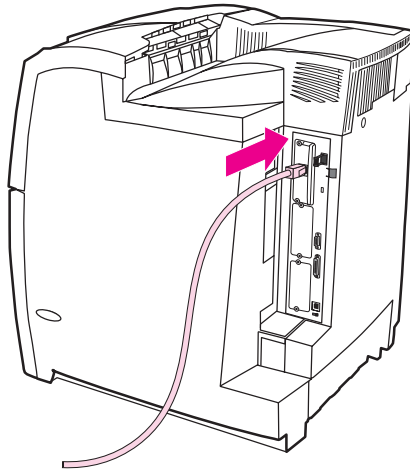
#### Σημείωση

Η πρώτη κάρτα μνήμης flash με την ένδειξη "Firmware Slot" είναι δεσμευμένη για υλικολογισμικό και μόνο. Για όλες τις άλλες λύσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται οι υποδοχές 2 και 3.

7. Ευθυγραμμίστε την πλακέτα με τα αυλάκια που υπάρχουν στο πάνω και στο κάτω μέρος της υποδοχής και σπρώξτε μαλακά την πλακέτα μέσα στον εκτυπωτή. Τοποθετήστε και σφίξτε τις οκτώ βίδες που βγάλατε στο βήμα 4.



8. Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας και διασύνδεσης και ανάψτε τον εκτυπωτή.



## Ενεργοποίηση μνήμης

Αν έχετε εγκαταστήσει DIMM μνήμης, πρέπει να ρυθμίσετε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή έτσι ώστε να αναγνωρίζει τη μνήμη που έχετε προσθέσει.

### Για να ενεργοποιήσετε τη μνήμη στα Windows 98, ME και NT

1. Στο μενού **Start** (Έναρξη), πηγαίνετε το δείκτη στο **Settings** (Ρυθμίσεις) και κατόπιν κάντε κλικ στο **Printers** (Εκτυπωτές).
2. Κάντε δεξί κλικ στον εκτυπωτή και επιλέξτε **Properties** (Ιδιότητες).
3. Στην καρτέλα **Configure** (Ρύθμιση) κάντε κλικ στο **More** (Πρόσθετες ρυθμίσεις).
4. Στο πεδίο **Total Memory** (Ολική μνήμη) πληκτρολογήστε ή επιλέξτε τη συνολική ποσότητα μνήμης που είναι εγκατεστημένη στον εκτυπωτή σας.
5. Κάντε κλικ στο **OK**.

### Για να ενεργοποιήσετε τη μνήμη στα Windows 2000 και XP

1. Στο μενού **Start** (Έναρξη), πηγαίνετε το δείκτη στο **Settings** (Ρυθμίσεις) και κάντε κλικ στο **Printers** (Εκτυπωτές) ή στο **Printers and Faxes** (Εκτυπωτές και Φαξ).



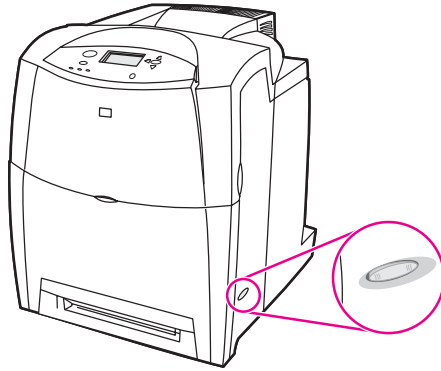
2. Κάντε δεξί κλικ στον εκτυπωτή και επιλέξτε **Properties** (Ιδιότητες).
3. Στην καρτέλα **Device Settings** (Ρυθμίσεις συσκευής), κάντε κλικ στην επιλογή **Printer Memory** [Μνήμη εκτυπωτή] (στην περιοχή **Installable Options** [Επιλογές που μπορούν να εγκατασταθούν]).
4. Επιλέξτε τη συνολική ποσότητα μνήμης που είναι εγκατεστημένη.
5. Κάντε κλικ στο **OK**.

# Εγκατάσταση κάρτας διακομιστή εκτυπώσεων HP Jetdirect

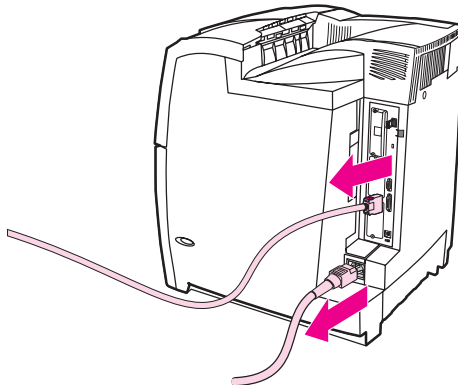
Μπορείτε να εγκαταστήσετε μια κάρτα server εκτύπωσης HP Jetdirect στον εκτυπωτή βασικού μοντέλου ο οποίος διαθέτει ανοικτή υποδοχή EIO.

## Για να εγκαταστήσετε κάρτα server εκτύπωσης HP Jetdirect

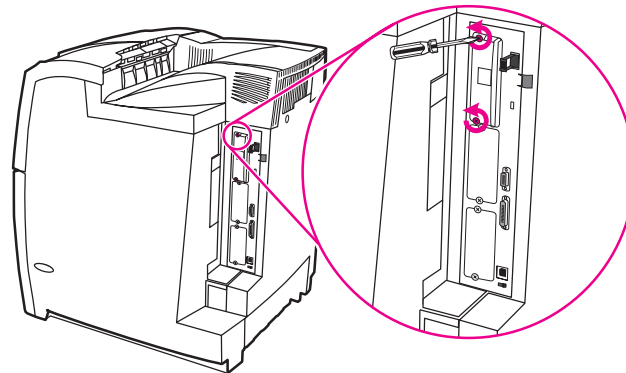
1. Σβήστε τον εκτυπωτή.



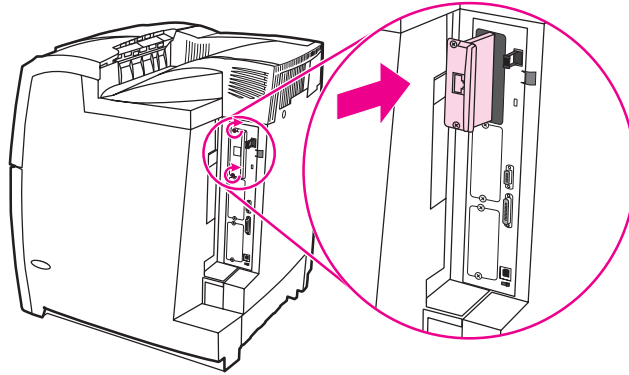
2. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας και διασύνδεσης.



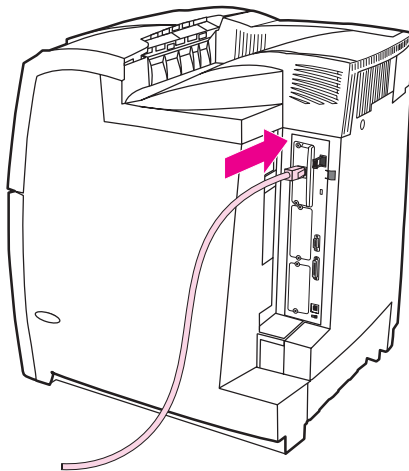
3. Βρείτε μια άδεια υποδοχή EIO. Ξεβιδώστε και βγάλτε τις δύο βίδες που συγκρατούν το κάλυμμα της υποδοχής EIO στον εκτυπωτή. Βγάλτε το κάλυμμα. Οι βίδες και το κάλυμμα δεν θα σας χρειαστούν ξανά.



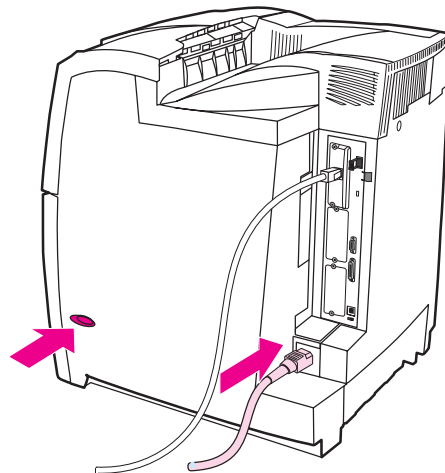
4. Εισαγάγετε την κάρτα server εκτύπωσης HP Jetdirect στην υποδοχή ΕΙΟ. Τοποθετήστε και σφίξτε τις βίδες συγκράτησης που συνοδεύουν την κάρτα server εκτύπωσης.



5. Συνδέστε το καλώδιο δικτύου.



6. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ανάψτε τον εκτυπωτή.



7. Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων (δείτε [Σελίδα ρυθμίσεων \(Configuration\)](#)). Εκτός από τη σελίδα ρυθμίσεων εκτυπωτή και τη σελίδα κατάστασης αναλωσίμων, πρέπει επίσης να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων HP Jetdirect η οποία περιέχει τις ρυθμίσεις δικτύου και πληροφορίες κατάστασης δικτύου.

Αν η σελίδα δεν εκτυπώνεται, απεγκαταστήστε και επανεγκαταστήστε την κάρτα server εκτύπωσης για να διασφαλίσετε ότι η κάρτα εφαρμόζει σωστά στην υποδοχή.

8. Εκτελέστε ένα από τα παρακάτω βήματα:

- Επιλέξτε τη σωστή θύρα. Για οδηγίες ανατρέξτε στα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης του υπολογιστή ή του λειτουργικού συστήματος.
- Επανεγκαταστήστε το λογισμικό επιλέγοντας την εγκατάσταση δικτύου αυτή τη φορά.



# B

## Αναλώσιμα και εξαρτήματα

Για να παραγγείλετε αναλώσιμα στις ΗΠΑ, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Για να παραγγείλετε αναλώσιμα διεθνώς, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Για να παραγγείλετε εξαρτήματα, πηγαίnete στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/accessories>.

### Απευθείας παραγγελία από τον ενσωματωμένο διακομιστή Web (για εκτυπωτές με συνδέσεις δικτύου)

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα προκειμένου να παραγγείλετε αναλώσιμα εκτύπωσης απευθείας από τον ενσωματωμένο διακομιστή Web (δείτε [Χρήση του ενσωματωμένου Web server](#).)

1. Στο πρόγραμμα ανάγνωσης ιστοσελίδων, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP για τον εκτυπωτή. Εμφανίζεται το παράθυρο κατάστασης του εκτυπωτή. Ή πηγαίnete στο URL που αναγράφεται στο ηλεκτρονικό μήνυμα προειδοποίησης.
2. Κάντε κλικ στο **Άλλες συνδέσεις**.
3. Κάντε κλικ στο **Παραγγελία αναλωσίμων**. Το πρόγραμμα περιήγησης ανοίγει σε μια σελίδα από την οποία μπορείτε να επιλέξετε να στείλετε πληροφορίες για τον εκτυπωτή στη HP. Έχετε επίσης τη δυνατότητα να παραγγίλετε αναλώσιμα χωρίς να στείλετε πληροφορίες για τον εκτυπωτή στη HP.
4. Επιλέξτε τον κωδικό/τους κωδικούς αναλωσίμου/αναλωσίμων που θέλετε να παραγγείλετε και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

## Απευθείας παραγγελία μέσω του λογισμικού hp toolbox

Το λογισμικό HP toolbox σάς παρέχει τη δυνατότητα να παραγγείλετε αναλώσιμα απευθείας από τον υπολογιστή. Για να έχετε αυτή τη δυνατότητα, χρειάζεστε δύο πράγματα:

- Το λογισμικό HP toolbox πρέπει να είναι εγκατεστημένο στον υπολογιστή σας. (Εγκαθίσταται αυτόματα στα πλαίσια της τυπικής εγκατάστασης λογισμικού.)
  - Πρέπει να έχετε πρόσβαση στο World Wide Web.
1. Στο κάτω δεξί μέρος της οθόνης (στη γραμμή εργασιών), επιλέξτε το εικονίδιο **hp toolbox**. Το λογισμικό ανοίγει σε ένα πρόγραμμα περιήγησης. (Η, στο μενού **Start** (Έναρξη), επιλέξτε **Programs** (Προγράμματα) και, στη συνέχεια, επιλέξτε **HP Toolbox**.
  2. Στην αριστερή πλευρά της οθόνης, κάντε κλικ στην επιλογή **Other Links**.
  3. Κάντε κλικ στο **Παραγγελία αναλωσίμων**. Το πρόγραμμα ανάγνωσης ιστοσελίδων ανοίγει στη σελίδα παραγγελίας αναλωσίμων.
  4. Επιλέξτε τα αναλώσιμα που θέλετε να παραγγείλετε.

### Αναλώσιμα, εξαρτήματα και κωδικοί εξαρτημάτων

Εξάρτημα	Κωδικός εξαρτήματος	Τύπος/Μέγεθος
Μνήμη	J6073A	Σκληρός δίσκος εκτυπωτή
	C4287A	DIMM μνήμης Flash 4 MB
	Q2635A	Κάρτα μνήμης Flash DIMM 32 MB
	Q2630A	DIMM 128 MB DDR 200 ακίδων SDRAM
	Q2631A	DIMM 256 MB DDR 200 ακίδων SDRAM
Εξαρτήματα	J7934A	Server εκτύπωσης HPJetdirect 620n fast ethernet
	C9667A	Θάλαμος εκτυπωτή
	Q3673A	Προαιρετικός τροφοδότης χαρτιού 500 φύλλων (Δίσκος 3)
	Q3674A	Προαιρετικός δίσκος εισόδου 2 x 500 φύλλων (Δίσκος 3 και Δίσκος 4)
Αναλώσιμα εκτυπωτή	C9720A	Κασέτα γραφίτη - Μαύρο
	C9721A	Κασέτα γραφίτη - Κυανό
	C9722A	Κασέτα γραφίτη - Κίτρινο
	C9723A	Κασέτα γραφίτη - Ματζέντα
	Q3675A	Μονάδα μεταφοράς εικόνας
	Q3676A	Μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη (110 V)

**Αναλώσιμα, εξαρτήματα και κωδικοί εξαρτημάτων**

Εξάρτημα	Κωδικός εξαρτήματος	Τύπος/Μέγεθος
	Q3677A	Μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη (220 V)
Καλώδια	C2946A	Παράλληλο καλώδιο συμβατό με IEEE1284-C, μήκους 3 μέτρων (περίπου 10 πόδια), με αρσενικό βύσμα 25 ακίδων/αρσενικό μικροβύσμα 36 ακίδων (μέγεθος "C")
	92215S	Καλώδιο εκτυπωτή DIN-8 Macintosh
	C2947A	Παράλληλο καλώδιο 10 m
	92215N	Κιτ καλωδίου HP LocalTalk
Μέσα εκτύπωσης	C2934A	Διαφάνειες HP Color LaserJet Transparencies (letter) 50 φύλλα
	C2936A	Διαφάνειες HP Color LaserJet Transparencies (A4) 50 φύλλα
	C4179A	Γυαλιστερό χαρτί HP LaserJet Soft Gloss paper (letter) 200 φύλλα
	C4179B	Γυαλιστερό χαρτί HP LaserJet Soft Gloss paper (A4) 200 φύλλα
	Q1298A	Σκληρό χαρτί HP LaserJet Tough paper (letter)
	Q1298B	Σκληρό χαρτί HP LaserJet Tough paper (A4)
	HPU1132	Χαρτί HP Premium Choice LaserJet paper (letter)
	CHP410	Χαρτί HP Premium Choice LaserJet paper (A4)
	HPJ1124	Χαρτί HP LaserJet paper (letter)
	CHP310	Χαρτί HP LaserJet paper (A4)
	Q2413A	Χαρτί HP Premium Cover μεγέθους letter (8,5 επί 11 ίντσες), 100 φύλλα
	Q2420A	Γυαλιστερό χαρτί HP High Gloss Laser Paper
Υλικό αναφοράς	5963-7863	<i>HP LaserJet Printer Family Print Media Guide (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια εκτυπωτών HP LaserJet)</i>



## Αναλώσιμα, εξαρτήματα και κωδικοί εξαρτημάτων

Εξάρτημα	Κωδικός εξαρτήματος	Τύπος/Μέγεθος
	5021-0337	<i>PCL/PJL Technical Reference Package</i> Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
	Q3668-90909	<i>Οδηγός χρήσης του HP Color LaserJet 4650 Series</i> Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
	Q3668-90902	<i>Οδηγός εγκατάστασης για γρήγορο ξεκίνημα του HP Color LaserJet 4650 Series</i> Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
	Q3673-90901	<i>Οδηγός εγκατάστασης του δίσκου εισόδου 500 φύλλων για το HP Color LaserJet 4650 Series</i> Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
	Q3674-90901	<i>Οδηγός εγκατάστασης του δίσκου εισόδου 2 x 500 φύλλων για το HP Color LaserJet 4650 Series</i> Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
		<i>Οδηγός εγκατάστασης για τις κασέτες γραφίτη του HP Color LaserJet 4650 Series</i> Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).

**Αναλώσιμα, εξαρτήματα και κωδικοί εξαρτημάτων**

Εξάρτημα	Κωδικός εξαρτήματος	Τύπος/Μέγεθος
	Q3675-90901	<i>Οδηγός εγκατάστασης για τη μονάδα μεταφοράς εικόνας του HP Color LaserJet 4650 Series</i>  Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
	Q3676-90901	<i>Οδηγός εγκατάστασης για τη μονάδα σταθεροποίησης γραφίτη του HP Color LaserJet 4650 Series</i>  Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
		<i>Οδηγός εγκατάστασης για το θάλαμο εκτυπωτή του HP Color LaserJet 4650 Series</i>  Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).
		<i>Οδηγός τεχνικής αναφοράς για το λογισμικό του HP Color LaserJet 4650 Series</i>  Για εκδόσεις που μπορείτε να κατεβάσετε από το δίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <a href="http://www.hp.com/support/lj4650">http://www.hp.com/support/lj4650</a> . Όταν συνδεθείτε, επιλέξτε <b>Manuals</b> (Εγχειρίδια).





# Συντήρηση και τεχνική υποστήριξη

## Δήλωση περιορισμένης εγγύησης της Hewlett-Packard

### ΠΡΟΪΟΝ HP

Εκτυπωτής HP Color LaserJet 4650, 4650n, 4650dn, 4650dtn και 4650hdn

### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Περιορισμένη εγγύηση ενός έτους

Η HP εγγυάται σε εσάς, τον πελάτη τελικό χρήστη, ότι το υλικό και τα εξαρτήματα της HP δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα υλικών και κατασκευής μετά την ημερομηνία αγοράς και για το χρονικό διάστημα που ορίζεται ανωτέρω. Αν γνωστοποιηθούν στην HP τυχόν ελαττώματα κατά τη διάρκεια της εγγύησης, η HP θα αναλάβει, κατά την κρίση της, να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει προϊόντα που αποδεικνύονται ελαττωματικά. Τα προϊόντα που προσφέρονται προς αντικατάσταση μπορεί να είναι είτε καινούργια είτε ισοδύναμης απόδοσης με καινούργια.

Η HP παρέχει εγγύηση για τα προϊόντα λογισμικού της αναφορικά με ελαττωματικά υλικά και πλημμελή κατασκευή και εγγυάται την ομαλή εκτέλεση των προγραμματισμένων λειτουργιών τους, μετά την ημερομηνία αγοράς και για το χρονικό διάστημα που ορίζεται ανωτέρω, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα λογισμικού έχουν εγκατασταθεί σωστά και χρησιμοποιούνται σωστά. Αν γνωστοποιηθούν στην HP τυχόν ελαττώματα κατά τη διάρκεια της εγγύησης, η HP αναλαμβάνει να αντικαταστήσει το λογισμικό το οποίο δεν εκτελεί τις προγραμματισμένες λειτουργίες του, λόγω αυτών των ελαττωμάτων.

Η HP δεν εγγυάται ότι η λειτουργία των προϊόντων της θα είναι αδιάλειπτη και ότι δεν θα παρουσιαστούν βλάβες. Αν δεν καταστεί δυνατόν η HP να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει το προϊόν σε εύλογο χρόνο, σύμφωνα με τους όρους της εγγύησης, επιστρέφεται στον πελάτη το ποσό που έχει καταβάλει για την αγορά του προϊόντος. Το ποσό αυτό επιστρέφεται στον πελάτη μετά από την επιστροφή του προϊόντος στην HP.

Τα προϊόντα της HP ενδέχεται να περιλαμβάνουν ανακατασκευασμένα εξαρτήματα (η απόδοση των οποίων είναι αντίστοιχη με αυτήν των καινούργιων) ή εξαρτήματα τα οποία έχουν υποστεί περιστασιακή χρήση.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση ελαττωμάτων που αποτελούν απόρροια: (α) ακατάλληλης ή ανεπαρκούς συντήρησης ή βαθμονόμησης, (β) λογισμικού, διασύνδεσης, εξαρτημάτων ή υλικών που δεν προέρχονται από την HP, (γ) μη εξουσιοδοτημένης τροποποίησης ή κακής χρήσης, (δ) λειτουργίας εκτός των δημοσιευμένων προδιαγραφών περιβάλλοντος του προϊόντος ή (ε) εσφαλμένης προετοιμασίας θέσης ή ακατάλληλης συντήρησης θέσης.

Η περιορισμένη εγγύηση της ΗΡ ισχύει σε οποιαδήποτε χώρα/περιοχή ή τόπο όπου η ΗΡ διαθέτει υποστήριξη για το προϊόν αυτό και όπου η ΗΡ έχει διαθέσει το προϊόν αυτό στην αγορά. Το επίπεδο του σέρβις που παρέχεται λόγω εγγύησης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τα τοπικά πρότυπα. Η ΗΡ δεν θα αλλάξει τη μορφή, την προσαρμογή ή τη λειτουργία του προϊόντος, ώστε να το καταστήσει λειτουργικό σε χώρα/περιοχή για την οποία δεν προοριζόταν ποτέ να λειτουργήσει για νομικούς ή ρυθμιστικούς λόγους. ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΙ ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΓΡΑΠΤΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ, ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ, ΡΗΤΑ Ή ΣΙΩΠΗΡΑ, ΚΑΙ Η ΗΡ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΙΣ ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Ορισμένες χώρες/περιοχές, πολιτείες ή επαρχίες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στη διάρκεια της εγγύησης, κατά συνέπεια είναι πιθανόν ο παραπάνω περιορισμός ή η εξαίρεση να μην ισχύει για σας. Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και είναι πιθανόν να έχετε επιπλέον δικαιώματα τα οποία ποικίλλουν από χώρα/περιοχή σε χώρα/περιοχή, από πολιτεία σε πολιτεία ή από επαρχία σε επαρχία.

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΝ ΤΗ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΣΑΣ. ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΗΡ Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ Ή ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ) Ή ΑΛΛΗ ΖΗΜΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΥ ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΝΟΜΙΚΗΣ ΘΕΩΡΙΑΣ Ή ΑΛΛΩΣ. Ορισμένες χώρες/περιοχές, πολιτείες ή επαρχίες δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών και κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός ή η εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει για σας.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΔΕΝ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ ΟΥΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΕΠΑΥΞΑΝΟΥΝ, ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΟΜΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΣΑΣ.

## Κασέτα γραφίτη Δήλωση περιορισμένης εγγύησης

Αυτή η κασέτα γραφίτη HP καλύπτεται από εγγύηση ως προς την απουσία ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για κασέτες γραφίτη που (α) έχουν ξαναγεμιστεί, έχουν ανακαινιστεί, έχουν ανακατασκευαστεί ή έχουν πειραχθεί με οποιονδήποτε τρόπο, (β) παρουσιάζουν προβλήματα εξαιτίας κακής χρήσης, ακατάλληλης φύλαξης ή λειτουργίας εκτός των δημοσιευμένων περιβαλλοντικών προδιαγραφών για το προϊόν εκτυπωτή ή (γ) παρουσιάζουν σημεία φθοράς λόγω φυσιολογικής χρήσης.

Για να λάβετε υπηρεσίες βάσει της εγγύησης, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε (μαζί με μια γραπτή περιγραφή του προβλήματος και δείγματα εκτύπωσης) ή επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης πελατών της HP. Η HP, κατά την κρίση της, θα αντικαταστήσει το προϊόν, αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό ή θα σας επιστρέψει τα χρήματα της αγοράς.

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΗ ΕΙΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΓΡΑΠΤΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΟΡΟ. ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ, Η HP ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΟΡΟ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η HP Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΥΠΟΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΗ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΟΣ ΚΕΡΔΟΥΣ Ή ΤΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ) Ή ΑΛΛΗ ΖΗΜΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ Ή ΑΛΛΟΥ.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΒΑΘΜΟ ΣΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΔΕΝ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ ΑΛΛΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΣΕ ΕΣΑΣ.

## Μονάδα μεταφοράς εικόνας και μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη Δήλωση περιορισμένης εγγύησης

Η HP εγγυάται ότι αυτό το προϊόν δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή του μέχρι να εμφανιστεί ένδειξη στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή ότι το προϊόν βρίσκεται στο τέλος της διάρκειας ζωής του.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για προϊόντα που (α) έχουν ανακαινιστεί, έχουν ανακατασκευαστεί ή έχουν πειραχθεί με οποιονδήποτε τρόπο, (β) παρουσιάζουν προβλήματα εξαιτίας κακής χρήσης, ακατάλληλης φύλαξης ή λειτουργίας εκτός των δημοσιευμένων περιβαλλοντικών προδιαγραφών για το προϊόν εκτυπωτή ή (γ) παρουσιάζουν σημεία φθοράς λόγω φυσιολογικής χρήσης.

Για να λάβετε υπηρεσίες βάσει της εγγύησης, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε (μαζί με μια γραπτή περιγραφή του προβλήματος) ή επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης πελατών της HP. Η HP, κατά την κρίση της, θα αντικαταστήσει το προϊόν, αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό ή θα σας επιστρέψει τα χρήματα της αγοράς.

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΗ ΕΙΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΓΡΑΠΤΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΟΡΟ. ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ, Η HP ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΟΡΟ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΝΑΦΟΡΑ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΗ ΕΙΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΓΡΑΠΤΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΟΡΟ. ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ, Η HP ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΟΡΟ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΔΗΛΩΣΗ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΒΑΘΜΟ ΣΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΔΕΝ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ ΑΛΛΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΥΝ ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΣΕ ΕΣΑΣ.

## Συμβόλαια συντήρησης HP

Η HP παρέχει διάφορους τύπους συμβολαίων συντήρησης που καλύπτουν ένα μεγάλο εύρος αναγκών υποστήριξης. Τα συμβόλαια συντήρησης δεν αποτελούν μέρος της τυπικής εγγύησης. Οι υπηρεσίες υποστήριξης μπορεί να διαφέρουν ανά τοποθεσία. Συμβουλευτείτε τις κατά τόπους αντιπροσωπείες της HP για να μάθετε ποιες υπηρεσίες έχετε στη διάθεσή σας.

### Συμβόλαια επί τόπου εξυπηρέτησης

Για να σας προσφέρει το επίπεδο υποστήριξης που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας, η HP παρέχει συμβάσεις επί τόπου εξυπηρέτησης με τρεις διαφορετικούς χρόνους ανταπόκρισης:

#### Επί τόπου εξυπηρέτηση κατά προτεραιότητα

Η σύμβαση αυτή παρέχει εξυπηρέτηση στο χώρο σας, εντός 4 ωρών, για κλήσεις που πραγματοποιούνται στις κανονικές ώρες εργασίας της HP.

#### Επί τόπου εξυπηρέτηση την επόμενη ημέρα

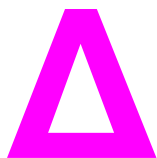
Το συμβόλαιο αυτό παρέχει υποστήριξη την επόμενη εργάσιμη ημέρα μετά από κλήση για παροχή εξυπηρέτησης. Εκτεταμένο ωράριο κάλυψης και εκτεταμένες αποστάσεις πέραν των προκαθορισμένων τοποθεσιών εξυπηρέτησης της HP παρέχονται στα περισσότερα συμβόλαια επί τόπου εξυπηρέτησης (με επιπλέον χρέωση).

#### Εβδομαδιαία (μαζική) επί τόπου εξυπηρέτηση

Η σύμβαση αυτή προβλέπει προγραμματισμένες εβδομαδιαίες επιτόπιες επισκέψεις για οργανισμούς με πολλά προϊόντα της HP. Το συμβόλαιο αυτό είναι σχεδιασμένο για εγκαταστάσεις όπου χρησιμοποιούνται 25 ή περισσότεροι σταθμοί εργασίας, συμπεριλαμβανομένων εκτυπωτών, σχεδιογράφων, υπολογιστών και μονάδων σκληρού δίσκου.







# Προδιαγραφές εκτυπωτή

## Διαστάσεις

Προϊόν	Ύψος	Βάθος	Πλάτος	Βάρος
HP LaserJet 4650	566 mm	480 mm	456 mm	36,3 kg
HP LaserJet 4650 με προαιρετικό Δίσκο 3	654 mm	480 mm	456 mm	43,8 kg
HP LaserJet 4650 με προαιρετικό δίσκο εισόδου 2 x 500 φύλλων	1035 mm	645 mm	460 mm	65,8 kg

## Προδιαγραφές ηλεκτρολογικού εξοπλισμού

	Μοντέλα 110 V	Μοντέλα 220 V
Απαιτήσεις ενέργειας	110-127V (+/- 10 τοις εκατό) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)	220-240V (+/- 10 τοις εκατό) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)

### Κατανάλωση ισχύος (μέση σε watt)

	Κατανάλωση ισχύος (μέση σε watt)				
Μοντέλο προϊόντος	Ενεργό (22 ppm letter)	Αδρανές	Κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας	Σβηστό	Εκπομπή θερμότητας-αδρανές (BTU/ώρα)
HP LaserJet 4650	560	38	26	0,3	130
HP LaserJet 4650n	560	38	26	0,3	130
HP LaserJet 4650dn	560	38	26	0,3	130
HP LaserJet 4650dtn	560	38	26	0,3	130
HP LaserJet 4650hdn	560	40	31	0,3	137

### Σημείωση

Οι πιο πάνω τιμές υπόκεινται σε αλλαγή. Για πληροφορίες σχετικά με τις τρέχουσες τιμές, πηγαίνετε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

Ο προεπιλεγμένος χρόνος ενεργοποίησης της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας είναι 30 λεπτά.

## Ακουστικές εκπομπές

Επίπεδο στάθμης θορύβου	Δήλωση κατά ISO 9296
Ενεργό (22 ppm letter) Αδρανές	$L_{WA} = 6,5$ Bels (A) [65 dB (A)] $L_{WA} = 5,0$ Bels (A) [50 dB (A)]
SPL - Θέση αναμονής	Δήλωση κατά ISO 9296
Ενεργό (22 ppm letter) Αδρανές	$L_{pAm} = 51$ dB (A) $L_{pAm} = 34$ dB (A)

### Σημείωση

Οι πιο πάνω τιμές υπόκεινται σε αλλαγή. Για πληροφορίες σχετικά με τις τρέχουσες τιμές, πηγαίστε στη διεύθυνση <http://www.hp.com/support/lj4650>.

## Προδιαγραφές περιβάλλοντος

Προδιαγραφή	Συνιστάται	Επιτρέπεται
Θερμοκρασία	17 έως 25 °C	10 έως 30 °C
Υγρασία	30 με 70 τοις εκατό σχετική υγρασία (RH)	10 με 80 τοις εκατό RH
Υψόμετρο		0 έως 2600 m

## Κανονισμοί FCC

Ο εξοπλισμός αυτός έχει δοκιμαστεί και διαπιστώθηκε ότι πληρεί τα όρια που ισχύουν για τις ψηφιακές συσκευές Κατηγορίας B, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά προορίζονται για να παρέχουν εύλογη προστασία από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακές εγκαταστάσεις. Η συσκευή αυτή παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητων. Αν η συσκευή αυτή δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοφωνικές επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε κάθε επιμέρους εγκατάσταση. Αν η συσκευή αυτή προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών σημάτων (γεγονός που μπορείτε να διαπιστώσετε ανάβοντας και σβήνοντας τη συσκευή), μπορείτε να επιχειρήσετε να εξαλείψετε την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης
- αυξήστε την απόσταση μεταξύ της συσκευής και της συσκευής λήψης
- συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα διαφορετικού κυκλώματος από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένη η συσκευή λήψης
- συμβουλευτείτε την αντιπροσωπεία ή έναν πεπειραμένο τεχνικό ραδιοφώνων/ τηλεοράσεων

### Σημείωση

Αν γίνουν στον εκτυπωτή αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν είναι ρητώς εγκεκριμένες από τη HP, ενδέχεται να ακυρωθεί η εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τη συσκευή αυτή.

Η χρήση καλωδίου διασύνδεσης με θωράκιση είναι απαραίτητη για την τήρηση των προδιαγραφών σχετικά με τις συσκευές Κατηγορίας B, σύμφωνα με το Μέρος 15 των κανονισμών FCC.

# Πρόγραμμα περιβαλλοντικής διαχείρισης προϊόντων

## Προστασία του περιβάλλοντος

Η εταιρεία HewlettPackard Company έχει δεσμευτεί να προσφέρει προϊόντα ποιότητας με σεβασμό προς το περιβάλλον. Αυτό το προϊόν σχεδιάστηκε με διάφορα χαρακτηριστικά, ειδικά για να ελαχιστοποιεί τις επιπτώσεις στο περιβάλλον.

## Προστασία από το όζον

Αυτό το προϊόν δεν εκλύει σημαντικά επίπεδα όζοντος (O<sub>3</sub>).

## Κατανάλωση ισχύος

Η χρήση ισχύος μειώνεται σημαντικά κατά τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (PowerSave). Έτσι, δεν εξοικονομούνται μόνο φυσικοί πόροι, αλλά και χρήματα, χωρίς να επηρεάζεται η υψηλή απόδοση του εκτυπωτή. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα του ENERGY STAR® (έκδοσης 3.0), ενός εθελοντικού προγράμματος που έχει σκοπό την προώθηση της ανάπτυξης ενεργειακά οικονομικών προϊόντων γραφείου.



ENERGY STAR® είναι σήμα κατατεθέν στις ΗΠΑ της Υπηρεσίας Προστασίας Περιβάλλοντος των ΗΠΑ. Η εταιρία Hewlett-Packard συμμετέχει στο πρόγραμμα ENERGY STAR® και έχει αποφασίσει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται προς τις οδηγίες ENERGY STAR® για αποτελεσματική χρήση της ενέργειας. Για περισσότερες πληροφορίες, πηγαίνετε στη διεύθυνση <http://www.energystar.gov/>.

## Χρήση χαρτιού

Η προαιρετική, αυτόματη δυνατότητα εκτύπωσης διπλής όψης (εκτύπωση διπλής όψης, δείτε **Εκτύπωση διπλής όψης (duplex)**) και η λειτουργία εκτύπωσης ανά N (εκτύπωση πολλών σελίδων σε μία σελίδα χαρτιού) μειώνουν την κατανάλωση χαρτιού και τις προκύπτουσες απαιτήσεις σε φυσικούς πόρους.

## Πλαστικά

Τα πλαστικά τμήματα που έχουν βάρος μεγαλύτερο των 25 γραμμαρίων φέρουν σήμανση σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ώστε να διευκολύνεται η αναγνώριση των πλαστικών για λόγους ανακύκλωσης, στο τέλος της ζωής του εκτυπωτή.

## Αναλώσιμα εκτύπωσης HP LaserJet

Σε πολλές χώρες/περιοχές, τα αναλώσιμα εκτύπωσης αυτού του εκτυπωτή (δηλαδή οι κασέτες γραφίτη, η μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη και η μονάδα μεταφοράς εικόνας) μπορούν να επιστραφούν στη Hewlett-Packard μέσω του Προγράμματος Επιστροφής και Ανακύκλωσης Αναλωσίων Εκτύπωσης της HP. Αυτό το εύχρηστο και δωρεάν πρόγραμμα είναι διαθέσιμο σε περισσότερες από 48 χώρες/περιοχές. Σε κάθε νέα συσκευασία κασέτας γραφίτη και αναλωσίων HP LaserJet περιλαμβάνονται πληροφορίες και οδηγίες σχετικά με το πρόγραμμα σε διάφορες γλώσσες.

## Πληροφορίες σχετικά με το Πρόγραμμα Ανακύκλωσης Αναλωσίων Εκτύπωσης της HP

Από το 1990, το Πρόγραμμα Επιστροφής και Ανακύκλωσης Αναλωσίων Εκτύπωσης της HP έχει συλλέξει εκατομμύρια μεταχειρισμένες κασέτες γραφίτη LaserJet, οι οποίες διαφορετικά πιθανόν να είχαν καταλήξει σε σκουπιδοτόπους σε όλον τον κόσμο. Οι κασέτες γραφίτη και τα αναλώσιμα του HP LaserJet συλλέγονται σε ένα κέντρο περισυλλογής και στη συνέχεια στέλνονται μαζικά στους συνεργάτες ανακύκλωσης οι οποίοι αποσυναρμολογούν τα μέρη της κασέτας γραφίτη που προορίζονται για ανακύκλωση. Μετά από εξονυχιστικό έλεγχο ποιότητας, επιλεγμένα εξαρτήματα συλλέγονται για χρήση στις νέες κασέτες γραφίτη. Τα υπόλοιπα υλικά διαχωρίζονται και μετατρέπονται σε πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από άλλες βιομηχανίες για την κατασκευή πολλών διαφορετικών χρησιμών προϊόντων.

- **Επιστροφές στις Η.Π.Α.**—Για την επιστροφή των χρησιμοποιημένων κασετών γραφίτη και αναλωσίων με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, η HP ενθαρρύνει τις μαζικές επιστροφές. Απλά συσκευάστε δύο ή περισσότερες κασέτες γραφίτη σε ένα δέμα και χρησιμοποιήστε την ετικέτα UPS προπληρωμένων ταχυδρομικών τελών η οποία παρέχεται με κάθε κασέτα γραφίτη. Για περισσότερες πληροφορίες στις ΗΠΑ, καλέστε το 18003402445 ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα για τα αναλώσιμα του HP LaserJet στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/recycle>.
- **Επιστροφές εκτός των Η.Π.Α.**—Οι πελάτες εκτός ΗΠΑ μπορούν να επικοινωνήσουν με το Γραφείο Πωλήσεων και Σέρβις της HP της τοποθεσίας τους ή να επισκεφθούν την ιστοσελίδα <http://www.hp.com/go/recycle> για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Πρόγραμμα Ανακύκλωσης Αναλωσίων Εκτύπωσης της HP.

## Ανακυκλωμένο χαρτί

Ο εκτυπωτής αυτός είναι κατάλληλος για χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού με την προϋπόθεση ότι το χαρτί πληρεί τις προδιαγραφές που αναφέρονται στον *HP LaserJet Family Print Media Guide* (Οδηγός μέσων εκτύπωσης για την οικογένεια HP LaserJet). Για πληροφορίες σχετικά με παραγγελίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αναλώσιμα και εξαρτήματα](#). Ο εκτυπωτής αυτός είναι κατάλληλος για χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού σύμφωνα με το EN 12281:2002.

## Περιορισμοί υλικών

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει μπαταρίες.

Αυτό το προϊόν δεν περιέχει πρόσθετο υδράργυρο.

Αυτό το προϊόν περιέχει μόλυβδο ως υλικό συγκόλλησης και, για το λόγο αυτό, ενδέχεται να απαιτεί ειδική μεταχείριση στο τέλος της χρήσης του.



Για πληροφορίες ανακύκλωσης επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/recycle>, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρμόδιες αρχές ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα του Electronics Industries Alliance στη διεύθυνση <http://www.eiae.org>.

## Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού (MSDS)

Μπορείτε να αποκτήσετε Φύλλα Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού (MSDS) από την ιστοσελίδα HP LaserJet Supplies, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety.htm>.

## Για περισσότερες πληροφορίες

Σχετικά με τα περιβαλλοντικά προγράμματα της HP στα οποία περιλαμβάνονται τα εξής:

- Φύλλο Περιβαλλοντικού Προφίλ Προϊόντος (για αυτόν τον εκτυπωτή καθώς και για πολλά παρόμοια προϊόντα της HP)
- Δέσμευση της HP για την προστασία του περιβάλλοντος
- Σύστημα Διαχείρισης Περιβάλλοντος της HP
- Πρόγραμμα Επιστροφής και Ανακύκλωσης Χρησιμοποιημένων Προϊόντων της HP
- Φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS)

Δείτε <http://www.hp.com/go/environment> ή <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment>.

# Δήλωση Συμμόρφωσης

## Δήλωση Συμμόρφωσης

σύμφωνα με τα πρότυπα ISO/IEC, Οδηγία 22 και EN 45014

**Επωνυμία κατασκευαστή:**

Hewlett-Packard Development Company

**Διεύθυνση κατασκευαστή:**

11311 Chinden Boulevard

Boise, Idaho 83714-1021, USA

**Η πιο πάνω εταιρεία δηλώνει ότι το προϊόν**

**Όνομα προϊόντος:**

HP Color LaserJet 4650/4650n/4650dn/4650dtn/4650hdn

**Ρυθμιστικός αριθμός μοντέλου<sup>4</sup>:**

BOISB-0304-00

Περιλαμβάνονται

Q3673A - Προαιρετικός δίσκος εισόδου 500 φύλλων

Q3674A - Προαιρετικός δίσκος εισόδου 2 x 500 φύλλων

**Προαιρετικός εξοπλισμός προϊόντος:**

Όλα

**πληροί τις ακόλουθες Προδιαγραφές Προϊόντος:**

**Ασφάλεια:**

IEC 60950:1999 / EN60950:2000

IEC 60825-1:1993 +A1:1997 +A2:2001 / EN60825-1:1994 +A11:1996 +A2:2001 (Προϊόν λέιζερ/LED Κατηγορίας 1)  
GB4943-2001

**EMC**

CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Κατηγορία B<sup>1,3</sup>

(Ηλεκτρομαγνητική

EN 61000-3-2:1995 / A14

Συμβατότητα):

EN 61000-3-3:1995 / A1

EN 55024: 1998

FCC Title 47 CFR, Μέρος 15 Κατηγορία B<sup>2</sup> / ICES-003, Τεύχος 3

GB9254-1998, GB17625.1-1998

## Συμπληρωματικές πληροφορίες:

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 89/336/EOK περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και της Οδηγίας 73/23/EOK περί Χαμηλής Τάσης και φέρει την ανάλογη σήμανση CE:

<sup>1</sup>Το προϊόν έχει δοκιμαστεί σε τυπική διαμόρφωση με τα Συστήματα Προσωπικών Υπολογιστών της Hewlett-Packard.

<sup>2</sup>Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις παρακάτω δύο συνθήκες: (1) δεν επιτρέπεται να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) θα πρέπει να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που πιθανόν θα λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων και των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

<sup>3</sup>Το προϊόν αυτό περιλαμβάνει επιλογές LAN (Τοπικό Δίκτυο). Όταν το καλώδιο διασύνδεσης συνδεθεί σε συνδετήρες LAN, το προϊόν πληρεί τις απαιτήσεις του EN55022 Κατηγορία A. "Προειδοποίηση – Αυτό είναι ένα προϊόν Κατηγορίας A. Σε οικιακό περιβάλλον, αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις ραδιοσυχνότητες και σε αυτήν την περίπτωση ο χρήστης θα πρέπει να λάβει τα κατάλληλα μέτρα."

<sup>4</sup>Για ρυθμιστικούς λόγους, σε αυτό το προϊόν έχει εκχωρηθεί ένας ρυθμιστικός αριθμός μοντέλου. Αυτός ο αριθμός δεν πρέπει να συγχέεται με το όνομα του προϊόντος ή με τον αριθμό/τους αριθμούς προϊόντος.

Boise, Idaho 83714-1021, USA

**29 Ιανουαρίου 2004**

## Για θέματα κανονισμών μόνο:

**Αυστραλία:**

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia, Ltd. 31-41 Joseph Street Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Ευρώπη:**

Απευθυνθείτε στο τοπικό γραφείο πωλήσεων και εξυπηρέτησης της HewlettPackard ή στη HewlettPackard GmbH, Department HQTRE/Standards Europe Herrenberger Straße 140 Böblingen, D-71034, Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

**Η.Π.Α.:**

Product Relations Manager, Hewlett-Packard Company PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA (Τηλ.: 208-396-6000)

# Δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια από ακτινοβολία laser

## Ασφάλεια από ακτινοβολία laser

Το Κέντρο Συσκευών και Ακτινολογικής Υγιεινής (CDRH) της Διεύθυνσης Τροφίμων και Φαρμάκων των Η.Π.Α. (FDA) έχει εφαρμόσει κανονισμούς για προϊόντα που χρησιμοποιούν ακτίνες laser τα οποία έχουν κατασκευαστεί από την 1η Αυγούστου 1976 και μετά. Η συμμόρφωση με τους κανονισμούς αυτούς είναι υποχρεωτική για προϊόντα που πωλούνται στις Η.Π.Α. Ο εκτυπωτής είναι πιστοποιημένος ως προϊόν λέιζερ "Κατηγορίας 1" σύμφωνα με το Πρότυπο Επιδόσεων Ακτινοβολίας του Υπουργείου Υγείας και Κοινωνικών Υπηρεσιών (DHHS) των ΗΠΑ βάσει του Νόμου περί Ελέγχου της Ακτινοβολίας για την Υγεία και την Ασφάλεια του 1968. Εφόσον η ακτινοβολία που εκπέμπεται στο εσωτερικό του εκτυπωτή είναι πλήρως περιορισμένη μέσα σε προστατευτικές θήκες και εξωτερικά καλύμματα, η ακτίνα λέιζερ δεν μπορεί να διαφύγει σε κανένα στάδιο της κανονικής λειτουργίας και χρήσης του εκτυπωτή.

### ΠΡΟΕΙΔΟ ΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση χειριστηρίων ή η πραγματοποίηση τροποποιήσεων ή διαδικασιών που δεν προσδιορίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, μπορεί να οδηγήσει σε έκθεση του χρήστη σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

## Καναδικοί κανονισμοί DOC

Πληρεί τις προδιαγραφές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) συσκευών Κατηγορίας B.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques.  
« CEM ». »

## Δήλωση EMI (Κορέα)

### 사용자 안내문 (B 급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Δήλωση VCCI (Ιαπωνία)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Δήλωση σχετικά με την ακτινοβολία λέιζερ για τη Φινλανδία

### **Luokan 1 laserlaite**

Klass 1 Laser Apparat

HP Color LaserJet 4650, 4650n, 4650dn, 4650dtn, 4650hdn laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisessa käytössä kirjoittimen suojakoteloitinta estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### **WARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### **HUOLTO**

HP Color LaserJet 4650, 4650n, 4650dn, 4650dtn, 4650hdn -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### **WARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 m W

Luokan 3B laser



# Γλωσσάρι

## αμφίδρομη επικοινωνία

Μετάδοση δεδομένων προς δύο κατευθύνσεις.

## αναλώσιμα

Υλικά που χρησιμοποιεί ο εκτυπωτής και που όταν τελειώνουν πρέπει να αντικαθίστανται. Τα αναλώσιμα του εκτυπωτή HP Color LaserJet 4650 είναι οι τέσσερις κασέτες γραφίτη, ο ιμάντας μεταφοράς και ο σταθεροποιητής γραφίτη.

## απόδοση

Η διαδικασία δημιουργίας κειμένου ή γραφικών ως αποτέλεσμα εκτύπωσης ή σάρωσης.

## γραμματοσειρά

Μια πλήρης σειρά γραμμάτων, αριθμών και συμβόλων σε μια οικογένεια γραμματοσειρών.

## γραφίτης

Η ψιλή μαύρη ή έγχρωμη σκόνη που σχηματίζει την εικόνα πάνω στο μέσο εκτύπωσης.

## Γρήγορη ρύθμιση εργασίας εκτύπωσης

Μια δυνατότητα του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή που σας επιτρέπει να αποθηκεύετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή (για παράδειγμα: Τον προσανατολισμό σελίδας, τις επιλογές εκτύπωσης διπλής όψης και τις προελεύσεις χαρτιού) για μελλοντική χρήση.

## διαβαθμίσεις του γκρι

Διάφορες αποχρώσεις του γκρι.

## διαχειριστής δικτύου

Το άτομο που διαχειρίζεται ένα δίκτυο.

## διεύθυνση IP

Ο μοναδικός αριθμός που εκχωρείται σε μια συσκευή (υπολογιστή, εκτυπωτή κ.λπ.) συνδεδεμένη σε δίκτυο.

## δίκτυο

Ένα σύστημα υπολογιστών διασυνδεδεμένων με τηλεφωνικό καλώδιο ή άλλο μέσο με σκοπό την κοινή χρήση πληροφοριών.

## δίσκος

Εξάρτημα υποδοχής των εκτυπωμένων σελίδων.

## δίσκος

Ένα εξάρτημα υποδοχής των προς εκτύπωση μέσων.

## εικόνα raster

Μια εικόνα αποτελούμενη από κουκκίδες.

## εικονοστοιχείο (pixel)

Σύντμηση του όρου "picture element" (εικονοστοιχείο). Είναι η μικρότερη μονάδα εμβαδού σε μια εικόνα που απεικονίζεται σε μια οθόνη.

## εκτύπωση διπλής όψης (duplex)

Μία λειτουργία που επιτρέπει την εκτύπωση και στις δύο πλευρές ενός φύλλου χαρτιού.

## ενσωματωμένος διακομιστής Web

Ένας διακομιστής που περιλαμβάνεται εξ ολοκλήρου μέσα σε μια συσκευή. Οι ενσωματωμένοι διακομιστές web παρέχουν πληροφορίες διαχείρισης για τη συσκευή. Βοηθούν στη διαχείριση μεμονωμένων συσκευών σε ένα μικρό δίκτυο. Με τη χρήση ενός προγράμματος περιήγησης στο Web για πρόσβαση σε έναν ενσωματωμένο διακομιστή Web, οι χρήστες του δικτύου μπορούν να ενημερώνονται για την κατάσταση των εκτυπωτών στο δίκτυο, να κάνουν απλές εργασίες αντιμετώπισης προβλημάτων, να αλλάζουν τις ρυθμίσεις συσκευών και να συνδέονται με την ηλεκτρονική υποστήριξη πελατών. Όταν χρειάζεται να διαχειριστείτε πολλές δικτυακές συσκευές, είναι πιο αποδοτικό να χρησιμοποιείτε ένα ενσωματωμένο εργαλείο διαχείρισης διακομιστή Web, όπως το HP Web Jetadmin.

## Εξομοιωμένη PostScript

Λογισμικό που εξομοιώνει την Adobe PostScript, μια γλώσσα προγραμματισμού η οποία περιγράφει την εμφάνιση της εκτυπωμένης σελίδας.

## επιλογέας

Ένα βοηθητικό πρόγραμμα του Macintosh που σας επιτρέπει να επιλέγετε μια συσκευή.

## ετικέτα μνήμης

Ένα διαμέρισμα μνήμης με μια συγκεκριμένη διεύθυνση.

## Κάρτα μνήμης flash

Μια μικρού μεγέθους αφαιρούμενη κάρτα μνήμης υψηλής ποιότητας.

## μακροεντολές (macro)

Ένα πάτημα πλήκτρου ή μια εντολή που έχει ως αποτέλεσμα μια σειρά ενεργειών ή οδηγιών.

## μέσα εκτύπωσης

Το χαρτί, οι ετικέτες, οι διαφάνειες και τα λοιπά υλικά στα οποία ο εκτυπωτής εκτυπώνει κείμενο, γραφικά, εικόνες κ.λπ.

## μονάδα μεταφοράς εικόνας

Ο μαύρος πλαστικός ιμάντας που μεταφέρει το μέσο εκτύπωσης μέσα στον εκτυπωτή και επίσης μεταφέρει το γραφίτη από τις κασέτες πάνω στο μέσο εκτύπωσης.

## μονάδα σταθεροποιητή γραφίτη

Ο μηχανισμός που χρησιμοποιεί θερμότητα για να σταθεροποιεί το γραφίτη πάνω στο χαρτί και στα άλλα μέσα εκτύπωσης.

## μονόχρωμο

Ασπρόμαυρο. Απουσία χρώματος.

## ξηρογραφικό χαρτί

Γενικός όρος για χαρτί το οποίο προορίζεται για χρήση σε φωτοαντιγραφικό μηχάνημα ή σε εκτυπωτή laser.

#### οντότητα

Δυνατότητες ή χαρακτηριστικά ενός εκτυπωτή ή μιας γλώσσας εκτυπωτή.

#### παράλληληθύρα

Ένα σημείο σύνδεσης για μια συσκευή συνδεδεμένη με παράλληλο καλώδιο.

#### παράλληλο καλώδιο

Ένας τύπος καλωδίου υπολογιστή το οποίο χρησιμοποιείται συχνά για τη σύνδεση εκτυπωτών απευθείας σε έναν υπολογιστή και όχι σε δίκτυο.

#### περιφερειακό

Μια βοηθητική συσκευή (όπως εκτυπωτής, modem ή σύστημα αποθήκευσης) που λειτουργεί μαζί με έναν υπολογιστή.

#### πίνακας ελέγχου

Η περιοχή πάνω στον εκτυπωτή η οποία περιέχει κουμπιά και μία οθόνη ενδείξεων. Χρησιμοποιείτε τον πίνακα ελέγχου για να ορίζετε τις ρυθμίσεις του εκτυπωτή και να λαμβάνετε πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση του εκτυπωτή.

#### πολλαπλά πρωτότυπα (copies)

Ο όρος που χρησιμοποιεί η HP για τη δυνατότητα εκτύπωσης πολλαπλών πρωτότυπων αντιτύπων.

#### πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή

Λογισμικό (πρόγραμμα) που επιτρέπει σε έναν υπολογιστή να έχει πρόσβαση στις λειτουργίες του εκτυπωτή.

#### προεπιλογή

Η κανονική ή τυπική ρύθμιση για το υλικό ή το λογισμικό.

#### προσωρινή μνήμη (buffer) σελίδας

Προσωρινή μνήμη εκτυπωτή στην οποία διατηρούνται δεδομένα σελίδας ενώ ο εκτυπωτής δημιουργεί μια εικόνα της σελίδας.

#### πρότυπο ενδιάμεσου τόνου

Το πρότυπο ενδιάμεσου τόνου χρησιμοποιεί κουκκίδες μελάνης σε διαφορετικά μεγέθη για τη δημιουργία μιας εικόνας συνεχούς τόνου, όπως π. χ. μια φωτογραφία.

#### υλικολογισμικό (firmware)

Οδηγίες προγραμματισμού αποθηκευμένες σε μια μονάδα μνήμης ROM ("Μνήμη μόνο για ανάγνωση") στο εσωτερικό του εκτυπωτή.

#### BOOTP

Σύντμηση του όρου "Bootstrap Protocol". Ένα πρωτόκολλο του Internet που επιτρέπει σε έναν υπολογιστή να βρίσκει τη δική του διεύθυνση IP.

#### CMYK

Ακρωνύμιο των χρωμάτων "κυανό, ματζέντα, κίτρινο και μαύρο".

#### DDR

Ακρωνύμιο του όρου double data-rate (διπλή ροή δεδομένων).



## DHCP

Ακρωνύμιο του όρου "dynamic host configuration protocol" (πρωτόκολλο δυναμικής διαμόρφωσης κεντρικού υπολογιστή). Το DHCP επιτρέπει σε μεμονωμένους υπολογιστές ή περιφερειακά, που είναι συνδεδεμένα σε δίκτυο, να βρίσκουν τις πληροφορίες για τη ρύθμισή τους, συμπεριλαμβανομένης της διεύθυνσης IP.

## DIMM

Ακρωνύμιο του όρου "dual-in-line memory module" (διπλό εν σειρά στοιχείο μνήμης). Μια μικρή πλακέτα κυκλώματος πάνω στην οποία βρίσκονται chip μνήμης.

## EIO

Ακρωνύμιο του όρου "Enhanced Input/Output" (βελτιωμένη είσοδος/έξοδος). Μια διασύνδεση υλικού η οποία χρησιμοποιείται για την προσθήκη ενός εσωτερικού server εκτύπωσης, ενός προσαρμογέα δικτύου, ενός σκληρού δίσκου και άλλων συσκευών στους εκτυπωτές HP.

## HP Jetdirect

Προϊόν της HP για εκτύπωση σε δίκτυο.

## HP Web Jetadmin

Λογισμικό της HP βασισμένο στο Web για τον έλεγχο του εκτυπωτή. Το λογισμικό HP Web Jetadmin σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε υπολογιστή για τη διαχείριση των περιφερειακών συσκευών που είναι συνδεδεμένες σε έναν server εκτύπωσης HP Jetdirect.

## I/O (ΕΙΣΟΔΟΣ/ΕΞΟΔΟΣ)

Ακρωνύμιο του όρου "I/O" (είσοδος/έξοδος). Αναφέρεται στις ρυθμίσεις των θυρών του υπολογιστή.

## IPX/SPX

Ακρωνύμιο του όρου "internetwork packet exchange/sequenced packet exchange" (διαδικτυακή ανταλλαγή πακέτων/ανταλλαγή πακέτων βάσει αλληλουχίας).

## PCL

Ακρωνύμιο του όρου "Printer Control Language" (γλώσσα ελέγχου εκτυπωτή).

## PJL

Ακρωνύμιο του όρου "Printer Job Language" (γλώσσα εργασιών εκτυπωτή).

## PostScript

Μια γλώσσα περιγραφής σελίδας.

## PPD

Ακρωνύμιο του όρου "PostScript Printer Description" (Περιγραφή εκτυπωτή PostScript).

## RAM

Ακρωνύμιο του όρου "Random Access Memory" (μνήμη τυχαίας προσπέλασης). Ένας τύπος μνήμης υπολογιστή η οποία χρησιμοποιείται για την αποθήκευση δεδομένων που μπορούν να αλλαχθούν από το χρήστη.

## RARP

Ακρωνύμιο του όρου "Reverse Address Resolution Protocol" (Πρωτόκολλο αντίστροφης ανάλυσης διευθύνσεων). Ένα πρωτόκολλο το οποίο επιτρέπει σε έναν υπολογιστή ή μια περιφερειακή συσκευή να καθορίζουν τη δική τους διεύθυνση IP.

## RGB

An acronym for colors red, green, and blue.

## ROM

Ακρωνύμιο του όρου "Read-Only Memory" (Μνήμη μόνο για ανάγνωση). Ένας τύπος μνήμης υπολογιστή η οποία χρησιμοποιείται για την αποθήκευση δεδομένων που δεν μπορούν και δεν πρέπει να αλλαχθούν από το χρήστη.

## TCP/IP

Ένα πρωτόκολλο Internet που αναπτύχθηκε από το υπουργείο Άμυνας των ΗΠΑ και έχει γίνει παγκόσμιο πρότυπο επικοινωνιών.



# Ευρετήριο

- A**
- ακύρωση αίτησης εκτύπωσης 114
  - ανακύκλωση
    - κασέτα γραφίτη 273
  - αναλώσιμα
    - διαστήματα αντικατάστασης 156
    - κωδικοί εξαρτημάτων 256
    - μηνύματα κατάστασης 130
    - παραγγελία 255
    - σελίδα κατάστασης 130
  - αντιμετώπιση προβλημάτων
    - ανταπόκριση εκτυπωτή 221
    - διαφάνειες 218
    - διαφάνειες προβολής 231
    - εκτύπωση διπλής όψης 220
    - εμπλοκές 197
    - εφαρμογές λογισμικού 227
    - λανθασμένο αποτέλεσμα εκτύπωσης 225
    - λίστα ελέγχου 161
    - ποιότητα εκτύπωσης 231
    - προβλήματα έγχρωμης εκτύπωσης 229
    - προβλήματα πίνακα ελέγχου 224
    - προβλήματα χειρισμού του μέσου εκτύπωσης 215
  - αποθήκευση εργασιών
    - γρήγορη αντιγραφή εργασιών 117
    - διαγραφή 118
    - εκτύπωση 117
    - εκτύπωση δοκιμίου και αναστολή εκτύπωσης 117
    - προσωπικές εργασίες 119
    - φύλαξη 116
  - αποκατάσταση εμπλοκής
    - ρύθμιση 67
  - αρχείο καταγραφής συμβάντων
    - προβολή 130
  - ασύρματη εκτύπωση
    - πρότυπο 802.11b 83
    - Bluetooth 83
  - αυτόματη διαμόρφωση προγράμματος οδήγησης 13
  - αυτόματη συνέχεια 66
- Γ**
- γλώσσα
    - αλλαγή 68
    - ενσωματωμένος Web server 131
  - Γραμμή συνεχούς επικοινωνίας της HP για την αντιμετώπιση της απάτης 149
- Δ**
- δηλώσεις σχετικά με την ασφάλεια από ακτινοβολία laser
    - ασφάλεια από ακτινοβολία laser 276
    - δήλωση σχετικά με την ακτινοβολία laser για τη Φινλανδία 277
  - Δήλωση Συμμόρφωσης 275
  - διαγράψιμες προειδοποιήσεις
    - καθορισμός χρόνου εμφάνισης 65
  - διακομιστές
    - ρύθμιση 131
  - διακομιστές εκτυπώσεων
    - ρύθμιση 131
  - διακομιστές εκτυπώσεων Jetdirect
    - ρύθμιση 131
  - διαχείριση προϊόντων 272
  - διεύθυνση IP
    - εμφάνιση 61
  - δίκτυα
    - απενεργοποίηση πρωτοκόλλων 76
    - απενεργοποίηση DLC/LLC 76
    - απενεργοποίηση IPX/SPX 76
    - διεύθυνση IP 73
    - εργαλεία διαχείρισης 30
    - λογισμικό 27
    - μάσκα subnet 74
    - παράμετροι TCP/IP 73
    - ρύθμιση 72
    - ρύθμιση με τον ενσωματωμένο Web server 131
    - συστήματα διασύνδεσης εισόδου/εξόδου 81
    - τοπική και προεπιλεγμένη πύλη 75
    - τύπος πλαισίου Novell NetWare 72
    - AppleTalk 82
    - Novell NetWare 82
    - UNIX/Linux 82
    - Windows 82
  - δίσκοι εισόδου χαρτιού
    - ρύθμιση 48, 62, 90
    - χωρητικότητες 31
- Ε**
- εγγύηση
    - κασέτα γραφίτη 263
    - μονάδα μεταφοράς εικόνας 264
    - προϊόν 261

ειδικές περιπτώσεις  
 διαφορετική πρώτη σελίδα 113  
 κενό οπισθόφυλλο 113  
 μέσα εκτύπωσης μη τυποποιημένου μεγέθους 113

εικόνες  
 εκτύπωση 105

εκτύπωση  
 πολυσέλιδα φυλλάδια 112

εκτύπωση διπλής όψης  
 επιλογές συρραφής 111  
 κενές σελίδες 111  
 ρυθμίσεις πίνακα ελέγχου 110

εκτύπωση πολυσελιδών φυλλαδίων 112

εκτύπωση σε διαβαθμίσεις του γκρι 141

Εκτυπωτής 9

έλεγχος εργασιών εκτύπωσης 86

ελλιπή αναλώσιμα  
 αναφορά 66  
 διαμόρφωση προειδοποιήσεων 157

εμπλοκές  
 αποκατάσταση 197  
 διαμόρφωση προειδοποιήσεων 157  
 σημεία 197  
 συνήθεις αιτίες 199  
 φάκελοι 219

ενδεικτικές λυχνίες 40

Ενημέρωση τώρα 13

ενσωματωμένος διακομιστής Web  
 έλεγχος στάθμης γραφίτη 150  
 παραγγελία αναλωσίμων 255  
 περιγραφή 28  
 χρήση για τη διαμόρφωση προειδοποιήσεων 157

ενσωματωμένος Web server  
 χρήση 129

εξάντληση αναλωσίμων  
 διαμόρφωση προειδοποιήσεων 157

εξάντληση έγχρωμου αναλώσιμου  
 αναφορά 67

εξαρτήματα  
 εντοπισμός 11  
 κωδικοί εξαρτημάτων 256  
 παραγγελία 255  
 σκληρός δίσκος 9

επιλογές χρώματος  
 ρύθμιση 61

**I**  
 Ιαπωνική δήλωση VCCI 276

**K**  
 καλώδια  
 παραγγελία 257

κανονισμοί  
 FCC 271  
 Κανονισμοί FCC 271

κάρτα μνήμης flash  
 εγκατάσταση 246

κάρτα server εκτύπωσης  
 εγκατάσταση 251

κασέτα γραφίτη  
 άλλου κατασκευαστή 148  
 αναγνώριση γνησιότητας 148  
 αναμενόμενη διάρκεια ζωής 149  
 αντικατάσταση 151  
 γνήσια HP 148  
 διαχείριση 148  
 έλεγχος στάθμης γραφίτη 149  
 φύλαξη 149

Κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας  
 αλλαγή ρυθμίσεων 63  
 απενεργοποίηση 64  
 χρόνος 63

Κορεατική δήλωση EMI 276

κωδικοί πρόσβασης  
 δίκτυο 131

**Λ**  
 λίστα γραμματοσειρών  
 εκτύπωση 127

λογισμικό  
 βοηθητικά προγράμματα 28  
 δίκτυα 27  
 εγκατάσταση 20, 26  
 εφαρμογές 29  
 macintosh 19

**M**  
 μάσκα subnet 74

μενού  
 ανάκτησης εργασίας 46  
 διαγνωστικού ελέγχου 58  
 διαμόρφωσης συσκευής 50  
 εισόδου/εξόδου (I/O) 55  
 εκτύπωση 50  
 επαναφοράς ρυθμίσεων 56  
 πληροφοριών 47  
 ποιότητα εκτύπωσης 51  
 ρύθμισης συστήματος 53  
 χειρισμού χαρτιού 48

μενού ανάκτησης εργασίας 46

μενού διαγνωστικού ελέγχου 58

μενού διαμόρφωσης συσκευής 43, 50

Μενού εισόδου/εξόδου (I/O) 55

μενού εκτύπωσης 50

μενού επαναφοράς ρυθμίσεων 56

μενού πληροφοριών 47

μενού ποιότητας εκτύπωσης 51

μενού ρύθμισης συστήματος 53

μενού χειρισμού χαρτιού 48

μέσα εκτύπωσης  
  ανακυκλωμένο χαρτί 108  
  βάρος 9, 31  
  γυαλιστερό χαρτί 105  
  διαφάνειες 104  
  έγχρωμο χαρτί 105  
  επιλογή 88  
  ετικέτες 106  
  μέγεθος 31  
  μέγιστο μέγεθος 9  
  παραγγελία 257  
  προτυπωμένες φόρμες 107  
  σελίδα με έντυπη επικεφαλίδα 107  
  σκληρό χαρτί 106, 107  
  τοποθέτηση στο Δίσκο 1 94  
  τοποθέτηση στο Δίσκο 2, στο Δίσκο 3 και στο  
    Δίσκο 4 97, 99  
  τύπος 9, 31  
  φάκελοι 105  
μηνύματα  
  μηνύματα κατάστασης 165  
  προειδοποίησης 165  
  σφάλματος 165  
μηνύματα κατάστασης  
  μηνύματα προειδοποίησης μέσω ηλεκτρονικού  
    ταχυδρομείου (email) 131  
μηνύματα προειδοποίησης  
  ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (e-mail) 131  
  ρύθμιση 157  
μηνύματα προειδοποίησης μέσω ηλεκτρονικού  
  ταχυδρομείου (email) 131  
μνήμη  
  ενεργοποίηση 249  
  προσθήκη 121, 241

## Ο

οντότητα  
  ρύθμιση 64  
οντότητες  
  απόδοση 8  
  γραμματοσειρές 9  
  εξαρτήματα 9  
  οντότητες 8  
  πρόγραμμα οδήγησης 14  
  συνδεσιμότητα 9  
οντότητες εκτυπωτή 65  
όριο αποθήκευσης εργασιών 60

## Π

περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά 8  
πίνακας ελέγχου  
  ενδεικτικές λυχνίες 36, 40  
  επισκόπηση 35, 36  
  κενή οθόνη 221  
  κουμπιά 36, 39  
  μενού 41, 42  
  μηνύματα 166

οντότητες εκτυπωτή 64  
παράθυρο ενδείξεων 36  
προβλήματα 224  
ρύθμιση 60  
  χρήση σε κοινόχρηστο περιβάλλον 69  
προ-διαμόρφωση 13  
προδιαγραφές  
  ακουστική 269  
  διαστάσεις 267  
  ηλεκτρική εγκατάσταση 268  
  θερμοκρασία 270  
  υγρασία 270  
προσωπικές εργασίες  
  διαγραφή 120  
  εκτύπωση 119

## Ρ

ρυθμίσεις  
  ενσωματωμένος Web server 130  
ρυθμίσεις εκτυπωτή 50  
ρύθμιση  
  μηνύματα προειδοποίησης 157  
ρύθμιση βοηθητικής σύνδεσης 80  
ρύθμιση για παράλληλη σύνδεση 78

## Σ

σελίδα ασφάλειας 131  
σελίδα δοκιμής διαδρομής χαρτιού  
  εκτύπωση 163  
σελίδα καταγραφής  
  εκτύπωση 163  
σελίδα καταλόγου αρχείων  
  εκτύπωση 127  
σελίδα κατάστασης αναλωσίμων  
  εκτύπωση 125  
  περιγραφή 47  
σελίδα ρυθμίσεων  
  εκτύπωση 125  
  προβολή με τον ενσωματωμένο Web server 130  
σελίδα χρήσης  
  εκτύπωση 126  
  περιγραφή 47  
σελίδες πληροφοριών εκτυπωτή  
  αντιμετώπιση προβλημάτων 163  
σέρβις, συντήρηση  
  συμβάσεις 265  
Σύνδεση USB 79  
συντήρηση  
  συμβάσεις 265  
σφάλματα  
  αυτόματη συνέχεια 66

## Φ

φάκελοι  
  εμπλοκές 219  
  τοποθέτηση στο Δίσκο 1 95

- X**
- χάρτης μενού
    - εκτύπωση 124
    - περιγραφή 47
  - χειρισμού χαρτιού 9
  - χρονικό όριο διατήρησης εργασιών 60
  - χρώμα
    - διαχείριση 141
    - εκτυπωμένο εν αντιθέσει προς το απεικονιζόμενο στην οθόνη 144
    - εκτύπωση σε διαβαθμίσεις του γκρι 141
    - έλεγχος άκρων 142
    - επιλογές ενδιάμεσων τόνων 141
    - ουδέτερες διαβαθμίσεις του γκρι 142
    - ρύθμιση 141
    - ταύτιση 144
    - τετράχρωμη εκτύπωση 139
    - χρήση 138
    - CMYK ink set emulation 140
    - HP ImageREt 3600 138
    - RGB 143
    - sRGB 139
- D**
- DIMM (διπλά εν σειρά στοιχεία μνήμης)
    - εγκατάσταση 243
- E**
- EIO (Βελτιωμένη είσοδος/έξοδος)
    - ρύθμιση 81
- H**
- hp toolbox 29
  - HP Toolbox
    - χρήση 133
  - HP Web Jetadmin
    - έλεγχος στάθμης γραφίτη 150
    - χρήση για τη διαμόρφωση προειδοποιήσεων 157
- P**
- PIN (Προσωπικός Αριθμός Αναγνώρισης)
    - προσωπικές εργασίες 119
- R**
- RAM (μνήμη τυχαίας προσπέλασης) 8
- S**
- server εκτύπωσης HP Jetdirect 81
  - servers εκτύπωσης HP Jetdirect
    - εγκατάσταση 251
    - ρύθμιση 131







i n v e n t

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q3668-90920